EN 353-2:2002 / EN 12841:2024 / EN 358:2018 / EN795:2012 B-C

CE European Regulation (EU) 2016/425

KRATOS SAFETY
SOLUTIONS FOR LIFE

Antichute coulissant sur support d'assurage flexible / Sliding fall arrester on flexible anchor line / Mitlaufendes Auffanggerät an flexibler Führung / Anticaída deslizante sobre línea de anclaje flexible / Anticaduta scorrevole su supporto di sicurezza flessibile / Schuivende valbeveiliging met flexibel zekeringsysteem / Przesuwny przyrząd asekuracyjny na elastycznym wsparciu asekuracyjnym / Dispositivo antiqueda deslizante em suporte de fixação flexível / Styret faldsikring på fleksibelt sikringsbeslag / Liukutarrain myötäävällä varmistusvälineellä / Glidesikring på fleksibel livline / Skjutbar fallskyddsenhet på flexibel förankringslina / Drsni zapornik padca na gibljivem sidrnem nosilcu / Esnek yaşam hattı üzerinde hareketli düşüş durdurucu / Posuvný zachycovač pádu na pojistném laně / Posuvné zariadenie na zachytávanie pádu na flexibilnom kotviacom / Klizni uređaj za zaustavljanje pada na fleksibilnoj sidrišnoj potpori / Klizeći uređaj za zaustavljanje pada na fleksibilnom bezbednosnom užetu / Bīdāmais kritiena aizturētājs uz elastīgas drošināšanas ierīces

BLOCKER



FA 20 103 00A

LOREL-A



FA 20 103 00ABS

LOREL



FA 20 103 00B

FA 20 103 XX

FA 20 103 XXC

BLOCKER EVO



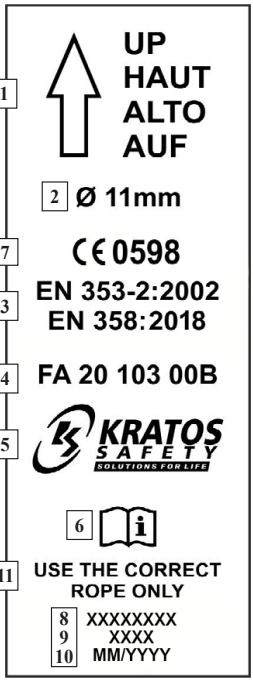
FA 20 103 00D

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay
38540 Heyrieux - FRANCE

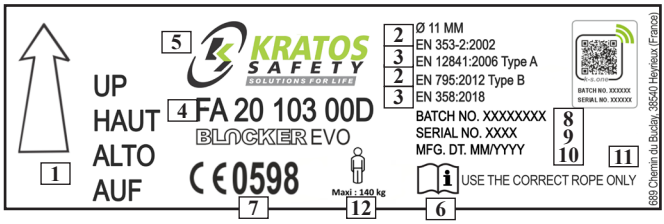
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27
Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

BKLKT44-13
Updated: 04/2026

MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓN / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINNÄT / MERKING / MÄRKNING / MARKALAMA / OZNAKE / OZNAČENÍ VÝROBKU / OZNAČENIE / OZNAKA / MARĶĒJUMS



FA 20 103 XXC: Marquage identique / Identical marking / Kennzeichnung identisch / Marcado idéntico / Marcatura identica / Identieke markering / Oznakowanie identyczne / Marcação idêntica / Mærkning identisk / Samanlaiset merkinnät / Samme merking / Identiskt märkning / Označevanje enako / İşaretleme aynıdır / Shodné označení / Identické označenie / Identické označenie / Označavanje identično / Marķējums ir identisks



FA 20 103 00A: Marquage identique, sauf les normes auxquelles le produit est conforme (voir sur le produit) / Identical marking, except for the standards to which the product conforms (see product) / dentische Markierung, außer den Normen, denen das Produkt entspricht (siehe auf dem Produkt) / Marcado idéntico, excepto las normas a las que se ajusta el producto (véase el producto) / Marcatura identica, salvo le norme alle quali il prodotto è conforme (vedere sul prodotto) / Identieke markering, uitgezonderd de normen waaraan het product voldoet (zie op product) / Identyczne oznakowanie, z wyjątkiem norm, z którymi produkt jest zgodny (patrz produkt) / Marcação idêntica, exceto no que se refere às normas com as quais o produto está em conformidade (ver produto) / Identisk mærkning, bortset fra de standarder, som produktet er i overensstemmelse med (se produkt) / Samanlaiset merkinnät, lukuun ottamatta standardeja, joiden mukainen tuote on (merkitty tuotteeseen) / Samme merking, bortsett fra standardene som produktet er i samsvar med (se produktet) / Samma märkning, med undantag för de standarder som produkten uppfyller (se på produkten) / Enako označevanje, razen standardov, ki jim izdelek ustreza (glej izdelek) / İşaretleme aynıdır; yalnızca ürünün uygun olduğu standartlar farklıdır (ürün üzerinde belirtilmiştir) / Označení je shodné, s výjimkou norem, s nimiž je výrobek v souladu (viz označení na výrobku) / Identické označenie, okrem noriem, ktorým výrobok vyhovuje (pozri výrobok) / Oznake su identične, osim standarda kojima proizvod odgovara (pogledajte proizvod). / Identisks marķējums, izņemot standartus, kuriem produkts atbilst (skatīt produktu).

1 Indique le haut de l'appareil et donc le sens d'utilisation / Indicates the top of the device and therefore the direction of use / Zeigt die Oberseite des Gerätes und damit die Richtung der Verwendung / Indica la parte superior del dispositivo, pues la dirección de uso / Indica la parte superiore del dispositivo e quindi la direzione di utilizzo / Geeft de bovenkant van het apparaat en dus de richting van Gebruik / Wskazuje, że w górnej części urządzenia, a tym samym kierunku użytkowania / Indica a parte superior do dispositivo e, portanto, a direção de Uso / Angiver toppen af enheden og dermed retningen for brug / Osoittaa laitteen yläreunaan ja siksi suunta käyttöehdot / Viser toppen av enheten og derfor retning for bruk / Anger toppen av enheten och därmed riktningen för användning / Označuje vrhu naprave in s tem smer uporabe / Cihazın üst ve kullanım böylece yönünü gösterir / Značí výšku přístroje a tedy i směr použití / Určuje vrchnú časť zariadenia a teda smer používania / Naznačuje gornji dio uređaja i prema tome smjer upotrebe / Označava gornji deo uređaja i prema tome smer upotrebe / Norāda ierīces augšpusi un tādējādi lietošanas virzienu

2 Diamètre de la corde qui doit être utilisée / Diameter of the rope to be used / Durchmesser des Seils verwendet werden / Diámetro de la cuerda que utilizar / Diametro della corda da utilizzare / Diameter van het touw te gebruiken / Średnica liny do użycia / Diâmetro da corda a ser usada / Diameter på reb, der skal anvendes / Köyden käytetään / Diameter av tau som skal brukes / Diameter på repet som ska användas / Premer vrvi, ki se uporablja / Kullanılacak Halat çap / Průměr lana, které má být použito / Priemer lana, ktoré sa ma použiť / Promjer užeta koje će se upotrebljavati / Prečnik užeta koje će se upotrebljavati / Izmantojamais virves diametrs

3 Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme et son année / The number of the standard to which the product conforms and its year / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht, sowie der Jahreszahl / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad y su año / N° della norma alla quale il prodotto è conforme e relativo anno / De norm waaraan het product conform is en zijn jaar / Nr i rok normy, z którą produkt jest zgodny / O número da norma com a qual o produto está em conformidade e o ano / Nummeret på den standard, som produktet stemmer overens med, samt året / Normin numero, jonka mukainen tuote on, ja sen vuosi / Nummer og år for standarden som produktet er produsert i henhold til / Nr. för den standard som produkten uppfyller samt året / Št. standarda, s katerim je izdelek skladen in leto njegove objave / Ürünün uygun standart ve yıl N ° / Číslo normy, které výrobek odpovídá a jeho rok / Č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok / Broj standarda s kojim je proizvod usklađen te njegova godina / Broj standarda sa kojim je proizvod usaglašen te njegova godina: / Standarta, kuram izstrādājums atbilst, numurs un gads:

EN 353-2:2002 / EN 358:2018 / EN 12841:2024 / EN 795:2012 Type B - C

4 La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referência do produto / Produktreferencen / Tuotteen viite / Produktets referansenummer / En produktreferens / Sklic za izdelek / Ürün referansını / Označení výrobku / Referenčné číslo výrobku / Referentni broj proizvoda / Referentni broj proizvoda / Izstrādājuma atsauces numurs

5

Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante / Fabrikantens navn / Valmistajan nimi / Produsentens navn / Tillverkarens / Ime proizvajalca / İmalatçının adı / Jméno výrobce / Názov výrobcu / Naziv proizvođača / Naziv proizvođača / Ražotāja nosaukums

6

Lire la notice d'instructions avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lessen / Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar / Læs instruktionshæftet før ibrugtagning / Lue käyttöohje ennen käyttöä / Les instruksene før bruk / Läs bruksanvisningen innan användning / Pred uporabo preberite navodila za uporabo / Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun / Před použitím si přečtěte návod / Pred použitím si prečítajte návod na použitie / Pročitati upute prije upotrebe / Pročitati uputstvo pre upotrebe / Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukcijas

7

Indication de la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425 et de la conformité avec la norme harmonisée selon EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C démontrée par l'organisme notifié N°0598 / Indication of conformity with PPE Regulation (EU) 2016/425 and shown to comply with Harmonized Standard as per EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C by Notified body N°0598 / Konformitätserklärung mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und Übereinstimmung mit der harmonisierten Norm nach EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C durch die notifizierte Prüfstelle Nr. 0598 / Indicación de la conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425 y de la conformidad con la Norma Armonizada según EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C demostrada por el organismo notificado Nº0598 / Indicazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425 e conformità alla norma armonizzata secondo EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C dimostrata dall'organismo notificato n. 0598 / Verklaring van overeenstemming met de PBM-verordening (EU) 2016/425 en overeenstemming met de geharmoniseerde norm volgens EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C, aangetoond door de aangemelde instantie nr. 0598 / Wskazanie zgodności z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz zgodności z normą zharmonizowaną wg EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C wykazane przez jednostkę notyfikowaną nr 0598 / Indicação de conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 e conformidade com a norma harmonizada de acordo com a EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C demonstrada pelo Organismo Notificado No. 0598 / Angivelse af overholdelse af PPE-forordning (EU) 2016/425 og overholdelse af den harmoniserede standard i henhold til EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C påvist af bemyndiget organ nr. 0598 / Ilmoitus ilmoitetun laitoksen nro 0598 osoittamasta henkilönsuojainten asetuksen (EU) 2016/425 noudattamisesta ja yhdenmukaistetun standardin noudattamisesta standardien EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C ja mukaisesti. / Indikasjon på samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 og samsvar med den harmoniserte standarden i henhold til EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C påvist av meldt organ nr. 0598 / Angivande av överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425 och överensstämmelse med den harmoniserade standarden enligt EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C visat av anmält organ nr 0598 / Navedba skladnosti z Uredbo o zaščitni zaščiti (EU) 2016/425 in skladnosti z usklajenim standardom v skladu z EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C, ki ga je priglasil organ št. 0598 / KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425'e uygunluk göstergesi ve EN 361: 2002'ye göre uyumlaştırılmış standarda uygunluk, onaylanmış kuruluş N°0598 tarafından gösterilmiştir / Označení shody s nařízením OOP (EU) 2016/425 a shoda s harmonizovanou normou podle EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C prokázané oznámeným subjektem č. 0598 / Označenie súladu s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425 a súlad s harmonizovanou normou podľa EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C preukázané notifikovaným orgánom č. 0598 / Oznaka sukladnosti s Uredbom o OZO (EU) 2016/425 i usklađenosti s usklađenim standardom prema EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C, koju je pokazalo prijavljeno tijelo br. 0598 / Oznaka usaglašenosti sa Uredbom o ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i usaglašenosti sa harmonizovanim standardom prema EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C, koju je pokazalo prijavljeno telo br. 0598 / Norāde par atbilstību IAL regulai (ES) 2016/425 un saskaņotajam standartam saskaņā ar EN 353-2:2002, EN 358:2018, EN 12841:2006, EN 795:2012 Type B - C, ko apliecinājusi paziņotā institūcija Nr. 0598

8

Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto /Het serienummer / Nr serii / O número de lote / Partiets nummer / Erän numero / Varepartiets nummer / Partinumret / Parti numarası / Št. Paketa / Číslo šarže / Číslo šarže / Serijski broj / Serijski broj / Partijas numurs

9

N° individuel dans le lot / The individual number within the batch / Individuelle Nummer des Artikels innerhalb des Loses / El n° individual en el lote / Numero individuale nel lotto / Het individuele nummer in de serie / Numer sztuki w serii / Número individual no lote / Det individuelle nummer i partiet / Mikään yksittäinen erässä / Unike nummer i varepartiet / Personligt partinumret / Çok hiçbir bireysel / Št.posameznega elementa v seriji / Samostatné číslo bez šarže / Individuálne číslo šarže / Pojedinačni broj unutar serije / Pojedinačni broj unutar serije / Individuālais numurs partijas ietvaros

10

La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año)de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Fabrikationsdatoen (måned/år) / Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) / Produksjonsdatoen (måned/år) / Tillverkningsdatum (månad/år) / Üretim tarihi (ay/yıl) / Datum (mesec/leto) izdelave / Datum (měsíc / rok) výroby / Dátum (mesiac/rok) výroby / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Datum (mjesec/godina) proizvodnje / Datum (mesec/godina) proizvodnje / Ražošanas datums (mēnesis/gads)

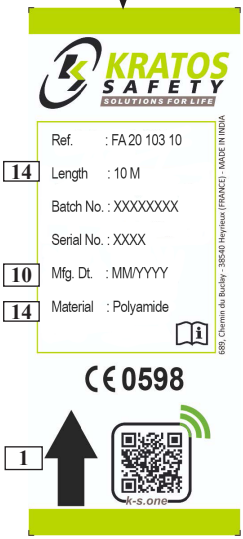
11

* Voir page suivante pour explication des marquages / See next page for explanation of tags / Auf der nächsten Seite, um Erläuterungen zu der Tags / Vea la página siguiente para la explicación de las etiquetas / Vedi pagina successiva per la spiegazione dei tag / Zie de volgende pagina voor een uitleg van de tags / Na następnej stronie wyjaśnienie tagów / Consulte a página seguinte para uma explicação de tags / Se næste side for forklaring af tags / Seuraavalla sivulla selitys tunnisteita / Se neste side for forklaring av koder / Se nästa sida för förklaring av taggar / Glej naslednjo stran za razlago oznak / Işaretlerin açıklaması için sonraki sayfaya bakın / Viz následující strana s vysvětlením značení / Pre vysvetlenie označenia pozri ďalšiu stranu / Na sljedećoj stranici možete pronaći objašnjenja oznaka / Na sledećoj strani možete pronaći objašnjenja oznaka / * Tagu paskaidrojumu skatiet nākamajā lappusē

12

Poids maximum de l'utilisateur / Maximum user weight / Maximales Gewicht des Benutzers / Peso máximo del usuario / Peso massimo utilizzatore / Maximumgewicht van de gebruiker / Maks. ciężar użytkownika / Peso máximo do utilizador / Brugers maksimalvægt / Käyttäjän enimmäispaino / Brukerens maksimumsvekt / Användarens maxvikt / Največja telesna masa uporabnika / Kullanıcının maksimum ağırlığı / Maximální hmotnost uživatele / Maximálna hmotnosť používateľa / Maksimalna težina korisnika / Maksimalna težina korisnika: / Maksimālais lietotāja svars: **FA 20 103 00A et D: 140 kg / FA 20 103 00B: 100 kg / FA 20 103 XXC & FA 20 103 00D: see instructions**

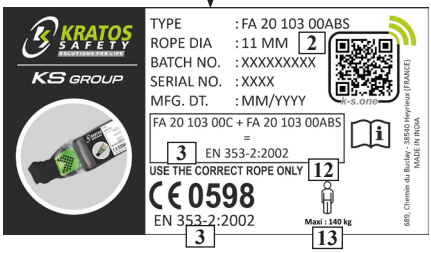
Sur la corde : / On the rope : / Das Seil : / La cuerda : / La corda : / Het touw : / Lina : / A corda : / Rebet : / Köysi : / Strengen : / Strängen : / Na vrv : / Ipin üzerinde : / Rebet : / Köysi : / Strengen : / Strängen : / Na vrv : / Ipin üzerinde : / Na laně : / Na lane : / Na užetu: / Na užetu: / Uz virves:



14

Longueur et matière de la corde / Length and material of the rope / Länge und Material der Seil / Longitud y material de la cuerda / Lunghezza e materia della corda / Lengte en materiaal van de kabel / Długość i tworzywo lina / Comprimento e material da corda / Længde og materialer af reb / Pituus ja materiaali köysi / Lengde og material av strengen / Längd och material på strängen / Dolžina in material vrvi / Ipin uzunluğu ve malzeme / Délka a materiál lana / Dĺžka a materiál lana / Dužina i sirovinski sastav užeta / Dužina i materijal užeta / Garums un virves materiāls

Sur l'absorbeur : / On the absorber : / Der Absorber : / En el absorbedor : / L'absorbitore : / De absorber : / Absorber : / O absorvente : / Den absorber : / Vaimentimen : / Absorbatoren : / Absorbatorn : / Na amortizeru: / Na amortizeru: / Na blažilnika : / Emici üzerinde : / Na tlumiči: / Na tlmiči: / Az energiaelnyelőn: / Uz absorbcijas ierīces:



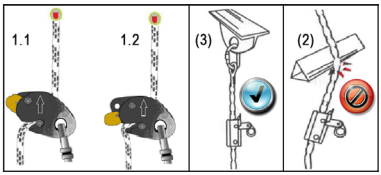


Fig.4

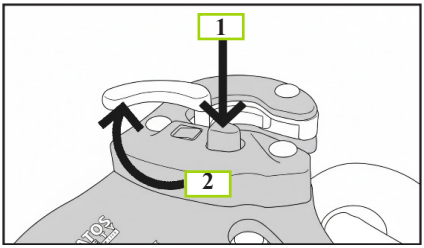


Fig.5

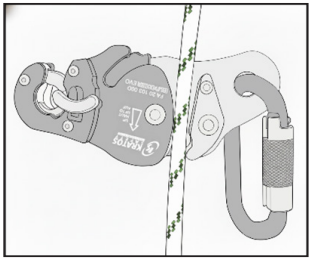


Fig.6

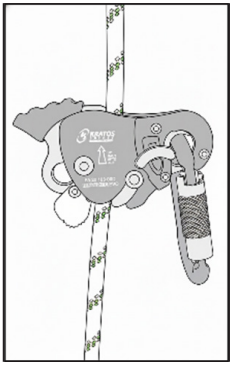
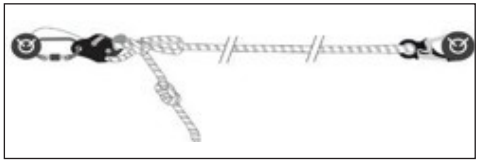


Fig.7



Fig.8



Cette notice doit être traduite par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé (excepté si la traduction est fournie par le fabricant).
Pour votre sécurité, respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.
La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS :
Les antichutes coulissants (FA 20 103 00A, B, C et D) sont simples, légers, peu encombrants, robustes, et ne nécessitent aucun entretien particulier. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. La lisibilité du marquage du produit (coulisseau + corde) doit être vérifiée périodiquement.

1/ Installation :
Les antichutes coulissants (FA 20 103 00A, B, C et D) sur support d'assurage flexible sont des équipements de protection individuelle, ils doivent être attribués à un utilisateur unique (ils ne peuvent être utilisés que par une personne à la fois). Lors des déplacements de l'utilisateur en montée/descente, l'appareil coulisse librement sur un support d'assurage. En cas de chute, l'appareil bloque instantanément la chute amorcée sur le support d'assurage. Après une chute, ne JAMAIS s'agripper à l'antichute au risque de le débloquer, et de refaire une chute !

- *FA 20 103 00A* : Ouvrir le coulisseau en pivotant la plaque supérieure, installer le support d'assurage dans le coulisseau entre les deux cames en prenant garde de respecter le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut), refermer la plaque supérieure et verrouiller le tout par l'intermédiaire du connecteur.
- *FA 20 103 00B* : Ouvrir l'appareil en pressant sur le bouton noir, dégager la came, passer le support d'assurage en prenant garde de respecter le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut), replacer la came et verrouiller l'ensemble avec l'axe-bouton. Après chaque installation du support d'assurage vérifier que la câblette supérieur (située entre le corps et la came) joue bien son rôle d'appui sur la came.
- *FA 20 103 10C ou FA 20 103 20C* : Ces coulisseaux non ouvrants sont livrés prêt à l'emploi et déjà installé sur leur support d'assurage.
- *FA 20 103 00D* : Ouvrir le coulisseau en appuyant sur le bouton de sécurité et en faisant pivoter la pièce de verrouillage (**Fig. 4**). Pivoter la plaque supérieure, installer le support d'assurage dans le coulisseau entre les deux cames (**Fig. 5**) en prenant garde de respecter le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut) (voir **Fig. 6**). Appuyer sur le bouton de sécurité, faire pivoter la pièce de verrouillage et refermer la plaque supérieure. S'assurer que le connecteur est bien positionné à l'intérieur de la flasque supérieur et que la pièce de verrouillage est dans sa position initiale (Fig 6).

2/ Utilisation selon EN353-2, *antichute coulissant* :

- *FA 20 103 00A et D* : Lors de l'utilisation en montée/descente sur plan vertical, la position du levier orange doit être comme indiqué **Fig 1.1.** Lorsque vous utilisez les antichutes FA 20 103 00A et D en mode statique ou point fixe sur un plan incliné, la position du levier orange doit être comme indiqué **Fig. 1.2**. Ces coulisseaux ont été testés dynamiquement à 200 kg selon l'EN 353-2, ce qui signifie qu'un sauveteur peut utiliser ce coulisseau pendant des opérations de sauvetage quand il est nécessaire de transférer la charge de la victime directement sur le sauveteur. ATTENTION ! Cette utilisation particulière à 200 kg doit être réservée à des personnes expérimentées et formées.
- *FA 20 103 00B* : Vérifier le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut). Dans ce mode d'utilisation (antichute coulissant), le poids max. utilisateur est 100 kg.
- *FA 20 103 10C ou FA 20 103 20C* : Vérifier le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut). Dans ce mode d'utilisation, l'appareil peut être utilisé avec un absorbeur d'énergie (FA 20 103 00ABS) positionné entre l'utilisateur et l'élément de réglage/coulisseau, fixant le poids max. utilisateur à 140 kg. Sans absorbeur d'énergie, le poids max. utilisateur est réduit à 100 kg.

3/ Utilisation selon EN 12841 Type A, *dispositif de réglage de corde* :
FA 20 103 00A et D : Le cordage FA 70 011 99 (Polyamide tressé diam. 11 mm), conforme à l'EN 1891:1998 Type A, peut être utilisé avec les antichutes coulissants FA 20 103 00A et D ; dans cette configuration, la corde doit être nouée avec un nœud de huit gansé (ou nœud de huit double) en extrémité haute. Ainsi, l'ensemble cordage + antichute coulissant est conforme à la norme EN 12841:2006 Type A (dispositif de réglage pour support de sécurité). Ce dispositif de réglage de corde doit être utilisé avec un harnais conforme aux normes en vigueur, des connecteurs EN 362 et des longes EN 354 ou EN 358. Lorsque le support d'assurage réglable est chargé par tout le poids de l'utilisateur, il devient un support de travail. Il convient donc d'utiliser un système antichute en complément afin d'assurer la sécurité maximale de l'utilisateur. ATTENTION ! Toute surcharge ou mise en charge dynamique est susceptible d'endommager le support d'assurage.

Les points d'ancrage et les supports d'assurage doivent être situés au-dessus de l'utilisateur. Il convient de faire en sorte que le support d'assurage entre l'utilisateur et les points d'ancrage soit le plus tendu possible.

Dans cette utilisation, la longueur du support d'assurage réglable n'est pas limitée, le poids maximum de l'utilisateur est de 140 kg, et l'inclinaison maximale du support d'assurage par rapport à la verticale est de 40°. Il convient d'être vigilant lors de travaux sur surfaces glissantes due à l'humidité ou au gel.

Le tirant d'air doit être au minimum : 3 m sous les pieds de l'utilisateur. Ce tirant d'air inclut la distance d'arrêt de la chute, la hauteur de l'utilisateur et 1 m de sécurité, et permet d'éviter que l'utilisateur n'entre en collision avec le sol ou d'autres objets situés sur le trajet de chute en cas de chute due à une rupture ou à un dysfonctionnement du support d'assurage ou de l'un de ses composants.

⚠ Avant toute utilisation, vérifier que la flèche gravée sur le coulisseau et celle qui est imprimée en noir sur l'étiquette d'identification du support d'assurage sont orientées dans la même direction. Pendant l'utilisation, ces deux flèches doivent être orientées vers le haut.

L'antichute coulissant sera relié directement à un point d'accrochage (A ou 2x A/2) d'un harnais (EN 361) par l'intermédiaire d'un connecteur (EN 362). La distance de connexion entre le coulisseau et le point d'accrochage du harnais ne doit pas dépasser 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50 : ces cordages sont conformes à l'EN 353-2 :2002 car ils sont communément utilisés avec les antichutes coulissants FA 20 103 00A, B et D, mais ils sont également conformes à l'EN 1891 :1998 Type A (Corde semi-statique - corde tressée gainée à faible coefficient d'allongement).

Le support d'assurage sera relié à un point d'ancrage (EN 795) par l'intermédiaire d'un connecteur (EN 362).
Un support d'assurage flexible doit toujours être lesté par un contrepoids.
Le point d'ancrage du support d'assurage doit être situé au-dessus de l'utilisateur (R>12kN - EN 795 :2012). Les antichutes coulissants doivent toujours être utilisés à l'aplomb du point d'ancrage (**Fig. 3**).

IL EST PRIMORDIAL D'UTILISER L'ANTICHUTE SUR LE SUPPORT D'ASSURAGE SPÉCIFIQUE SUR LEQUEL IL A ÉTÉ CERTIFIÉ.

4/ Utilisation selon EN 358, *maintien au travail* :
Une longe de maintien au travail n'est pas adaptée pour un usage en tant qu'antichute ; elle doit donc être utilisée en combinaison avec un système antichute ou une protection collective. Il est essentiel, pour la sécurité, d'utiliser un point d'ancrage situé au niveau de la taille, ou au-dessus.
Lorsqu'il utilise un système de maintien au travail, l'utilisateur compte normalement sur cet équipement pour assurer son équilibre, il est donc essentiel de considérer la nécessité d'utiliser en complément un dispositif de sécurité, par exemple : un système d'arrêt des chutes.

FA 20 103 00B et D : Connecter d'une part l'extrémité du cordage par l'intermédiaire d'un connecteur (EN 362) sur le Dé latéral d'une ceinture, et d'autre part l'élément de réglage/coulisseau par l'intermédiaire de son connecteur sur l'autre Dé latéral de la ceinture. L'élément de réglage/coulisseau doit être manipulé par l'utilisateur, il est donc important lors de l'installation de prendre en compte le côté main droite ou gauche ! L'élément de réglage/

coulisseau peut également être connecté d'une part à un point d'ancrage (EN 795) et d'autre part à un point ventral en cas d'utilisation en « simple » ; cette utilisation étant moins stable, elle ne doit être utilisée qu'en dernier recours (ou en retenue au travail).

Réglage de la longueur : Pour se rapprocher de la structure, relâcher la pression sur la corde et tirer sur la corde en direction de la structure. Pour s'éloigner de la structure, relâcher la pression sur la corde et appuyer légèrement sur le haut de la came mobile. La longe doit être ajustée afin de rester en tension sur le système. Dans tous les cas, il est impératif d'empêcher une chute libre de plus de 0,60 m. Vérifiez régulièrement la position de l'élément de réglage/coulisseau pendant l'utilisation.

FA 20 103 XXC : L'élément de réglage/coulisseau est fourni monté sur son support d'assurage de manière indissociable. Prendre garde de respecter le sens d'utilisation du coulisseau (flèche orientée vers le haut). Connecter d'une part l'extrémité du cordage par l'intermédiaire de son connecteur sur le Dé latérale d'une ceinture, et d'autre part l'élément de réglage/coulisseau par l'intermédiaire de son connecteur sur l'autre Dé latéral de la ceinture. L'élément de réglage/coulisseau doit être manipulé par l'utilisateur, il est donc important lors de l'utilisation de prendre en compte le côté main droite ou gauche ! L'élément de réglage/coulisseau peut également être connecté d'une part à un point d'ancrage (EN 795) et d'autre part à un point ventral en cas d'utilisation en « simple » ; cette utilisation étant moins stable, elle ne doit être utilisée qu'en dernier recours (ou en retenue au travail). Dans tous les cas, dans ce mode d'utilisation, l'appareil doit être utilisé sans l'absorbeur d'énergie FA 20 103 00ABS positionné entre l'utilisateur et l'élément de réglage/coulisseau. Dans cette configuration, le poids maxi utilisateur est de 140 kg.

Réglage de la longueur : Le réglage de la longueur s'effectue de la même manière que pour le FA 20 103 00B.

5/ Utilisation selon EN 795 type B : Utilisation en tant que *composant d'un système d'ancrage* :

FA 20 103 00D :

L'appareil devra obligatoirement être utilisé avec les systèmes d'assurage FA 20 103 XX. Choisissez la structure (suffisamment résistante, sans arête vive, dimensionnel adapté…) où vous allez ceinturer la corde. Elle ne devra pas être placée autour de cornières inférieures à 30 x 30 mm. Ajustez la longueur de la longe au dimensionnel de la structure afin de la ceinturer selon le dessin (**Fig. 7**). Dans ce mode d'utilisation, la position de verrouillage (levier doré – comme indiqué **Fig 1**) doit être activée. Pour sécuriser l'ancrage et en particulier pour éviter tout glissement au niveau de l'élément de réglage/ coulisseau, il est nécessaire de réaliser un nœud de mule sécurisé avec un nœud de huit ou pêcheur (clef d'arrêt)***** après le coulisseau avec le brin mou du cordage ; prenez soin de conserver 15 cm de brin libre après le nœud. Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement le réglage et assurez-vous que le coulisseau ne soit pas dans une position de porte-à-faux sur la structure. La connexion du système antichute installée sur cette longe d'ancrage réglable devra se faire par l'intermédiaire de 2 connecteurs (EN 362) comme indiqué sur le dessin (**Fig. 7**). En cas de chute, l'allongement de cette longe d'ancrage est < 5 cm. Avant l'installation d'une longe d'ancrage, il est nécessaire de s'assurer que la structure d'ancrage soit capable de supporter une charge minimale de 18 kN dans la direction où l'effort s'applique.

6/ Utilisation selon EN 795 type C : Utilisation en tant que *composant d'une ligne de vie* :

FA 20 103 00 D :

L'appareil devra obligatoirement être utilisé avec les cordes FA 20 103 XX. Choisissez les ancrages sur lesquelles le système d'assurage sera installé, ceux-ci devront être EN 795 :2012 et avoir une résistance de Mini 12 kN dans le sens d'application de la charge. La connexion entre le support d'assurage (côté boucle cossée) et l'ancrage devra se faire par l'intermédiaire d'un connecteur (EN 362) (**Fig. 8**). L'installation doit être rectiligne et ne pas s'écarter de l'horizontale de plus de 15° ; la corde ne doit JAMAIS être en contact direct avec la structure ou une quelconque partie abrasive ou coupante. La position de la ligne de vie devra être compatible avec le tirant d'air utile. Attention à bien prendre en compte pour le calcul de celui-ci la flèche de la ligne de vie plus du tirant d'air du système antichute installé dessus. La position de la ligne de vie doit se situer à minima à hauteur d'épaules (ou au-dessus des épaules) de l'utilisateur.

La flèche de la ligne de vie varie en fonction de la longueur d'installation, se référer au tableau ci-dessous pour déterminer la flèche :

Longueur de la ligne de vie installée	1,60 m	5 m	10 m
Flèche de la ligne de vie	0,60 m	1 m	2 m

Ajustez la longueur de la longe au dimensionnel des points d'ancrage, appliquez la tension sur la ligne de vie (environ 100 kg) en tirant sur le brin mou du cordage à deux personnes ou avec un moyen de tension adapté. Attention, une tension excessive dans le système peut avoir comme conséquence en cas de chute de renvoyer des efforts importants sur les ancrages. Dans ce mode d'utilisation, la position de verrouillage (levier orange – comme indiqué **Fig 1.2**) doit être activée. Pour sécuriser la ligne de vie et en particulier pour éviter tout glissement au niveau de l'élément de réglage/coulisseau, il est nécessaire de réaliser un nœud de mule sécurisé avec un nœud de huit ou pêcheur***** après le coulisseau avec le brin mou du cordage ; prenez soin de conserver 15 cm de brin libre après le nœud.

Avec cette ligne de vie, il est recommandé d'utiliser un système antichute de type longe absorbeur (EN 355) et/ou un antichute à rappel automatique (EN 360). Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement le réglage et assurez-vous que le coulisseau ne soit pas dans une position de porte-à-faux sur la structure. Avant l'installation de la ligne de vie, il est nécessaire de s'assurer que la structure et les points d'ancrage soient capables de supporter une charge minimale de 15 kN dans la direction où l'effort s'applique.

*** : Vous devez prévoir pour la réalisation de ces deux nœuds après le bloqueur environ 1,30 m à 1,50 m de corde.**

Une longe sans absorbeur ne doit pas être utilisée comme un système d'arrêt des chutes. Une longe n'est pas conçue pour former un nœud coulant ou un nœud en tête d'alouette. Les nœuds réduisent la résistance d'une longe, que celle-ci soit en cordage ou en sangle. Évitez au maximum de faire un nœud sur la longe, sauf nœuds de blocage comme décrit ci-dessus (mule, huit ou pêcheur).

7/ Caractéristiques techniques:

Réf. (XX=long. support d'assurage)	Coulisseau			Support d'assurage		Utilisation sur plan incliné	Poids maxi utilisateur
	Matière coulisseau	Matière connecteur	Verrouillage point fixe	Matière / type	Diamètre		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	OUI	Polyamide Tressé	11 mm	OUI	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Acier	NON	Polyamide Tressé	11 mm	OUI	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Acier	NON	Polyamide Tressé	11 mm	OUI	140 kg avec FA 20 103 00ABS 100 kg sans FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	OUI	Polyamide Tressé	11 mm	OUI	140 kg

8/ Conditions générales :
Ce type d'appareil doit être assigné à un seul utilisateur (il ne peut être utilisé que par une personne à la fois).
Les arêtes vives, les structures de faible diamètre et la corrosion sont à prohiber car elles peuvent affecter les performances du système (2), ou alors il faut les protéger de manière adéquate.
Vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute et que le travail soit effectué de manière à limiter, le risque et la hauteur de chute. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, assurez-vous qu'en cas de chute, aucun obstacle ne s'oppose au fonctionnement normal du système.
Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité.
Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. **Attention !** Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter votre médecin.
Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (< -30°C ou > +50°C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système antichute lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupure, etc. Les effets de l'humidité et/ou du gel sur une longe sont invisibles mais bien réels, il est essentiel de conserver votre longe dans des conditions telles que défini dans le § ENTRETIEN ET STOCKAGE.

Avant chaque utilisation, vérifier que le système de blocage est opérant (essai manuel). Inspection visuelle afin de s'assurer de l'état du support d'assurage (pas de début de coupure, de brûlure et de rétrécissement inhabituel), de l'état des coutures (pas de dommage visible), de celui des parties métalliques (pas de déformation, ni d'oxydation), que les connecteurs fonctionnent correctement (verrouillage/ouverture) et que l'absorbeur FA 20 103 00ABS (si présent) ne se soit pas déclenché. La couverture de l'absorbeur d'énergie doit être présente et non endommagée. Les marquages doivent rester lisibles. En cas de doute, sur l'état de l'appareil ou après une chute, il ne doit plus être réutilisé (il est recommandé de l'identifier « HORS SERVICE ») et/ou être retourné au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci. Il en est de même pour le support d'assurage. Une attention particulière doit être portée sur le risque de frottement (engendrant de la chaleur) susceptible d'endommager gravement le support d'assurage. Le connecteur doit également être vérifié.
Il est interdit d'effectuer quelque réparation que ce soit, de rajouter, de supprimer ou de remplacer un quelconque composant de l'appareil.

Produits chimiques : Mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI :
L'appareil s'utilise avec un système d'arrêt des chutes tel que défini dans la fiche descriptive (voir norme EN 363) afin d'assurer que l'énergie développée lors de l'arrêt de la chute soit inférieure à 6 kN. Un harnais antichute (EN 361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser. Il peut être dangereux de créer son propre système antichute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :
La durée de vie indicative du produit est de 10 ans, mais elle peut être augmentée ou diminuée en fonction de l'utilisation et/ou des résultats des vérifications annuelles.
L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente*, et dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique du fabricant (et en particulier des Guides d'inspection réf. GI XXXXXXXX-XX), afin de s'assurer de sa résistance et donc de la sécurité de l'utilisateur. La fiche descriptive doit être complétée (par écrit) après chaque vérification du produit ; la date de vérification et la date de la prochaine vérification doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé d'inscrire la date de la prochaine vérification sur le produit.
* : consultez la définition d'une personne compétente sur notre site internet dans la rubrique : Infos/Conseils techniques

ENTRETIEN ET STOCKAGE : (Consignes à respecter strictement)
Pendant le transport, éloigner l'équipement de toute partie coupante et conserver dans son emballage. Nettoyer à l'eau, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré, afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. L'appareil doit être rangé dans un local tempéré, sec et aéré dans son emballage.

This guide must be translated by the dealer into the language of the country of use, except if the translation is provided by the manufacturer.
For your own safety, you must strictly follow the usage, inspection, maintenance and storage instructions.
KRATOS SAFETY cannot be held liable for any direct or indirect accident occurring as a result of use other than provided for in this guide; do not use this equipment beyond its capabilities!

USE AND PRECAUTIONS:
The sliding fall arresters (FA 20 103 00A, B, C and D) are simple, lightweight, space-saving, robust and require no special maintenance. User safety relies on the ongoing effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this leaflet. The readability of the product's markings (rope grab + rope) must be checked regularly.

1/ Installation:
A sliding fall arrester (FA 20 103 00A, B, C and D) on flexible anchor line is a piece of personal protective equipment; it must be allocated to a single user (it can only be used by one person at a time). When the user is moving up/down, it freely slides along an anchor line. In the event of a fall, the device stops the fall instantly on the anchor line. After a fall, NEVER try to hold on to the arrester as you may unlock it and fall again!

- *FA 20 103 00A*: Open the rope grab by rotating the upper plate, place the anchor line into the rope grab between the two cams, while respecting the direction of use of the rope grab (arrow pointing up), close the upper plate and lock the unit via the connector.
- *FA 20 103 00B*: Open the device by pressing the black button, release the cam, insert the anchor line while respecting the direction of use of the rope grab (arrow pointing up), reposition the cam and lock the unit with the button axis. After each installation of the anchor line, check that the upper cable (between the body and the cam) is properly pressing against the cam.
- *FA 20 103 10C or FA 20 103 20C*: These non-opening rope grabs are delivered ready to use and already installed on their anchor line.
- *FA 20 103 00D*: Open the rope grab by pressing the safety button and rotating the locking piece (**Fig. 4**). Rotate the upper plate, install the anchor line in the rope grab between the two cams (**Fig. 5**) making sure the direction of use of the rope grab is correct (arrow pointing up) (see **Fig. 6**). Press the safety button, rotate the locking piece and close the upper plate. Make sure the connector is correctly positioned inside the upper plate and the locking piece is in its initial position (Fig 6).

2/ Use in accordance with EN353-2, *sliding fall arrester*:

- *FA 20 103 00A and D*: When used while moving up/down on a vertical plane, the position of the orange lever must be as shown in **Fig 1.1.** When using FA 20 103 00A and D fall arresters in static or fixed-point mode on an inclined plane, the orange lever must be positioned as shown in **Fig. 1.2**. These rope grabs have been dynamically tested to 200 kg in accordance with EN 353-2, which means that a rescuer can use this rope grab during rescue operations when it is necessary to transfer the victim's load directly onto the rescuer. WARNING! This particular use at 200 kg should be reserved for experienced and trained personnel.
- *FA 20 103 00B*: Check the direction of use of the rope grab (arrow pointing up). For this mode of operation (sliding fall arrester), the maximum user weight is 100 kg.
- *FA 20 103 10C or FA 20 103 20C*: Check the direction of use of the rope grab (arrow pointing up). For this mode of operation, the device can be used with an energy absorber (FA 20 103 00ABS) positioned between the user and the adjuster/rope grab, setting the max. user weight at 140 kg. Without the energy absorber, the max. user weight is reduced to 100 kg.

3/ Use in accordance with EN 12841 Type A, *rope adjustment device:*
FA 20 103 00A and D: The FA 70 011 99 rope (braided polyamide diam. 11 mm), conforming to EN 1891:1998 Type A, can be used with the FA 20 103 00A and D sliding fall arresters; in this configuration, the rope must be tied using a figure-eight or a bight knot at the upper end. Thus, the rope + sliding fall arrester assembly complies with standard EN 12841:2006 Type A (rope adjustment devices).
This rope adjustment device must be used with a harness that complies with current standards, EN 362 connectors and EN 354 or EN 358 lanyards. When the adjustable anchorage line is loaded with the user's full weight, it becomes a working support. It is therefore wise to also use a fall arrest system to ensure maximum safety for the user. WARNING! Any overload or dynamic loading is likely to damage the anchor line.

The anchorage points and anchorage lines must be located above the user. Make sure the anchorage line between the user and anchorage points is as taut as possible.

Used in this way, there is no limit on the length of the adjustable anchorage line, the maximum user weight is 140 kg and the anchorage line must not deviate from vertical by more than 40°. Be careful when working on surfaces made slippery by moisture or frost.

The clearance must be at least: 3 m beneath the feet of the user. This clearance includes the fall arrest distance, the user's height and 1 m of safety, and prevents the user from colliding with the ground or other objects in the fall path in the event of a fall due to a break or malfunction of the anchorage line or one of its components.

⚠ Before use, make sure the arrow etched into the rope grab and the one printed in black on the anchor line's identification label are pointing in the same direction. During use, these two arrows must point up.

The sliding fall arrester will be connected directly to an attachment point (A or 2x A/2) of a harness (EN 361) using a connector (EN 362). The connection distance between the rope grab and the harness attachment point must not exceed 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: these ropes comply with EN 353-2 :2002 as they are commonly used with FA 20 103 00A, B and D sliding fall arresters. They also comply with EN 1891 :1998 Type A (Semi-static rope - sheathed braided rope with a low stretch coefficient).

The anchor line will be connected to an anchorage point (EN 795) by means of a connector (EN 362).
A flexible anchor line should always be weighted by a counterweight.
The anchorage point of the anchor line must be located above the user (R>12kN - EN 795 :2012). The sliding fall arresters must always be used directly below the anchorage point (**Fig. 3**).

IT IS IMPERATIVE TO USE THE FALL ARRESTER ON THE SPECIFIC ANCHOR LINE FOR WHICH IT HAS BEEN CERTIFIED.

4/ Use in accordance with EN 358, *work positioning systems*:
A work positioning lanyard is not suitable for use as a fall arrester; it must therefore be used in combination with a fall arrest or group protection system. For safety, it is essential to use an anchorage point at or above waist level.
When using a work positioning system, users normally rely on this equipment to ensure their balance, which is why the need to use an additional safety device, such as a fall arrest system, must be considered.

FA 20 103 00B and D: Connect the end of the rope via a connector (EN 362) to the side D-ring of a belt and connect the adjustment part/rope grab via its connector to the other side D-ring of the belt. As the adjuster/rope grab must be handled by the user, it is important to determine whether he/she is right or left-handed during installation! The adjuster/rope grab can also be connected to an anchorage point (EN 795) and to a ventral point for a "simple" use; as this type of use is less stable, it should only be used as a last resort (or as a support while working).

Length adjustment: To come closer to the structure, release the pressure on the rope and pull on the rope towards the structure. To move away from the structure, release the pressure on the rope and gently press the top of the mobile cam. The lanyard must be adjusted so that it is kept taut on the system. In all cases, it is imperative to prevent a free fall of more than 0.60 m. Regularly check the position of the adjuster/rope grab during use.

FA 20 103 XXC: The adjuster/rope grab is supplied permanently mounted on its anchor line. Make sure the direction of use of the rope grab is correct (arrow pointing up). Connect the end of the rope via its connector onto the side D-ring of a belt, and connect the adjuster/rope grab via its connector onto

the other side D-ring of the belt. As the adjuster/rope grab must be handled by the user, it is important to determine whether he/she is right or left-handed during use! The adjuster/rope grab can also be connected to an anchorage point (EN 795) and to a ventral point for a "simple" use; as this type of use is less stable, it should only be used as a last resort (or as a support while working). In any case, for this mode of operation, the device must be used without the FA 20 103 00ABS energy absorber positioned between the user and the adjuster/rope grab. In this configuration, the max. user weight is 140 kg.

Length adjustment: The length is adjusted in the same way as for FA 20 103 00B.

5/ Use in accordance with EN 795 type B: Use as *part of an anchoring system*:

FA 20 103 00D:

The device must be used with FA 20 103 XX anchor systems. Choose the structure (sufficiently strong, no sharp edges, suitable dimensions, etc.) around which you will wrap the rope. It should not be placed around angle sections of less than 30 x 30 mm. Adjust the length of the lanyard to the dimensions of the structure to wrap it as per the drawing (**Fig. 7**). In this mode of operation, locked position (gold-coloured safety catch - as indicated in **Fig 1**) must be activated. To secure anchorage, in particular to prevent the adjuster/rope grab from slipping, you must tie a mule knot secured with a figure-eight or fisherman's knot (locking knot)* after the rope grab with the slack strand of the rope; make sure to leave 15 cm free strand after the knot. During use, regularly check the adjustment and make sure the rope grab is not in an awkward position on the structure. The fall arrest system installed on this adjustable anchorage strap must be connected via 2 connectors (EN 362) as shown in the drawing (**Fig. 7**). In the event of a fall, this anchorage strap stretches by < 5 cm. Before installing an anchorage strap, ensure that the anchorage structure is capable of supporting a minimum load of 18 kN in the direction in which the force is applied.

6/ Use in accordance with EN 795 type C: Use as *part of a lifeline*:

FA 20 103 00 D:

The device must be used with FA 20 103 XX ropes. Choose the anchors where the anchorage system will be installed; they must comply with EN 795 :2012, with a min resistance of 12 kN in the direction of application of the load. The anchor line (thimbled loop side) must be connected to the anchorage by means of a connector (EN 362) (**Fig. 8**). Installation must be straight and horizontal deviation should not exceed 15°; the rope must NEVER be in direct contact with the structure or any abrasive or cutting surface. The position of the lifeline must be compatible with the clearance. When calculating said clearance, take into account the deflection of the lifeline as well as the clearance of the fall arrest system installed upon it. The lifeline must be positioned at least at shoulder height (or above the user's shoulders).

The deflection of the lifeline varies depending on the installation length; please refer to the table below to determine the deflection:

Length of the lifeline installed	1.60 m	5 m	10 m
Lifeline deflection	0.60 m	1 m	2 m

Adjust the length of the lanyard to the dimensions of the anchorage points. Apply tension on the lifeline (approximately 100 kg) by getting two people to pull on the slack strand of the rope or using a suitable tensioning device. Note: excessive tension in the system can result, in the event of a fall, in subjecting the anchors to considerable strain. In this mode of operation, locked position (gold-coloured safety catch - as indicated in **Fig 1.2**) must be activated. To secure the lifeline, in particular to prevent the adjuster/rope grab from slipping, you must tie a mule knot secured with a figure-eight or fisherman's knot* after the rope grab with the slack strand of the rope; make sure to leave 15 cm free strand after the knot.

With this lifeline, we recommend using a fall arrest system such as an absorbing lanyard (EN 355) and/or a retractable fall arrester (EN360). During use, regularly check the adjustment and make sure the rope grab is not in an awkward position on the structure. Before installing the lifeline, make sure the anchorage points and structure are capable of withstanding a minimum load of 15 kN in the direction in which the force is applied.

***: When tying these two knots, you must leave approximately 1.30 m to 1.50 m of rope after the clamp.**

Do not use lanyards without absorbers as a fall arrest system. Lanyards are not designed to form a slipknot or a hitch knot. Knots affect the strength of a lanyard, whether it is a rope or a strap. Whenever possible, avoid tying a knot on the lanyard, except for safety knots as described above (mule, figure-eight or fisherman's).

7/ Technical specifications:

Ref. (XX=length of anchor line)	Rope grab			Anchor line		Use on an inclined plane	Max. user weight
	Rope grab material	Connector material	Fixed point lock	Material/Type	Diameter		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	YES	Braided polyamide	11 mm	YES	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Steel	NO	Braided polyamide	11 mm	YES	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Steel	NO	Braided polyamide	11 mm	YES	140 kg with FA 20 103 00ABS 100 kg without FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	YES	Braided polyamide	11 mm	YES	140 kg

8/ Terms and conditions:

This type of device must be assigned to a single user (it can only be used by one person at a time).

Sharp edges, small diameter structures and corrosion should be avoided as they may affect the performance of the system (2); or they should be adequately protected.

Ensure that the general set-up limits swinging in the event of a fall, and that the work is performed to limit the risk and the height of a fall. For safety reasons and before each use, make sure that in the event of a fall there is no obstacle obstructing the normal functioning of the system.

Before and during use, we recommend that you make the necessary arrangements for a safe rescue, should this be required.

This equipment must only be used by trained, competent and healthy individuals or under the supervision of a trained and competent individual.

Warning! Certain medical conditions may affect user safety; if in doubt, consult your doctor.

Be aware of the hazards that could reduce the performance of your equipment and, therefore, the safety of the user in the case of: exposure to extreme

temperatures (<-30°C or >+50°C); prolonged exposure to the elements (UV rays, humidity) or to chemicals; electrical constraints; the fall protection system becoming twisted when in use; or sharp edges, friction, cuts, etc. As the effects of humidity and/or frost on a lanyard are invisible but quite real, your lanyard must be kept in the conditions defined in § MAINTENANCE AND STORAGE.

Before each use, check that the locking system is in working order (manual test). Visual inspection in order to check the condition of the anchor line (no incipient cuts, burns or unusual shrinkage), seams (no visible damage) and metal parts (no deformation or oxidation) as well as to verify that the connectors are working properly (opening/locking) and that the FA 20 103 00ABS absorber (if present) has not been activated. The energy absorber's cover must be present and undamaged. The markings must remain legible. If there is any doubt as to the condition of the device or after a fall, it must not be reused (marking it with the words "DO NOT USE" is recommended) and/or must be returned to the manufacturer or to a competent person appointed by the manufacturer. Do the same for the anchor line. Pay close attention to the risk of friction (which generates heat) as it is likely to seriously damage the anchor line. The connector must also be checked.
Do not carry out any repairs whatsoever or remove, add or replace any component of the device.

Chemicals:: Put the device out of service if it comes into contact with chemicals, solvents or fuels that could affect its operation.

COMPATIBILITY FOR USE:
The device is for use with a fall arrest system as defined in the product data sheet (see standard EN363) to guarantee that the dynamic force exerted on the user during the arrest of a fall is less than 6 kN. A fall arrest harness (EN 361) is the only body gripping device that may be used. It can be dangerous to create one's own fall arrest system in which each safety function can interfere with another safety function. Therefore, it is important to read the recommendations on using each component in the system before use.

INSPECTION:
The expected service life of the equipment is 10 years, but it may last a longer or shorter period of time depending on use and/or the results of annual inspections.
The equipment must be systematically checked if in doubt or after a fall, and at least every twelve months by the manufacturer or a competent person* and in strict compliance with the manufacturer's periodic inspection procedures (in particular the Inspection Guides ref. GI XXXXXXXX-XX), in order to ensure its strength and therefore the user's safety. The product data sheet should be completed (in writing) after each product inspection. The date of inspection and date of the next inspection must be indicated on the data sheet. It is also recommended to write the date of the next inspection on the product.
*: please refer to the definition of a competent person on our website under Information/Technical advice

SERVICING AND STORAGE: (Comply strictly with these instructions)
During transport, keep the equipment away from any sharp parts and keep it in its packaging. Clean with water, wipe with a cloth and hang in a ventilated room to dry naturally, ensuring that it is away from any direct light or source of heat; the same applies for elements that may have become wet during use. The device must be stored in its packaging in a cool, dry and ventilated room.

Diese Hinweise müssen vom Händler in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem die Ausrüstung verwendet wird (es sei denn, die Übersetzung wird vom Hersteller mitgeliefert).
Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Lagerung strikt einzuhalten.
Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für Unfälle, die direkt oder indirekt darauf zurückzuführen sind, dass die Ausrüstung anders als in der vorliegenden Anleitung beschrieben verwendet wurde. Die Ausrüstung darf nicht über die Anwendungsgrenzen hinaus verwendet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE:
Die mitlaufenden Auffanggeräte (FA 20 103 00A, B, C und D) sind einfach, leicht, platzsparend, robust und bedürfen keiner besonderen Wartung. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Ausrüstung und vom richtigen Verständnis der Anweisungen in dieser Anleitung ab. Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung (mitlaufende Seilklemme + Seil) muss regelmäßig geprüft werden.

1/ Anbringung:
Die Mitlaufenden Auffanggeräte (FA 20 103 00A, B, C undt D) an flexibler Führung sind Personenschutzausrüstungen und für einen einzigen Benutzer bestimmt (kann jeweils nur von einer Person verwendet werden). Bei Bewegungen des Benutzers (Auf-/Abstieg) gleitet die Vorrichtung frei auf einem Absicherungsträger. Im Sturzfall blockiert das Gerät den angefangenen Sturz sofort an der Führung. Nach einem Sturz sich NIEMALS an die Sturzschutzvorrichtung klammern, da andernfalls die Gefahr besteht, die Arretierung zu lösen und erneut zu stürzen!

- *FA 20 103 00A*: Das Gleitelement durch Schwenken der oberen Platte öffnen, den Absicherungsträger im Gleitelement zwischen den beiden Nocken unter Berücksichtigung der Gebrauchsrichtung des Gleitelements installieren (Pfeil zeigt nach oben), die obere Platte wieder schließen und die Vorrichtung mithilfe des Steckverbinders verriegeln.
- *FA 20 103 00B*: Das Gerät durch Drücken des schwarzen Taste öffnen, die Nocke entfernen, den Absicherungsträger unter Berücksichtigung der Gebrauchsrichtung des Gleitelements einführen (Pfeil zeigt nach oben), die Nocke wieder anbringen und die Vorrichtung mit der Tastenachse verriegeln. Überprüfen Sie nach jeder Installation des Sicherungsgeräts, ob der obere Seilzug (zwischen Körper und Nocken) seine Funktion als Stütze für den Nocken erfüllt.
- *FA 20 103 10C oder FA 20 103 20C*: Diese nicht zu öffnenden mitlaufenden Seilklemmen werden gebrauchsfertig geliefert und sind bereits auf ihrer flexiblen Führung montiert.
- *FA 20 103 00D*: Öffnen Sie die Seilklemme, indem Sie den Sicherungsknopf drücken und das Verriegelungsteil drehen (**Abb. 4**). Drehen Sie die obere Platte, installieren Sie die flexible Führung in der Seilklemme zwischen den beiden Nocken (**Abb. 5**) indem Sie die Gebrauchsrichtung der mitlaufenden Seilklemme berücksichtigen (Pfeil zeigt nach oben) (siehe **Abb. 6**). Drücken Sie den Sicherheitsknopf, schwenken Sie das Verriegelungsteil und schließen Sie die obere Platte. Stellen Sie sicher, dass der Verbinder richtig im oberen Flansch sitzt und dass sich das Verriegelungsteil in seiner ursprünglichen Position befindet (Abb. 6).

2/ Verwendung gemäß EN353-2, *Mitlaufendes Auffanggerät*:

- *FA 20 103 00A und D*: Bei der Verwendung für den Auf- und Abstieg auf einer vertikalen Ebene muss die Position des orangefarbenen Hebels wie in **Abb. 1.1** dargestellt sein. Wenn Sie die Höhensicherungsgeräte FA 20 103 00A und D im statischen Modus oder als Festpunkt auf einer geneigten Ebene verwenden, muss die Position des orangefarbenen Hebels wie in folgender Abbildung dargestellt sein:**Abb. 1.2**. Diese mitlaufenden Seilklemmen wurden per dynamischen Test für 200 kg gemäß EN 353-2 geprüft, was bedeutet, dass ein Retter diese mitlaufende Seilklemme bei Rettungseingriffen nutzen kann, bei denen es notwendig ist, die Last des Opfers direkt auf den Retter zu übertragen. ACHTUNG! Diese besondere Nutzung mit 200 kg ist ausschließlich erfahrenen und ausgebildeten Nutzern vorbehalten.
- *FA 20 103 00B*: Überprüfen Sie die Gebrauchsrichtung der mitlaufenden Seilklemme (Pfeil zeigt nach oben). In dieser Verwendungsart (mitlaufendes Auffanggerät) beträgt das maximale Benutzergewicht 100 kg.
- *FA 20 103 10C oder FA 20 103 20C*: Überprüfen Sie die Gebrauchsrichtung der mitlaufenden Seilklemme (Pfeil zeigt nach oben). Bei dieser Verwendungsart kann das Gerät zusammen mit einem Falldämpfer (FA 20 103 00ABS) benutzt werden, der zwischen dem Benutzer und dem Einstell- bzw. Gleitelement angebracht wird. Das maximale Benutzergewicht beträgt in diesem Fall 140 kg. Ohne Falldämpfer reduziert sich das maximale Benutzergewicht auf 100 kg.

3/ Verwendung nach EN 12841 Typ A, *Seileinstellvorrichtung*:
FA 20 103 00A und D: Das Seil FA 70 011 99 (geflochtenes Polyamid, Durchmesser 11 mm), welches die Anforderungen der Norm EN 1891:1998 Typ A erfüllt, kann zusammen mit den mitlaufenden Auffanggeräten FA 20 103 00A und D in dieser Konfiguration verwendet werden. Das Seilende muss mit einem gesteckten Achterknoten (oder einem doppelten Achterknoten) verknotet bzw. eingebunden werden. So entspricht die Kombination aus Seil + mitlaufendem Auffanggerät der Norm EN 12841:2006 Typ A (Einstellvorrichtung für Sicherheitsstütze).
Diese Seileinstellvorrichtung muss mit einem Gurt verwendet werden, der den geltenden Normen entspricht, mit Verbindungselementen nach EN 362 und Verbindungsmitteln nach EN 354 oder EN 358. Wenn die verstellbare Sicherungsstütze mit dem gesamten Gewicht des Benutzers belastet wird, wird sie zu einer Arbeitsstütze. Daher sollte zusätzlich ein Höhensicherungssystem verwendet werden, um die maximale Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. ACHTUNG! Jede Überlast oder dynamische Belastung kann unter Umständen den Absicherungsträger beschädigen.

Die Anschlagpunkte und Sicherungsstützen sollten sich oberhalb des Benutzers befinden. Der Absicherungsträger zwischen dem Benutzer und den Anschlagpunkten sollte so straff wie möglich sein.

Bei dieser Verwendung ist die Länge des verstellbaren Absicherungsträgers nicht begrenzt, das maximale Benutzergewicht beträgt 140 kg und die maximale Neigung des Absicherungsträgers gegenüber der Senkrechten beträgt 40°. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie auf Oberflächen arbeiten, die aufgrund von Feuchtigkeit oder Frost rutschig sind.

Die erforderliche Auffanghöhe muss mindestens betragen: 3 m unter den Füßen des Benutzers. Die Auffanghöhe beinhaltet den Absturzraum, die Höhe des Benutzers und 1 m Sicherheitsabstand und verhindert, dass der Benutzer bei einem Sturz aufgrund eines Durchbruchs oder einer Fehlfunktion des Absicherungsträgers oder einer seiner Komponenten auf dem Boden aufschlägt oder mit anderen Objekten in der Fallstrecke kollidiert.

⚠ Vor jeder Benutzung ist sicherzustellen, dass der auf dem Gleitelement aufgeprägte Pfeil und der auf dem Kennzeichnungsetikett der Führung aufgedruckte schwarze Pfeil in die gleiche Richtung zeigen. Während des Gebrauchs müssen diese beiden Pfeile nach oben zeigen.

Das mitlaufende Auffanggerät wird direkt an einem Befestigungspunkt (A oder 2x A/2) eines Auffanggurts (EN 361) über ein Verbindungselement (EN 362) angebracht. Der Abstand zwischen dem Läufer und dem Anschlagpunkt des Auffanggurts darf nicht mehr als 20 cm betragen.

FA 20 103 10/20/30/40/50: Diese Seile entsprechen der Norm EN 353-2:2002, da sie üblicherweise mit den mitlaufenden Auffanggeräten FA 20 103 00A, B und D verwendet werden, aber sie entsprechen ebenfalls der Norm EN 1891:1998 Typ A (Halbstatisches Seil - geflochtenes, umhülltes Seil mit geringem Dehnungskoeffizienten).

Die Führung wird mit einem Anschlagpunkt (EN795) anhand eines Verbindungselements (EN362) verbunden.
Eine flexible Führung muss immer mit einem Gegengewicht belastet werden.
Der Anschlagpunkt der Führung muss sich oberhalb des Benutzers befinden (R>12kN - EN 795 :2012). Mitlaufende Auffanggeräte müssen immer in der Lotrechten des Anschlagpunktes verwendet werden (**Abb. 3**).

DAS HÖHENSICHERUNGSSYSTEM MUSS AN DER FÜHRUNG, FÜR DIE ES ZERTIFIZIERT WURDE, VERWENDET WERDEN.

4/ Verwendung nach EN 358, *Sicherung bei der Arbeit*:
Ein Verbindungsmittel zur Sicherung bei der Arbeit ist nicht als Auffangsystem geeignet. Es muss in Kombination mit einem Absturzsicherungssystem oder einem kollektiven Sicherungssystem verwendet werden. Für die Sicherheit ist es entscheidend, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich auf Höhe der Taille oder darüber befindet.
Bei der Verwendung eines Systems zur Sicherung bei der Arbeit verlässt sich der Benutzer normalerweise auf dieses Gerät, um sein Gleichgewicht zu halten. Daher ist es wichtig, die Notwendigkeit der zusätzlichen Verwendung einer Sicherheitseinrichtung zu berücksichtigen, z. B.: ein Absturzschutzsystem.

FA 20 103 00B und D: Auf der einen Seite das Seilende mithilfe eines Verbindungselements (EN362) mit dem seitlichen D-Ring eines Gurts verbinden und auf der anderen Seite das Einstell- bzw. Gleitelement mithilfe seines Verbindungselements mit dem anderen seitlichen D-Ring des Gurts verbinden. Das Einstell- bzw. Gleitelement muss durch den Benutzer bedient werden, weshalb bei der Installation die Seite der rechten und der linken Hand zu berücksichtigen ist! Bei „einfachem" Gebrauch kann das Einstell- bzw. Gleitelement auch auf der einen Seite mit einem Verankerungspunkt (EN 795) und auf der anderen Seite mit einem Punkt im Bauchbereich verbunden werden; da diese Art des Gebrauchs weniger stabil ist, sollte sie nur im äußersten Notfall (oder zur Rückhaltung bei Arbeiten) eingesetzt werden.

Längeneinstellung: Um sich der Konstruktion zu nähern, den Druck am Seil lösen und am Seil in Richtung Konstruktion ziehen. Um sich von der Konstruktion zu entfernen, den Druck am Seil lösen und leicht oben an der beweglichen Nocke drücken. Das Verbindungsmittel muss so eingestellt werden, dass es am System gespannt bleibt. In jedem Fall muss ein freier Fall aus einer Höhe über mehr als 0,60 m unbedingt verhindert werden. Überprüfen Sie während der Nutzung regelmäßig die Position des Einstell- bzw. Gleitelements.

FA 20 103 XXC: Das Einstell- bzw. Gleitelement wird an der Führung montiert geliefert und ist mit dieser untrennbar verbunden. Die Gebrauchsrichtung des Gleitelements (Pfeil zeigt nach oben) ist unbedingt zu berücksichtigen. Auf der einen Seite das Seilende mithilfe seines Verbindungselements mit dem seitlichen D-Ring eines Gurts verbinden und auf der anderen Seite das Einstell- bzw. Gleitelement mithilfe seines Verbindungselements mit dem anderen seitlichen D-Ring des Gurts verbinden. Das Einstell- bzw. Gleitelement muss durch den Benutzer bedient werden, weshalb bei der Benutzung die Seite der rechten und der linken Hand zu berücksichtigen ist! Bei „einfachem" Gebrauch kann das Einstell- bzw. Gleitelement auch auf der einen Seite mit einem Verankerungspunkt (EN 795) und auf der anderen Seite mit einem Punkt im Bauchbereich verbunden werden; da diese Art des Gebrauchs weniger stabil ist, sollte sie nur im äußersten Notfall (oder zur Rückhaltung bei Arbeiten) eingesetzt werden. Bei dieser Verwendungsart darf das Gerät unter keinen Umständen zusammen mit dem Falldämpfer FA 20 103 00ABS benutzt werden, der andernfalls zwischen dem Benutzer und dem Einstell- bzw. Gleitelement angebracht wird. In diesem Fall beträgt das maximale Benutzergewicht 140 kg.

Längeneinstellung: Die Einstellung der Länge erfolgt genauso wie beim FA 20 103 00B.

5/ Verwendung nach EN 795 Typ B: Verwendung als *Bestandteil einer Anschlageinrichtung*:
FA 20 103 00D:
Das Gerät muss zwingend mit den Sicherungssystemen FA 20 103 XX verwendet werden. Wählen Sie die Struktur (ausreichend widerstandsfähig, ohne scharfe Kante, passende Abmessungen ...) an der Sie das Seil befestigen wollen. Sie darf nicht um Träger angebracht werden, die kleiner als 30 x 30 mm sind. Passen Sie die Länge des Verbindungsmittels an die Struktur an, um es entsprechend der nebenstehenden Zeichnung zu befestigen (**Abb. 7**). Bei dieser Verwendungsart muss die Verriegelungsposition (goldener Hebel - wie in **Abb. 1** gezeigt) aktiviert werden. Um die Verankerung zu sichern und insbesondere ein Verrutschen des Einstell-/Gleitelements zu verhindern, muss hinter dem Gleitelement ein sicherer Fugenknoten mit einem Achterknoten oder Fischerknoten (Arretierstift)* mit dem schlaffen Ende des Seils angefertigt werden; achten Sie darauf, dass nach dem Knoten noch 15 cm freier Seilstrang übrig bleiben. Überprüfen Sie während der Nutzung regelmäßig die Einstellung und vergewissern Sie sich, dass sich das Gleitelement nicht auf Auskragungen an der Struktur befindet. Der Anschluss des an diesem Verankerungsseil installierten Auffangsystems muss mithilfe von 2 Verbindungselementen (EN 362) erfolgen, wie in der nebenstehenden Zeichnung gezeigt (**Abb. 7**). Im Fall eines Absturzes ist die Ausdehnung dieses Verankerungsseils < 5 cm. Vor der Befestigung eines Verbindungsmittels (Verankerungsseils) muss sichergestellt sein, dass die Anschlagstruktur geeignet ist, eine Last von mindestens 18 kN in Krafteinleitungsrichtung zu tragen.

6/ Verwendung nach EN 795 Typ C: Verwendung als *Bestandteil einer Seilsicherung*:
FA 20 103 00 D:
Das Gerät muss zwingend mit den Seilen FA 20 103 XX verwendet werden. Wählen Sie die Verankerungen, an denen das Sicherungssystem befestigt wird, diese müssen der Norm EN 795 :2012 entsprechen und einen Mindestwiderstand von 12 kN in Richtung der Lasteinwirkung haben. Die Verbindung zwischen der Führung (auf der Seite mit der Schlaufe mit Kausche) und der Verankerung muss über ein Verbindungselement (EN 362) hergestellt werden (**Abb. 8**). Die Installation muss geradlinig sein und von der Horizontale nicht um mehr als 15° abweichen; das Seil darf NIEMALS mit der Struktur oder einem scheuernden oder schneidenden Teil in Berührung kommen. Die Position der Sicherungsleine muss der effektiven Auffanghöhe angepasst sein. Achtung, für die Berechnung der Auffanghöhe muss der Durchhang der Sicherungsleine plus die Auffanghöhe des daran installierten Auffangsystems berücksichtigt werden. Die Position der Sicherungsleine mindestens in Schulterhöhe (oder oberhalb der Schultern) des Nutzers liegen.

Der Durchhang der Sicherungsleine variiert entsprechend der Länge der installierten Leine, siehe nachfolgende Tabelle um den Durchhang zu bestimmen:

Länge der installierten Sicherungsleine	1,60 m	5 m	10 m
Durchhang der Sicherungsleine	0,60 m	1 m	2 m

Passen Sie die Länge des Seils an die Abmessungen der Anschlagpunkte an, wenden Sie die Spannung auf die Seilsicherung an (ca. 100 kg) indem Sie am schlaffen Ende des Seils für zwei Personen oder einer geeigneten Spannvorrichtung ziehen. Achtung, eine übermäßige Spannung im System kann bei einem Sturz hohe Kräfte auf die Verankerungen übertragen. Bei dieser Verwendungsart muss die Verriegelungsposition (orangefarbener Hebel - wie in **Abb. 1.2** gezeigt) aktiviert werden. Um die Seilsicherung zu sichern und insbesondere ein Verrutschen des Einstell-/Gleitelements zu verhindern, muss hinter dem Gleitelement ein sicherer Fugenknoten mit einem Achterknoten oder Fischerknoten* mit dem schlaffen Ende des Seils angefertigt werden; achten Sie darauf, dass nach dem Knoten noch 15 cm freier Seilstrang übrig bleiben.

Mit dieser Seilsicherung wird empfohlen, ein Auffangsystem mit Falldämpfer (EN 355) und/oder ein Höhensicherungssystem mit automatischem Rückzug (EN360) zu verwenden. Überprüfen Sie während der Nutzung regelmäßig die Einstellung und vergewissern Sie sich, dass sich das Gleitelement nicht auf Auskragungen an der Struktur befindet. Vor der Befestigung der Sicherungsleine muss sichergestellt sein, dass die Struktur sowie die Verankerungspunkte geeignet sind, eine Last von mindestens 15 kN in Krafteinleitungsrichtung zu tragen.

***: Für die Ausführung dieser beiden Knoten müssen Sie nach der Seilklemme mindestens 1,30 m bis 1,50 m Seil vorsehen.**

Ein Verbindungsmittel ohne Falldämpfer darf nicht als Absturzsicherung verwendet werden. Ein Verbindungsmittel eignet sich nicht zum Formen einer Schlinge oder eines Knotens mit Schlaufe. Knoten verringern die Festigkeit eines Verbindungsmittels, ganz gleich, ob es sich dabei um ein Seil oder ein Gurtband handelt. Vermeiden Sie es möglichst, einen Knoten an ein Verbindungsmittel zu machen, außer den oben beschriebenen Blockierknoten (Fugenknoten, Achterknoten oder Fischerknoten).

7/ Technische Eigenschaften:

Ref. (XX = Länge Absicherungs-träger)	Mitlaufende Seilklemme			Führung		Verwendung auf geneigter Ebene	Höchstgewicht des Benutzers
	Werkstoff mitlaufende Seilklemme	Werkstoff des Verbinders	Festpunkt Verriegelung	Werkstoff/Typ	Durchmesser		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Polyamid Geflochten	11 mm	JA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Stahl	NEIN	Polyamid Geflochten	11 mm	JA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Stahl	NEIN	Polyamid Geflochten	11 mm	JA	140 kg mit FA 20 103 00ABS 100 kg ohne FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Polyamid Geflochten	11 mm	JA	140 kg

8/ Allgemeine Vorschriften:
Diese Art Gerät muss einem bestimmten Benutzer zugewiesen werden (es darf jeweils nur von einer Person verwendet werden).
Scharfe Kanten, Strukturen mit geringem Durchmesser und Korrosion sind unzulässig, das sie die Leistungen das System (2) beeinträchtigen können; anderenfalls müssen sie sachgerecht geschützt werden.
Prüfen, ob die allgemeine Anordnung die Pendelbewegung bei einem Sturz eingeschränkt ist und sicherstellen, dass die Arbeit unter Einschränkung der Gefahr und der Absturzhöhe erfolgt. Aus Sicherheitsgründen und vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass für den Fall eines Absturzes kein Hindernis das normale Funktionieren des Systems beeinträchtigt.
Wir empfehlen, vor und während der Benutzung alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, die im Bedarfsfall eine sichere Rettung ermöglichen.
Die Ausrüstung darf nur von geschulten, sachkundigen und gesunden Personen verwendet werden, bzw. unter der Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person. **Achtung!** Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
Seien Sie sich der Risikofaktoren bewusst, die die Wirksamkeit Ihrer Ausrüstung und damit auch die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können. Dazu zählen Extremtemperaturen (<-30 °C oder >+50°C), längere Belastung durch Umwelteinwirkungen (UV-Strahlung, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrische Beanspruchungen, eine Torsion des Auffangsystems während der Benutzung, oder auch scharfe Kanten, Reibungen, Einschnitte usw. Die Auswirkungen von Feuchtigkeit und/oder Frost auf ein Verbindungsmittel sind unsichtbar, aber sehr real. Es ist unerlässlich, das Verbindungsmittel unter den im Abschnitt WARTUNG UND LAGERUNG beschriebenen Bedingungen aufzubewahren.

Vor jedem Gebrauch muss (von Hand) geprüft werden, ob das Blockiersystem funktionstüchtig ist. Sichtprüfung, um den Zustand der Führung (keine Schnittansätze, Verbrennungen, keine ungewöhnlichen Einschnürungen), der Nähte (keine erkennbaren Schäden), der Metallteile (keine Verformung, keine Oxidation) und das ordnungsgemäße Funktionieren der Verbindungen (Öffnen/Verriegeln) sicherzustellen und sich zu vergewissern, dass der Falldämpfer FA 20 103 00ABS (falls vorhanden) nicht ausgelöst wurde. Die Abdeckung des Falldämpfers muss vorhanden sein und darf nicht beschädigt sein. Die Kennzeichnungen auf dem Produkt müssen gut lesbar sein. Wenn Zweifel hinsichtlich des Zustands des Geräts bestehen oder nach einem Sturz, darf es nicht noch einmal verwendet werden (die Anbringung der Kennzeichnung „AUßER BETRIEB“ ist empfehlenswert) und sollte bei Bedarf an den Hersteller oder eine von ihm beauftragte kompetente Person zurückgegeben werden. Das gilt auch für den Absicherungsträger. Besondere Aufmerksamkeit ist auf die Reibungsgefahr (Wärme erzeugend) zu richten, die zu schweren Beschädigungen des Absicherungsträgers führen kann. Auch der Steckverbinder ist zu prüfen.
Es ist verboten, Reparaturen jedweder Art vorzunehmen, sowie jegliche Gerätbestandteile hinzuzufügen, wegzulassen oder zu ersetzen.

Chemische Stoffe: Wenn das Gerät mit chemischen Stoffen, Lösungsmitteln oder Brennstoffen in Verbindung gekommen ist, die die Funktion beeinträchtigen können, darf es nicht mehr benutzt werden.

PRODUKTEIGNUNG:
Das Gerät wird mit dem im Datenblatt genannten Auffangsystem verwendet (vgl. Norm EN363), um sicherzustellen, dass die Auffangkräfte unter 6 kN liegen. Ein Auffanggurt (EN 361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die verwendet werden darf. Die Zusammenstellung eines eigenen Auffangsystems, bei dem jede Sicherheitsfunktion eine andere beeinträchtigen kann, ist gefährlich. Beachten Sie deshalb vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systembauteile.

ÜBERPRÜFUNG:
Die ungefähre Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre, sie kann aber je nach Gebrauchsintensität und/oder den jährlichen Prüfergebnissen verlängert oder verkürzt werden.
Die Ausrüstung muss im Zweifelsfall, nach einem Absturz oder mindestens alle zwölf Monate vom Hersteller oder einer von ihm beauftragten kompetenten Person* unter strenger Einhaltung der Kontrollanweisungen des Herstellers (insbesondere der Inspektionsleitfäden GI XXXXXXXX-XX) systematisch geprüft werden, um ihre Festigkeit und damit die Sicherheit des Benutzers sicherzustellen. Das Datenblatt muss (schriftlich) nach jeder Überprüfung des Produkts vervollständigt werden, das Prüfdatum und das Datum der nächsten Überprüfung müssen auf dem Datenblatt angegeben sein; außerdem wird empfohlen, das Datum der nächsten Überprüfung auch auf dem Produkt anzugeben.
*: Was unter einer sachkundigen Person zu verstehen ist, erfahren Sie auf unserer Website in der Rubrik: Infos/Technische Beratung

PFLEGE UND LAGERUNG: (Hinweise genau beachten)
Während des Transports muss die Ausrüstung von scharfkantigen Gegenständen ferngehalten werden und in ihrer Verpackung verbleiben. Reinigen Sie die Vorrichtung mit Wasser und trocknen Sie sie mit einem Tuch. Hängen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf, in dem es natürlich trocknen und nicht mit Wärme- oder Feuerquellen in Berührung kommen kann. Das gleiche gilt für alle Elemente, die bei ihrem Einsatz feucht geworden sind. Das Gerät muss in einem temperierten, trockenen und gut belüfteten Raum in seiner Verpackung gelagert werden.

Este manual debe ser traducido por el distribuidor al idioma del país en el que se utilice el equipo, salvo si la traducción la suministra el fabricante.
Por su seguridad, respete estrictamente las recomendaciones de uso, comprobación, mantenimiento y almacenamiento.
La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de ningún accidente directo o indirecto que sobrevenga a consecuencia de una utilización diferente a la prevista en este folleto, ¡no utilice este equipo más allá de sus límites!

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES:
Los anticaídas deslizantes (FA 20 103 00A, B, C y D) son simples, ligeros, poco voluminosos, robustos y no requieren ningún mantenimiento especial. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la correcta comprensión de las recomendaciones contenidas en estas instrucciones. La legibilidad del marcado del producto (corredera + cuerda) se debe controlar periódicamente.

1/ Instalación:
Los anticaídas deslizantes (FA 20 103 00A, B, C y D) sobre línea de anclaje flexible son equipos de protección individual. Deben atribuirse solamente a un usuario (únicamente podrán ser utilizados por una persona a la vez). Durante los desplazamientos del usuario en subida/bajada, el aparato se desliza libremente sobre una línea de anclaje. En caso de caída, el aparato bloquea instantáneamente la caída iniciada en la línea de anclaje. Después de una caída, no hay que agarrarse NUNCA al anticaída porque podría desbloquearse y se corre el riesgo de una nueva caída.

- *FA 20 103 00A*: Abra la corredera girando la placa superior, instale la línea de anclaje en la corredera entre las dos levas teniendo cuidado de respetar el sentido de uso de la corredera (flecha hacia arriba), cierre de nuevo la placa superior y bloquee el conjunto mediante el conector.
- *FA 20 103 00B*: Abra el aparato pulsando el botón negro, libere la leva, pase la línea de anclaje teniendo cuidado de respetar el sentido de uso de la corredera (flecha hacia arriba), coloque de nuevo la leva y bloquee el conjunto con el eje-botón. Tras cada instalación del soporte de aseguramiento, verifique que el cable superior (situado entre el cuerpo y la leva) desempeña correctamente su función de apoyo sobre la leva.
- *FA 20 103 10C o FA 20 103 20C*: Estas correderas no abribles se suministran listas para su uso y ya instaladas en su soporte de aseguramiento.
- *FA 20 103 00D*: Abra la corredera presionando el botón de seguridad y haciendo girar la pieza de bloqueo (**Fig. 4**). Gire la placa superior e instale el soporte de aseguramiento en la corredera entre las dos levas (**Fig. 5**) respetando el sentido de utilización de la corredera (flecha orientada hacia arriba) (ver **Fig. 6**). Presione el botón de seguridad, gire la pieza de bloqueo y cierre la placa superior. Asegúrese de que el conector esté bien colocado dentro de la brida superior y de que la pieza de bloqueo esté en su posición inicial (Fig. 6).

2/ Uso según EN 353-2, *anticaída deslizante*:

- *FA 20 103 00A y D*: Cuando utilice el anticaídas en subida/bajada sobre un plano vertical, coloque la palanca naranja como se indica **Fig 1.1.** Cuando utilice los anticaídas FA 20 103 00A y D en modo estático o punto fijo sobre un plano inclinado, coloque la palanca naranja como se indica en **Fig. 1.2**. Estas correderas se han probado dinámicamente a 200 kg según la norma EN 353-2, lo que significa que un rescatador puede utilizar esta corredera durante las operaciones de rescate cuando es necesario transferir la carga de la víctima directamente al rescatador. ¡ATENCIÓN! Este uso particular con 200 kg debe reservarse a personas experimentadas y capacitadas.
- *FA 20 103 00B*: Verifique la orientación de uso de la corredera (flecha hacia arriba). En este modo de uso (anticaídas deslizante), el peso máximo del usuario es de 100 kg.
- *FA 20 103 10C o FA 20 103 20C*: Verifique la orientación de uso de la corredera (flecha hacia arriba). En este modo de utilización, el aparato se puede utilizar con un absorbedor de energía (FA 20 103 00ABS) colocado entre el usuario y el elemento de ajuste/corredera, siendo el peso máximo del usuario de 140 kg. Sin absorbedor de energía, el peso máximo del usuario es de 100 kg.

3/ Uso según EN 12841 Tipo A, *dispositivo de ajuste de cuerda:*
FA 20 103 00A y D: El cordaje FA 70 011 99 (poliamida trenzada de 11 mm de diámetro), conforme a EN 1891:1998 Tipo A, se puede utilizar con los anticaídas deslizantes FA 20 103 00A y D; en esta configuración, la cuerda debe atarse con un nudo con gaza en ocho (o nudo de ocho doble) en el extremo superior. Esto significa que el conjunto cuerda + anticaídas deslizante cumple la norma EN 12841:2006 Tipo A (dispositivo de ajuste para soporte de seguridad).
Este dispositivo de ajuste de cuerda debe utilizarse con un arnés que cumpla con las normas vigentes, conectores EN 362 y eslingas EN 354 o EN 358. Cuando la línea de anclaje ajustable se carga con todo el peso del usuario, se convierte en un soporte de trabajo. Por lo tanto, es recomendable utilizarlo junto con un sistema anticaídas para garantizar la máxima seguridad para el usuario. ¡ATENCIÓN! Cualquier sobrecarga o carga dinámica es susceptible de dañar el soporte de anclaje.

Los puntos de anclaje y las líneas de anclaje deben estar situados por encima del usuario. Es conveniente que la línea de anclaje entre el usuario y los puntos de anclaje esté lo más tensa posible.

En este caso, la longitud de la línea de anclaje ajustable no está limitada, el peso máximo del usuario es de 140 kg y la inclinación máxima de la línea de anclaje con respecto a la vertical es de 40°. Tenga cuidado al trabajar en superficies resbaladizas debido a la humedad o las heladas.

La altura libre debe ser como mínimo: 3 m por debajo de los pies del usuario. Esta altura libre incluye la distancia de detención de la caída, la altura del usuario y 1 m de seguridad, y ayuda a evitar que el usuario choque con el suelo u otros objetos ubicados en la trayectoria de la caída en caso de caída por rotura o mal funcionamiento de la línea de anclaje o de uno de sus componentes.

⚠ Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que la flecha grabada en la corredera y la flecha negra impresa en la etiqueta de identificación del soporte de anclaje estén orientadas en la misma dirección. Durante su uso, estas dos flechas deben estar orientadas hacia arriba.

El anticaídas deslizante se unirá directamente a un punto de enganche (A o 2x A/2) de un arnés (EN361) mediante un conector (EN362). La distancia de conexión entre la corredera y el punto de enganche del arnés no debe superar los 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: estas cuerdas son conformes a la norma EN 353-2:2002, ya que se utilizan habitualmente con los anticaídas deslizantes FA 20 103 00A, B y D, pero también cumplen la norma EN 1891:1998 Tipo A (cuerda semiestática - cuerda trenzada revestida con bajo coeficiente de elongación).

La línea de anclaje se conectará a un punto de anclaje (EN 795) por medio de un conector (EN 362).
Una línea de anclaje flexible siempre deberá tener un contrapeso de lastre.
El punto de anclaje de la línea de anclaje debe estar situado por encima del usuario (R>12 kN - EN 795:2012). Los sistemas anticaída deslizantes siempre deben utilizarse en vertical con respecto al punto de anclaje (**Fig. 3**).

ES PRIMORDIAL UTILIZAR EL SISTEMA ANTICAÍDA EN EL SOPORTE DE ANCLAJE ESPECÍFICO CON EL QUE HA SIDO CERTIFICADO.

4/ Uso según EN 358, *sujeción durante el trabajo*:
La eslinga de sujeción durante el trabajo no está adaptada para un uso como sistema anticaídas; por tanto, debe usarse junto a un sistema anticaídas o una protección colectiva. Para garantizar la seguridad, es esencial utilizar un punto de anclaje a la altura de la cintura o por encima de esta.
Al usar un sistema de retención en el trabajo, normalmente confía en este equipo para mantener su equilibrio; por lo tanto, considere la necesidad de usar, de manera complementaria, un dispositivo de seguridad, por ejemplo: un sistema anticaídas.

FA 20 103 00B y D: Conectar por una parte el extremo del cordaje mediante un conector (EN 362) en la anilla en D lateral de un cinturón y, por otra parte, el elemento de ajuste/corredera mediante su conector en la otra anilla en D lateral del cinturón. El elemento de ajuste/corredera debe ser manipulado por el usuario, por lo que es importante tener en cuenta el lado de la mano derecha o izquierda durante la instalación. El elemento de ajuste/corredera también puede conectarse por una parte a un punto de anclaje (EN 795) y, por otra parte, a un punto ventral en caso de uso en «modo simple»; este uso es menos estable por lo que debe usarse como último recurso (o a modo de retención durante el trabajo).

Ajuste de la longitud: Para acercarse a la estructura, suelte la presión de la cuerda y tire de la misma hacia la estructura. Para alejarse de la estructura,

suelte la presión de la cuerda y pulse suavemente la parte superior de la leva móvil. La eslinga debe ajustarse para permanecer en tensión en el sistema. En todos los casos es imprescindible evitar una caída libre superior a 0,60 m. Compruebe con regularidad la posición del elemento de ajuste/corredera durante el uso.

FA 20 103 XXC: El elemento de ajuste/corredera se suministra montado en su línea de anclaje de forma indisociable. Preste atención y respete el sentido de utilización de la corredera (flecha orientada hacia arriba). Conecte por una parte el extremo del cordaje mediante su conector en la anilla en D lateral del cinturón, y por otra parte, el elemento de ajuste/corredera mediante su conector a la otra anilla en D lateral del cinturón. El elemento de ajuste/corredera debe ser manipulado por el usuario, por lo que es importante tener en cuenta el lado de la mano derecha o izquierda. El elemento de ajuste/corredera también puede conectarse por una parte a un punto de anclaje (EN 795) y, por otra parte, a un punto ventral en caso de uso en «modo simple»; este uso es menos estable por lo que debe usarse como último recurso (o a modo de retención durante el trabajo). En cualquier caso, en este modo de utilización, el aparato debe utilizarse sin el absorbedor de energía FA 20 103 00ABS colocado entre el usuario y el elemento de ajuste/corredera. En esta configuración, el peso máximo del usuario es de 140 kg.

Ajuste de la longitud: El ajuste de la longitud se realiza de la misma manera que para el FA 20 103 00B.

5/ Uso según EN 795 Tipo B: Uso como *parte de un sistema de anclaje*:

FA 20 103 00D:

El dispositivo deberá usarse obligatoriamente con los sistemas de anclaje FA 20 103 XX. Elija la estructura (suficientemente resistente, sin aristas vivas, con dimensiones adecuadas...) en la que enganchará la cuerda. No debe colocarse alrededor de cantoneras de menos de 30 x 30 mm. Ajuste la longitud de la eslinga a las dimensiones de la estructura para rodearla según el dibujo (**Fig. 7**). En este modo de utilización, la posición de bloqueo (palanca dorada, tal y como se indica en la **Fig 1**) debe estar activada. Para proteger el anclaje y en particular para evitar cualquier deslizamiento a nivel del elemento de ajuste/corredera, es necesario hacer un nudo de mula protegido con un nudo de ocho o un nudo pescador (nudo de tope)* después de la corredera con la cuerda no tensa del cordaje; tenga cuidado de mantener 15 cm de cuerda libre después del nudo. Durante el uso, verifique regularmente el ajuste y asegúrese de que la corredera no esté en voladizo en la estructura. La conexión del sistema anticaídas instalado en esta eslinga regulable de anclaje debe realizarse mediante 2 conectores (EN 362) tal y como se muestra en el dibujo (**Fig. 7**). En caso de caída, la elongación de esta eslinga de anclaje es <5 cm. Antes de la instalación de una eslinga de anclaje, es necesario asegurarse de que la estructura de anclaje sea capaz de soportar una carga de al menos 18 kN en la dirección en la que se aplique el esfuerzo.

6/ Uso según EN 795 Tipo C: Utilizar como *parte de una línea de vida*:

FA 20 103 00 D:

El aparato debe utilizarse con las cuerdas FA 20 103 XX. Elija los anclajes sobre los que se instalará el sistema de anclaje, estos deben ser EN 795:2012 y tener una resistencia mínima de 12 kN en el sentido en el que se aplica la carga. La conexión entre el soporte de anclaje (lado de la hebilla con terminal) y el anclaje debe realizarse mediante un conector (EN 362) (**Fig. 8**). La instalación debe ser rectilínea y no desviarse de la horizontal más de 15°; la cuerda NUNCA debe estar en contacto directo con la estructura o cualquier parte abrasiva o afilada. La posición de la línea de vida debe ser compatible con la altura libre útil. Tenga cuidado de tener en cuenta para el cálculo la flecha de la línea de vida más la altura libre del sistema anticaídas instalado arriba. La posición de la línea de vida debe estar al menos a la altura de los hombros (o por encima de los hombros) del usuario.

La flecha de la línea de vida varía según la longitud de instalación; consulte la tabla siguiente para determinar la flecha:

Longitud de la línea de vida instalada	1,60 m	5 m	10 m
Flecha de la línea de vida	0,60 m	1 m	2 m

Ajuste la longitud de la eslinga al tamaño de los puntos de anclaje, aplique tensión a la línea de vida (aproximadamente 100 kg) tirando de la cuerda no tensa del cordaje entre dos personas o con un medio de tensión adaptado. Atención, una tensión excesiva en el sistema puede, en caso de caída, devolver esfuerzos importantes a los anclajes. En este modo de utilización, la posición de bloqueo (palanca naranja, tal y como se indica en la **Fig 1.2**) debe estar activada. Para proteger la línea de anclaje y en particular para evitar cualquier deslizamiento a nivel del elemento de ajuste/corredera, es necesario hacer un nudo de mula protegido con un nudo de ocho o un nudo pescador* después de la corredera con el extremo de cuerda no tensa del cordaje; tenga cuidado de dejar 15 cm de cuerda suelta después del nudo.

Con esta línea de vida, se recomienda utilizar un sistema anticaídas tipo eslinga con absorbedor (EN 355) y/o un sistema anticaídas retráctil automático (EN 360). Durante el uso, verifique regularmente el ajuste y asegúrese de que la corredera no esté en voladizo en la estructura. Antes de la instalación de la línea de vida, es necesario asegurarse de que la estructura y los puntos de anclaje sean capaces de soportar una carga de al menos 15 kN en la dirección en la que se aplique el esfuerzo.

***: Para la realización de estos dos nudos después del bloqueador, debe prever aproximadamente de 1,30 m a 1,50 m de cuerda.**

No debe utilizarse una eslinga sin absorbedor como sistema de parada de caídas. Una eslinga no está diseñada para realizar un nudo corredero ni un nudo de cabeza de alondra. Los nudos reducen la resistencia de una eslinga, tanto si es de cuerda como de cinta. Evite al máximo hacer un nudo en la eslinga, excepto cuando se trata de un nudo de bloqueo tal y como se describe anteriormente (mula, ocho o pescador).

7/ Características técnicas:

Ref. (XX=longitud línea de anclaje)	Corredera			Línea de anclaje		Uso en superficie inclinada	Peso máximo del usuario
	Material corredera	Material conector	Bloqueo punto fijo	Material/tipo	Diámetro		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminio	Aluminio	SÍ	Poliamida trenzada	11 mm	SÍ	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminio	Acero	NO	Poliamida trenzada	11 mm	SÍ	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminio	Acero	NO	Poliamida trenzada	11 mm	SÍ	140 kg con FA 20 103 00ABS 100 kg sin FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminio	Aluminio	SÍ	Poliamida trenzada	11 mm	SÍ	140 kg

8/ Condiciones generales:

Este tipo de aparato debe asignarse a un único usuario (solo puede ser usado por una persona a la vez).

Las aristas vivas, las estructuras de pequeño diámetro y la corrosión deben prohibirse ya que pueden afectar los resultados del sistema (2),

en caso contrario, deberán protegerse de modo adecuado.
Compruebe que la disposición general limite el movimiento pendular en caso de caída y que el trabajo se efectúe de forma que se limiten el riesgo y la altura de caída. Por razones de seguridad y antes de cada utilización, cerciórese de que en caso de caída, ningún obstáculo se opone a la operación normal del sistema.
Antes y durante la utilización, le recomendamos que adopte las medidas necesarias para un eventual rescate con total seguridad.
Este equipo debe ser utilizado exclusivamente por personas formadas, competentes y en buen estado de salud o bajo la supervisión de una persona formada y competente. **¡Atención!** Algunas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario. En caso de duda consulte con su médico.
Tenga en cuenta los peligros que podrían reducir las prestaciones del equipo y, por tanto, la seguridad del usuario en caso de exposición a temperaturas extremas (< -30 °C o > +50 ºC), exposición prolongada a los elementos (rayos UV y humedad), a productos químicos, peligros eléctricos, en caso de torsión del sistema anticaída durante el uso o aristas vivas, fricción o corte, etc. Los efectos de la humedad y/o del hielo no se ven, pero son muy reales. Por eso es indispensable guardar su equipo en las condiciones indicadas en el párrafo MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO.

Antes de cada uso, compruebe que el sistema de bloqueo esté operativo (prueba manual). Inspección visual para asegurarse del estado de las líneas de anclaje (no debe haber principio de corte, de quemadura ni de encogimiento inusual), de las costuras (sin daño visible), de las partes metálicas (sin deformación ni oxidación), de que los conectores funcionen correctamente (bloqueo/apertura) y de que el absorbedor FA 20 103 00ABS (si está presente) no se haya activado. La cubierta del absorbedor de energía debe estar presente y no puede estar dañada. Los marcados deben ser legibles. Si tiene alguna duda sobre el estado del equipo o después de una caída, no se deberá reutilizar (se recomienda identificarlo como «FUERA DE SERVICIO») y se devolverá al fabricante o a una persona competente acreditada por este. Proceder igual para la línea de anclaje. Debe prestarse una atención especial al riesgo de fricción (que genera calor) susceptible de dañar gravemente la línea de anclaje. El conector también debe comprobarse.
Está prohibido realizar cualquier reparación, añadir, suprimir o reemplazar cualquiera de los componentes del aparato.

Productos químicos: Retire el aparato en caso de contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que podrían afectar su funcionamiento.

COMPATIBILIDADES DE EMPLEO:
El equipo se usa con un sistema de parada de las caídas tal como se define en la ficha descriptiva (consulte la norma EN 363) para garantizar que la energía desarrollada durante la parada de la caída sea inferior a 6 kN. Un arnés anticaídas (EN 361) es el único dispositivo de prensión del cuerpo que se permite utilizar. Puede resultar peligroso crear su propio sistema anticaídas en el cual cada función de seguridad puede interferir con otra función de seguridad. Antes de usarlo, consulte las recomendaciones de uso de cada componente del sistema.

COMPROBACIÓN:
La vida útil del producto es de 10 años, pero puede ser superior o inferior en función de la utilización y/o de los resultados de las comprobaciones anuales. El equipo debe ser comprobado sistemáticamente en caso de duda, de caída y como mínimo cada doce meses por el fabricante o una persona competente*, cumpliendo estrictamente los modos operativos de control periódico del fabricante (y en especial, las guías de inspección ref. GI XXXXXXXX-XX), para asegurarse de su resistencia y, por consiguiente, de la seguridad del usuario. La ficha descriptiva del producto deberá rellenarse (por escrito) después de cada control del producto; en ella se deberá indicar la fecha de la comprobación actual y de la próxima programada. Además, se recomienda que la fecha de la próxima comprobación se indique en el producto.
*: consulte la definición de persona competente en nuestra página web, en la sección: Información / Consejos técnicos

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: (instrucciones que se deben respetar estrictamente)
Durante el transporte, aleje el equipo de cualquier parte cortante y guárdelo en su embalaje. Límpielo con agua, séquelo con un trapo y cuélguelo en un lugar ventilado para que se seque al aire y alejado de cualquier tipo de fuego directo o fuente de calor; haga lo mismo con los elementos que hayan estado expuestos a humedad durante su utilización. El equipo se debe guardar en un lugar templado, seco y ventilado en su embalaje.

Le presenti istruzioni devono essere tradotte dal rivenditore nella lingua del paese in cui il dispositivo viene utilizzato (tranne nel caso in cui la traduzione sia fornita dal fabbricante).
Per la vostra sicurezza, seguire scrupolosamente le disposizioni attinenti l'uso, l'ispezione, la manutenzione e la conservazione.
La società KRATOS SAFETY declina ogni responsabilità per eventuali incidenti diretti o indiretti dovuti a utilizzo diverso da quello previsto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO:
I dispositivi anticaduta scorrevoli (FA 20 103 00A, B, C e D) sono semplici, leggeri, poco ingombranti, robusti e non richiedono una manutenzione particolare. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni. La leggibilità della marcatura del prodotto (dispositivo scorrevole + corda) deve essere verificata periodicamente.

1/ Installazione:
Gli anticaduta scorrevoli (FA 20 103 00A, B, C e D) su supporto di sicurezza flessibile sono dispositivi di protezione individuale e devono essere assegnati a un solo utilizzatore (possono essere utilizzati da una sola persona alla volta). Durante gli spostamenti dell'utilizzatore in salita/discesa, il dispositivo scorre liberamente su un supporto di sicurezza. In caso di caduta, il dispositivo blocca istantaneamente la caduta in atto sul supporto di sicurezza. Dopo una caduta, NON aggrapparsi mai al dispositivo anticaduta: si rischia di sbloccarlo e di provocare una nuova caduta!

- *FA 20 103 00A*: aprire il dispositivo scorrevole ruotando la piastra superiore, installare il supporto di sicurezza tra le due camme rispettando il senso di utilizzo del dispositivo (freccia rivolta verso l'alto), chiudere la piastra superiore e bloccare il tutto mediante il connettore.
- *FA 20 103 00B*: aprire il dispositivo premendo il pulsante nero, liberare la camma, inserire il supporto di sicurezza rispettando il senso di utilizzo del dispositivo (freccia rivolta verso l'alto), riposizionare la camma e bloccare il tutto mediante l'asse-pulsante. Dopo ogni installazione del supporto di sicurezza, verificare che il cavo superiore (situato tra il corpo e la camma) svolga correttamente la sua funzione di appoggio sulla camma.
- *FA 20 103 10C o FA 20 103 20C* : questi dispositivi scorrevoli non apribili sono forniti pronti all'uso e già installati sul loro supporto di sicurezza.
- *FA 20 103 00D*: aprire il dispositivo scorrevole premendo il pulsante di sicurezza e ruotando l'elemento di bloccaggio (**Fig. 4**). Ruotare la piastra superiore, installare il supporto di sicurezza nella slitta tra le due camme (**Fig. 5**) prestando attenzione a rispettare il senso di utilizzo del dispositivo scorrevole (freccia rivolta verso l'alto) (v. **Fig. 6**). Premere il pulsante di sicurezza, ruotare l'elemento di bloccaggio e chiudere la piastra superiore. Assicurarsi che il connettore sia posizionato correttamente all'interno della flangia superiore e che l'elemento di bloccaggio sia nella sua posizione iniziale (**Fig. 6**).

2/ Utilizzo secondo EN353-2, *anticaduta scorrevole*:
- *FA 20 103 00A e D*: durante l'utilizzo in salita/discesa su piano verticale, la posizione della leva arancione deve essere quella mostrata in **Fig. 1.1.** Quando si utilizzano i dispositivi anticaduta FA 20 103 00A e D in modalità statica o a punto fisso su una superficie inclinata, la posizione della leva arancione deve essere quella mostrata in **Fig. 1.2**. Questi dispositivi scorrevoli sono stati testati dinamicamente a 200 kg secondo la norma EN 353-2, il che significa che il soccorritore può utilizzarli per operazioni di salvataggio che richiedono il trasferimento del peso della vittima direttamente sul soccorritore stesso. ATTENZIONE! Questo particolare utilizzo con carico di 200 kg è tuttavia riservato a operatori esperti e adeguatamente formati.
- *FA 20 103 00B*: controllare il senso di utilizzo del dispositivo scorrevole (freccia rivolta verso l'alto). In questa modalità d'uso (anticaduta scorrevole), il peso massimo consentito per l'utilizzatore è 100 kg.
- *FA 20 103 10C o FA 20 103 20C* : controllare il senso di utilizzo del dispositivo scorrevole (freccia rivolta verso l'alto). In questa modalità, il dispositivo può essere utilizzato con un assorbitore di energia (FA 20 103 00ABS) posto tra l'utilizzatore e l'elemento di regolazione/anticaduta scorrevole per utilizzatori fino a 140 kg. Senza assorbitore di energia, il peso massimo dell'utilizzatore non deve superare i 100 kg.

3/ Utilizzo in conformità alla norma EN 12841 Tipo A, *dispositivo di regolazione della corda:*
FA 20 103 00A e D: la corda FA 70 011 99 (poliammide intrecciata diam. 11 mm), conforme alla norma EN 1891:1998 Tipo A, può essere utilizzata con i dispositivi anticaduta scorrevoli FA 20 103 00A e D; in questa configurazione, la corda deve essere legata con nodo a otto rinforzato (o doppio nodo a otto) all'estremità superiore. Ciò significa che l'insieme fune + anticaduta scorrevole è conforme alla norma EN 12841:2006 Tipo A (dispositivo di regolazione per supporto di sicurezza).
Questo dispositivo di regolazione della corda deve essere utilizzato con un'imbracatura conforme alle norme vigenti, con connettori EN 362 e con cordini EN 354 o EN 358. Quando il supporto di sicurezza regolabile viene caricato con tutto il peso dell'utilizzatore, diventa un supporto di lavoro. Si consiglia pertanto di utilizzare un sistema anticaduta come complemento al fine di garantire la massima sicurezza dell'utilizzatore. ATTENZIONE! Sovraccarichi e carichi dinamici possono danneggiare il supporto di sicurezza.

I punti di ancoraggio e i supporti di sicurezza devono essere situati al di sopra dell'utilizzatore. È consigliabile fare in modo che il supporto di sicurezza tra l'utilizzatore e i punti di ancoraggio sia quanto più teso possibile.

In questo utilizzo, la lunghezza del supporto di sicurezza regolabile non è limitata, il peso massimo dell'utilizzatore è pari a 140 kg e l'inclinazione massima del supporto di sicurezza rispetto alla verticale è di 40°. Prestare sempre attenzione quando si lavora su superfici scivolose a causa di umidità o gelo.

Il tirante d'aria deve essere di almeno: 3 m sotto i piedi dell'utilizzatore. Il tirante d'aria include la distanza di arresto della caduta, l'altezza dell'utilizzatore e 1 m di margine di sicurezza e permette di evitare che l'utilizzatore entri in collisione con il suolo o con altri oggetti presenti lungo il percorso di caduta in caso di caduta dovuta a rottura o malfunzionamento del supporto di sicurezza o di uno dei suoi componenti.

⚠ Prima dell'uso, controllare che la freccia incisa sul dispositivo anticaduta e quella impressa in nero sull'etichetta identificativa del supporto di sicurezza siano orientate nella stessa direzione. Durante l'uso, entrambe le frecce devono essere orientate verso l'alto.

Il dispositivo scorrevole andrà agganciato direttamente a un punto di attacco (A o 2x A/2) di un'imbracatura (EN 361) mediante un connettore (EN 362). La distanza del collegamento tra il dispositivo scorrevole e il punto di ancoraggio dell'imbracatura non deve superare i 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: queste corde sono conformi alla norma EN 353-2:2002 poiché sono comunemente utilizzate con i dispositivi anticaduta scorrevoli FA 20 103 00A, B e D, ma sono anche conformi alla norma EN 1891:1998 Tipo A (corda semi-statistica – corda intrecciata con guaina a basso coefficiente di allungamento).

Il supporto di sicurezza viene collegato a un punto di ancoraggio (EN795) tramite un connettore (EN362).
Un supporto di sicurezza flessibile deve sempre essere zavorrato con un contrappeso.
Il punto di ancoraggio del supporto di sicurezza deve essere situato al di sopra dell'utilizzatore (R>12kN - EN 795:2012). Gli anticaduta scorrevoli devono sempre essere utilizzati in verticale rispetto al punto di ancoraggio (**Fig. 3**).

È FONDAMENTALE UTILIZZARE L'ANTICADUTA CON IL SUPPORTO DI SICUREZZA SPECIFICO SUL QUALE È STATO CERTIFICATO.

4/ Utilizzo secondo EN 358, *posizionamento sul lavoro*:
Il cordino di posizionamento sul lavoro non è adatto all'uso come dispositivo anticaduta; deve quindi essere impiegato in combinazione con un sistema anticaduta o con una protezione collettiva. Per motivi di sicurezza, è fondamentale utilizzare un punto di ancoraggio situato al livello o sopra la vita.
Quando si utilizza un sistema di posizionamento sul lavoro, l'utilizzatore generalmente si affida a questo dispositivo per mantenere l'equilibrio; è quindi fondamentale valutare la necessità di aggiungere un dispositivo di sicurezza complementare, come un sistema anticaduta.

FA 20 103 00B e D: collegare, da un lato, l'estremità della corda tramite il suo connettore (EN 362) al D laterale della cintura e, dall'altro lato, l'elemento di regolazione/dispositivo anticaduta tramite il suo connettore all'altro D laterale della cintura. Poiché l'elemento di regolazione/anticaduta scorrevole deve

essere azionato dall'utilizzatore, durante l'installazione è importante tenere conto della mano che si preferisce usare! In caso di utilizzo in configurazione "singola", l'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole può anche essere collegato, da un lato, a un punto di ancoraggio (EN 795) e, dall'altro, a un punto ventrale; poiché questo impiego è meno stabile, va impiegato solo in mancanza di alternative (o in caso di posizionamento sul lavoro).

Regolazione della lunghezza: per avvicinarsi alla struttura, rilasciare la pressione sulla corda e tirare sulla corda in direzione della struttura. Per allontanarsi dalla struttura, rilasciare la pressione sulla corda e premere leggermente la parte superiore della camma mobile. Regolare il cordino affinché rimanga in tensione sul sistema. In ogni caso è assolutamente necessario evitare una caduta libera superiore a 0,60 m. Durante l'uso, controllare periodicamente la posizione dell'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole.

FA 20 103 XXC: l'elemento di regolazione/scorrevole viene fornito già montato sul supporto di sicurezza e non può essere smontato. Rispettare la direzione di utilizzo del dispositivo scorrevole (freccia rivolta verso l'alto). Collegare, da un lato, l'estremità della corda tramite il suo connettore al D laterale della cintura e, dall'altro lato, l'elemento di regolazione/dispositivo anticaduta tramite il suo connettore all'altro D laterale della cintura. Poiché l'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole deve essere azionato dall'utilizzatore, durante l'uso è importante tenere conto della mano che si preferisce usare! In caso di utilizzo in configurazione "singola", l'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole può anche essere collegato, da un lato, a un punto di ancoraggio (EN 795) e, dall'altro, a un punto ventrale; poiché questo impiego è meno stabile, va impiegato solo in mancanza di alternative (o in caso di posizionamento sul lavoro). In tutti i casi, in questa modalità d'uso, il dispositivo deve essere impiegato senza l'assorbitore di energia FA 20 103 00ABS posizionato tra l'utilizzatore e l'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole. In tale configurazione, il peso massimo dell'utilizzatore non deve superare i 140 kg.

Regolazione della lunghezza: per regolare la lunghezza, procedere come per FA 20 103 00B.

5/ Utilizzo secondo EN 795 tipo B: utilizzo come *componente di un sistema di ancoraggio*:

FA 20 103 00D:

Il dispositivo va impiegato necessariamente con i sistemi di assicurazione FA 20 103 XX. Scegliere la struttura (che deve essere sufficientemente resistente, priva di spigoli vivi, adeguata dal punto di vista dimensionale, ecc.) da cingere con il cordino. Non va posizionato attorno ad angolari di dimensioni inferiori a 30 x 30 mm. Regolare la lunghezza del cordino in base alla dimensione della struttura, in modo da poterla cingere come indicato (**Fig. 7**). In questa modalità d'uso, va attivata la posizione di bloccaggio (leva dorata – come indicato in **Fig 1**). Per mettere in sicurezza l'ancoraggio e in particolare per evitare qualsiasi scivolamento dell'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole, è necessario realizzare un nodo di sicurezza con un nodo a otto o pescatore* (nodo di arresto) dopo il dispositivo scorrevole, utilizzando il capo lasco della corda; prestare attenzione a lasciare 15 cm di corda libera dopo il nodo. Durante l'uso, controllare periodicamente la regolazione e accertarsi che il dispositivo scorrevole non si trovi in aggetto sulla struttura. La connessione del sistema anticaduta installato sul cordino di ancoraggio regolabile dovrà essere eseguita tramite 2 connettori (EN 362), come mostrato in (**Fig. 7**). In caso di caduta, l'allungamento del cordino di ancoraggio è < 5 cm. Prima di installare un cordino di ancoraggio, è necessario controllare che la struttura ospitante sia in grado di sostenere un carico di almeno 18 kN nella direzione in cui si applica lo sforzo.

6/ Utilizzo secondo EN 795 tipo C: utilizzo come *componente di una linea vita*:

FA 20 103 00 D:

Il dispositivo deve essere utilizzato con corde FA 20 103 XX. Scegliere i punti di ancoraggio sui quali sarà installato il sistema di assicurazione; questi dovranno essere conformi a EN 795:2012 e avere una resistenza di almeno 12 kN nella direzione di applicazione del carico. Il collegamento tra il supporto di sicurezza (lato asola) e l'ancoraggio deve avvenire tramite un connettore (EN 362) (**Fig. 8**). L'installazione deve essere rettilinea e non scostarsi di oltre 15° dal piano orizzontale; il cordino non deve MAI entrare in contatto diretto con la struttura o con elementi abrasivi o taglienti. La posizione della linea vita dovrà essere compatibile con il tirante d'aria utile. Per il calcolo del tirante d'aria, ricordarsi di tenere conto della flessione della linea vita oltre che del tirante d'aria del sistema anticaduta installato sopra. La posizione della linea vita deve trovarsi almeno all'altezza delle spalle (o sopra le spalle) dell'utilizzatore.

La flessione della linea vita varia in base alla lunghezza d'installazione; per determinarla, fare riferimento alla tabella seguente:

Lunghezza della linea vita installata	1,60 m	5 m	10 m
Flessione della linea vita	0,60 m	1 m	2 m

Regolare la lunghezza del cordino alle dimensioni dei punti di ancoraggio e applicare tensione sulla linea vita (circa 100 kg) tirando sul capo lasco della corda con l'aiuto di un'altra persona o mediante un adeguato sistema di tensionamento. Attenzione: un'eccessiva tensione del sistema può avere come conseguenza in caso di caduta quella di sviluppare forze considerevoli sugli ancoraggi. In questa modalità d'uso, va attivata la posizione di bloccaggio (leva arancione – come indicato in **Fig 1.2**). Per mettere in sicurezza la linea vita e in particolare per evitare qualsiasi scivolamento dell'elemento di regolazione/dispositivo scorrevole, è necessario realizzare un nodo di sicurezza con un nodo a otto o pescatore* dopo il dispositivo scorrevole, utilizzando il capo lasco della corda; prestare attenzione a lasciare 15 cm di corda libera dopo il nodo.

Con questa linea vita, si consiglia di utilizzare un sistema anticaduta di tipo cordino assorbitore di energia (EN 355) e/o un anticaduta retrattile (EN 360). Durante l'uso, controllare periodicamente la regolazione e accertarsi che il dispositivo scorrevole non si trovi in aggetto sulla struttura. Prima di installare la linea vita, è necessario controllare che la struttura e i punti di ancoraggio siano in grado di sostenere un carico di almeno 15 kN nella direzione in cui si applica lo sforzo.

***: Per realizzare questi due nodi dopo il bloccante, saranno necessari circa 1,30 m - 1,50 m di corda.**

Il cordino senza assorbitore non deve essere utilizzato come sistema di arresto anticaduta. Il cordino non è progettato per realizzare nodi scorsoi o nodi a testa di allodola. Eventuali nodi riducono la resistenza del cordino, sia come corda che come cinghia. Evitare di fare nodi sul cordino, ad eccezione dei nodi di arresto descritti sopra (nodo di sicurezza, a otto o pescatore).

7/ Caratteristiche tecniche:

Rif. (XX=lungh. supporto di sicurezza)	Dispositivo di scorrimento			Supporto di sicurezza		Utilizzo su piano inclinato	Peso max utilizzatore
	Materiale dispositivo	Materiale connettore	Bloccaggio a punto fisso	Materiale / tipo	Diametro		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Alluminio	Alluminio	SÌ	Poliammide intrecciata	11 mm	SÌ	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Alluminio	Acciaio	NO	Poliammide intrecciata	11 mm	SÌ	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Alluminio	Acciaio	NO	Poliammide intrecciata	11 mm	SÌ	140 kg con FA 20 103 00ABS 100 kg senza FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Alluminio	Alluminio	SÌ	Poliammide intrecciata	11 mm	SÌ	140 kg

8/ Condizioni generali:
Questo tipo di dispositivo deve essere assegnato a un solo utilizzatore (può essere utilizzato da una sola persona alla volta).
Spigoli vivi, strutture a diametro ridotto e corrosione sono da evitare, poiché possono influenzare negativamente il funzionamento del sistema (2), che deve allora essere protetto in modo adeguato.
Verificare che la disposizione generale riduca il movimento pendolare in caso di caduta e che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Per motivi di sicurezza e prima di ogni utilizzo, accertarsi che, in caso di caduta, non vi siano ostacoli che impediscano il normale funzionamento del sistema.
Prima e durante l'uso, si consiglia di adottare tutte le misure necessarie per un eventuale salvataggio in assoluta sicurezza.
Il dispositivo deve essere utilizzato solo da persone edotte sul suo uso, competenti e in buona salute, oppure sotto la sorveglianza di una persona qualificata e competente. **Attenzione!** Determinate condizioni mediche possono incidere sulla sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.
L'utilizzatore deve essere consapevole dei possibili pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza, in caso di esposizione a temperature estreme (< -30 °C o > +50 °C), esposizione prolungata agli elementi naturali (raggi UV, umidità), esposizione a prodotti chimici, sollecitazioni di tipo elettrico, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, frizione, taglio, ecc. Gli effetti dell'umidità e/o del gelo sul cordino sono invisibili, ma presenti; è quindi importante conservare il cordino rispettando le condizioni definite al § MANUTENZIONE E STOCCAGGIO.

Prima di ogni utilizzo, verificare che il sistema di bloccaggio funzioni (prova manuale). Ispezione visiva per controllare lo stato del supporto di sicurezza (nessun inizio di rottura, bruciatura o restringimento inusuale), lo stato delle cuciture (assenza di danni visibili), quello delle parti metalliche (assenza di deformazione o ossidazione), nonché il corretto funzionamento dei connettori (blocco/apertura) e infine che l'assorbitore di energia FA 20 103 00ABS (ove presente) non sia azionato. La copertura dell'assorbitore di energia deve essere presente e non danneggiata. Le marcature devono rimanere leggibili. In caso di dubbi sullo stato del dispositivo o dopo una caduta, evitare di riutilizzarlo (si consiglia di segnalare sullo stesso che è "FUORI USO") e/o restituirlo al produttore o a una persona competente da questi autorizzata. Lo stesso vale per il supporto di sicurezza. Prestare particolare attenzione al rischio di attrito (che genera calore), che potrebbe causare gravi danni al supporto di sicurezza. Verificare anche lo stato del connettore.
È vietato eseguire riparazioni, aggiungere, eliminare o sostituire qualsiasi componente del dispositivo.

Prodotti chimici: mettere il dispositivo fuori servizio in caso di contatto con sostanze chimiche, solventi o materiali combustibili che possano influire sul suo funzionamento.

COMPATIBILITÀ D'IMPIEGO:
Il dispositivo deve essere incorporato in un sistema anticaduta come riportato nella scheda descrittiva (fare riferimento alla norma EN 363) in modo da garantire che l'energia prodotta durante l'arresto della caduta sia inferiore a 6 kN. L'imbracatura anticaduta (EN 361) è il solo dispositivo di presa del corpo che è consentito utilizzare. Creare autonomamente un dispositivo anticaduta può rivelarsi pericoloso, poiché le singole funzioni di sicurezza possono interferire tra loro. Pertanto, prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ciascun componente del sistema.

VERIFICA:
La durata di servizio indicativa del prodotto è di 10 anni, tuttavia può aumentare o ridursi in base all'utilizzo e/o ai risultati delle verifiche annuali.
Il dispositivo deve essere sistematicamente sottoposto a controllo dal fabbricante o da una persona competente* da esso autorizzata in caso di dubbi, dopo una caduta e comunque almeno con cadenza annuale, rispettando scrupolosamente le modalità operative per l'ispezione periodica indicate dal fabbricante (e in particolare le Guide d'ispezione rif. GI XXXXXXXX-XX), in modo da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utilizzatore. La scheda descrittiva deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto. La data del controllo e la data del controllo successivo devono essere indicate nella scheda descrittiva. Si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.
*: per la definizione di persona competente, fare riferimento al nostro sito Internet, sezione: Informazioni/Consigli tecnici

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO: (disposizioni da rispettare scrupolosamente)
Durante il trasporto, tenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballo. Lavare con acqua, passare un panno e appendere in un locale ben ventilato per completare l'asciugatura in modo naturale, tenendo il dispositivo lontano da fiamme libere e da qualsiasi altra fonte diretta di calore; lo stesso vale per i componenti che sono stati soggetti a umidità durante l'uso. Il dispositivo deve essere conservato nell'imballo originale, in un locale temperato, asciutto e ventilato.

Deze handleiding dient te worden vertaald door de doorverkoper in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt, tenzij de vertaling wordt geleverd door de fabrikant.
Voor uw veiligheid dient u de gebruiksinstructies, controle-instructies en instructies voor onderhoud en opslag strikt in acht te nemen.
De onderneming KRATOS SAFETY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor elk direct of indirect ongeluk dat zich voordoet als gevolg van een gebruik anders dan het gebruik bedoeld in deze handleiding. Gebruik deze uitrusting niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld!

GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN:
Glijdende valbeveiligingen (FA 20 103 00A, B, C en D) zijn eenvoudig, licht, compact, robuust en vereisen geen speciaal onderhoud. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de continue werking van de uitrusting en van een goed begrip van de instructies in deze gebruikershandleiding. De leesbaarheid van de markering op het product (glijder + lijn) moet periodiek worden gecontroleerd.

1/ Installatie:
Een glijdende valbeveiliging (FA 20 103 00A, B, C en D) op een flexibel zekeringssysteem is een persoonlijk beschermingsmiddel en moet worden toegewezen aan een enkele gebruiker (mag slechts door één persoon tegelijk gebruikt worden). Tijdens verplaatsingen van de gebruiker, omhoog of omlaag, schuift het apparaat vrij over het zekeringssysteem. Bij een val blokkeert het apparaat onmiddellijk de ingezette val op het zekeringssysteem. Na een val mag u NOOIT de valbeveiliging vastgrijpen, want dan kan deze deblokkeren en opnieuw een val veroorzaken!

- *FA 20 103 00A*: open de glijder door de bovenplaat te draaien, plaats het zekeringssysteem in de glijder tussen de twee grijpers, waarbij u de gebruiksrichting van de glijder respecteert (pijl naar boven), sluit de bovenplaat en vergrendel alles met de connector.
- *FA 20 103 00B*: open het apparaat door op de zwarte knop te drukken, ontgrendel de grijper, plaats het zekeringssysteem waarbij u de gebruiksrichting van de glijder respecteert (pijl naar boven), plaats de grijper terug en vergrendel alles met de knopas. Controleer na elke installatie van het zekeringssysteem of het bovenste kabeltje (dat zich tussen het lichaam en de grijper bevindt) goed tegen de grijper drukt.
- *FA 20 103 10C of FA 20 103 20C*: deze niet-openende glijders worden gebruiksklaar geleverd en zijn al op hun zekeringssysteem gemonteerd.
- *FA 20 103 00D*: open de glijder door de veiligheidsknop in te drukken en het vergrendelingsdeel te draaien (**Afb. 4**). Draai de bovenplaat, plaats het zekeringssysteem in de glijder tussen de twee grijpers (**Afb. 5**) waarbij u de gebruiksrichting van de glijder respecteert (pijl naar boven) (zie **Afb. 6**). Druk op de veiligheidsknop, draai het vergrendelingsdeel en sluit de bovenplaat. Controleer of de connector correct in de flens bovenaan zit en of het vergrendelingsdeel in zijn beginpositie staat (**Afb. 6**).

2/ Gebruik volgens EN353-2, *glijdende valbeveiliging*:
- *FA 20 103 00A en D*: bij omhoog of omlaag klimmen langs een verticaal vlak moet de oranje hendel in de positie staan die is aangegeven in **Afb. 1.1.** Bij gebruik van de valbeveiliging FA 20 103 00A of D in statische modus of bevestigd aan een vast punt op een hellend oppervlak, moet de oranje hendel in de positie staan die is aangegeven in **Afb. 1.2**. Deze glijders zijn dynamisch getest met 200 kg volgens de EN 353-2, wat betekent dat een reddingswerker deze glijder kan gebruiken bij reddingsoperaties waarbij het nodig is het gewicht van het slachtoffer direct over te brengen op de reddingswerker. OPGELET! Dit bijzondere gebruik met 200 kg is voorbehouden aan ervaren en opgeleide personen.
- *FA 20 103 00B*: controleer de gebruiksrichting van de glijder (pijl naar boven). In deze gebruiksmodus (glijdende valbeveiliging) is het maximale gebruikersgewicht 100 kg.
- *FA 20 103 10C of FA 20 103 20C*: controleer de gebruiksrichting van de glijder (pijl naar boven). In deze gebruiksmodus kan het apparaat worden gebruikt met een schokdemper (FA 20 103 00ABS) die tussen de gebruiker en het instel-/glijderelement wordt geplaatst, waarbij het maximale gebruikersgewicht 140 kg bedraagt. Zonder schokdemper is het maximale gebruikersgewicht lager, namelijk 100 kg.

3/ Gebruik volgens EN 12841 Type A, *lijninstelmechanisme:*
FA 20 103 00A en D: het touw FA 70 011 99 (gevlochten polyamide, diam. 11 mm), conform EN 1891:1998 Type A, kan worden gebruikt met de glijdende valbeveiligingen FA 20 103 00A en D; in deze configuratie moet het touw aan het bovenste uiteinde worden geknoopt met een achtknoop (of dubbele achtknoop). Zo voldoet het geheel van touw + glijdende valbeveiliging aan de norm EN 12841:2006 Type A (instelmechanisme voor veiligheidssysteem). Dit instelmechanisme moet worden gebruikt met een harnas dat voldoet aan de geldende normen, EN 362-connectoren en EN 354- of EN 358-lijnen. Wanneer het instelbare zekeringssysteem wordt belast met het volledige gewicht van de gebruiker, functioneert het als een werkanker. Het is daarom aan te raden een aanvullend valbeveiligingssysteem te gebruiken om maximale veiligheid van de gebruiker te waarborgen. OPGELET! Elke overbelasting of dynamische belasting kan het zekeringssysteem beschadigen.

Verankeringspunten en zekeringssystemen moeten zich boven de gebruiker bevinden. Het is aan te raden ervoor te zorgen dat het zekeringssysteem optimaal gespannen is tussen de gebruiker en de verankeringspunten.

Bij dit gebruik is de lengte van het instelbare zekeringssysteem niet beperkt. Het maximumgewicht van de gebruiker is 140 kg en de maximale hellingshoek van het zekeringssysteem ten opzichte van de loodlijn is 40°. Het is aan te raden waakzaam te zijn tijdens werkzaamheden op oppervlakken die glad zijn door vocht of ijs.

De minimale vrije valruimte is 3 m onder de voeten van de gebruiker. Deze vrije valruimte omvat de afstand die nodig is om de val te stoppen, de lengte van de gebruiker en 1 m veiligheidsmarge. Hierdoor wordt voorkomen dat de gebruiker tijdens een val, bijvoorbeeld door een breuk of storing van het zekeringssysteem of een van de componenten, in botsing komt met de grond of andere objecten op het valtraject.

⚠ Voorafgaand aan het gebruik moet gecontroleerd worden of de pijl die op de glijder gegraveerd is en de pijl op het identificatie-etiket van het zekeringssysteem in dezelfde richting wijzen. Tijdens gebruik moeten de beide pijlen naar boven wijzen.

De glijdende valbeveiliging moet rechtstreeks verbonden worden met een verankeringspunt (A of 2x A/2) van een harnas (EN 361) met behulp van een connector (EN362). De verbindingsafstand tussen de glijder en het bevestigingspunt van het harnas mag niet meer dan 20 cm zijn.

FA 20 103 10/20/30/40/50: deze touwen voldoen aan de norm EN 353-2:2002 omdat deze doorgaans worden gebruikt met de glijdende valbeveiligingen FA 20 103 00A, B en D, maar voldoen ook aan EN 1891:1998 Type A (semi-statisch touw - kernmantellijn met lage rek).

Het zekeringssysteem wordt verbonden met een verankeringspunt (EN 795) door middel van een connector (EN 362).
Een flexibel zekeringssysteem moet altijd worden voorzien van een contragewicht.
Het verankeringspunt van het zekeringssysteem moet zich boven de gebruiker bevinden (R > 12 kN - EN 795:2012). Glijdende valbeveiligingen moeten altijd recht onder het verankeringspunt worden gebruikt (**Afb. 3**).

HET IS ESSENTIEEL OM DE VALBEVEILIGING TE GEBRUIKEN MET HET SPECIFIEKE ZEKERINGSSYSTEEM WAARVOOR DEZE IS GECERTIFICEERD.

4/ Gebruik volgens EN 358, *werkpositionering*:
Een werkpositioneringslijn is niet geschikt voor gebruik als valbeveiliging en moet dus worden gebruikt in combinatie met een valbeveiligingssysteem of collectieve bescherming. Omwille van de veiligheid is het cruciaal dat er een verankeringspunt ter hoogte van de taille of hoger wordt gebruikt.
Bij gebruik van een werkpositioneringssysteem vertrouwt de gebruiker normaal gesproken op deze uitrusting om zijn evenwicht te bewaren. Het is dus essentieel om te overwegen of het gebruik van een aanvullende veiligheidsvoorziening, zoals een valbeveiligingssysteem, noodzakelijk is.

FA 20 103 00B en D: verbind aan de ene kant het uiteinde van het touw via een connector (EN 362) met de laterale D-ring van een riem, en aan de andere kant de connector van het instel-/glijderelement met de andere laterale D-ring van de riem. Het instel-/glijderelement moet door de gebruiker worden bediend, dus het is belangrijk om tijdens de installatie rekening te houden met rechts- of linkshandigheid! Het instel-/glijderelement kan ook aan de ene kant worden verbonden met een verankeringspunt (EN 795) en aan de andere kant met een ventraal punt in geval van gebruik met bevestiging aan één punt; dit gebruik is minder stabiel en mag alleen worden toegepast als het niet anders kan (of bij werkpositionering).

Instelling van de lengte: om dichter bij de constructie te komen, vermindert u de spanning op het touw en trekt u het touw richting de constructie. Om van de constructie af te bewegen, vermindert u de spanning op het touw en drukt u licht op de bovenkant van de grijper. Stel de veiligheidslijn zo af dat deze onder spanning blijft op het systeem. In alle gevallen moet een vrije val van meer dan 0,60 m worden voorkomen. Controleer tijdens het gebruik regelmatig de positie van het instel-/glijderelement.

FA 20 103 XXC: het instel-/glijderelement is bij levering onlosmakelijk verbonden met het zekeringssysteem. Let op de juiste gebruiksrichting van de glijder (pijl naar boven). Verbind aan de ene kant het uiteinde van het touw via de bijbehorende connector met de laterale D-ring van een riem, en aan de andere kant de connector van het instel-/glijderelement met de andere laterale D-ring van de riem. Het instel-/glijderelement moet door de gebruiker worden bediend, dus het is belangrijk om tijdens het gebruik rekening te houden met rechts- of linkshandigheid! Het instel-/glijderelement kan ook aan de ene kant worden verbonden met een verankeringspunt (EN 795) en aan de andere kant met een ventraal punt in geval van gebruik met bevestiging aan één punt; dit gebruik is minder stabiel en mag alleen worden toegepast als het niet anders kan (of bij werkpositionering). In alle gevallen moet het apparaat bij een dergelijke toepassing worden gebruikt zonder de schokdemper FA 20 103 00ABS tussen de gebruiker en het instel-/glijderelement. In deze configuratie is het maximale gebruikersgewicht 140 kg.

Instelling van de lengte: de lengte wordt op dezelfde manier ingesteld als voor de FA 20 103 00B.

5/ Gebruik volgens EN 795 type B: gebruik als *onderdeel van een verankeringssysteem*:

FA 20 103 00D:

Het apparaat moet verplicht worden gebruikt met de FA 20 103 XX-zekeringssystemen. Kies de constructie (sterk genoeg, zonder scherpe randen, met geschikte afmetingen, enz.) waar u het touw omheen gaat leggen. Het mag niet worden aangebracht rond hoekprofielen kleiner dan 30 x 30 mm. Pas de lengte van de lijn aan op de afmetingen van de structuur, zodat u de lijn kunt aanbrengen zoals aangegeven op de tekening (**Afb. 7**). Bij dit gebruik moet de vergrendelstand (goudkleurige hendel, zoals aangegeven in **Afb. 1**) worden geactiveerd. Om de verankering te beveiligen en met name wegglijden ter hoogte van het instel-/glijderelement te voorkomen, moet met het losse uiteinde van het touw na de glijder een mule-knoop worden gelegd, beveiligd met een acht- of visserknoop* (stopknoop). Zorg dat er na de knoop 15 cm vrij uiteinde overblijft. Tijdens het gebruik moet u de afstelling regelmatig controleren en ervoor zorgen dat de glijder zich niet in een overhangende of scheefbelaste positie op de constructie bevindt. De aansluiting van het valbeveiligingssysteem op deze verstelbare verankeringslijn moet gebeuren met twee connectoren (EN 362), zoals weergegeven in de tekening (**Afb. 7**). Bij een val bedraagt de verlenging van deze verankeringslijn minder dan 5 cm. Voordat een verankeringslijn wordt geïnstalleerd, moet worden gecontroleerd of de verankeringsstructuur minimaal een belasting van 18 kN kan weerstaan in de richting waarin de kracht wordt uitgeoefend.

6/ Gebruik volgens EN 795 type C: gebruik als *onderdeel van een leeflijn*:

FA 20 103 00 D:

Het apparaat moet verplicht worden gebruikt met FA 20 103 XX-touwen. Kies de verankeringen waarop het zekeringssysteem wordt geïnstalleerd; deze moeten voldoen aan EN 795:2012 en minimaal een belasting van 12 kN kunnen weerstaan in de richting waarin de kracht wordt uitgeoefend. De verbinding tussen het zekeringssysteem (zijde van het versterkte kabellood) en de verankering moet worden gemaakt met behulp van een connector (EN 362) (**Afb. 8**). De installatie moet recht zijn en horizontaal maximaal 15° afwijken; het touw mag NOOIT direct in contact komen met de constructie of met schurende of scherpe delen. De positie van de leeflijn moet compatibel zijn met de beschikbare vrije valruimte. Let op dat u bij de berekening van de vrije valruimte rekening houdt met de doorhang van de leeflijn, plus de vrije valruimte van het daarboven geïnstalleerde valbeveiligingssysteem. De positie van de leeflijn moet minstens op schouderhoogte (of boven de schouders) van de gebruiker zijn.

De doorhang van de leeflijn varieert afhankelijk van de lengte van de installatie. Zie de onderstaande tabel om de doorhang te bepalen:

Lengte van de geïnstalleerde leeflijn	1,60 m	5 m	10 m
Doorhang van de leeflijn	0,60 m	1 m	2 m

Pas de lengte van de verstelbare verankeringslijn lijn aan op de afmetingen van de verankeringspunten en breng de leeflijn onder spanning (ongeveer 100 kg) door met twee personen of een geschikt spanningsmiddel aan het losse uiteinde van het touw te trekken. Let op, een buitensporige spanning op het systeem kan tot gevolg hebben dat er bij een val aanzienlijke belasting op de verankeringspunten ontstaat. Bij dit gebruik moet de vergrendelstand (oranje hendel, zoals aangegeven in **Afb. 1.2**) worden geactiveerd. Om de leeflijn te beveiligen en met name wegglijdden ter hoogte van het instel-/glijderelement te voorkomen, moet met het losse uiteinde van het touw na de glijder een mule-knoop worden gelegd, beveiligd met een acht- of visserknoop*. Zorg dat er na de knoop 15 cm vrij uiteinde overblijft.

Bij deze leeflijn wordt aanbevolen een valbeveiligingssysteem van het type bandvaldemper (EN 355) en/of een valbeveiliging met automatisch oprolsysteem (EN 360) te gebruiken. Tijdens het gebruik moet u de afstelling regelmatig controleren en ervoor zorgen dat de glijder zich niet in een overhangende of scheefbelaste positie op de constructie bevindt. Voordat een leeflijn wordt geïnstalleerd, moet worden gecontroleerd of de verankeringsstructuur en -punten minimaal een belasting van 15 kN kunnen weerstaan in de richting waarin de kracht wordt uitgeoefend.

*** : Voor het leggen van deze twee knopen achter het blokkeermechanisme hebt u ongeveer 1,30 tot 1,50 meter touw nodig.**

Een verankeringslijn zonder valdemper mag niet worden gebruikt als valbeveiligingssysteem. Een verankeringslijn is niet ontworpen om een schuifknoop of koesteek te vormen. Knopen verminderen de weerstand van een verankeringslijn, of het nu om touw of om een band gaat. Voorkom het maken van knopen in de verankeringslijn zoveel mogelijk, met uitzondering van blokkeerknopen zoals hierboven beschreven (mule-knoop, achtknoop of visserknoop).

7/ Technische eigenschappen:

Artikelnr. (XX = lengte zekeringssysteem)	Glijder			Zekeringssysteem		Gebruik op hellend vlak	Max. gebruikersgewicht
	Materiaal van glijder	Materiaal van connector	Vergrendeling vast punt	Materiaal/type	Diameter		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Gevlochten polyamide	11 mm	JA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Staal	NEE	Gevlochten polyamide	11 mm	JA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Staal	NEE	Gevlochten polyamide	11 mm	JA	140 kg met FA 20 103 00ABS 100 kg zonder FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Gevlochten polyamide	11 mm	JA	140 kg

8/ Algemene voorwaarden:
Dit type apparaat moet worden aan één gebruiker worden toegewezen (het mag slechts door één persoon tegelijk gebruikt worden).
Scherpe randen, constructies met een kleine doorsnede en corrosie moeten vermeden worden, omdat deze de prestatie van de het systeem (2) negatief kunnen beïnvloeden, of moeten op een juiste manier beschermd worden.
Controleer of de algemene opstelling de slingerbeweging bij een val beperkt en of het werk zodanig wordt uitgevoerd dat het risico en de valhoogte worden beperkt. Om veiligheidsredenen dient u voorafgaand aan elk gebruik te controleren of er geen obstakel is dat de normale werking van het systeem belemmert in het geval van een val.
We raden u aan om vóór en tijdens elk gebruik de benodigde maatregelen te nemen voor een eventuele veilige reddingsactie.
Deze uitrusting dient uitsluitend te worden gebruikt door opgeleide, bevoegde personen in goede gezondheid, of onder toezicht van een opgeleide en bevoegde persoon. **Let op!** Bepaalde medische aandoeningen kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem in geval van twijfel contact op met uw arts.
Wees u bewust van gevaren die de prestaties van uw uitrusting, en dus de veiligheid van de gebruiker, kunnen verminderen bij blootstelling aan extreme temperaturen (-30 °C of > 50 °C), langdurige blootstelling aan de elementen (uv-straling, vocht), aan chemische stoffen, aan elektrische spanning, aan verdraaiing van het valbeveiligingssysteem tijdens het gebruik, aan scherpe randen, aan wrijving of snijden, enz. De effecten van vocht en/of vorst op een lijn zijn onzichtbaar maar zeer reëel, het is essentieel om uw lijn te bewaren onder de voorwaarden die zijn beschreven in § ONDERHOUD EN OPSLAG.

Controleer voorafgaand aan elk gebruik of het blokkeersysteem werkt (handmatige test). Visuele inspectie om de staat van het zekeringssysteem te controleren (geen beginnende insnijding, verbranding of ongewone krimp), de staat van de naden (geen zichtbare beschadiging) en van de metalen onderdelen (geen vervorming of oxidatie) en om na gaan of de connectoren goed werken (vergrendeling/opening) en of de schokdemper FA 20 103 00ABS (indien aanwezig) niet geactiveerd is. De bekleding van de schokdemper moet aanwezig en niet beschadigd zijn. De markeringen moeten leesbaar blijven. In geval van twijfel over de staat van de uitrusting of na een val mag deze niet meer worden gebruikt (aangeraden wordt om deze als 'BUITEN WERKING' te markeren) en/of moet deze worden teruggestuurd naar de fabrikant of naar een bevoegde persoon die door de fabrikant is gemachtigd. Hetzelfde geldt voor het zekeringssysteem. U moet in het bijzonder rekening houden met het risico op wrijving (wat warmte met zich meebrengt) waardoor het zekeringssysteem ernstige schade kan oplopen. De connector moet ook gecontroleerd worden.
Het is verboden om welke reparatie dan ook aan de uitrusting uit te voeren, een onderdeel aan de uitrusting toe te voegen of een onderdeel van de uitrusting te verwijderen of te vervangen.

Chemische producten: stel de uitrusting buiten werking in geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de werking kunnen aantasten.

GEBRUIK IN COMBINATIE MET ANDER VEILIGHEIDSMATERIAAL:
De uitrusting moet worden gebruikt met een valstopsysteem zoals omschreven in het technisch gegevensblad (zie norm EN 363) om ervoor te zorgen dat de energie die tijdens het stoppen van de val vrijkomt minder dan 6 kN bedraagt. Een valharnas (EN 361) is het enige lichaamsondersteunende systeem waarvan het gebruik is toegestaan. Het kan gevaarlijk zijn om een eigen valbeveiligingssysteem te maken waarin elke veiligheidsfunctie kan interfereren met een andere veiligheidsfunctie. Raadpleeg dus vóór elk gebruik de aanbevelingen voor gebruik van elk onderdeel van het systeem.

CONTROLE:
De indicatieve levensduur van het product is 10 jaar, maar deze kan toenemen of afnemen afhankelijk van het gebruik en/of de resultaten van de jaarlijkse controles.
De uitrusting moet systematisch worden gecontroleerd in geval van twijfel, na een val en minimaal elke twaalf maanden, door de fabrikant of een bevoegde persoon* en strikt in overeenstemming met de voorschriften voor periodieke controle van de fabrikant (en meer in het bijzonder de Inspectiegidsen ref. GI XXXXXXXX-XX), om de weerstand en dus de veiligheid van de gebruiker te waarborgen. Het technisch gegevensblad moet na elke controle van het product (schriftelijk) worden ingevuld; de controledatum en de datum van de volgende controle moeten worden vermeld op het technisch gegevensblad en het is ook raadzaam de datum van de volgende controle aan te geven op het product.
*: raadpleeg de definitie van een bevoegde persoon ('competent person') op onze website in de rubriek: Infos/Technical advice

ONDERHOUD EN OPSLAG: (strikt na te leven voorschriften)
Tijdens het vervoer moet het product uit de buurt van scherpe voorwerpen worden gehouden en in de verpakking worden bewaard. Schoonmaken met water, afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte om op natuurlijke wijze te laten drogen, uit de buurt van open vuur of warmtebronnen. Dit geldt ook voor onderdelen die tijdens het gebruik nat zijn geworden. Het apparaat moet in zijn verpakking opgeborgen worden in een droge en geventileerde ruimte met gematigde temperatuur.

Niniejsza instrukcja powinna być przetłumaczona przez dystrybutora na język kraju, w którym urządzenie jest używane, z wyjątkiem sytuacji, w której tłumaczenie dostarczył producent.
Dla swojego bezpieczeństwa użytkownik powinien ściśle przestrzegać zasad użytkowania, wykonywania przeglądów, konserwacji i przechowywania urządzenia.
Firma KRATOS SAFETY nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek wypadki bezpośrednie lub pośrednie wynikające z użycia urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nie przeciążać urządzenia!

SPOSÓB UŻYCIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
Przesuwne przyrządy asekuracyjne (FA 20 103 00A, B, C i D) są proste w obsłudze, lekkie, kompaktowe, wytrzymałe i nie wymagają żadnej szczególnej konserwacji. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od właściwego stanu technicznego urządzenia i prawidłowego zrozumienia informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Czytelność oznakowania produktu (przesuwny przyrząd asekuracyjny + elastyczne wsparcie asekuracyjne) musi być okresowo sprawdzana.

1/ Montaż
Przesuwne przyrządy asekuracyjne (FA 20 103 00A, B, C i D) na elastycznym wsparciu asekuracyjnym są środkami ochrony indywidualnej; muszą być one przypisane do jednego użytkownika (mogą być używane tylko przez jedną osobę jednocześnie). W czasie przemieszczania się użytkownika (w górę / w dół) przyrząd przesuwa się po wsparciu asekuracyjnym. W razie upadku urządzenie natychmiast wyhamowuje upadek na wsparciu asekuracyjnym. Po upadku NIGDY nie łapać przyrządu asekuracyjnego, gdyż może nastąpić jego odblokowanie, co spowoduje upadek!

- *FA 20 103 00A*: Otworzyć przesuwny przyrząd asekuracyjny, obracając płytkę górną, a następnie umieścić elastyczne wsparcie asekuracyjne wewnątrz przyrządu między dwiema krzywkami, zwracając uwagę na zachowanie właściwego kierunku użytkowania (strzałka skierowana w górę). Zamknąć płytkę górną i zablokować całość za pomocą łącznika.
- *FA 20 103 00B*: Otworzyć przyrząd, naciskając czarny przycisk, odchylić krzywkę i wprowadzić elastyczne wsparcie asekuracyjne, zwracając uwagę na zachowanie właściwego kierunku użytkowania (strzałka skierowana w górę). Ponownie osadzić krzywkę i zablokować całość za pomocą pokrętła. Po każdej instalacji na elastycznym wsparciu asekuracyjnym należy sprawdzić, czy górna linka pomocnicza (znajdująca się między korpusem a krzywką) prawidłowo pełni swoją rolę docisku na krzywkę.
- *FA 20 103 10C lub FA 20 103 20C*: Te nieotwieralne przesuwne przyrządy asekuracyjne są dostarczane jako gotowe do użycia i są już zainstalowane na elastycznym wsparciu asekuracyjnym.
- *FA 20 103 00D*: Otworzyć przesuwny przyrząd asekuracyjny, naciskając przycisk bezpieczeństwa i obracając element blokujący (**Rys. 4**). Obrócić płytkę górną, a następnie umieścić elastyczne wsparcie asekuracyjne wewnątrz przyrządu między dwiema krzywkami (**Rys. 5**), zwracając uwagę na zachowanie właściwego kierunku użytkowania przesuwnego przyrządu asekuracyjnego (strzałka skierowana w górę) (patrz **Rys. 6**). Nacisnąć przycisk bezpieczeństwa, obrócić element blokujący i zamknąć płytkę górną. Upewnić się, że łącznik jest prawidłowo umieszczony wewnątrz płytki górnej oraz że element blokujący znajduje się w swojej pozycji wyjściowej (**Rys. 6**).

2/ Użytkowanie zgodnie z normą EN 353-2, *przesuwny przyrząd asekuracyjny na elastycznym wsparciu asekuracyjnym*:

- *FA 20 103 00A i D*: W przypadku używania do pionowego wchodzenia i schodzenia, pozycja pomarańczowej dźwigni musi być zgodna z **Rys. 1.1**. Podczas używania przesuwnych przyrządów asekuracyjnych FA 20 103 00A i D w trybie statycznym lub w stałym punkcie na płaszczyźnie nachylonej, pozycja pomarańczowej dźwigni musi być zgodna z **Rys. 1.2)**. Te przesuwne przyrządy asekuracyjne zostały przetestowane dynamicznie pod obciążeniem 200 kg zgodnie z normą EN 353-2, co oznacza, że ratownik może używać tego przyrządu podczas operacji ratunkowych, gdy konieczne jest przeniesienie ciężaru poszkodowanego bezpośrednio na ratownika. UWAGA! To szczególne zastosowanie przy obciążeniu 200 kg powinno być wyłącznie zarezerwowane dla doświadczonych i przeszkolonych osób.
- *FA 20 103 00B*: Sprawdzić kierunek użytkowania przesuwnego przyrządu asekuracyjnego (strzałka skierowana w górę). W tym trybie użytkowania (przesuwny przyrząd asekuracyjny), maksymalna waga użytkownika wynosi 100 kg.
- *FA 20 103 10C lub FA 20 103 20C*: Sprawdzić kierunek użytkowania przesuwnego przyrządu asekuracyjnego (strzałka skierowana w górę). W tym trybie użytkowania urządzenie może być użyte wraz z pochłaniaczem energii (FA 20 103 00ABS) umieszczonym między użytkownikiem i elementem ustalającym / przesuwnym przyrządem asekuracyjnym, przyjmując maksymalną wagę użytkownika 140 kg. Bez pochłaniacza energii maksymalna masa użytkownika musi być obniżona do 100 kg.

3/ Używać zgodnie z normą EN 12841 typ A, *urządzenie do regulacji liny:*
FA 20 103 00A i D: Lina FA 70 011 99 (poliamid pleciony o śred. 11 mm), zgodny z EN 1891:1998 Klasa A, może być używana z przesuwnym przyrządem asekuracyjnym FA 20 103 00A i D; w tej konfiguracji, lina musi być wiązana węzłem ósemkowym z pętlą (lub podwójnym węzłem ósemkowym) na górnym końcu. Tym samym zestaw lina + przesuwny przyrząd asekuracyjny jest zgodny z normą EN 12841:2006 Typ A (urządzenie regulacyjne dla wsparcia asekuracyjnego).
Niniejsze urządzenie regulacyjne liny musi być używane z uprzężą zgodną z obowiązującymi normami, łącznikami EN 362 i lonżami EN 354 lub EN 358. Gdy regulowane wsparcie asekuracyjne zostanie obciążone całą masą użytkownika, staje się ono wsparciem roboczym. Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo użytkownika, należy stosować również system zabezpieczający przed upadkiem. UWAGA! Przeciążenia i obciążenia dynamiczne mogą uszkodzić wsparcie asekuracyjne.

Punkty kotwiczenia i przyrządy asekuracyjne muszą znajdować się powyżej użytkownika. Należy upewnić się, że przyrząd asekuracyjny pomiędzy użytkownikiem a punktami kotwiczenia jest jak najbardziej napięty.

W tym zastosowaniu długość regulowanego wsparcia asekuracyjnego nie jest ograniczona, maksymalna waga użytkownika wynosi 140 kg, a maksymalne nachylenie wsparcia asekuracyjnego względem pionu wynosi 40°. Należy zachować ostrożność podczas pracy na śliskich powierzchniach ⚠ spowodowanych wilgocią lub mrozem.

Wysokość prześwitu musi wynosić co najmniej: 3 m poniżej stóp użytkownika. Prześwit ten obejmuje odległość zatrzymania upadku, wysokość użytkownika oraz 1 m bezpieczeństwa i zapobiega zderzeniu użytkownika z podłożem lub innymi obiektami znajdującymi się na drodze upadku w przypadku upadku spowodowanego pęknięciem lub wadliwym działaniem wsparcia asekuracyjnego lub jednego z jego elementów.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy strzałka wygrawerowana na przesuwnym przyrządzie asekuracyjnym oraz strzałka wydrukowana w kolorze czarnym na etykiecie identyfikacyjnej wsparcia asekuracyjnego są skierowane w tym samym kierunku. W trakcie użytkowania obie strzałki muszą być skierowane w górę.

Przesuwny przyrząd asekuracyjny należy połączyć bezpośrednio z punktem mocowania (A lub 2x A/2) uprzęży (EN 361) za pomocą łącznika (EN 362) Odległość połączenia między przesuwnym przyrządem asekuracyjnym a punktem mocowania uprzęży nie powinna przekraczać 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: te liny są zgodne z normą EN 353-2:2002, ponieważ są powszechnie stosowane z przesuwnymi przyrządami asekuracyjnymi FA 20 103 00A, B i D, lecz są one również zgodne z normą EN 1891:1998 Typ A (lina półstatyczna – lina rdzeniowa w oplocie o niskim współczynniku wydłużenia).

Wsparcie asekuracyjne musi być połączone z punktem kotwiczenia (EN 795) za pomocą łącznika (EN 362).
Elastyczne wsparcie asekuracyjne powinno zawsze być balastowane za pomocą przeciwwagi.

Punkt kotwiczenia wsparcia asekuracyjnego musi znajdować się powyżej użytkownika (R>12 kN - EN 795 :2012). Przesuwne przyrządy asekuracyjne muszą zawsze znajdować się w pozycji pionowej względem punktu kotwiczenia (**Rys. 3**).

JEST KWESTIĄ ZASADNICZĄ, ABY UŻYWAĆ PRZESUWNEGO PRZYRZĄDU ASEKURACYJNEGO NA KONKRETNYM ELASTYCZNYM WSPARCIU ASEKURACYJNYM, NA KTÓRYM ZOSTAŁ ON CERTYFIKOWANY.

4/ Używać zgodnie z normą EN 358, *pozycjonowanie podczas pracy*:

Lonża podtrzymująca podczas pracy nie jest przystosowana do użytku jako element asekuracyjny; należy z niej korzystać w połączeniu z przyrządem asekuracyjnym lub środkami ochrony zbiorowej. Ze względów bezpieczeństwa należy używać punktu kotwiczenia na wysokości talii lub powyżej. Podczas korzystania z systemu pozycjonowania podczas pracy użytkownik zazwyczaj polega na tym sprzęcie w celu zachowania równowagi; dlatego też kluczowe jest rozważenie konieczności zastosowania uzupełniającego urządzenia zabezpieczającego, na przykład: systemu powstrzymywania upadku.

FA 20 103 00B i D: Zamocować — z jednej strony — linę za pomocą łącznika (EN 362) na okuciu bocznym pasa oraz — z drugiej strony — element ustalający / przesuwny przyrząd asekuracyjny za pomocą łącznika na drugim okuciu bocznym pasa. Element ustalający/przesuwny przyrząd asekuracyjny ma być obsługiwany przez użytkownika, a więc istotnym jest zwrócenie uwagi na montaż dla prawo- lub leworęcznego użytkownika! Element ustalający/przesuwny przyrząd asekuracyjny można również zamocować z jednej strony do punktu kotwiczenia (EN 795), a z drugiej strony do punktu wewnętrznego w przypadku użytkowania „prostego". Zastosowanie takie jest mniej stabilne, dlatego należy z niego korzystać jedynie w ostateczności (lub w przypadku zawieszenia podczas pracy).

Regulacja długości: Aby przybliżyć się do konstrukcji, należy zwolnić nacisk na linę i pociągnąć linę w kierunku konstrukcji. Aby oddalić się od konstrukcji, należy zwolnić nacisk na linę i delikatnie nacisnąć na górną część ruchomej krzywki. Lonża musi być wyregulowana, aby utrzymać napięcie w systemie. We wszystkich przypadkach konieczne jest zapobieganie swobodnemu spadkowi na dystansie większym niż 0,60 m. Należy regularnie sprawdzać położenie elementu ustalającego / przesuwnego przyrządu asekuracyjnego podczas użytkowania.

FA 20 103 XXC: Element ustalający / przesuwny przyrząd asekuracyjny jest fabrycznie zamontowany na wsparciu asekuracyjnym w sposób nierozłączny. Przestrzegać kierunku użycia przesuwnego przyrządu asekuracyjnego (strzałka skierowana w górę). Zamocować — z jednej strony — linę za pomocą łącznika na okuciu bocznym pasa oraz — z drugiej strony — element ustalający / przesuwny przyrząd asekuracyjny za pomocą łącznika na drugim okuciu bocznym pasa. Element ustalający / przesuwny przyrząd asekuracyjny ma być obsługiwany przez użytkownika, a więc istotne jest zwrócenie uwagi podczas użytkowania na prawo- lub leworęczność użytkownika! Element ustalający/przesuwny przyrząd asekuracyjny można również zamocować z jednej strony do punktu kotwiczenia (EN 795), a z drugiej strony do punktu wewnętrznego w przypadku użytkowania „prostego". Zastosowanie takie jest mniej stabilne, dlatego należy z niego korzystać jedynie w ostateczności (lub w przypadku zawieszenia podczas pracy). We wszystkich przypadkach w tym trybie użytkowania urządzenie musi być używane bez pochłaniacza energii FA 20 103 00ABS znajdującego się między użytkownikiem i elementem ustalającym / przesuwnym przyrządem asekuracyjnym. W tej konfiguracji, maksymalna masa użytkownika wynosi 140 kg.

Regulacja długości: Regulacja długości odbywa się w taki sam sposób, jak w przypadku FA 20 103 00B.

5/ Używać zgodnie z normą EN 795 typ B: Zastosowanie jako *część systemu kotwiczenia*:

FA 20 103 00D :

Urządzenie musi być używane z systemami asekuracyjnymi FA 20 103 XX. Wybrać strukturę (o wystarczającej wytrzymałości, bez ostrych krawędzi, o odpowiednich rozmiarach itd.), do której zostanie zamocowana lina. Nie wolno jej umieszczać wokół kątowników mniejszych niż 30 x 30 mm. Dopasować długość lonży do wymiarów konstrukcji tak, aby zamocować ją zgodnie z rysunkiem (**Rys. 7**). W przypadku powyższego zastosowania blokada zabezpieczająca (złota dźwignia – jak pokazano na **Rys. 1**) musi być aktywna. Aby zabezpieczyć zakotwiczenie, a w szczególności, aby zapobiec jakiemukolwiek poślizgowi na poziomie elementu regulacyjnego / przesuwnego przyrządu asekuracyjnego, należy wykonać bezpieczny węzeł z ósemką lub węzeł rybacki* (klucz blokujący) za przyrządem na wolnym odcinku liny; należy zachować 15 cm wolnego końca liny za węzłem. Podczas użytkowania regularnie sprawdzać regulację i upewnić się, że przesuwny przyrząd asekuracyjny nie znajduje się w pozycji wspornikowej na konstrukcji. System powstrzymujący upadek zainstalowany na tej regulowanej lonży stanowiskowej musi być podłączony za pomocą 2 łączników (EN 362), jak pokazano na rysunku (**Rys. 7**). W przypadku upadku wydłużenie lonży stanowiskowej wynosi <5 cm. Przed montażem lonży stanowiskowej, należy sprawdzić, czy struktura mocowania jest w stanie utrzymać ciężar o minimalnej wartości 18 kN w kierunku działania siły.

6/ Używać zgodnie z normą EN 795 typ C: Użytkowanie jako *element składowy linii życia*:

FA 20 103 00D:

Urządzenie musi być obowiązkowo używane z linami FA 20 103 XX. Należy wybrać punkty kotwiczenia, na których zostanie zainstalowane wsparcie asekuracyjne; muszą one spełniać wymagania normy EN 795:2012 i posiadać wytrzymałość minimum 12 kN w kierunku przyłożenia obciążenia. Połączenie między elastycznym wsparciem asekuracyjnym (od strony pętli z kauszą) a punktem kotwiczenia musi zostać wykonane za pomocą łącznika (EN 362) (**Rys. 8**). Montaż należy wykonać prostoliniowo i nie może odchylać się od poziomu o więcej niż 15°; lina NIGDY nie może stykać się bezpośrednio z konstrukcją ani żadną szorstką lub ostrą częścią. Położenie liny asekuracyjnej musi być zgodne z wolną przestrzenią pod stopami. Należy uważać, aby przy obliczaniu jej wartości uwzględnić ugięcie liny asekuracyjnej oraz wolną przestrzeń pod stopami dla systemu powstrzymującego upadek zainstalowanego powyżej. Położenie liny asekuracyjnej musi znajdować się co najmniej na wysokości ramion (lub powyżej ramion) użytkownika.

Ugięcie liny asekuracyjnej zmienia się w zależności od długości montażu, patrz tabela poniżej, aby określić ugięcie:

Długość zamontowanej liny asekuracyjnej	1,60 m	5 m	10 m
Ugięcie liny asekuracyjnej	0,60 m	1 m	2 m

Dopasować długość lonży do rozmiaru punktów kotwiczenia, napiąć linę asekuracyjną (około 100 kg), ciągnąc za luźny koniec liny w dwie osoby lub używając systemu do napinania. Uwaga, nadmierne napięcie w systemie może spowodować, w razie upadku, przeniesienie dużych sił na punkt kotwiczenia. W przypadku powyższego zastosowania blokada zabezpieczająca (złota dźwignia – jak pokazano na **rys. 1.2**) musi być aktywna. Aby zabezpieczyć linę asekuracyjną, a w szczególności zapobiec poślizgowi na poziomie elementu regulacyjnego/przesuwnego przyrządu asekuracyjnego, konieczne jest wykonanie bezpiecznego węzła z ósemką lub węzłem rybackim* za suwakiem z luźnym końcem liny; zwrócić uwagę, aby za węzłem pozostawić 15 cm wolnej liny.

W przypadku tej liny asekuracyjnej zaleca się stosowanie systemu powstrzymywania upadku z pochłaniaczem (EN 355) i/lub samohamownego przyrządu asekuracyjnego (EN 360). Podczas użytkowania regularnie sprawdzać regulację i upewnić się, że przesuwny przyrząd asekuracyjny nie znajduje się w pozycji wspornikowej na konstrukcji. Przed montażem liny asekuracyjnej, należy sprawdzić, czy struktura i punkty kotwiczenia są w stanie utrzymać ciężar o minimalnej wartości 15 kN w kierunku działania siły.

***: Należy zaplanować wykonanie tych dwóch węzłów za blokadą od około 1,30 m do 1,50 m na linie.**

Lonży bez pochłaniacza nie można używać jako systemu do zapobiegania upadkom. Lonża nie jest przeznaczona do wykonywania pętli zaciskowych lub krawatów. Węzły obniżają wytrzymałość lonży niezależnie od tego, czy posiada ona konstrukcję sznurową czy jest zbudowana z pasów. Unikać w maksymalnym stopniu wiązania węzła na lonży, z wyjątkiem węzłów opisanych powyżej (bezpieczny, ósemka lub rybacki).

7/ Charakterystyki techniczne:

Nr katalogowy (XX = długość wsparcia asekuracyjnego)	Suwak			Wsparcie asekuracyjne		Zastosowanie na pochyłej powierzchni	Masa maksymalna użytkownika
	Materiał suwaka	Materiał łącznika	Blokada stalopunktowa	Materiał/ rodzaj	Średnica		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	TAK	Pleciony poliamid	11 mm	TAK	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Stal	NIE	Pleciony poliamid	11 mm	TAK	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Stal	NIE	Pleciony poliamid	11 mm	TAK	140 kg z FA 20 103 00ABS 100 kg bez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	TAK	Pleciony poliamid	11 mm	TAK	140 kg

8/ Warunki ogólne:

Tego rodzaju urządzenie musi być przypisane wyłącznie do jednego użytkownika (nie może być użytkowane przez więcej niż jedną osobę jednocześnie). Należy unikać ostrych krawędzi, struktur o małej średnicy oraz korozji, ponieważ mogą one negatywnie wpływać na działanie systemu asekuracyjnego (2). Jeśli nie jest możliwe ich uniknięcie, należy zapewnić odpowiednią ochronę sprzętu.

Należy upewnić się, że podstawowy montaż zapewnia ograniczenie ruchu wahadłowego w razie upadku oraz że montaż ten będzie wykonany tak, aby ograniczać ryzyko i wysokość upadku. Ze względów bezpieczeństwa i przed każdym użyciem sprzętu należy upewnić się, że w razie upadku żadna przeszkoda nie zakłóci normalnego działania systemu asekuracji.

Przed i podczas użytkowania należy przygotować środki niezbędne do sprawnego udzielenia pomocy w razie wypadku.

To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie użytkowania produktu, upoważnione i zdrowe lub pod nadzorem innej upoważnionej osoby. **Uwaga!** Na bezpieczeństwo użytkownika mogą wpływać niektóre dolegliwości. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza. Należy pamiętać o zagrożeniach, które mogą ograniczyć właściwości użytkowe sprzętu oraz poziom bezpieczeństwa użytkownika, takich jak narażenie na działanie ekstremalnych temperatur (<-30°C lub >+50°C), długotrwałe narażenie na działanie czynników pogodowych (promieniowanie UV, wilgotność), produktów chemicznych, prądu elektrycznego, skręcenie systemu zabezpieczającego przed upadkami podczas użytkowania lub kontakt z ostrymi krawędziami, przetarcia lub przecięcia itd. Skutki działania wilgoci i/lub ujemnych temperatur na lonżę są niewidoczne, ale realne. Lonżę należy przechowywać w warunkach, które określono w punkcie KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE.

Przed każdym użyciem należy (ręcznie) sprawdzić, czy system blokujący funkcjonuje poprawnie. Przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, czy stan wsparcia asekuracyjnego jest dobry (brak początków nacięć, przepalenia się lub nietypowych obkurczeń), czy stan szwów jest dobry (brak widocznych uszkodzeń), czy stan metalowych części jest dobry (brak zniekształceń i utlenień) oraz czy łączniki funkcjonują poprawnie (ryglowanie/otwarcie) oraz czy pochłaniacz FA 20 103 00ABS (jeżeli jest) nie zadziałał. Powłoka pochłaniacza energii musi być na swoim miejscu i nie może być uszkodzona. Oznakowania muszą być czytelne. W razie wątpliwości co do stanu urządzenia lub w razie upadku, urządzenie nie może być dalej użytkowane (należy je oznakować etykietą „WYCOFANO Z EKSPLOATACJI") i/lub powinno zostać zwrócone do producenta lub do kompetentnej osoby przez niego wyznaczonej. Ta sama zasada dotyczy wsparcia asekuracyjnego. Szczególną uwagę należy zwracać na ryzyko tarcia (wytwarzanie ciepła), które może poważnie uszkodzić wsparcie asekuracyjne. Należy również sprawdzać stan łącznika.

Zabrania się naprawiania, dodawania, odłączania lub zastępowania którejkolwiek z części składowych urządzenia.

Środki chemiczne: W przypadku kontaktu ze środkami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub środkami łatwopalnymi, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia, należy zaprzestać użytkowania sprzętu.

ZGODNOŚĆ UŻYTKOWA:

Produktu używa się wraz z systemem zabezpieczającym przed upadkiem, zgodnie z opisem na karcie (zob. norma EN 363), aby zagwarantować, że energia zatrzymania upadku jest mniejsza niż 6 kN. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (EN 361) jest jedynym dozwolonym systemem zaczepowym. Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, w którym każdy z elementów może wpływać na bezpieczne funkcjonowanie innego elementu, jest niebezpieczne. W związku z tym przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi użytkowania każdego elementu systemu.

KONTROLA:

Orientacyjny okres przydatności produktu wynosi 10 lat, ale może on ulec skróceniu lub wydłużeniu w zależności od sposobu użytkowania i/lub wyników dorocznych kontroli.

Sprzęt należy regularnie poddawać kontroli w razie wątpliwości, upadku oraz przynajmniej raz w roku. Kontrolę powinien wykonywać producent lub wyznaczona przez niego kompetentna osoba* z zachowaniem ścisłej zgodności z procedurą kontroli okresowej producenta (i w szczególności z zaleceniami Instrukcji przeglądów nr ref. GI XXXXXXXX-XX). Kontrole mają na celu sprawdzenie wytrzymałości sprzętu, odpowiadającej za bezpieczeństwo użytkownika. Kartę opisową należy uzupełniać (pisemnie) po każdej kontroli produktu; na karcie opisowej należy odnotować datę kontroli i datę następnej kontroli; zaleca się również odnotowanie daty następnej kontroli na produkcie.

*: sprawdzić definicję osoby kompetentnej na naszej stronie internetowej w rubryce: Infos/Conseils techniques

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE: (Zalecenia wymagające ścisłego przestrzegania)

Podczas transportu należy przechowywać produkt z dala od ostrych krawędzi i w oryginalnym opakowaniu. Czyścić wodą, wycierać szmatką i wieszać w miejscu przewiewnym, aby suszenie następowało w sposób naturalny oraz z dala od bezpośredniego działania ognia i źródeł ciepła. Dotyczy to również elementów zamoczonych podczas używania. Urządzenie należy przechowywać w suchym i przewiewnym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze, w oryginalnym opakowaniu.

Este folheto informativo deve ser traduzido pelo revendedor para o idioma do país onde o equipamento é utilizado (exceto se a tradução for fornecida pelo fabricante).
Para sua própria segurança, cumpra estritamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento.
A KRATOS SAFETY não pode ser responsabilizada por qualquer acidente, direto ou indireto, ocorrido devido a uma utilização diferente da especificada nestas instruções, razão pela qual o equipamento deve ser utilizado dentro dos respetivos limites!

MODO DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES:
Os sistemas antiqueda deslizantes (FA 20 103 00A, B, C e D) são simples, leves, pouco volumosos, robustos e não necessitam de qualquer manutenção específica. A segurança do utilizador depende da eficácia permanente do equipamento e do cumprimento de todas as instruções incluídas neste manual de utilização. A legibilidade da etiqueta do produto (corrediça + corda) deve ser verificada periodicamente.

1/ Instalação:
Os sistemas antiqueda deslizantes (FA 20 103 00A, B, C e D) em linha de vida flexível são equipamentos de proteção individual; devem ser atribuídos a um único utilizador (só podem ser utilizados por uma pessoa de cada vez). Aquando das deslocações do utilizador em subida/descida, o aparelho desliza livremente sobre a corda de suporte. Em caso de queda, o aparelho bloqueia instantaneamente a queda amortecida na corda de suporte. Após uma queda, NUNCA deve agarrar-se ao dispositivo antiqueda para evitar o risco de desbloqueio e uma nova queda!

- *FA 20 103 00A*: Abrir a corrediça girando a placa superior, instalar a corda na corrediça entre os dois cames respeitando o sentido de utilização da corrediça (seta para cima), fechar novamente a placa superior e bloquear tudo com o conector.
- *FA 20 103 00B*: Abrir o dispositivo pressionando o botão preto, libertar o came, passar a corda, respeitando o sentido de utilização da corrediça (seta para cima), recolocar o came e bloquear o conjunto com o eixo-botão. Após cada instalação da corda de suporte, verificar se o cabo superior (situado entre o corpo e o came) está corretamente pressionado contra o came.
- *FA 20 103 10C ou FA 20 103 20C*: Estas corrediças não abertas são fornecidas prontas a usar e já instaladas no seu suporte de fixação.
- *FA 20 103 00D*: Abrir a corrediça premindo o botão de segurança e rodando o fecho (**Fig. 4**). Gire a placa superior, instale a corda de suporte na corrediça entre os dois cames (**Fig. 5**) tendo o cuidado de respeitar o sentido de utilização da corrediça (seta virada para cima) (ver **Fig. 6**). Premir o botão de segurança, rodar o fecho e fechar a placa superior. Certifique-se de que o conetor está corretamente posicionado no interior da flange superior e que a peça de bloqueio está na sua posição inicial (Fig. 6).

2/ Utilização de acordo com a EN353-2, *antiqueda deslizante*:

- *FA 20 103 00A e D*: Ao utilizar o dispositivo em subidas/descidas, a posição da alavanca laranja deve ser a indicada na **Fig. 1.1.** Quando utilizar os dispositivos antiqueda FA 20 103 00A e D em modo estático ou com ponto fixo num plano inclinado, a posição da alavanca laranja deve ser a indicada na **Fig. 1.2**. Esta corrediça foi testada dinamicamente até 200 kg de acordo com a EN 353-2, o que significa que um socorrista pode utilizar esta corrediça durante operações de resgate quando for necessário transferir a carga da vítima diretamente para o socorrista. ATENÇÃO! Esta utilização particular a 200 kg deve ser reservada para pessoas experientes e formadas.
- *FA 20 103 00B*: Verificar o sentido de utilização da corrediça (seta a apontar para cima). Neste modo de funcionamento (antiqueda deslizante), o peso máximo do utilizador é de 100 kg.
- *FA 20 103 10C ou FA 20 103 20C*: Verificar o sentido de utilização da corrediça (seta a apontar para cima). Neste modo de utilização, o equipamento pode ser utilizado em conjunto com um absorvedor de energia (FA 20 103 00ABS) posicionado entre o utilizador e o dispositivo de ajuste/corrediça. Nesta configuração, o peso máximo permitido do utilizador é de 140 kg. Sem o absorvedor de energia, o peso máximo permitido do utilizador é reduzido para 100 kg.

3/ Utilização em conformidade com a norma EN 12841 Tipo A, *dispositivo de regulação da corda:*
FA 20 103 00A et D: A corda FA 70 011 99 (poliamida trançada, diâm.: 11 mm), em conformidade com a norma EN 1891:1998 de Tipo A, pode ser utilizada com o sistema antiqueda com corrediça FA 20 103 00A e D; nesta configuração, a corda deve ser amarrada com um nó entrançado em oito (ou nó duplo em oito) na extremidade superior. Assim, o conjunto de corda e dispositivo antiqueda deslizante está em conformidade com a norma EN 12841:2006 Tipo A (dispositivo de regulação para suporte de segurança).
O dispositivo de regulação de corda deve ser utilizado com um arnês em conformidade com as normas em vigor, conectores EN 362 e fitas EN 354 ou EN 358. Quando o suporte de segurança regulável suportar o peso total do utilizador, torna-se um suporte de trabalho. Convém, por isso, utilizar um sistema antiqueda como complemento para assegurar a segurança máxima do utilizador. ATENÇÃO! Qualquer sobrecarga ou utilização dinâmica pode danificar o suporte de fixação.

Os pontos de ancoragem e os suportes de segurança devem ficar situados por cima do utilizador. Convém ter cuidado para que o suporte de segurança entre o utilizador e os pontos de ancoragem seja o mais tensionado possível.

Nesta utilização, o comprimento do suporte de segurança regulável não é limitado, o peso máximo do utilizador é de 140 kg e a inclinação máxima do suporte de segurança em relação à vertical é de 40º. Convém prestar atenção durante a realização de trabalhos em superfícies escorregadias por causa da humidade ou do gelo.

A distância vertical mínima disponível deve ser de: 3 m abaixo dos pés do utilizador. Esta distância vertical disponível inclui a distância necessária para interrupção da queda, a altura do utilizador e 1 m de segurança e permite que o utilizador não entre em colisão com o solo ou outros objetos situados na trajetória da queda em caso de queda efetiva por motivo de rutura ou mau funcionamento do suporte de segurança ou de um dos respetivos componentes.

⚠ Antes de cada utilização, verifique se a seta gravada na corrediça e a seta impressa a preto na etiqueta de identificação do suporte de fixação estão orientadas na mesma direção. Durante a utilização, as duas setas têm de estar direcionadas para cima.

O sistema antiqueda deslizante estará diretamente ligado a um ponto de ancoragem (A ou 2x A/2) de um arnês (EN 361) por intermédio de um conector (EN 362). A distância de ligação entre a corrediça e o ponto de fixação do arnês não deve ultrapassar 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: estes cabos são marcados de acordo com a EN 353-2 :2002, pois são comummente utilizados com os antiqueda deslizantes FA 20 103 00A, B e C, mas estes cabos estão também em conformidade com a EN 1891: 1998, tipo A (cabo semiestático - corda trançada encamisada com baixo coeficiente de alongamento).

A corda de suporte estará ligada a um ponto de ancoragem (EN795) por meio de um conector (EN362).
Uma corda de suporte deve ser sempre lastrada por um contrapeso.
O ponto de ancoragem da corda de suporte deve ficar situado por cima do utilizador (R>12kN - EN 795 :2012). Os dispositivos antiqueda deslizantes devem ser sempre utilizados na vertical do ponto de fixação (**Fig. 3**).

É FUNDAMENTAL UTILIZAR O SISTEMA ANTIQUEDA NA CORDA DE SUPORTE ESPECÍFICA NA QUAL FOI CERTIFICADO.

4/ Utilizar em conformidade com a norma EN 358, *posicionamento no trabalho*:
Um cabo de estabilização no trabalho não é adaptado para ser utilizada como antiqueda; por conseguinte, deve ser utilizado em combinação com um sistema antiqueda ou uma proteção coletiva. Por motivos de segurança, é essencial utilizar um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura, ou por cima da mesma.
Ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho, os utilizadores dependem normalmente deste equipamento para garantir o seu equilíbrio, pelo que é essencial considerar a necessidade de utilizar um dispositivo de segurança complementar, como um sistema antiqueda.

FA 20 103 00B e D: Ligue um lado da extremidade da corda através de um conector (EN362) na argola «D» lateral de uma cinta, e do outro

lado o dispositivo de ajuste/corrediça através do respetivo conector noutra argola «D» lateral da cinta. O dispositivo de ajuste/corrediça deve ser manuseado pelo utilizador. Por conseguinte, durante a instalação, é importante verificar se o utilizador usa a mão direita ou esquerda! O dispositivo de ajuste/corrediça também pode ser ligado de um lado a um ponto de ancoragem (EN 795) e do outro lado a um ponto ventral em caso de utilização «simples»; esta utilização menos estável apenas deve ser utilizada como último recurso (ou para retenção no trabalho).

Ajuste do comprimento: Para se aproximar da estrutura, liberar a pressão aplicada sobre a corda e puxar a corda na direção da estrutura. Para se afastar da estrutura, liberar a pressão aplicada sobre a corda e pressionar suavemente a parte superior do came móvel. O cabo deve ser ajustado para manter a tensão no sistema. Em todos os casos, é essencial evitar uma queda livre superior a 0,60 m. Verifique regularmente a posição do dispositivo de ajuste/corrediça durante a utilização.

FA 20 103 XXC: o dispositivo de ajuste/corrediça é fornecido integrado no seu suporte de fixação. Respeite o sentido de utilização da corrediça (seta para cima). Ligar por um lado a extremidade da corda através do seu conector na argola «D» lateral de uma cinta, e por outro lado o dispositivo de ajuste/corrediça através do seu conector noutra argola «D» lateral da cinta. O dispositivo de ajuste/corrediça deve ser manuseado pelo utilizador. Por conseguinte, durante a utilização, é importante verificar se o utilizador usa a mão direita ou esquerda! O dispositivo de ajuste/corrediça também pode ser ligado de um lado a um ponto de ancoragem (EN 795) e do outro lado a um ponto ventral em caso de utilização «simples»; esta utilização menos estável apenas deve ser utilizada como último recurso (ou para retenção no trabalho). Em todos os casos, neste modo de utilização, o equipamento deve ser utilizado sem o absorvedor de energia FA 20 103 00ABS colocado entre o utilizador e o dispositivo de ajuste/corrediça. Nesta configuração, o peso máximo permitido do utilizador é de 140 kg.

Ajuste do comprimento: o ajuste do comprimento é feito da mesma forma que com o FA 20 103 00B.

5/ Utilizar em conformidade com a norma EN 795 tipo B: Utilizar como *parte de um sistema de ancoragem*:

FA 20 103 00D:

O dispositivo deve ser utilizado com os sistemas de retenção FA 20 103 XX. Escolha a estrutura (suficientemente forte, sem arestas cortantes, tamanho adequado...) onde vai fixar o cabo. Não deve ser colocada em torno de suportes com dimensões inferiores a 30 x 30 mm. Ajuste o comprimento do cabo ao tamanho da estrutura, de modo a que este se ajuste à volta da estrutura, como se mostra no desenho (**Fig. 7**). Neste modo de utilização, a posição de bloqueio (alavanca dourada - conforme indicado na **Fig. 1**) deve ser ativada. Para garantir a segurança da fixação e, em particular, para evitar qualquer deslizamento ao nível do elemento de ajuste/corrediça, é necessário fazer um nó de mula seguro com um nó em oito ou de pescador (nó de bloqueio)* após a corrediça com a parte mole da corda; ter o cuidado de manter 15 cm de parte livre após o nó. Durante a utilização, verifique regularmente o ajuste e certifique-se de que a corrediça não se encontra numa posição saliente sobre a estrutura. A ligação do sistema de antiqueda instalado neste cabo de fixação ajustável deve ser feita através de 2 conectores (EN 362), conforme indicado no desenho (**Fig. 7**). No caso de uma queda, o alongamento deste cabo de fixação é < 5 cm. Antes da instalação de uma cinta de ancoragem é necessário assegurar que a estrutura de ancoragem consegue suportar uma carga mínima de 18 kN na direção em que é aplicado o esforço.

6/ Utilizar em conformidade com a norma EN 795 tipo C : Utilizar como *parte de uma linha de vida*:

FA 20 103 00 D:

O dispositivo deve ser obrigatoriamente utilizado com as cordas FA 20 103 XX. Escolha os pontos de fixação nos quais a corda de suporte será instalada; estes devem estar em conformidade com a norma EN 795:2012 e ter uma resistência mínima de 12 kN no sentido de aplicação da carga. A ligação entre a corda de suporte (lado da argola fixada) e a âncora deve ser feita através de um conector (EN 362) (**Fig. 8**). A instalação deve ser reta e não se desviar da horizontal em mais de 15°; a corda NUNCA deve estar em contacto com a estrutura ou qualquer parte abrasiva ou cortante. A posição da corda de salvamento deve ser compatível com a distância vertical útil. Tenha cuidado para ter em conta o cálculo da deflexão da corda de salvamento mais a distância vertical do sistema de antiqueda instalado no mesmo. A posição da corda de salvamento deve estar pelo menos à altura dos ombros (ou acima dos ombros) do utilizador.

A deflexão da corda de salvamento varia em função do comprimento da instalação, consulte a tabela abaixo para determinar a deflexão:

Comprimento da corda de salvamento instalada	1,60 m	5 m	10 m
Deflexão da corda de salvamento	0,60 m	1 m	2 m

Ajuste o comprimento da corda de segurança de acordo com o posicionamento dos pontos de fixação e aplique tensão na linha de vida (cerca de 100 kg), puxando a extremidade solta da corda com duas pessoas ou utilizando um dispositivo de tensão adequado. Cuidado, tensões excessivas no sistema podem fazer com que as fixações sejam sujeitas a cargas elevadas em caso de queda. Neste modo de utilização, a posição de bloqueio (alavanca dourada - conforme indicado **na Fig. 1.2**) deve ser ativada. Para garantir a segurança da linha de vida e, em particular, para evitar qualquer deslizamento ao nível do elemento de ajuste/corrediça, é necessário fazer um nó de mula seguro com um nó em oito ou de pescador* logo após a corrediça, utilizando a parte sem tensão da corda; certifique-se de que fica com 15 cm de corda livre após o nó.

Com esta linha de vida, recomenda-se a utilização de um sistema de proteção contra quedas do tipo corda com absorvedor (EN 355) e/ou de um dispositivo de proteção contra quedas auto-retrátil (EN 360). Durante a utilização, verifique regularmente o ajuste e certifique-se de que a corrediça não se encontra numa posição saliente sobre a estrutura. Antes de instalar a corda de salvamento, é necessário garantir que a estrutura e os pontos de fixação sejam capazes de suportar uma carga mínima de 15 kN na direção em que a força é aplicada.

***: Deve fornecer cerca de 1,30 m a 1,50 m de corda para estes dois nós após o bloqueador.**

Uma correia sem absorvedor não deve ser utilizada como um sistema de prevenção de quedas. A fita não foi concebida para formar um nó de correr ou um nó boca-de-lobo. Os nós reduzem a resistência da fita, seja ela de corda ou correia. Evite ao máximo atar um nó no cordão, exceto os nós de bloqueio conforme descrito acima (mula, oito ou pescador).

7/ Características técnicas

Ref. (XX= comprimento sup. de fix.)	Corrediça			Suporte de fixação		Utilização numa superfície inclinada	Peso máximo do utilizador
	Material corrediça	Material conector	Bloqueio ponto fixo	Material/tipo	Diâmetro		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Alumínio	Alumínio	SIM	Poliamida entrançada	11 mm	SIM	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Alumínio	Aço	NÃO	Poliamida entrançada	11 mm	SIM	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Alumínio	Aço	NÃO	Poliamida entrançada	11 mm	SIM	140 kg com FA 20 103 00ABS 100 kg sem FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Alumínio	Alumínio	SIM	Poliamida entrançada	11 mm	SIM	140 kg

8/ Termos e condições:
Este tipo de aparelho deve ser atribuído a um único utilizador (só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez).
As arestas cortantes, as estruturas de diâmetro reduzido e a corrosão são proibidas porque pode afectar a operação o sistema normal (2), ou então, torna se necessário protegê-las de forma adequada.
Verifique se a disposição geral limita o movimento pendular em caso de queda e se o trabalho é efetuado de modo a limitar o risco e a altura da queda.
Por motivos de segurança e antes de cada utilização, certifique-se de que, em caso de queda, nenhum obstáculo se opõe ao funcionamento normal do sistema.
Antes e durante qualquer utilização, é aconselhável tomar todas as medidas necessárias para uma eventual operação de salvamento segura.
Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente por pessoas qualificadas, competentes e saudáveis, ou sob a supervisão de uma pessoa qualificada e competente. **Atenção!** Algumas condições clínicas podem afetar a segurança do utilizador. Em caso de dúvida, contacte o seu médico.
Tenha em consideração os riscos que podem reduzir o desempenho do seu equipamento e, por conseguinte, a segurança do utilizador em caso de exposição a temperaturas extremas (< -30 °C ou > +50 °C), a uma exposição prolongada aos elementos (raios UV ou humidade), a agentes químicos, a restrições elétricas, a torções do sistema antiqueda em utilização, ou ainda a arestas cortantes, atritos ou cortes, etc. Os efeitos da humidade e/ou do gel numa corda não são visíveis, mas são bem reais. É essencial conservar a corda nas condições definidas no capítulo MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO.

Antes de cada utilização, verifique se o sistema de bloqueio está a funcionar corretamente (teste manual). Faça uma inspeção visual para confirmar o estado do suporte de fixação (ausência de vestígios de cortes, queimaduras e de encolhimento anormal), o estado das costuras (ausência de danos visíveis), o estado das partes metálicas (ausência de deformação ou oxidação), se os conectores funcionam corretamente (bloqueio/abertura) e se o absorvedor FA 20 103 00ABS (se presente) não está ativado. A cobertura do absorvedor de energia tem de estar colocada e não deve apresentar danos. As marcações devem permanecer legíveis. Em caso de dúvida sobre o estado do equipamento ou depois de uma queda, este deixa de ser reutilizável (recomenda-se que adicione a marcação "EQUIPAMENTO INUTILIZÁVEL") e deve ser devolvido ao fabricante ou a uma pessoa competente, mandatada pelo primeiro. Aplica-se o mesmo para o suporte de fixação. Adopte as medidas necessárias para evitar o risco de fricção (geradora de calor) que pode danificar gravemente o suporte de fixação. O conector também deve ser verificado.
É proibido executar quaisquer reparações, adicionar, eliminar ou substituir qualquer componente do equipamento.

Produtos químicos: Não utilize o aparelho em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis, os quais poderão afetar o seu funcionamento.

COMPATIBILIDADES DE UTILIZAÇÃO:
O equipamento deve ser utilizado com um sistema de proteção contra quedas, tal como definido na ficha técnica (ver norma EN 363), de modo a garantir que a energia gerada durante a travagem da queda seja inferior a 6 kN. Um arnês antiqueda (EN 361) é o único dispositivo de preensão corporal permitido. Pode ser perigoso criar o seu próprio sistema antiqueda no qual cada função de segurança possa interferir com uma outra função de segurança. Assim, antes de cada utilização, lembre-se sempre das recomendações de utilização de cada componente do sistema.

VERIFICAÇÃO:
A vida útil indicativa do produto é de 10 anos, mas pode ser aumentada ou diminuída em função da utilização e/ou dos resultados das verificações anuais.
O equipamento deve ser sistematicamente inspecionado em caso de dúvida, de queda e, pelo menos, uma vez por ano pelo fabricante ou por uma pessoa competente*, e conforme os métodos de inspeção periódicos do fabricante (em particular os Guias de inspeção com a ref.ª GI XXXXXXXX-XX), a fim de assegurar a sua resistência e a segurança do utilizador. A ficha descritiva do produto deverá ser preenchida (por escrito) após cada verificação do produto. As datas da verificação atual e posterior devem ser indicadas na ficha descritiva. Recomenda-se igualmente que a data da próxima verificação seja indicada no produto.
*: consultar a definição de uma pessoa competente no nosso website, na secção: Informações/conselhos técnicos

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO: (Instruções a respeitar obrigatoriamente)
Durante o transporte, mantenha o equipamento afastado de qualquer artigo cortante e conserve o equipamento na embalagem de origem. Lave com água, enxugue com um pano seco e pendure num local arejado, deixando secar naturalmente e afastado de qualquer chama direta ou fonte de calor, utilizando o mesmo procedimento para os componentes que tenham estado sujeitos a humidade durante a sua utilização. O dispositivo deve ser arrumado num local ameno, seco e arejado, dentro da respetiva embalagem.

Denne vejledning bør oversættes til sproget i det land, hvori udstyret benyttes, (undtagen hvis oversættelsen leveres af fabrikanten).
For din egen sikkerheds skyld bør du nøje overholde instrukserne vedrørende brug, eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring.
KRATOS SAFETY kan ikke gøres ansvarlig for uheld, der måtte indtræffe som direkte eller indirekte følge af anden brug end den, der er foreskrevet i denne vejledning, sørg derfor for ikke at overbelaste udstyret!

BRUGSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:
De glidende faldsikringer (FA 20 103 00A, B, C og D) er enkle, lette, pladsbesparende, robuste og kræver ingen særlig vedligeholdelse. Brugerens sikkerhed er afhængig af den konstante effektivitet af udstyret og god forståelse af forskrifterne i denne brugsvejledning. Produktmærkningens fortsatte læsbarhed skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum.

1/ Installation:
En glidende faldsikring (FA 20 103 00A, B, C og D) på en fleksibel sikringsholder er et personligt værnemiddel, som kun må tildeles én enkelt bruger (det må ikke benyttes af flere personer samtidig). Når brugeren bevæger sig (opad og nedad), glider apparatet frit på en sikringsholder. I tilfælde af fald blokerer anordningen øjeblikkeligt faldet fra sikringsstøtten. Efter et fald må du ALDRIG holde fast i faldsikringen, da det kan få den til at løsne sig, og du kan falde igen!

- *FA 20 103 00A*: Åbn glidemekanismen ved at dreje den øverste plade, montere sikringsholderen i glidemekanismen mellem de to knaster, idet der holdes øje med glidemekanismens brugsretning (pil peger opad), luk den øverste plade igen og lås det hele ved hjælp af karabinhagen.
- *FA 20 103 00B*: Åbn apparatet ved at trykke på den sorte knap, frigør knasten, før rebet forbi sikringsholderen og vær opmærksom på glidemekanismens brugsretning (pilen peger opad), sæt knasten på plads og lås hele systemet med karabinhagen. Efter hver installation af sikringsstøtten skal du kontrollere, at det øverste kabel (placeret mellem kroppen og kammen) trykker korrekt mod kammen.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C*: Disse ikke-åbningsbare glidemekanismer leveres klar til brug og er allerede monteret på deres sikringsbeslag.
- *FA 20 103 00D*: Åbn glidemekanismen ved at trykke på sikkerhedsknappen og dreje låsestykket (**Fig. 4**). Drej toppladen, monter sikringsstøtten i glidemekanismen mellem de to kamme (**Fig. 5**) og sørg for at overholde glidemekanismens brugsretning (pilen vender opad). (ser **Fig. 6**). Tryk på sikkerhedsknappen, drej låsen, og luk toppladen. Sørg for, at karabinhagen er placeret korrekt inde i den øverste flange, og at låsestykket er i sin oprindelige position (fig. 6).

2/ Installation-anvendelse iht. DS/EN353-2, *faldsikring med glidemekanisme*:

- *FA 20 103 00A og D*: Når den bruges til lodret opstigning og nedstigning, skal det orange håndtag være placeret som vist i **Fig. 1.1.** Ved brug af FA 20 103 00A og D faldsikringsudstyr i statisk eller fast punkt-tilstand på en skrå overflade skal det orange håndtag placeres som vist **Fig. 1.2**. Disse glidemekanismer er blevet dynamisk testet ved 200 kg i henhold til EN 353-2, hvilket betyder, at en redder kan bruge denne glidemekanisme under redningsaktioner, når det er nødvendigt at overføre belastningen fra den forulykkede direkte over på redderen. BEMÆRK! Denne særlige brug med 200 kg skal være forbeholdt erfarne og uddannede personer.
- *FA 20 103 00B*: Kontrollér glidemekanismens brugsretning (pilen peger opad). I denne driftstilstand (glidende faldsikring) er den maksimale brugervægt 100 kg.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C*: Kontrollér glidemekanismens brugsretning (pilen peger opad). I den brugstilstand, kan apparatet benyttes med en energiabsorber (FA 20 103 00ABS), placeret mellem brugeren og justerings- /glidemekanismen, idet den maksimale brugervægt er 140 kg. Uden energiabsorber, er den maksimale brugervægt reduceret til 100 kg.

3/ Brug i overensstemmelse med EN 12841 Type A, *tovjusteringsanordning*:
FA 20 103 00A og D : Rebet FA 70 011 99 (flettet polyamid diam. 11 mm), i overensstemmelse med EN 1891:1998 Type A, kan bruges med glidende faldsikring FA 20 103 00A og D; i denne konfiguration skal rebet bindes med en flettet ottetalsknude (eller dobbelt ottetalsknude) i den øverste ende. Det betyder, at rebet + den glidende faldsikringsenhed overholder standarden EN 12841:2006 Type A (justeringsanordning til sikkerhedsstøtte).
Denne reb-justeringsanordning skal bruges med en faldsikringssele i overensstemmelse med gældende normer, EN 362 karabinhager og liner EN 354 eller EN 358. Når den justerbare sikringsholder er belastet med brugerens fulde vægt, bliver den en arbejdsholder. Der bør derfor anvendes et faldsikringssystem som supplement til dette for at sikre maksimal sikkerhed for brugeren. BEMÆRK! Overbelastning eller dynamisk belastning risikerer at beskadige sikringsholderen.

Sikringsholderens forankringspunkt skal befinde sig over brugeren. Det skal sikres, at sikringsholderen mellem brugeren og forankringspunkterne er så stram som muligt.

I denne anvendelse er længden af den justerbare sikringsholder ikke begrænset, brugerens maksimale vægt er 140 kg, og sikringsholderens maksimale hældning i forhold til lodret er 40°. Vær forsigtig, når der arbejdes på glatte overflader på grund af fugt eller frost.

Trækket i luften skal være mindst: 3 m under brugerens fødder. Dette lufttræk omfatter faldstopafstanden, brugerens højde og 1 m sikkerhed og forhindrer brugeren i at kollidere med jorden eller andre genstande i faldbanen i tilfælde af et fald på grund af brud eller funktionsfejl i sikringsholderen eller en af dens komponenter.

⚠ Før enhver brug skal du kontrollere, at pilen, der er indgraveret på glidemekanismen, og pilen, der er trykt i sort på sikringsanordningens identifikationsmærke, peger i samme retning. Disse to pile skal pege opad ved brug.

Den glidende falddæmper forbindes direkte til et sternalt fastgørelsespunkt (A eller 2x A/2) på en sele (EN 361) via en karabinhage (EN 362). Forbindelsesafstanden mellem glidemekanismen og faldselens forankringspunkt må ikke overstige 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50}: disse liner er markeret som værende i overensstemmelse med EN 353-2:2002, da de bruges sammen med de glidende faldsikringer FA 20 103 00A, B og D men de er ligeledes i overensstemmelse med l'EN 1891 :1998 Type A (Halvstatisk reb - kernemetalreb med lav strækevne).

Sikringsholderen skal fastspændes til et fæstningspunkt (EN795) med en karabinhage (EN362).
En fleksibel sikringsholder bør altid forsynes med en ballast som modvægt.
Sikringsholderens fæstningspunkt skal befinde sig over brugeren (R>12kN - EN 795 :2012). Glidende faldsikringer skal altid benyttes lodret i forhold til fæstningspunktet (**Fig. 3**).

DET ER YDERST VIGTIGT AT BENYTTE FALDSIKRINGEN PÅ DEN SPECIELLE SIKRINGSHOLDER, SOM DEN ER CERTIFICERET TIL.

4/ Brug i overensstemmelse med EN 358, *arbejdspositionering*:
En støtteline til arbejdet er ikke velegnet til brug som faldsikring. Den skal derfor anvendes i kombination med et faldsikringssystem eller en kollektiv beskyttelse. Af hensyn til sikkerheden er det vigtigt at bruge et forankringspunkt i eller over taljehøjde.
Når man bruger et arbejdspositioneringssystem, er brugerne normalt afhængige af dette udstyr for at sikre deres balance, så det er vigtigt at overveje behovet for at bruge en supplerende sikkerhedsanordning, f.eks. et faldsikringssystem.

FA 20 103 00B og D: Forbind den ene ende af rebet ved hjælp af en karabinhage (EN362) på den laterale D-ring på et bælte og justerings-/glidemekanismen på den anden side ved hjælp af karabinhagen til den anden af bæltets laterale D-ringe. Justerings-/glidemekanismen skal betjenes af brugeren, og derfor er det vigtigt at tage højre- eller venstrehåndethed i betragtning! Justerings-/glidemekanismen kan endvidere forbindes dels til et ankerpunkt (EN795) og dels til et punkt på maven ved "enkel" anvendelse, da denne anvendelse er mindre stabil, må den kun benyttes som en sidste udvej (eller ved fastholdelse under arbejde).

Længdejustering: For at kunne nærme sig en konstruktion, slippes presset på rebet, og dette trækkes mod den pågældende konstruktion. Ønsker man at fjerne sig fra en konstruktion, slippes presset på rebet og der trykkes let på oversiden af den bevægelige knast. Linen skal justeres for at forblive

strammet i systemet. I alle tilfælde er det vigtigt at forhindre et frit fald på over 0,60 m. Under brugen skal positionen af justerings-/glidemekanismen jævnligt kontrolleres.

FA 20 103 XXC: Justerings-/glidemekanismen leveres monteret på sikringsføringen, således at den ikke kan adskilles fra denne. Vær opmærksom på at overholde glidemekanismens brugsretning (pilen vender opad). Forbind den ene ende af rebet ved hjælp af karabinhagen på den laterale D-ring på et bælte og justerings-/glideskinnen på den anden side ved hjælp af karabinhagen til den anden af bæltets laterale D-ringe. Justerings-/glidemekanismen skal betjenes af brugeren, og derfor er det vigtigt at tage i højre- eller venstrehåndethed i betragtning! Justerings-/glidemekanismen kan endvidere forbindes dels til et ankerpunkt (EN795) og dels til et punkt på maven ved "enkel" anvendelse, da denne anvendelse er mindre stabil, må den kun benyttes som en sidste udvej (eller ved fastholdelse under arbejde). I den brugstilstand bør apparatet under alle omstændigheder benyttes uden en energiabsorber FA 20 103 00ABS, placeret mellem brugeren og justerings- /glidemekanismen. I denne konfiguration er den maksimale brugervægt 140 kg.

Længdejustering: Længdejusteringen foregår på samme måde som for FA 20 103 00B.

5/ Brug i overensstemmelse med EN 795 type B: Anvendes som en *del af et forankringssystem*:

FA 20 103 00D:

Anordningen skal bruges sammen med FA 20 103 XX-sikringssystemer. Vælg strukturen (tilstrækkelig modstandsdygtig, uden skarpe kanter, passende størrelse ...), hvorpå du vil fastgøre linen. Den må ikke placeres omkring vinkeljern, der er mindre end 30 x 30 mm. Juster linens længde efter strukturens størrelse for at bæltefæste ifølge tegning her ved siden af (**Fig. 7**). I denne brugsmåde skal låsepositionen (gyldent håndtag – som vist i **Fig. 1**) være aktiveret. For at sikre forankringen og især for at undgå enhver glidning ved justerings-/glidemekanismen er det nødvendigt at lave et låsende mulestik med et ottekantsknob eller en fiskerknude* efter glidemekanismen med rebet i slap line. Sørg for, at der bevares 15 cm fri line efter knuden. Under brugen skal indstillingen jævnligt kontrolleres, og det skal sikres, at glidemekanismen ikke er i en udhængt position på strukturen. Forbindelsen til faldsikringssystemet, der er installeret på denne indstillelige ankerline, skal være udført ved brug af 2 karabinhager (EN 362), som vist på tegningen her ved siden af. (**Fig. 7**). I tilfælde af fald er strækevnen for denne ankerline < 5 cm. Før installation af en ankerline er det nødvendigt at sikre, at forankringsstrukturen har kapacitet til at understøtte en minimal belastning på 18 kN i den retning, hvor belastningen bliver påført.

6/ Brug i overensstemmelse med EN 795 type C: Brug som en *del af en livline*:

FA 20 103 00 D:

Apparatet skal bruges med FA 20 103 XX-liner. Vælg forankringerne, som den indstillelige line skal installeres på, disse skal være EN 795 :2012 og have en modstandsstyrke på mindst 12 kN i den retning belastningen bliver påført. Forbindelsen mellem sikringsstøtten (den indfældede løkkeside) og ankeret skal ske ved hjælp af en karabinhage (EN 362) (**Fig. 8**). Installationen skal være helt lige, og må ikke afvige mere end 15° fra vandret; rebet må ALDRIG komme i kontakt med strukturen eller en slibende eller skarp del. Livlinens position skal være kompatibel med det brugbare lufttræk. I beregningen af dette, skal man huske at tage højde for livlinepilen plus lufttrækket for faldsikringssystemet, der er installeret på det. Livlinens position skal mindst være i brugerens skulderhøjde (eller oven over skuldrene).

Livlinepilen varierer i forhold til installationens længde, der henvises til oversigten herunder for at bestemme pilen:

Længde på installeret livline	1,60 m	5 m	10 m
Livlinepil	0,60 m	1 m	2 m

Reguler linens længde efter forankringspunkternes mål, påfør belastning på livlinen (cirka 100 kg) ved at to personer trækker i rebets slappe del eller med et tilpasset stramningsmiddel. Pas på, for stor belastning af systemet kan i tilfælde af fald give kraftige træk på forankringerne. Ved denne brugsmåde skal låsepositionen (gyldent håndtag – som vist i **Fig 1.2**) skal være aktiveret. For at sikre livlinen og især for at undgå enhver glidning ved justerings-/glidemekanismen er det nødvendigt at lave et låsende mulestik med et ottekantsknob eller en fiskerknude* efter glidemekanismen med rebet i slap line. Sørg for, at der bevares 15 cm fri line efter knuden.

Det anbefales, at der med denne livline anvendes et faldsikringssystem af typen med lang absorber (EN 355) og/eller faldsikring med automatisk retur (EN360). Under brugen skal indstillingen jævnligt kontrolleres, og det skal sikres, at glidemekanismen ikke er i en udhængt position på strukturen. Før installation af en livline er det nødvendigt at sikre, at strukturen og forankringspunkterne har kapacitet til at understøtte en minimal belastning på 15 kN i den retning, hvor belastningen bliver påført.

*** : <u>For at kunne udføre disse knuder skal der være afsat 1,30 m til 1,50 m reb efter rebbremsen.</u>**

Som faldstopsystem må der ikke anvendes en line uden absorber. En line er ikke beregnet til at danne en løkke eller en knude med lærkehoved. Knuder reducerer en lines modstand, uanset om den er som firingsreb eller som sele. Undgå i videst muligt omfang at lave knuder på linen, bortset fra stopknuder, som beskrevet ovenfor (mulestik, ottekantsknob eller fiskerknude).

7/ Tekniske specifikationer:

Ref. (XX=ekstra længde sik.)	Glidemekanisme			Sikringsholder		Anvendelse: på en skrånende overflade	Brugerens maksimale vægt
	Materiale glideskinne	Materiale karabinhage	Fastpunktslås	Materiale/type	Diameter		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Stål	NEJ	Flettet polyamid	11 mm	JA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Stål	NEJ	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg med FA 20 103 00ABS 100 kg uden FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg

8/ <u>Generelle betingelser:</u> :

Denne type udstyr må kun tildeles én enkelt bruger (det må ikke benyttes af flere personer samtidig).
Forekomst af skarpe kanter, strukturer med lille diameter og korrosion er forbudt, for det kan mindske systemets (2) ydeevne. Ellers skal der benyttes en passende beskyttelse.
Undersøg om den generelle placering begrænser pendulbevægelsen i tilfælde af fald, og at arbejdet kan udføres på en måde, så risiko og faldlængde begrænses. Inden hver afbenyttelse skal der af sikkerhedsmæssige årsager sørges for, at der ikke er noget, som kan forhindre normal funktion af systemet i tilfælde af fald.
Før og under brug anbefaler vi, at der tages de nødvendige forholdsregler til at kunne udføre en eventuel redningsaktion i fuld sikkerhed.
Udstyret bør kun benyttes af dertil uddannede og faglærte personer ved godt helbred, eller under opsyn af en dertil uddannet og faglært person. **Advarsel!**
Visse helbredsmæssige forhold kan påvirke brugerens sikkerhed, i tvivlstilfælde bør du kontakte din læge.
Vær opmærksom på de farer, der kan reducere dit udstyrs ydelse, og dermed brugerens sikkerhed, hvis det udsættes for ekstreme temperaturer

(<-30 °C eller >+50 °C), længerevarende udsættelse for klimatiske forhold (UV-stråler, fugtighed), kemikalier, elektrisk påvirkning, i tilfælde af snoning af faldsikringssystemet under brug, eller skarpe kanter, gnidning eller snit m.m. Selv om påvirkninger fra fugtighed og/eller frost på en line er usynlig, så finder de ikke desto mindre sted. Det er derfor vigtigt at opbevare din line under de forhold, der er defineret i § VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING.

Før hver brug skal du kontrollere, at låsesystemet fungerer (manuel test). Visuel inspektion for at sikre, at sikringsføringerne er i god stand (ingen begyndende snit, brandmærker eller usædvanlig krympning), at syningernes tilstand er i orden (ingen synlig skade), at metaldelene er intakte (ingen deformering eller rust), og at kroge og koblingselementer fungerer korrekt (åbning og lukning), samt at absorberen FA 20 103 00ABS (hvis den findes) ikke er udløst. Låget på energiabsorberen skal være til stede og må ikke være beskadiget. Mærkningerne skal være læselige. I tilfælde af tvivl om apparatets tilstand, eller efter et fald, må apparatet ikke benyttes igen (det anbefales at mærke det "UDE AF DRIFT") og det returneres til fabrikanten eller en kompetent person, bemyndiget af fabrikanten. Det samme gælder for sikringsholderen. Der skal rettes en særlig opmærksomhed på risikoen for gnidning (udvikling af varme), der eventuelt kan beskadige sikringsholderen alvorligt. Karabinhagen skal ligeledes efterses.
Det er forbudt at udføre nogen som helst reparation, at tilføje, fjerne eller udskifte en hvilken som helst bestanddel på apparatet.

Kemiske produkter : Tag apparatet ud af drift, hvis det kommer i kontakt med kemiske produkter, opløsningsmidler eller brændbare stoffer, som kan påvirke funktionen.

ANVENDELSESKOMPATIBILITET:
Produktets bruges med et faldstopsystem som defineret i beskrivelsen (se EN363-standard) for at sikre, at energien, der udvikles ved stop af et fald, bliver mindre end 6 kN. En faldsikringssele (EN 361) er den eneste anordning til fastholdelse af kroppen, som det er tilladt at benytte. Det kan være farligt at benytte et selvopfundet faldsikringssystem, hvor én sikkerhedsfunktion kan indvirke på en anden. Derfor skal man altid henholde sig til brugsanvisningerne for hver bestanddel af systemet, før det tages i brug.

EFTERSYN:
Produktets vejledende levetid er 10 år, men alt efter hvordan apparatet bruges, og/eller hvordan resultatet af de årlige eftersyn er, kan denne levetid blive forlænget eller forkortet.
Udstyret skal konsekvent efterses i tvivlstilfælde, eller hvis der forekommer fald, og mindst én gang om året af fabrikanten eller en kompetent person bemyndiget af fabrikanten med streng overholdelse af producentens procedure for periodiske eftersyn (og i særdeleshed inspektionsvejledningerne ref. GI XXXXXXXX-XX) for at garantere udstyrets modstandsdygtighed og brugerens sikkerhed. Rapporten skal udfyldes (skriftligt) efter hver inspektion af produktet, datoen for inspektionen og datoen for det næste inspektion skal angives i beskrivelsen. Det anbefales ligeledes, at datoen for næste inspektion angives på produktet.
*: Se definitionen af en kompetent person på vores hjemmeside under rubrikken: Oplysninger/tekniske råd

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING: (Forskrifterne skal strengt overholdes)
Under transport skal apparatet holdes på afstand af skarpe genstande og opbevares i dets emballage. Rengør med vand, tør af med en klud, og hæng op i et ventileret lokale til naturlig tørring på afstand af direkte ild eller varmekilder; det samme gælder for elementer, som er blevet fugtige under brugen. Apparatet skal opbevares i et tempereret, tørt og ventileret lokale i dets emballage.

Tämä ohje tulee kääntää jälleenmyyjän toimesta sen maan kielelle, jossa varustusta käytetään (paitsi jos valmistaja on toimittanut käännöksen).
Turvallisuussyistä noudata tiukasti käyttö-, tarkastus-, huolto- ja säilytysohjeita.
KRATOS SAFETY -yhtiötä ei voida pitää vastuussa suorista tai epäsuorista onnettomuuksista, jotka aiheutuvat muunlaisesta käytöstä kuin tässä ohjeessa ilmoitettu käyttö. Älä siis ylitä tämän varusteen käyttörajoja!

KÄYTTÖOHJE JA VAROTOIMET:
Liukutarraimet (FA 20 103 00A, B, C ja D) ovat yksinkertaisia, kevyitä, tilaa säästäviä ja kestäviä eivätkä vaadi erityistä huoltoa. Käyttäjän turvallisuus edellyttää, että turvavaruste on jatkuvasti hyvässä toimintakunnossa, ja näiden käyttöohjeiden sisältö ymmärretään asianmukaisesti. Tuotteen (luisti ja köysi) merkintöjen luettavuus tulee tarkastaa säännöllisesti.

1. Asennus:
Liukutarrain (FA 20 103 00A, B, C ja D) myötäävällä varmistusvälineellä on henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain), ja ainoastaan yksi henkilö saa käyttää sitä kerrallaan. Henkilön liikkuessa eli noustessa ja laskeutuessa laite liukuu vapaasti myötäävällä varmistusvälineellä. Putoamistapauksessa varmistusköydessä oleva laite pysäyttää alkavan putoamisen välittömästi. Putoamisen jälkeen putoamisenestolaitteesta ei saa KOSKAAN ottaa kiinni, koska vaarana on sen lukituksen laukeaminen ja uusi putoaminen!

- *FA 20 103 00A*: Avaa luisti kääntämällä ylälevy, asenna myötäävä varmistusväline luistiin kahden nokan väliin kiinnittäen huomiota luistin käyttösuuntaan (nuoli osoittaa ylöspäin), sulje ylälevy ja lukitse kokonaisuus liittimen avulla.
- *FA 20 103 00B*: Avaa laite painamalla mustaa painiketta, avaa nokka, vie myötäävä varmistusväline paikoilleen kiinnittäen huomiota luistin käyttösuuntaan (nuoli osoittaa ylöspäin), aseta nokka takaisin paikalleen ja lukitse kokonaisuus akselipainikkeella. Tarkista varmistusvälineen jokaisen asennuksen jälkeen, että ylempi vaijeri (joka sijaitsee rungon ja nokan välissä) painuu nokkaa vasten.
- *FA 20 103 10C tai FA 20 103 20C*: Nämä avautumattomat luistit toimitetaan käyttövalmiina ja valmiiksi asennettuina varmistusvälineeseen.
- *FA 20 103 00D*: Avaa luisti painamalla turvapainiketta ja kääntämällä lukituskappaletta (**kuva 4**). Käännä ylälevyä, asenna varmistusväline luistiin kahden nokan väliin (**kuva 5**) kiinnittäen huomiota luistin käyttösuuntaan (nuoli osoittaa ylöspäin) (katso **kuva 6**). Paina turvapainiketta, käännä lukituskappale ja sulje ylälevy. Varmista, että liitin on oikeassa asennossa ylälaipan sisällä ja että lukituskappale on alkuasennossaan (kuva 6).

2. Käyttö standardin EN353-2 (*taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet*) mukaisesti:

- *FA 20 103 00A tai D*: Kun putoamissuojainta käytetään pystysuunnassa nousuun tai laskeutumiseen, oranssin vivun on oltava **kuvassa 1.1** esitetyssä asennossa. Kun FA 20 103 00A- ja D-putoamissuojaimia käytetään staattisessa tai kiinteän pisteen tilassa kaltevalla pinnalla, oranssin vivun on oltava **kuvassa 1.2** esitetyssä asennossa. Luistit on testattu dynaamisesti 200 kg:n painolle EN 353-2 -standardin mukaisesti, ja pelastaja voi käyttää tätä luistia pelastustoimissa silloin, kun pelastettavan henkilön paino on siirrettävä suoraan pelastajan nostettavaksi. HUOMIO! 200 kg:n kuorman käyttö on sallittua vain kokeneille ja päteville henkilöille.
- *FA 20 103 00B*: Tarkista luistin käyttösuunta (nuoli osoittaa ylöspäin). Tässä käyttötilassa (liukutarrain) käyttäjän enimmäispaino on 100 kg.
- *FA 20 103 10C tai FA 20 103 20C*: Tarkista luistin käyttösuunta (nuoli osoittaa ylöspäin). Tässä käyttötilassa laitetta voidaan käyttää nykäyksenvaimentimen kanssa (FA 20 103 00ABS), joka on asennettu käyttäjän ja säätölaitteen/luistin väliin, käyttäjän enimmäispainon ollessa 140 kg. Ilman nykäyksenvaimenninta käyttäjän enimmäispaino on 100 kg.

3. Käyttö standardin EN 12841 Tyyppi A (*köyden pituuden säätölaitteet)* mukaisesti:
FA 20 103 00A ja D: Köyttä FA 70 011 99 (punottu polyamidi, halk. 11 mm), joka täyttää standardin EN 1891:1998 (Tyyppi A) vaatimukset, voidaan käyttää yhdessä liukutarrainten FA 20 103 00A ja D kanssa. Tässä kokoonpanossa köysi on sidottava yläpäästä kerratulla kahdeksikolla (tai tuplakahdeksikolla). Köysi + liukutarrain täyttää näin käytettynä standardin EN 12841:2006 (Tyyppi A) vaatimukset (käyden pituuden säätölaite).
Tämän köydensäätölaiteen kanssa on käytettävä voimassa olevien standardien mukaisia valjaita, EN 362 -liittimiä ja EN 354/EN 358 -köysiä. Kun säädettävään varmistusvälineeseen kohdistuu käyttäjän koko paino, siitä tulee kiinteä tukipiste. Tässä tapauksessa on suositeltavaa käyttää lisäksi erillistä putoamisen pysäyttävää tarrainjärjestelmää käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi. HUOMIO! Ylikuormitus tai dynaaminen rasitus saattaa vahingoittaa varmistusvälinettä.

Kiinnityspisteiden sekä varmistusvälineiden on sijaittava käyttäjän yläpuolella. Käyttäjän ja kiinnityspisteiden välinen varmistusväline tulee kiristää mahdollisimman tiukalle.

Tässä käytössä säädettävän varmistusvälineen pituutta ei ole rajoitettu, käyttäjän enimmäispaino on 140 kg ja varmistusvälineen enimmäiskallistuskulma suhteessa pystysuoraan asentoon on 40°. Työskentely kosteuden tai pakkasen liukastamilla pinnoilla vaatii erityistä tarkkaavaisuutta.

Vapaan tilan tarve on vähintään: 3 m käyttäjän jalkojen alapuolella. Tämä vapaa tila käsittää putoamisen pysähtymismatkan, käyttäjän pituuden sekä 1 m turvavälin, jolla varmistetaan, ettei käyttäjä törmää maahan tai muihin putoamisreitin varrella oleviin esteisiin varmistusvälineen tai sen komponenttien mennessä epäkuntoon.

⚠ Varmista aina ennen käyttöä, että luistissa oleva nuoli ja varmistusköyden tunnistetietoetikettiin painettu musta nuoli osoittavat samaan suuntaan. Käytön aikana molempien nuolien on osoitettava ylöspäin.

Liukutarrain tulee kiinnittää suoraan turvavaljaassa (EN 361) olevaan kiinnityspisteeseen (A tai 2 x A/2) liittimellä (EN 362). Luistin ja valjaiden kiinnityspisteen välinen kytkentäetäisyys ei saa olla yli 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: nämä köydet on hyväksytty EN 353-2:2002 -standardin mukaisesti yleiseen käyttöön liukutarrainten FA 20 103 00A, B ja D kanssa, minkä lisäksi köydet täyttävät standardin EN 1891:1998 Tyyppi A (vähäjoustoiset ydinköydet) vaatimukset.

Varmistusväline kiinnitetään kiinnityspisteeseen (EN 795) liittimen (EN 362) avulla.
Myötäävä varmistusväline tulee aina varustaa vastapainolla.
Varmistusvälineen kiinnityspisteen on sijaittava käyttäjän yläpuolella (lujuus R > 12 kN – EN 795:2012). Liukutarraimia tulee aina käyttää luotisuoraan kiinnityspisteen alla (**kuva 3**).

ON EHDOTTOMAN TÄRKEÄÄ, ETTÄ PUTOAMISENESTOLAITETTA KÄYTETÄÄN JUURI SEN VARMISTUSVÄLINEEN KANSSA, JOTA VARTEN SE ON SERTIFIOITU.

4. Käyttö standardin EN 358 (*työntekijää tukevat henkilönsuojaimet*) mukaisesti:
Varmistusköysi tai -hihna ei sovellu käytettäväksi putoamisenestolaitteena; sitä on siksi käytettävä yhdessä putoamisenestojärjestelmän tai työolosuhteisiin kohdistettujen suojelutoimenpiteiden kanssa. Turvallisuuden kannalta on välttämätöntä käyttää vyötärön korkeudella tai sen yläpuolella sijaitsevaa kiinnityspistettä.
Työntekijää tukevaa henkilönsuojainta käytetään tavallisesti käyttäjän tasapainon varmistamiseen, joten on tärkeää huomioida tarve käyttää täydentävää turvalaitetta, kuten putoamisen pysäyttävää järjestelmää.

FA 20 103 00B ja D: Liitä köyden toinen pää liittimen (EN 362) avulla vyön sivussa olevaan D-liittimeen ja säätölaite/luisti siinä olevan liittimen avulla vyön sivussa olevaan toiseen D-liittimeen. Säätölaitteen/luistin on oltava käyttäjän käytettävissä, joten asennettaessa on otettava huomioon vasemman ja oikean käden puoli! Säätölaite/luisti voidaan liittää toisesta päästään myös kiinnityspisteeseen (EN 795) ja toisesta päästään lantion kiinnityspisteeseen ”yksinkertaisessa käytössä”. Koska tämä käyttötapa ei ole yhtä vakaa, sitä saa käyttää ainoastaan viimesijaisena keinona (tai työntekijän tukemiseksi).

Pituuden säätö: Kun haluat lähestyä rakennetta, löysää köyteen kohdistuvaa painetta ja vedä köydestä rakenteen suuntaan. Kun haluat loitontua rakenteesta, löysää köyteen kohdistuvaa painetta ja paina kevyesti liikkuvan nokan yläosaa. Köysi on säädettävä siten, että järjestelmä pysyy jännittyneenä. Köysi on aina säädettävä siten, että se estää yli 0,60 metrin vapaan putouksen. Tarkasta säätölaitteen/luistin sijainti säännöllisesti käytön aikana.

FA 20 103 XXC: Säätölaite/luisti toimitetaan erottamattomasti asennettuna varmistusvälineeseen. Ota huomioon luistin oikea suunta (nuoli ylöspäin).

Liitä köyden toinen pää siinä olevan liittimen avulla vyön sivussa olevaan D-liittimeen ja säätölaite/luisti siinä olevan liittimen avulla vyön sivussa olevaan toiseen D-liittimeen. Säätölaitteen/luistin on oltava käyttäjän käytettävissä, joten käytön aikana on otettava huomioon vasemman ja oikean käden puoli! Säätölaite/luisti voidaan liittää toisesta päästään myös kiinnityspisteeseen (EN 795) ja toisesta päästään lantion kiinnityspisteeseen ”yksinkertaisessa käytössä”. Koska tämä käyttötapa ei ole yhtä vakaa, sitä saa käyttää ainoastaan viimesijaisena keinona (tai työntekijän tukemiseksi). Laitetta on aina käytettävä tässä käyttötarkoituksessa ilman nykäyksenvaimenninta FA 20 103 00ABS käyttäjän ja säätölaitteen/luistin välissä. Kyseisellä kiinnitystavalla käyttäjän enimmäispaino on 140 kg.

Pituuden säätö: Pituuden säätö tehdään samalla tavalla kuin FA 20 103 00B:ssä.

5. Käyttö standardin EN 795 Tyyppi B mukaisesti: Käyttö *osana ankkurointijärjestelmää*:

FA 20 103 00D:

Laitetta on käytettävä FA 20 103 XX -varmistusjärjestelmien kanssa. Valitse rakenne (riittävän kestävä, ei teräviä kulmia, oikeankokoinen...) johon haluat kiinnittää köyden. Köyttä ei saa koskaan asettaa alle 30 x 30 mm kulmikkaan rakenteen ympärille. Säädä köyden pituutta rakenteen mittojen mukaan saadaksesi köyden sen ympärille (**kuva 7**). Tätä käyttötarkoitusta varten lukitus (kultainen vipu – **kuva 1**) on aktivoitava. Kiinnityksen varmistamiseksi ja etenkin säätölaitteen/luistin liukumisen estämiseksi köysi on sidottava luistin takaa köyden vapaaseen päähän tehdyllä paalusolmulla ja kahdeksikkosolmulla tai kalastajansolmulla (umpisolmu)*; jätä solmujen päihin 15 cm köyttä. Tarkista säätö säännöllisesti käytön aikana ja varmista, että luisti ei ole rakenteen reunan päällä. Tähän säädettävään liitoskö yteen asennetun putoamisenestojärjestelmän liitäntä on toteutettava kahdella liittimellä (EN 362) kuvan osoittamalla tavalla (**kuva 7**). Putoamistapauksessa tämän liitosköyden venymisen pitää jäädä alle 5 cm:iin. Ennen liitosköyden asentamista on varmistettava, että kiinnitysrakenne kestää vähintään 18 kN kuormitussuunnassa.

6. Käyttö standardin EN 795 Tyyppi C mukaisesti: Käyttö *osana turvaköyttä*:

FA 20 103 00 D:

Laitetta on käytettävä FA 20 103 XX -köysien kanssa. Valitse kiinnityspisteet, joihin varmistusjärjestelmä asennetaan. Kiinnityspisteiden tulee vastata standardin EN 795:2012 vaatimuksia ja kestää 12 kN kuormitussuunnassa. Varmistusvälineen (koussilla varustetun silmukan puoleinen pää) ja kiinnityspisteen välinen liitos on tehtävä liittimellä (EN 362) (**kuva 8**). Asennuksen on oltava kohtisuora, eikä etäisyys vaakatasossa saa olla yli 15°; köysi ei saa KOSKAAN koskettaa suoraan hankaavaa tai leikkaavaa rakennetta tai pintaa. Turvaköysi on sijoitettava siten, että vapaa tila on riittävä. Ota huomioon turvaköyden jousto ja siihen asennettavan putoamisenestojärjestelmän vapaan tilan tarve. Turvaköyden sijainnin tulee olla vähintään käyttäjän olkapään korkeudella (tai hartioiden yläpuolella).

Turvaköyden jousto vaihtelee asennuspituuden mukaan, määritä jousto alla olevan taulukon mukaan:

Asennetun turvaköyden pituus	1,60 m	5 m	10 m
Turvaköyden jousto	0,60 m	1 m	2 m

Säädä köyden pituus kiinnityspisteiden mukaan, jännitä turvaköyttä (100 kg) vetämällä köyden vapaasta päästä kahden henkilön voimin tai käyttämällä tarkoitukseen soveltuvaa kiristintä. Huomio, järjestelmän liiallinen jännitys saattaa johtaa siihen, että putoamistilanteessa kiinnityspisteisiin kohdistuu erittäin suuria voimia. Tätä käyttötarkoitusta varten lukitus (oranssi vipu – **kuva 1.2**) on aktivoitava. Turvaköyden kiinnityksen varmistamiseksi ja etenkin säätölaitteen/luistin liukumisen estämiseksi köysi on sidottava luistin takaa köyden vapaaseen päähän tehdyllä paalusolmulla ja kahdeksikkosolmulla tai kalastajansolmulla*; jätä solmujen päihin 15 cm köyttä.

Suosittelemme, että tämän turvaköyden kanssa käytetään nykäyksenvaimentimella varustettua putoamissuojainta (EN 355) ja/tai kelautuvalla tarraimella varustettua putoamissuojainta (EN 360). Tarkista säätö säännöllisesti käytön aikana ja varmista, että luisti ei ole rakenteen reunan päällä. Varmista ennen turvaköyden asentamista, että kiinnitysrakenne ja kiinnityspisteet kestävät vähintään 15 kN kuormitussuunnassa.

***: Jotta nämä kaksi solmua voidaan tehdä, köyttä on jäätävä kiinnittimen jälkeen vapaaksi n. 1,3–1,5 m.**

Köyttä, jossa ei ole nykäyksenvaimenninta, ei saa käyttää putoamisenestojärjestelmänä. Köyttä ei ole tarkoitettu hirttosolmun tai leivonpääsolmun tekoon. Solmut heikentävät köyden murtolujuutta riippumatta siitä, onko köysi kuituköysi- vai hihnatyyppinen. Vältä mahdollisuuksien mukaan solmujen tekoa köyteen, lukuun ottamatta tässä ohjeessa mainittuja solmuja (paalusolmu, kahdeksikko- tai kalastajansolmu).

7. Tekniset ominaisuudet:

Tuote (XX= varmistus-välineen pituus)	Luisti			Varmistusväline		Käyttö kaltevalla pinnalla	Käyttäjän enimmäispaino
	Luistin materiaali	Liittimen materiaali	Kiinteän pisteen lukitus	Materiaali/ tyyppi	Läpimitta		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Alumiini	Alumiini	KYLLÄ	Punottu polyamidi	11 mm	KYLLÄ	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Alumiini	Teräs	EI	Punottu polyamidi	11 mm	KYLLÄ	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Alumiini	Teräs	EI	Punottu polyamidi	11 mm	KYLLÄ	140 kg vaimentimen kanssa FA 20 103 00ABS 100 kg ilman vaimenninta FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Alumiini	Alumiini	KYLLÄ	Punottu polyamidi	11 mm	KYLLÄ	140 kg

8. Yleiset ehdot:

Tämäntyyppinen laite on henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain), ja ainoastaan yksi henkilö saa käyttää sitä kerrallaan.

Teräviä kulmia, ohuita rakenteita ja korroosiota on vältettävä, koska ne voivat vaikuttaa haitallisesti järjestelmän (2) tehokkuuteen. Muussa tapauksessa se on suojattava sopivalla tavalla.

Tarkista, että yleisasetelmassa on huomioitu ns. ”heiluriliike” putoamisen sattuessa ja että työ voidaan tehdä turvallisesti ja että putoamiskorkeus pysyy mahdollisimman pienenä. Turvallisuussyistä ja aina ennen käyttöä varmista, ettei mikään este häiritse järjestelmän normaalia toimintaa.

Suosittelemme, että ennen käyttöä ja sen aikana varustaudutaan niin, että mahdollinen pelastaminen voi tapahtua täysin turvallisesti.

Tätä varustetta saavat käyttää vain koulutetut, pätevät ja terveet henkilöt, tai sitä tulee käyttää koulutetun ja pätevän henkilön valvonnassa. **Huomio!** Käyttäjän terveydentila voi vaikuttaa turvallisuuteen, epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä lääkäriisi.

Ota huomioon vaarat, jotka voivat heikentää suojaimen suorituskykyä ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden: altistuminen äärilämpötiloille (< -30°C tai > +50°C), altistuminen pitkäkestoisesti luonnonvoimille (UV-säteily, kosteus), kemikaaleille, sähköjohdoille ja -laitteille, putoamisenestojärjestelmän kiertymiselle käytön aikana, teräville kulmille, hankaukselle tai leikkaantumiselle ym. Kosteuden ja/tai pakkasen vaikutukset eivät ole näkyviä mutta ne ovat todellisia. Tämän vuoksi köysi on ehdottomasti säilytettävä olosuhteissa, jotka määritetään kohdassa HUOLTO JA SÄILYTYS.

Tarkista aina ennen käyttöä, että lukitusjärjestelmä toimii (kokeile käsin). Tarkasta silmämääräisesti varmistusvälineen toiminta (ei repeämiä, ei palojälkiä tai epänormaalia kutistumista), ompeleiden kunto (ei näkyviä vahinkoja), metalliosien kunto (ei muodonmuutoksia tai hapettumista) sekä liitinten moitteeton toiminta (lukittuminen/avautuminen) ja ettei nykäyksenvaimennin FA 20 103 00ABS (jos käytössä) ole lauennut. Nykäyksenvaimentimen kotelon on oltava paikallaan, eikä siinä saa olla vaurioita. Merkintöjen tulee olla luettavissa. Putoamisen jälkeen, tai jos olet epävarma laitteen kunnosta, laite on poistettava käytöstä (suosittelemme tekemään laitteeseen merkinnän "POISTETTU KÄYTÖSTÄ") ja/tai palautettava valmistajalle tai valmistajan valtuuttamalle pätevälle henkilölle. Tämä pätee myös varmistusvälineeseen. Kiinnitä erityistä huomiota hankautumisvaaraan (joka aiheuttaa kuumenemista), sillä se voi vahingoittaa vakavasti varmistusvälinettä. Myös liitin on tarkistettava.
Laitteen korjaaminen sekä komponenttien lisääminen, poistaminen ja vaihtaminen on ehdottomasti kielletty.

Kemikaalit: Ota laite pois käytöstä, jos se joutuu kosketuksiin kemikaalien, liuottimien tai polttoaineiden kanssa, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan.

KÄYTÖN YHTEENSOPIVUUS:
Laitetta käytetään tietokortissa kuvatun, putoamisen pysäyttävän järjestelmän kanssa (katso standardi EN 363) sen varmistamiseen, että putoamisen pysähtymishetkellä kehittyvä energia on alle 6 kN. Putoamissuojainjärjestelmään kytkettävät valjaat (EN 361) ovat ainoat henkilöä tukevat suojaimet, joiden käyttö on luvallista. Itse koostetun putoamissuojainjärjestelmän käyttö voi olla vaarallista, jos sen turvallisuustoiminnot voivat vaikuttaa haitallisesti toisiinsa. Perehdy siis ennen jokaista käyttöä järjestelmän kunkin osan käyttösuosituksiin.

TARKASTUS:
Tuotteen ohjeellinen käyttöikä on 10 vuotta, mutta se voi olla joko pidempi tai lyhyempi riippuen käyttöolosuhteista ja/tai vuosittaisista tarkistustuloksista. Varuste on systemaattisesti toimitettava valmistajan tai pätevän henkilön* tarkastettavaksi epäselvissä tapauksissa, putoamisen jälkeen sekä vähintään 12 kuukauden välein sen kestävyyden ja siten käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi valmistajan määräämiä määräaikaistarkastusten suoritustapoja tarkasti noudattaen (erityisesti Tarkastusoppaat, tuotenro GI XXXXXXXX-XX). Tuotetta koskeva tietokortti on täytettävä (kirjallisesti) joka tarkastuksen jälkeen, tarkastuspäivä ja seuraava tarkastuspäivä on merkittävä tietokorttiin, lisäksi suositellaan seuraavan tarkastuspäivän merkitsemistä itse tuotteeseen.
*: tarkista pätevän henkilön määritelmä internetsivustoltamme kohdasta: Infos (tietoja) / Technical advice (teknisiä ohjeita)

HUOLTO JA SÄILYTYS: (Ehdottomasti noudatettavat ohjeet)
Kuljetuksen aikana pidä tuote etäällä terävistä reunoista ja säilytä se omassa pakkauksessaan. Puhdista se vedellä, pyyhi liinalla ja ripusta paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto, jotta se voi kuivua luonnollisesti ja etäällä avotulesta ja suorista lämmönlähteistä. Sama koskee myös käytön aikana kostuneita osia. Laite tulee säilyttää omassa pakkauksessaan huoneenlämmössä kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Det er opp til forhandleren å få denne veiledningen oversatt til språket i det landet hvor utstyret benyttes (med mindre produsenten har levert en oversettelse).
For din egen sikkerhet må du overholde nøye instruksjonene for bruk, kontroll, vedlikehold og lagring.
Selskapet KRATOS SAFETY kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader som skyldes annen bruk enn det som er angitt i denne brukerveiledningen. Utstyret må ikke brukes ut over de formål det er laget for!

BRUKSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:
Glidesikringene (FA 20 103 00A, B, C og D) er enkle, lette, kompakte, robuste og krever ikke noe spesielt vedlikehold. Brukerens sikkerhet er avhengig av at utstyret alltid er i god stand, og at forskriftene i denne veiledningen følges. Lesbarheten av produktmerkingen (glider + tau) må kontrolleres regelmessig.

1/ Montering:
Fallsikringsblokkene (FA 20 103 00A, B, C og D) for en fleksibel sikkerhetsline er personlig verneutstyr og skal tildeles kun én bruker (den må ikke brukes av flere enn én person om gangen). Ved forflytning av brukeren opp eller ned må anordningen kunne beveges fritt på sikkerhetslinen. Ved et fall blokkerer apparatet straks fallet med sikkerhetslinen. Etter et fall må du ALDRI holde deg fast i fallsikringen fordi du risikerer å oppheve sperringen og falle på nytt!

- *FA 20 103 00A*: Åpne blokken ved å dreie den øvre platen, monter sikkerhetslinen i blokken mellom de to kammene samtidig som du overholder blokkens driftsretning (pilen skal vende oppover), lukk igjen den øvre platen og lås enheten ved hjelp av tilkoblingsleddet.
- *FA 20 103 00B* : Åpne anordningen ved å trykke på den sorte knappen, løsne kammen, før inn sikkerhetslinen samtidig som du sørger for å overholde blokkens driftsretning (pilen skal vende oppover), sett på plass kammen igjen og lås enheten med akselknappen. Etter hver installasjon av sikringstauet, kontroller at den øvre kabelen (plassert mellom huset og kammen) fungerer korrekt som støtte mot kammen.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C* : Disse ikke-åpnbare gliderne leveres klare til bruk og er allerede montert på sitt sikringstau.
- *FA 20 103 00D*: Åpne glideren ved å trykke på sikkerhetsknappen og ved å dreie låsedelen (**Fig. 4**). Drei den øvre platen, plasser sikringstauet i glideren mellom de to kammene (**Fig. 5**) med særlig oppmerksomhet på å følge riktig bruksretning for glideren (pilen skal peke oppover) (se **Fig. 6**). Trykk på sikkerhetsknappen, drei låsedelen og lukk den øvre platen igjen. Sørg for at koblingsstykket er riktig plassert inne i den øvre flensen, og at låsedelen er i sin opprinnelige posisjon (Fig. 6).

2/ Bruk i samsvar med EN353-2, *fallsikringsblokk*:

- *FA 20 103 00A og D*: Ved bruk ved opp- eller nedstigning på vertikalt plan skal den oransje spakens posisjon være som vist i **Fig. 1.1.** Når du bruker glidesikringene FA 20 103 00A og D i statisk modus eller som fast punkt på et skråplan, skal den oransje spakens posisjon være som angitt i **Fig. 1.2**. Disse blokkene er blitt dynamisk testet for 200 kg i henhold til standarden EN 353-2, noe som betyr at en redningsperson kan bruke dem under redningsaksjoner når han trenger å føre den skadede personens vekt over på sitt eget system. MERK! Dette spesielle tilfellet hvor man går opp til 200 kg er kun ment for personer med opplæring og erfaring.
- *FA 20 103 00B*: Kontroller gliderens bruksretning (pilen skal peke oppover). I denne bruksmodusen (glidesikring) er maksimal brukervekt 100 kg.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C*: Kontroller gliderens bruksretning (pilen skal peke oppover). Når utstyret brukes på denne måten, kan det brukes sammen med en energi-absorberende falldemper (FA 20 103 00ABS) som settes inn mellom brukeren og justeringsdelen/blokken. Brukers maksimale vekt bør ikke overskride 140 kg. Uten energi-absorberende falldemper, reduseres den maksimal brukervekten til 100 kg.

3/ Bruk i henhold til EN 12841 Type A, *taujusteringsanordning*:
FA 20 103 00A og D: Tauet FA 70 011 99 (flettet polyamid diam. 11 mm), som er i samsvar med EN 1891:1998 Type A, kan brukes sammen med fallsikringsblokkene FA 20 103 00A og D; i en slik konfigurasjon må tauet festes med en åttetallsknute (eller en dobbel åttetallsknute) i den øvre enden. Dermed er kombinasjonen tau + glidesikring i samsvar med standarden EN 12841:2006 type A (justeringsanordning for sikkerhetsline).
Dette justeringssystemet for tau må brukes sammen med en sele som er i samsvar med gjeldende krav, karabinkroker EN 362 og liner EN 354 eller EN 358. Når den justerbare sikkerhetslinen belastes med brukerens totale vekt, blir den en arbeidsline. I dette tilfellet må man i tillegg bruke et fallsikringssystem for å ivareta brukerens maksimale sikkerhet. MERK! Enhver overbelastning eller dynamisk belastning kan skade sikkerhetslinen.

Festepunktene og sikkerhetslinene må plasseres over brukeren. Du må sørge for at sikkerhetslinen mellom brukeren og forankringspunktene er mest mulig stram.

Med en slik bruk, er lengden på sikkerhetslinen ikke begrenset, brukerens maksimale vekt er 140 kg, og den maksimale hellevinkelen på sikkerhetslinen i forhold til vertikalen er 40°. Man må være spesielt forsiktig når man jobber på flater som er blitt glatte på grunn av fuktighet eller frost.

Klareringshøyden skal være minst: 3 m under brukerens føtter. Denne klareringshøyden inkluderer avstanden på fallstoppingen, brukerens høyde pluss en sikkerhet på 1 for å unngå at brukeren kolliderer med bakken eller med andre gjenstander som befinner seg på fallstrekningen hvis det oppstår et fall på grunn av at sikkerhetslinen eller en av dets komponenter svikter.

⚠ Før bruk, må man sjekke at både pilen som er inngravert på blokken, og pilen som er printet i svart på sikkerhetslinens ID-merke peker i samme retning. Begge pilene må peke opp under bruk.

Fallsikringsblokken må festes direkte til et festepunkt (A eller 2x A/2) på en sele (EN 361) ved hjelp av et koblingsstykke (EN 362). Koblingsavstanden mellom blokken og selens festepunkt må ikke overskride 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: Disse tauene er i samsvar med EN 353-2:2002, da de vanligvis brukes sammen med glidesikringene FA 20 103 00A, B og D, men de er også i samsvar med EN 1891:1998 type A (semi-statisk tau – flettet kjerne-/mantletau med lav forlengelse).

Sikkerhetslinen må festes i et forankringspunkt (EN 795) via et koblingsledd (EN 362).
En fleksibel sikkerhetsline må alltid være balansert med en motvekt.
Festepunktet på sikkerhetslinen må plasseres over brukeren (R>12kN - EN 795:2012). Fallsikringsblokkene må alltid brukes vertikalt i forhold til forankringspunktet (**Fig. 3**).

DET ER HELT NØDVENDIG Å BRUKE FALLSIKRINGSUTSTYRET SAMMEN MED DE SPESIFIKKE SIKKERHETSLINENE SOM DET BLE SERTIFISERT MED.

4/ Bruk i samsvar med EN 358, *arbeidsposisjonering*:
En posisjoneringsline egner seg ikke til å brukes som fallsikring. Den skal følgelig brukes sammen med et fallsikringssystem eller et felles verneutstyr. Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig å bruke et forankringspunkt rundt midjen eller høyere enn midjen.
Når brukeren benytter et arbeidsposisjoneringssystem, er det normalt at han/hun stoler på dette utstyret for å opprettholde balansen. Det er derfor avgjørende å vurdere behovet for å bruke et ekstra sikkerhetssystem, for eksempel et fallsikringssystem.

FA 20 103 00B og D: Koble tauenden på den ene siden ved hjelp av et koblingsstykke (EN 362) til D-ringen på siden av et beltet, og på den andre siden justeringsdelen/blokken ved hjelp av tilkoblingsleddet på beltets andre D-ring. Justeringsdelen/blokken skal håndteres av brukeren, og ved installasjon er det derfor viktig å ta hensyn til om brukeren er høyre- eller venstrehendt! Justeringsdelen/blokken kan også først kobles til et forankringspunkt (EN 795) og deretter til et feste foran på magen, i tilfellet «enkel» bruk; men siden denne typen bruk er mindre stabil, skal den kun brukes som en siste utvei (eller for å holde en arbeidsstilling).

Justere lengden: Hvis du vil nærme deg strukturen, løsner du spenningen på tauet og drar i det i retning av strukturen. Hvis du vil øke avstanden til strukturen, løsner du spenningen på tauet og trykker lett på den mobile kammens øvre del. Linen må reguleres slik at den holder seg stram i anordningen. I alle tilfeller er det viktig å forhindre et fritt fall på mer enn 0,60 m. Justeringsdelen/blokken må sjekkes regelmessig under bruken.

FA 20 103 XXC: Justeringsdelen/blokken leveres fastmontert på sikkerhetslinen. Blokken skal kun skyves i den retningen som pilen viser (oppover). Koble tauenden på den ene siden ved hjelp av tilkoblingsleddet til en sideterning på et belte, og på den andre siden justeringsdelen/blokken ved hjelp

av tilkoblingsleddet på den andre sideteringen på beltet. Justeringsdelen/blokken skal håndteres av brukeren, og ved bruken er det derfor viktig å ta hensyn til om brukeren er høyre- eller venstrehendt! Justeringsdelen/blokken kan også først kobles til et forankringspunkt (EN 795) og deretter til et feste foran på magen, i tilfellet «enkel» bruk; men siden denne typen bruk er mindre stabil, skal den kun brukes som en siste utvei (eller for å holde en arbeidsstilling). I alle tilfeller, hvis utstyret brukes på denne måten, må det brukes uten energi-absorberende falldemperen FA 20 103 00ABS montert mellom brukeren og justeringsdelen/blokken. Med en slik konfigurasjon, må brukerens maksimale vekt være 140 kg.

Justere lengden: Lengden justeres på samme måte som for FA 20 103 00B.

5/ Bruk i samsvar med EN 795 type B: Brukes som en *del av et forankringssystem*:

FA 20 103 00D :

Enheten må brukes sammen med sikringssystemene FA 20 103 XX. Velg strukturen som du ønsker å feste tauet til (den skal være sterk nok, uten skarpe kanter, stor nok...). Den må ikke plasseres rundt vinkeljern som er mindre enn 30 × 30 mm. Tilpass linens lengde til strukturens dimensjoner for å kunne slå den rundt slik som vist i tegningen (**Fig. 7**). I denne bruksmodusen skal låseposisjonen (gyllen spake - som vist i **Fig. 1**) være aktivert. For å få en sikker forankring, og for at det ikke skal skje noen glidning ved justeringselementet/blokken, må man, med den slakke tauenden, gjøre et sikret flaggstikk med en åttetallsknute eller klemknute* (stoppeknute) bak blokken. Hold av 15 cm ledig tau bak knuten. Mens du bruker utstyret, må du jevnlig sjekke justeringen og sørge for at blokken ikke henger over selve strukturen. For å koble et fallsikringssystem til denne regulerbare forankringslinen, må man bruke 2 karabinkroker (EN 362) som vist på tegningen (**Fig. 7**). I tilfelle fall vil forlengelsen av forankringslinen være < 5 cm. Før man installerer en forankringsline, må man forsikre seg om at forankringsstrukturen kan tåle en minimumsbeslastning på 18 kN i den retningen belastningen vil slå ut.

6/ Bruk i samsvar med EN 795 type C: Brukes som en *del av en livline*:

FA 20 103 00 D:

Enheten må brukes med FA 20 103 XX-linene. Velg forankringene som du skal feste sikringssystemet på. Forankringene må være i samsvar med EN 795:2012 og må ha en minimum bruddstyrke på 12 kN i den retningen belastningen slår ut. Forbindelsen mellom sikringstauet (på siden med kauset løkke) og forankringen skal utføres ved hjelp av et koblingsstykke (EN 362) (**Fig. 8**). Installasjonen må være lineær og ikke ha mer enn 15° avvik fra horisontalen; tauet må ALDRI komme i direkte berøring med strukturen eller med noen skarp kant eller ru flate. Livlinens stilling må være kompatibel med den nyttige klareringshøyden. Husk å kalkulere med både livlinens lengde og klareringshøyden på fallsikringssystemet som er montert på linen. Et minstekrav er at livlinen må være på høyde med brukerens skuldre (eller over skuldrene).

Livlinens lengde varierer i forhold til innstallasjonslengden. Se tabellen under for å beregne lengden:

Lengde på den installerte livlinen	1,60 m	5 m	10 m
Livlinens lengde	0,60 m	1 m	2 m

Tilpass linens lengde til festepunktenes dimensjoner, stram livlinen (med ca. 100 kg belastning). Det gjør man ved at to personer drar samtidig i den slakke tauenden eller ved hjelp av et egnet spenningsmiddel. Vær klar over at hvis du utsetter systemet for for mye spenning, kan det, i tilfelle fall, resultere i at store belastninger overføres på forankringspunktene. I denne bruksmodusen skal låseposisjonen (oransje spake - som vist i **Fig. 1.2**) være aktivert. For å sikre livlinen, og for at det ikke skal skje noen glidning ved justeringselementet/blokken, må man, med den slakke tauenden, gjøre et sikret flaggstikk med en åttetallsknute eller klemknute* bak blokken; hold av 15 cm ledig tau bak knuten.

Sammen med denne livlinen anbefaler vi deg å bruke et fallsikringssystem av typen line pluss absorberingsblokk (EN 355) og/eller en automatisk fallsikringsblokk (EN 360). Mens du bruker utstyret, må du jevnlig sjekke justeringen og sørge for at blokken ikke henger over selve strukturen. Før man installerer en livline, må man forsikre seg om at strukturen og forankringspunktene kan tåle en minimumsbeslastning på 15 kN i den retningen belastningen slår ut.

*** : For å kunne lage disse to knutene etter klemmen, må du beregne ca. 1,30 m à 1,50 m tau.**

En line uten absorberingsblokk skal ikke brukes som et fallsikringssystem. På denne linen er det ikke meningen at man skal ha renneløkke eller børedrag. Knutene svekker linens bruddstyrke, om linen er laget av tau eller av stropper. Så langt det er mulig, må man unngå knuter på linen, med unntak av de klemknutene som er beskrevet over (flaggstikk, åttetallsknute eller klemknute).

7/ Tekniske egenskaper:

Ref. (XX=lengde sikkerhetsline)	Blokk			Sikkerhetsline		Bruksområde på en skrånende overflate	Maksimal brukervekt
	Blokkmate-riale	Tilkoblings-leddmate-riale	Låsing fast punkt	Materiale / type	Diameter		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Stål	NEI	Flettet polyamid	11 mm	JA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Stål	NEI	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg med FA 20 103 00ABS 100 kg uten FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flettet polyamid	11 mm	JA	140 kg

8/ Standardbetingelser:

Denne typen anordning skal tildeles én enkelt bruker (den kan kun brukes av én person av gangen).

Skarpe kanter, konstruksjoner med små diametre må unngås, ellers vil de kunne påvirke funksjonen på systemet (2), ellers må det være tilstrekkelig beskyttet på egnet måte.

Kontroller at arbeidet generelt utføres på en måte som gir minimale pendelbevegelser ved fall og begrenser risikoen og fallhøyden. Av sikkerhetsgrunner og før hver gangs bruk må du sørge for i tilfelle av fall, at det ikke finnes hindringer for funksjonen av det normale fallsikringssystemet.

Før og under bruk bør det tas alle nødvendige forholdsregler, slik at en eventuell redningssituasjon kan gjennomføres på en trygg måte.

Utstyret skal kun brukes av personer som har tilstrekkelig opplæring og kompetanse og som har god helse, eller under oppsyn av en opplært og

kompetent person. **Merk!** Visse medisinske tilstander kan påvirke brukerens sikkerhet. Kontakt lege dersom du er i tvil om dette gjelder deg.
Vær obs på farlige forhold som kan svekke utstyrets ytelsesevne, og dermed brukerens sikkerhet, dersom utstyret utsettes for ekstreme temperaturer (< -30 °C eller > +50 °C), eller hvis det i lang tid utsettes for UV-stråler eller fuktighet, kjemikalier, elektriske belastninger, hvis fallsikringssystemet vris, i tilfelle kutt eller gnissing, eller hvis utstyret kommer i berøring med skarpe kanter, osv. Fuktighet og/eller frost har usynlige, men reelle virkninger på en line. Derfor er det ytterst viktig å oppbevare linen slik som det er beskrevet i avsnittet § VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING.

Før hver bruk må du kontrollere at låsesystemet fungerer (manuell testing). Visuell kontroll for å sjekke at sikkerhetslinen er i god stand (ingen kutt, brannmerker eller uvanlig krymping), at sømmene er i god stand (ingen synlige skader), likeså metalldelene (ingen deformasjoner eller oksidering), sjekke at koblingsstykkene fungerer riktig (åpning/lukking), og at den energi-absorberende falldemperen FA 20 103 00ABS (hvis du har en) ikke er utløst. Trekket rundt den energi-absorberende falldemperen må være på plass og i god stand. Merkingen skal alltid være synlig og lesbar. Ved tvil om utstyrets stand, eller etter et fall, må det ikke brukes på nytt (det anbefales å merke utstyret med benevnelsen «DEFEKT») og/eller returneres til produsenten eller en kompetent person som produsenten utpeker. Det samme gjelder sikkerhetslinen. Du må være spesielt oppmerksom på faren for gnisning (som frambringer varme), som vil kunne påføre alvorlig skade på sikkerhetslinen. Tilkoblingsleddet må også sjekkes.
Det er forbudt å foreta alle typer reparasjoner, å legge til, fjerne eller skifte ut noen av delene på enheten.

Kjemikalier: Ta utstyret ut av bruk dersom den kommer i kontakt med kjemikalier, løsemidler eller brennbart materiale som kan påvirke utstyrets funksjon.

KOMPATIBILITET MED ANNET UTSTYR:
Utstyret brukes sammen med et fallsikringssystem som definert i databladet (se standard EN 363), for å forsikre seg om at den utløste energien, i tilfelle fall, ikke overskrider 6 kN. En fallsikringssele (EN 361) er det eneste utstyret som er tillatt brukt som feste for kroppen. Det kan være farlig å bruke et selvlaget fallsikringssystem siden hver enkelt sikkerhetsfunksjon kan virke inn på en annen sikkerhetsfunksjon. Derfor bør du alltid referere til brukerveiledningene for hver bestanddel av systemet før det tas i bruk.

KONTROLL:
Produktets angitte levetid er 10 år, men kan være lengre eller kortere, avhengig av hvordan det brukes og/eller resultatene av den årlige kontrollen.
Utstyret skal rutinemessig sjekkes når du er i tvil, ved fall og minst hver tolvte måned, av produsenten eller en kompetent person*. Kontrollen må skje i samsvar med produsentens periodiske kontrollrutiner (og særlig i henhold til kontrollheftene ref. GI XXXXXXXX-XX) for å sikre bruddstyrken, og dermed brukerens sikkerhet. Etter hver sjekk av enheten, skal produktets loggbok ajourføres (skriftlig) med ettersynsdato og dato for neste ettersyn. Det anbefales også at dato for neste kontroll påføres selve enheten.
*: sjekk definisjonen vår av en kompetent person på nettstedet vårt, i rubrikken: Info/Teknisk veiledning

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING: (Instrukser som må følges nøye)
Under transport må du unngå at produktets kommer i nærheten av skarpe gjenstander, og den må oppbevares i emballasjen. Utstyret vaskes i vann og tørkes av med en klut. La deretter utstyret lufttørke i et godt ventilert rom, og pass på at det ikke blir utsatt for direkte varme eller varmekilder, det samme gjelder elementer som har blitt fuktige under bruk. Utstyret må oppbevares i emballasjen i et ventilert, tørt og temperert rom.

Denna bruksanvisning bör översättas av återförsäljaren till det språk som talas i landet där utrustningen ska användas, förutom om översättningen tillhandahålls av tillverkaren.
För din säkerhet, observera noga anvisningarna för produktens användning, kontroll, underhåll och förvaring.
Företaget KRATOS SAFETY kan inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta skador som orsakas av annan användning än den som föreskrivs i denna text. De gränser för utrustningens användningsområden som bruksanvisningen anvisar bör respekteras!

BRUKSANVISNING OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
De skjutbara fallskydden (FA 20 103 00A, B, C och D) är enkla, lätta, utrymmessnåla, robusta och kräver inget särskilt underhåll. Användarens säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och på att denna bruksanvisning tolkas på ett korrekt sätt. Läsbarheten av märkningen på produkten (styrt glidlås + snöre) ska kontrolleras med jämna mellanrum.

1/Installation:
De styrda glidlåsen (FA 20 103 00A, B, C och D) på flexibel förankringslina är personliga skyddsutrustningar som endast ska tilldelas en användare (de får endast användas av en person åt gången). När användaren förflyttar sig uppåt eller nedåt, löper anordningen fritt längs förankringslinan den är kopplad till. I händelse av fall, förhindrar enheten omedelbart ett fall genom att låsa sig på förankringslinan. Efter ett fall, fatta ALDRIG tag i fallskyddet eftersom du riskerar att frigöra förankringslinan och falla på nytt!

- *FA 20 103 00A*: Öppna låset genom att vrida den övre brickan, lägg förankringslinan i glidlåset mellan de två kammarna. Försäkra dig om att anordningen är åt rätt håll (pilen riktad uppåt). Vrid tillbaka den övre brickan och häng upp det hela med hjälp av kopplingsanordningen.
- *FA 20 103 00B*: Öppna anordningen genom att trycka på den svarta knappen, frilägg kammen, lägg i förankringslinan och försäkra dig om att glidlåset är åt rätt håll (pilen uppåt). Sätt tillbaka kammen och säkra det hela med axelknappen. Kontrollera efter varje montering att den övre kabeln (som sitter mellan kroppen och kammen) trycker ordentligt mot kammen.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C*: Dessa icke-öppnande förankringslinor levereras färdiga att använda och är redan monterade på sin förankringslina.
- *FA 20 103 00D*: Öppna det styrda glidlåset genom att trycka in säkerhetsknappen och vrida låset (**Fig. 4**). Vrid på topplattan, montera förankringslinan i glidskenan mellan de två kammarna (**Fig. 5**) Var noga med att respektera det styrda glidlåsets användningsriktning (pil som pekar uppåt) (se **fig. 6**). Tryck på säkerhetsknappen, vrid låsenheten och stäng topplattan. Kontrollera att kontakten är korrekt placerad inuti den övre flänsen och att låsenheten är i sitt ursprungliga läge (fig. 6).

2/ Användning enligt SS-EN353-2, *styrt glidlås*:

- *FA 20 103 00A och D*: Vid användning vid upp- och nedförsbackar på en vertikal yta ska den orange spakens läge vara enligt anvisningarna **fig 1.1.** Vid användning av fallskydd FA 20 103 00A och D i statiskt läge eller fastpunktläge på en lutande yta måste den orange färgade spaken placeras enligt **fig. 1.2**. Dettastyrdaglidlåshartestatsdynamisktvid200kgenligtSS-EN353-2,sombetyderattenräddarekananvändadettarepgreppunderräddningsoperationer när det är nödvändigt att överföra offrets vikt direkt till räddaren. VARNING! Denna speciella användning på 200 kg måste vara reserverad åt erfarna och utbildade personer.
- *FA 20 103 00B*: Kontrollera i vilken riktning det styrda glidlåset ska användas (pilen pekar uppåt). I detta driftläge (skjutbart fallskydd) är den maximala användarvikten 100 kg.
- *FA 20 103 10C eller FA 20 103 20C*: Kontrollera i vilken riktning det styrda glidlåset ska användas (pilen pekar uppåt). För detta användningsområde kan enheten användas med en energiabsorberaren (FA 20 103 00ABS) som sitter mellan användaren och glidlåset med en maximal vikt för användaren på 140 kg. Utan energiabsorberaren reduceras den maximala vikten för användaren till 100 kg.

3/ Användning i enlighet med SS-EN 12841 Typ A, *Anordning för repinställning:*
FA 20 103 00A och D: Repet FA 70 011 99 (flätad polyamid diam. 11 mm), som överensstämmer med SS-EN 1891:1998 typ A, kan användas med fallskyddet FA 20 103 00A och D. I denna konfiguration ska repet knytas med en snodd åttaknut (eller dubbelåtta) i den övre änden. Detta innebär att repet + fallskyddsenheten uppfyller standarden SS-EN 12841:2006 Typ A (Anordning för repinställning).
Denna repjustering måste användas med en sele enligt överensstämmelse med gällande standarder, kopplingsanordningar SS-EN 362 och kopplingsslingor SS-EN 354 eller SS-EN 358. När den justerbara förankringslinan belastas med användarens fulla vikt blir den ett arbetsställ. Det rekommenderas därför att man använder ett fallskyddssystem för att säkerställa maximal säkerhet för användaren. VARNING! Eventuell överbelastning eller dynamisk belastning kommer sannolikt att skada beläggningsstödet.

Fästpunkter och säkerhetslinor måste placeras ovanför användaren. Det rekommenderas att säkringslinjen mellan användaren och fästpunkterna är så snäv som möjligt.

Vid den här användningen är längden på den justerbara förankringslinan inte begränsad, den maximala användarvikten är 140 kg och den maximala lutningen för förankringslinan från den vertikala väggen är 40°. Det rekommenderas att man är försiktig vid arbete på hala underlag på grund av fukt eller frost.

Den fria höjden ska vara minst: 3 m under användarens fötter. Den här fria höjden inkluderar fallskyddsavståndet, användarens höjd och 1 m säkerhet, förhindrar att användaren kolliderar med marken eller andra föremål i fallbanan vid ett fall på grund av brott eller fel på ankarlinan eller en av dess komponenter.

⚠ Före användning se till att pilen på glidlåset och den som är tryckt i svart på förankringslinans identifieringsetikett pekar i samma riktning. Vid användning bör dessa två pilar vara vänd uppåt.

Fallskyddet med glidmekanism kommer att anslutas direkt till fästpunkten för en sele (SS-EN 361) (A eller 2 st. A/2) via ett kontaktdon (SS-EN 362). Anslutningsavståndet mellan skjutreglaget och selens fästpunkt får inte överstiga 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: dessa rep uppfyller kraven i SS-EN 353-2:2002 eftersom de vanligtvis används tillsammans med fallskyddslinor av typ FA 20 103 00A, B och D, men de uppfyller även kraven i SS-EN 1891:1998 typ A (Statiska kärnmantelrep – flätat, mantlat rep med låg töjningskoefficient).

Förankringsstödet kopplas till en förankringspunkt (SS-EN 795) med hjälp av en kopplingsanordning (SS-EN 362).
Den flexibel förankringslinan måste alltid förses med en motvikt.
Stödutrustningens fästpunkt måste befinna sig ovanför användaren (R> 12 kN - SS-EN 795 :2012). Styrda glidlås ska alltid användas lodrätt under förankringspunkten (**fig. 3**).

DET ÄR ETT YTTERST VIKTIGT ATT FALLSKYDDET ANVÄNDS MED DEN SPECIFIKA FÖRANKRINGSLINAN FÖR VILKEN DET GODKÄNTS.

4/ Använd i enlighet med SS-EN 358, *Stödbälten och stödlinor*:
En stödlina är inte lämplig för användning som fallskydd. Den måste användas i kombination med ett fallstoppsystem eller kollektivt skydd. Ur säkerhetssynpunkt är det viktigt att använda en fästpunkt i eller över midjenivån.
Vid användning av stödbälten och stödlinor förlitar sig användarna normalt på denna utrustning för att säkerställa sin balans, så det är viktigt att överväga behovet av att använda en kompletterande säkerhetsanordning, t.ex. ett fallskyddssystem.

FA 20 103 00B och D: Fäst repets ände, med hjälp av en kopplingsanordning (SS-EN 362), vid D-ringen på sidan av ett bälte, och fäst glidlåset, med hjälp av dess kopplingsanordning, vid bältets andra D-ring. Glidlåset ska hanteras av användaren och det är därför viktigt att under installationen ta hänsyn till om användaren är högerhänt eller vänsterhänt! Glidlåset kan också kopplas till en förankringsutrustning (SS-EN 795) och till ett fäste på en ventral punkt vid användning som ”enkelt” fallskydd. Denna användning är mindre stabil och bör endast användas som sista lösning (eller som stöd vid arbetet).
Inställning av längden: För att komma närmare strukturen, lätta på repspänningen och dra i repet i riktning mot strukturen. För avlägsna sig från strukturen, lätta på repspänningen och tryck lätt på den rörliga kammens ovansida. Linan måste justeras för att hålla spänningen i systemet. I alla fall

är det absolut nödvändigt att förhindra ett fritt fall på över 0,60 m. Kontrollera regelbundet positionen för glidlåset under användningen.

FA 20 103 XXC: Glidlåset levereras monterat på sitt beläggningsstöd på ett oskiljaktig sätt. Var noga med att respektera glidlåsets användningsriktning (pil som pekar uppåt). Fäst repets ände, med hjälp av dess kopplingsanordning, vid D-ringen på sidan av ett bälte, och fäst glidlåset, med hjälp av dess kopplingsanordning, vid bältets andra D-ring. Glidlåset ska hanteras av användaren och det är därför viktigt att ta hänsyn om användaren är högerhänt eller vänsterhänt vid användningen! Glidlåset kan också kopplas till en förankringsutrustning (SS-EN 795) och till ett fäste på en ventral punkt vid användning som "enkelt" fallskydd. Denna användning är mindre stabil och bör endast användas som sista lösning (eller som stöd vid arbetet). I samtliga fall gällande detta användningsområde måste enheten användas utan energiabsorberaren FA 20 103 00ABS placerade mellan användaren och glidlåset. I denna konfiguration, är användarens maximala vikt 140 kg.

Inställning av längden: Justering av längden utförs på samma sätt som FA 20 103 00B.

5/ Använd i enlighet med SS-EN 795 typ B : Används som en *del av ett förankringssystem*:

FA 20 103 00D:

Anordningen måste användas med FA 20 103 XX säkringssystem. Välj strukturen (tillräckligt motståndskraftig, utan skarpa kanter, anpassad dimension...) där man kommer att omsluta repet. Den får inte placeras runt vinkeljärn som är mindre än 30 x 30 mm. Justera linans längd efter strukturens dimensioner för att omge den enligt ritningen (**fig. 7**). I detta användningsläge måste det låsta läget (guldfärgade spaken – som visas i **fig 1**) aktiveras. För att säkra förankringen och i synnerhet för att förhindra glidning på justeringselementets nivå/skjutreglage, är det nödvändigt att skapa en säker mulknut med en åtta-knut eller fiskarknut* (spärrnyckel) efter skjutreglaget med linans slaka ände; se till att hålla 15 cm fri ände efter knuten. Kontrollera justeringen regelbundet under användning och se till att skjutreglaget inte befinner sig i en överhängsposition på strukturen. Anslutningen av fallskyddssystemet som är installerat på den justerbara förankringslinan måste göras via två kontakter (SS-EN 362) som visas på ritningen (**fig. 7**). I händelse av ett fall är förlängs linan < 5 cm. Innan man installerar en lina är det nödvändigt att säkerställa att förankringsstrukturen kan bära en minsta belastning på 18 kN i den riktning som kraften appliceras.

6/ Använd i enlighet med SS-EN 795 typ C: Använd som en *del av en livlina*:

FA 20 103 00 D:

Instrumentet måste användas med repen FA 20 103 XX. Välj de förankringar där säkringssystemet ska monteras. Dessa måste uppfylla standarden SS-EN 795:2012 och ha en brottstyrka på minst 12 kN i belastningsriktningen. Anslutningen mellan förankringslinan (på den kantade öglans sida) och förankringen måste göras med hjälp av en koppling (SS-EN 362) (**fig. 8**). Installationen måste vara rak och inte avvika från horisontellt läge med mer än 15°: repet får ALDRIG vara i direkt kontakt med strukturen eller någon slipande eller skärande del. Livlinans position måste vara kompatibel med det användbara luftdraget. Var noga med att ta hänsyn till beräkningen av detta av livlinans böjning plus avståndet från fallskyddssystemet ovan. Livlinans läge måste åtminstone vara i användarens axelhöjd (eller ovanför axlarna).

Livlinans avböjning varierar beroende på installationslängden, se tabellen nedan för att fastställa böjningen:

Längd på installerad livlina	1,60 m	5 m	10 m
Längd på livlinan	0,60 m	1 m	2 m

Justera linans längd efter storleken på förankringspunkterna, spänn livlinan (cirka 100 kg) genom att två personer drar i den slaka änden av linan eller med en lämplig spänningsanordning. Observera, en överdriven spänning i systemet kan, i händelse av ett fall, leda till att betydande krafter återförs till förankringarna. I detta användningsläge måste det låsta läget (orange spak – som visas i **fig 1.2**) aktiveras. För att säkra livlinan och i synnerhet för att förhindra glidning på justeringselementets nivå/skjutreglage, är det nödvändigt att skapa en säker mulknut med en åtta-knop eller fiskarknut* efter skjutreglaget med linans slaka ände; se till att hålla 15 cm fri ände efter knuten.

Med denna livlina rekommenderas att använda ett fallavstängningssystem av typen av absorberande lina (SS-EN 355) och/eller en automatisk fallskyddsanordning (SS-EN360). Kontrollera justeringen regelbundet under användning och se till att skjutreglaget inte befinner sig i en överhängsposition på strukturen. Innan du installerar livlinan är det nödvändigt att se till att strukturen och förankringspunkterna klarar en minsta belastning på 15 kN i den riktning som kraften appliceras.

***: Du måste planera för förverkligandet av dessa två knutar efter blockeringen ca 1,30m till 1,50m rep.**

En lina utan absorbering bör inte användas som ett fallskyddssystem. En lina är inte utformad för att bilda en snara eller en huvudknut. Knutar minskar motståndet hos en lina oavsett om det är ett rep eller band. Undvik så mycket som möjligt att binda en knut på linan, förutom att blockera knutar enligt beskrivningen ovan (mula, åtta eller fiskare).

7/ Tekniska specifikationer:

Ref. (XX = förankringslinans längd)	Styrt glidlås			Förankringslina		Användning på en sluttande yta	Högsta användarvikt
	Glidlåsets material	Kopplingsanordningens material	Låsning fast förankring	Material/typ	Diameter		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flätad polyamid	11 mm	JA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminium	Stål	NEJ	Flätad polyamid	11 mm	JA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminium	Stål	NEJ	Flätad polyamid	11 mm	JA	140 kg med FA 20 103 00ABS 100 kg utan FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminium	Aluminium	JA	Flätad polyamid	11 mm	JA	140 kg

8/ Allmänna villkor:

Denna typ av apparat ska tilldelas en enda användare (den får inte användas av mer än en person samtidigt).
Skarpa kanter, strukturer med liten diameter och korrosion måste undvikas då dessa kan försämra fallskyddssystemets prestanda (2). I annat fall måste anordningen skyddas på lämpligt vis.

Se till att pendelrörelsen vid ett eventuellt fall begränsas och att arbetet utförs på ett sätt som begränsar fallrisk och fallhöjd. Före varje användning av utrustningen är det av säkerhetsskäl viktigt att kontrollera att inga hinder kan inverka på fallskyddssystemets normala funktion vid fall.
Före och under användning rekommenderar vi att vidta alla nödvändiga åtgärder för att eventuella räddningsmanövrer ska kunna ske under bästa säkerhetsförhållanden.
Denna utrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer som befinner sig vid god hälsa, eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. **Varning!** Vissa hälsotillstånd kan inverka på användarens säkerhet; kontakta läkare vid osäkerhet.
Var medveten om de faror som kan minska prestandan hos din utrustning, och därmed användarsäkerheten, om den utsätts för extrema temperaturer (<-30 °C eller > +50 °C), långvarig exponering för väder och vind (UV-strålar, fukt), kemiska produkter, elektriska spänningar, i händelse av vridning av fallskyddssystemet under användning, eller friktion eller kapning mot vassa kanter, osv. Effekterna av fukt och/eller frost på en lina är osynliga men väldigt påtagliga, det är viktigt att hålla din lina enligt de förhållanden som definieras i § UNDERHÅLL OCH FÖRVARING.

Före varje användning, kontrollera att låssystemet fungerar (prova för hand). Gör en okulär kontroll för att säkerställa beläggningsstödets skick (leta efter början till sprickor, brännskador och ovanlig krympning), sömmarna (synliga skador) och metalldelarna (deformering, oxidering) samt att kopplingsanordningarna fungerar på rätt sätt (öppning/låsning) och att absorberaren FA 20 103 00ABS (om sådan finns) inte har löst ut. Det måste finnas ett omslag till energiabsorberaren och den får inte vara skadad. Märkningen måste vara läsbar. Om du är tveksam om anordningens skick eller efter ett fall, får den inte användas längre (vi rekommenderar att du anger ”UR DRIFT”) och/eller ska skickas tillbaka till tillverkaren eller till av denne anvisad behörig person. Samma regler gäller för stödutrustningen. Var speciellt uppmärksam för risken för friktion (som ger upphov till upphettning) som kan skada förankringslinan allvarligt. Kopplingsanordningen måste också kontrolleras.
Det är förbjudet att lägga till, ta bort eller byta ut någon av anordningens komponenter, att förbikoppla eller byta ut någon som helst del av apparaten.

Kemikalier: Utrustningen ska genast kasseras om den kommit i kontakt med någon kemisk produkt, lösningsmedel eller bränslen som kan påverka funktionen.

ÖVERENSSTÄMMELSE MELLAN UTRUSTNINGAR:
Enheten används med ett skyddssystem mot fall enligt definitionen i beskrivningen (se standard SS-EN 363) med syftet att se till att energin som utvecklas när fallet stoppas är mindre än 6 kN. En fallskyddssele (SS-EN 361) är den enda fallskyddsanordning för kroppen som får användas. Det kan vara förenat med fara att konstruera sitt eget fallskyddssystem eftersom varje säkerhetsfunktion kan inverka på någon annan säkerhetsfunktion. Innan du använder den bör du därför läsa igenom rekommendationerna för användning av varje komponent i systemet.

KONTROLL:
Produktens angivna livslängd är tio år: men beroende på dess användning och/eller resultatet av de årliga kontrollerna kan denna förlängas eller förkortas. För att kontrollera utrustningens hållfasthet och därmed säkerställa användarens säkerhet måste utrustningen vid tveksamhet, efter fall och minst var 12:e månad alltid kontrolleras av tillverkaren eller av denne anvisad behörig person* och i strikt överensstämmelse med tillverkarens regelbundna kontrollförfaranden (och i synnerhet inspektionsguider ref. GI XXXXXXXX-XX). Produktens informationsblad ska fyllas i (skriftligen) efter varje kontroll av produkten med inspektionsdatum och datum för nästa inspektion ska anges i beskrivningsdokumentet. Vi rekommenderar att datumet för nästa inspektion indikeras på produkten.
*: läs definitionen av en behörig person på vår hemsida under rubriken: Information/teknisk rådgivning

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING: (Dessa anvisningar bör följas noga)
Håll utrustningen undan från vassa delar under transport och förvara den i sin förpackning. Rengör med vatten, torka med en trasa och häng upp på en väl ventilerad plats där den kan torka naturligt och undan från direkt eld och andra värmekällor. Samma gäller för de delar som blivit fuktiga under användning. Anordningen ska förvaras i sin förpackning, på en tempererad, torr och väl ventilerad plats.

Ta navodila za uporabo mora prodajalec prevesti v jezik države, kjer se bo oprema uporabljala (razen če prevod dobavi proizvajalec).
Zaradi zagotavljanja varnosti dosledno upoštevajte navodila za uporabo, preverjanje, vzdrževanje in skladiščenje.
Družba KRATOS SAFETY ni odgovorna za nobeno neposredno ali posredno nesrečo, nastalo zaradi uporabe, ki ni predvidena v teh navodilih, zato opreme ne uporabljajte na način, s katerim bi presegli opisane omejitve!

NAČIN UPORABE IN VARNOSTNA NAVODILA:
Drsni zaporniki padca (FA 20 103 00A, B, C in D) so preprosti, lahki, prostorsko varčni, robustni in ne potrebujejo posebnega vzdrževanja. Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in razumevanja teh navodil za uporabo. Berljivost oznak na izdelku (drsnik + vrv) je treba redno preverjati.

1/Namestitev:
Drsni zapornik padca na gibljivem sidrnem nosilcu (FA 20 103 00A in B) je osebna varovalna naprava, ki mora biti namenjena samo enemu uporabniku (istočasno jo lahko uporablja le ena oseba). Ob pomikanju uporabnika navzgor/navzdol naprava prosto drsi po vodilu. V primeru padca naprava takoj blokira začetni padec na vodilu. Po padcu NIKOLI ne držite napravo za zaustavljanje zaradi tveganja od blokiranja in novega padca!

- *FA 20 103 00A*: Odprite drsnik z vrtenjem zgornje plošče, namestite sidrni nosilec v drsnik med dvema odmičnima vzvodoma in pri tem pazite, da upoštevate smer uporabe drsnika (puščica obrnjena navzgor), zaprite ploščo in zaklenite vse preko priključka.
- *FA 20 103 00B*: Napravo odprite s pritiskom na črni gumb, sprostite odmični vzvod, namestite sidrni nosilec in pri tem pazite, da upoštevate smer uporabe drsnika (puščica kaže navzgor), namestite odmični vzvod nazaj in sklop zaklenite z gumbastim zatičem. Po vsaki namestitvi sidrnega nosilca preverite, ali zgornji kabel (ki se nahaja med trupom in vzvodom) pravilno pritiska na odmični vzvod.
- *FA 20 103 10C ali FA 20 103 20C*: Ti drsniki, ki se ne odpirajo, so dobavljeni pripravljeni za uporabo in že nameščeni na vodilo.
- *FA 20 103 00D*: Odprite drsnik tako, da pritisnete varnostni gumb in zavrtite ključavnico (**slika 4**). Zavrtite zgornjo ploščo, namestite nosilec vrvi v drsnik med dvema odmičnima vzvodoma (**slika 5**) in pri tem pazite, da upoštevate smer uporabe drsnika (puščica usmerjena navzgor) (glejte **slika 6**). Pritisnite varnostni gumb, zavrtite ključavnico in zaprite zgornjo ploščo. Prepričajte se, da je priključek pravilno nameščen v zgornji pribrobnici in da je zaporni element v začetnem položaju (slika 6).

2/ Uporaba v skladu s standardom EN353-2, *zapornik za padec*:

- *FA 20 103 00A in D*: Pri uporabi za navpično vzpenjanje in spuščanje mora biti položaj oranžne ročice takšen, kot je prikazano na **sliki 1.1.** Pri uporabi varoval FA 20 103 00A in D v statičnem načinu ali načinu s fiksno točko na nagnjeni površini mora biti oranžna ročica nameščena tako, kot je prikazano na **sliki. 1.2**. Ti drsniki so bili dinamično preizkušeni pri 200 kg v skladu s standardom EN 353-2, kar pomeni, da lahko reševalec ta drsnik uporablja med reševalnimi akcijami, ko je treba tovor žrtve prenesti neposredno na reševalca. POZOR! To posebno uporabo pri 200 kg naj bi uporabljale izkušene in usposobljene osebe.
- *FA 20 103 00B*: Preverite smer uporabe drsnika (puščica kaže navzgor). V tem načinu delovanja (zapornik padca) je največja teža uporabnika 100 kg.
- *FA 20 103 10C ali FA 20 103 20C*: Preverite smer uporabe drsnika (puščica kaže navzgor). V tem načinu delovanja lahko napravo uporabljate z blažilnikom energije padca (FA 20 103 00ABS), nameščenim med uporabnikom in elementom za reguliranje/drsnikom, pri čemer nastavite največjo težo uporabnika na 140 kg. Največja teža uporabnika brez blažilnika energije padca je zmanjšana na 100 kg.

3/ Uporaba v skladu s standardom EN 12841, tip A, *naprava za nastavitev vrvi*:
FA 20 103 00A in D: Vrv FA 70 011 99 (pleteni poliamid premera 11 mm), v skladu s standardom EN 1891:1998 Tip A, se lahko uporablja z drsnim zapornikom padca FA 20 103 00A in D; v tej konfiguraciji mora biti vrv na zgornjem koncu vezana z pletenim vozlom z osmico (ali dvojnim vozlom z osmico). Zato je sklop vrvi in drsnega zapornika padca skladen s standardom EN 12841:2006, tip A (naprava za nastavitev varnostnega nosilca).
Ta nastavek za nastavitev vrvi je treba uporabljati s pasom, ki je v skladu z veljavnimi standardi, konektorji EN 362 in vrvmi EN 354 ali EN 358. Ko je nastavljivi nosilec obremenjen s celotno težo uporabnika, postane delovna podpora. Zato je priporočljivo uporabiti sistem za zaustavitev padca kot dodatno opremo, da zagotovite največjo varnost uporabnika. POZOR! Vsaka preobremenitev ali dinamična obremenitev lahko poškoduje nosilec.

Sidrišča in nosilci morajo biti nameščeni nad uporabnikom. Sidrni nosilec med uporabnikom in sidrišči mora biti čim bolj napet.

Pri tej uporabi dolžina nastavljive sidrnega nosilca ni omejena, največja teža uporabnika je 140 kg, največji naklon sidrnega nosilca od navpičnega položaja pa je 40°. Bodite previdni pri delu na spolzkih površinah zaradi vlage ali zmrzali.

Višina med sidriščem in tlemi mora biti vsaj: 3 m pod nogami uporabnika. Ta razdalja vključuje razdaljo za zaustavitev padca, višino uporabnika in 1 m varnostno višino ter pomaga preprečiti, da bi uporabnik v primeru padca zaradi zloma ali okvare sidrnega nosilca ali ene od njegovih komponent trčil v tla ali druge predmete na poti padca.

⚠ Pred uporabo preverite, ali sta puščica, vgravirana na drsnik, in tista, ki je natisnjena na identifikacijski nalepki sidrnega nosilca, obrnjeni v isto smer. Med uporabo morata biti ti puščici obrnjeni navzgor.

Drsni zapornik padca bo priključen neposredno na sidrno točko (A ali 2 x A/2) varovalnega pasu (EN361) prek spojnega elementa (EN362). Razdalja med drsnim zapornikom in sidrno točko pasu ne sme presegati 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: te vrvi so označene v skladu s standardom EN 353-2:2002, ker se običajno uporabljajo z drsnimi zaporniki padca FA 20 103 00A, B in D, so pa te vrvi tudi v skladu s standardom EN 1891:1998 tip A (polstatična vrv – prevlečena vrv z nizkim koeficientom raztezanja).

Sidrni nosilec bo priključen na sidrno točko (EN795) prek spojnega elementa (EN362).
Gibljivi sidrni nosilec je treba vedno obtežiti s protiutežjo.
Sidrna točka sidrnega nosilca mora biti nad uporabnikom (R>12kN - EN 795 :2012). Drsni sidrni nosilec je treba vedno uporabiti pod točko sidrišča (**slika 3**).

POMEMBNO JE, DA SE ZAPORNIK PADCA UPORABLJA NA POSEBNEM SIDRNEM NOSILCU, S KATERIM JE CERTIFICIRAN.

4/ Uporaba v skladu s standardom EN 358, *delovni položaj*:
Varovalni delovni pas ni primeren za uporabo kot zapornik padca, zato ga je treba uporabiti v povezavi s sistemom za zaustavljanje padcev ali s skupno zaščito. Zaradi varnosti je pomembno, da uporabite sidrno točko na ali nad nivojem pasu.
Pri uporabi sistema za nameščanje pri delu se uporabniki običajno zanašajo na to opremo, da bo zagotavljala njihovo ravnotežje, zato je treba upoštevati potrebo po uporabi dodatne varnostne naprave, kot je sistem za zaustavitev padca.

FA 20 103 00B in D: Na eni strani povežite konec vrvi prek povezovalnega elementa (EN362) na stranskem D-obroču pasu, na drugi strani pa element za reguliranje/drsnik prek povezovalnega elementa na drugem stranskem D-obroču pasu. Z elementom za reguliranje/drsnikom mora upravljati uporabnik. Zato je pomembno, da se med namestitvijo upošteva desna ali leva stran! Element za reguliranje/drsnik se lahko ob „navadni“ uporabi na eno stran priključi na sidrno točko (EN795), na drugo stran pa na trebušno točko; ta uporaba je manj stabilna in ne bi smela biti uporabljena kot zadnja možnost (ali zadržanje pri delu).

Nastavitev dolžine: Da bi prišli bliže konstrukciji, sprostite pritisk na vrv in potegnite vrv h konstrukciji. Za izstop iz konstrukcije sprostite pritisk na vrv in nežno pritisnite zgornji del premičnega vzvoda. Vrv je treba nastaviti tako, da ohrani napetost v sistemu. V vseh primerih je treba preprečiti prosti pad za več kot 0,60 m. Med uporabo redno preverjajte položaj elementa za reguliranje/drsnika.

FA 20 103 XXC: Element za reguliranje/drsnik je nameščen na svoji nosilni podpori neločljivo. Pazite, da upoštevate smer uporabe drsnika (puščica usmerjena navzgor). Na eni strani povežite konec vrvi prek priključka na stranski D-obroč pasu, na drugi strani pa element za reguliranje/drsnik prek priključka na drugi stranski D-obroč pasu. Z elementom za reguliranje/drsnikom mora upravljati uporabnik. Med namestitvijo je pomembno upoštevati desno ali levo stran! Element za reguliranje/drsnik se lahko ob „navadni“ uporabi na eno stran priključi na sidrno točko (EN795), na drugo stran pa na trebušno točko; ta uporaba je manj stabilna in ne bi smela biti uporabljena kot zadnja možnost (ali zadržanje pri delu). V vsakem primeru mora enota delovati brez blažilnika energije padca FA 20 103 00ABS, ki je nameščen med uporabnikom in elementom za reguliranje/drsnikom. V tej konfiguraciji največja teža uporabnika znaša 140 kg.

Nastavitev dolžine: Nastavitev dolžine se izvede na enak način kot pri FA 20 103 00B.

5/ Uporaba v skladu s standardom EN 795, tip B: Uporabljajte kot *del sistema za sidranje*:
FA 20 103 00D:
Napravo je treba obvezno uporabljati s sistemi varovanja FA 20 103 XX. Izberite konstrukcijo (dovolj trdno, brez ostrih robov, ustreznih dimenzij ...), na katero boste privezali vrv. Ne sme biti nameščena okoli kotnikov, manjših od 30 x 30 mm. Dolžino vrvice prilagodite dimenzijam konstrukcije, tako da se prilega okoli nje, kot je prikazano na risbi (**slika 7**). V tem načinu delovanja je treba aktivirati položaj za zaklepanje (zlata ročica – kot je prikazano na **sliki 1**). Za pritrditev sidra in zlasti za preprečitev zdrsa na elementu za reguliranje/drsniku je treba za podstavkom z ohlapnim koncem vrvi varno povezati vozel z osmico ali ribiški vozel*****; pazite, da za vozlom ostane 15 cm prostega konca vrvi. Med uporabo redno preverjajte nastavitev in poskrbite, da drsnik ni v previsnem položaju nad konstrukcijo. Priključek sistema za zaustavitev padca, nameščen na tej nastavljivi sidrni vrvici, je treba povezati z dvema konektorjema (EN 362), kot je prikazano na risbi (**slika 7**). V primeru padca je podaljšek te sidrne vrvice < 5 cm. Pred namestitvijo vrvi je treba zagotoviti, da lahko konstrukcija sidrišča prenese najmanj 18 kN obremenitve v smeri, v kateri deluje sila.

6/ Uporaba v skladu s standardom EN 795, tip C: Uporabljajte kot *del reševalne vrvi*:
FA 20 103 00 D:
Napravo je treba uporabljati z vrvmi FA 20 103 XX. Izberite sidra, na katera bo nameščen zaporni sistem. Ta morajo ustrezati standardu EN 795:2012 in imeti odpornost, najmanj 12 kN v smeri obremenitve. Povezavo med sidrnim nosilcem (na strani z zanko) in sidriščem je treba izvesti s konektorjem (EN 362) (**slika 2). 8**). Napravo je treba namestiti naravno podlago in ne sme odstopati od vodoravne lege za več kot 15°; vrv NIKOLI ne sme biti v neposrednem stiku s konstrukcijo ali katerim koli abrazivnim ali ostrim delom. Položaj reševalne vrvi mora biti skladen z uporabnim prepihom zraka. Pri izračunu upoštevajte upogib reševalne vrvi in zračni vlek sistema za zaustavitev padca, ki je nameščen na njej. Reševalna vrv mora biti nameščena vsaj v višini ramen (ali nad uporabnikovimi rameni).

Puščica reševalne vrvi se razlikuje glede na dolžino namestitve. Za določitev puščice glejte spodnjo tabelo:

Dolžina nameščene reševalne vrvi	1,60 m	5 m	10 m
Puščica reševalne vrvi	0,60 m	1 m	2 m

Dolžino vrvi prilagodite velikosti sidrnih točk in napnite reševalno vrv (približno 100 kg) tako, da dve osebi ali ustrezna napenjalna naprava potegneta za ohlapen konec vrvi. Pozor: prevelika napetost v sistemu lahko pri padcu povzroči velike obremenitve sider. V tem načinu delovanja je treba aktivirati položaj za zaklepanje (oranžna ročica – kot je prikazano na **sliki 1.2**). Za zaščito reševalne vrvi in zlasti za preprečitev zdrsa okoli elementa za reguliranje/drsnika je treba za drsnikom z ohlapnim koncem vrvi narediti trden mulin vozel z osmico ali ribiškim vozlom*****; pazite, da za vozlom ostane 15 cm prostega konca.

S to rešilno vrvjo je priporočljivo uporabiti sistem za zaustavitev padca z vrvico, ki absorbira udarce (EN 355) in/ali avtomatski sistem za zaustavitev padca (EN 360). Med uporabo redno preverjajte nastavitev in poskrbite, da drsnik ni v previsnem položaju nad konstrukcijo. Pred namestitvijo reševalne vrvi se je treba prepričati, da konstrukcija in sidrišča prenesejo najmanj 15 kN obremenitve v smeri delovanja sile.

***: Za ta dva vozla po vpenjanju vrvi morate predvideti približno 1,30 m do 1,50 m vrvi.**

Vrvice brez blažilnika se ne smejo uporabljati kot sistem za zaustavitev padca. Vrvica ni namenjena oblikovanju zanke ali vozla na glavi skovika. Vozli zmanjšujejo trdnost vlečne vrvice, ne glede na to, ali je narejena iz vrvi ali traku. Na vrvici se čim bolj izogibajte zavezovanju vozlov, razen zapornih vozlov, kot je opisano zgoraj (mulin vozel, osmica ali ribiški vozel).

7/ Tehnične značilnosti:

Ozn (XX = dolžina sidrnega nosilca)	Drsnik			Sidrni nosilec		Uporaba na nagnjeni površini	Največja teža uporabnika
	Material drsnika	Material priključka	Fiksna točka zaklepanja	Material/tip	Premer		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminij	Aluminij	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminij	Jeklo	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminij	Jeklo	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg z FA 20 103 00ABS 100 kg brez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminij	Aluminij	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg

8/ Splošni pogoji:
Ta vrsta naprave je namenjena samo enemu uporabniku (istočasno jo lahko uporablja le ena oseba).
Izogibati se je treba ostrih robov, struktur majhnega premera in korozije, saj lahko vplivajo na učinkovitost sistema (2), ali pa jih je treba ustrezno zaščititi.
Preverite, ali splošna razporeditev zagotavlja omejitev nihanja v primeru padca in ali način dela omejuje tveganje ter višino padca. Iz varnostnih razlogov in pred vsako uporabo se prepričajte, da v primeru padca ne bo ovir, ki bi preprečevale normalno delovanje sistema.
Priporočamo vam, da pred in med uporabo zagotovite vse potrebno za morebitno varno reševanje.
Opremo lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene, strokovne in zdrave ali so pod nadzorom usposobljene in strokovne osebe. **Pozor!** Nekatera zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost uporabnikov, zato se v primeru dvoma posvetujte z zdravnikom.
Bodite pozorni na nevarnosti, ki lahko zmanjšajo učinkovitost opreme in s tem varnost uporabnika v primeru izpostavljenosti ekstremnim temperaturam (< –30 °C ali > +50 °C), dolgotrajne izpostavljenosti elementom (UV žarki, vlaga), kemičnim proizvodom, električnim napetostim, zvijanju sistema za preprečevanje padca med uporabo ali ostrim robovom, trenju ali urezom itd. Učinki vlage in/ali zmrzali na vrvico so nevidni, vendar zelo resnični, zato je nujno, da vrvico hranite v pogojih, kot so opredeljeni v poglavju VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE.

Pred vsako uporabo preverite ali sistem zaklepanja deluje (ročni preizkus). Vizualni pregled zagotovi stanje sidrnega nosilca (brez zarez, ožganosti in nenavadnega zoženja), stanje šivov (brez vidnih poškodb), stanje kovinskih delov (brez deformacij ali oksidacije), pravilno delovanja spojnih elementov (odpiranje/zaklep) in da se blažilnik FA 20 103 00ABS (če je postavljen) ni sprožil. Pokrov blažilnika energije padca mora biti postavljen in nepoškodovan. Oznake morajo ostati čitljive. V primeru dvoma o stanju naprave ali po padcu se naprave ne sme ponovno uporabiti (priporočljivo jo je označiti z »NE DELUJE«) in jo je treba vrniti proizvajalcu oziroma pristojni osebi, ki jo pooblasti proizvajalec. Enako velja za sidrni nosilec. Posebno pozornost je treba nameniti tveganjem trenja (ustvarjanju toplote), ki lahko resno poškoduje sidrni nosilec. Prav tako je treba preveriti priključek.
Prepovedano je izvajati kakršnokoli popravilo, dodati, odstraniti ali zamenjati katere koli sestavni del naprave.

Kemikalije: Napravo prenehajte uporabljati, če pride v stik s kemikalijami, topili ali gorivi, ki bi lahko vplivali na njeno delovanje.

ZDRUŽLJIVOST UPORABE:
Naprava se uporablja s sistemom za zaustavljanje padcev, določenim v tehničnem listu (glejte standard EN363), z namenom zagotovitve, da je energija, ki se razvije ob zaustavitvi padca, manjša od 6 kN. Varovalni pas za zaustavljanje padcev (EN361) je edina dovoljena naprava za zadrževanja telesa. Izdelava lastnega sistema za zaustavljanje padcev, v katerem je lahko vsaka varnostna funkcija v navzkrižju z drugo varnostno funkcijo, je lahko nevarna. Zato pred vsako uporabo preverite priporočila za uporabo vsakega sestavnega dela sistema.

PREVERJANJE:
Okvirna življenjska doba izdelka je 10 let, vendar se lahko podaljša ali skrajša glede na uporabo in/ali rezultate letnih pregledov.
Proizvajalec ali pristojna oseba, pooblaščena s strani proizvajalca, mora sistematično in povsem v skladu z uveljavljenimi navodili za redne preglede proizvajalca (in zlasti v skladu s Smernicami za pregledovanje z ref. št. GI XX-XXXXXX-XX) pregledati opremo v primeru dvoma, padca in vsaj vsakih dvanajst mesecev, da se preveri stanje opreme in zagotovi varnost uporabnika. Tehnični list izdelka je treba izpolniti (v pisni obliki) po vsakem preverjanju izdelka; datum preverjanja in datum naslednjega pregleda morata biti navedena na tehničnem listu. Priporočljivo je tudi, da je datum naslednjega pregleda naveden na samem izdelku.
*: glejte definicijo pristojne osebe na našem spletnem mestu v razdelku: Informacije/Tehnični nasveti

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE: (Strogo upoštevajte navodila)
Med prevozom opremo zaščitite pred ostrimi deli in jo hranite v njeni embalaži. Čistite jo z vodo, obrišite s krpo in obesite v dobro prezračevanem prostoru, da se posuši naravno, ločeno od neposrednega ognja ali virov toplote, kar velja tudi za dele, ki so se med uporabo navzeli vlage. Napravo je treba hraniti v njeni embalaži v zmerno toplem, suhem in zračnem prostoru.

Bu kılavuz satıcı tarafından ekipmanın kullanıldığı ülkenin diline çevrilmelidir (çeviri üretici tarafından sağlanmadıysa).
Güvenliğiniz için kontrol, bakım ve depolama talimatlarına harfiyen uyun.
KRATOS SAFETY, bu talimatta öngörülen kullanım dışında meydana gelen doğrudan veya dolaylı hiçbir kazadan sorumlu tutulamaz; bu ekipmanı sınırlarının ötesinde kullanmayınız!

TALİMATLAR VE ÖNLEMLER:
Hareketli düşüş durdurucular (FA 20 103 00A, B, C ve D) basit, hafif ve sağlamdır. Az yer kaplar ve özel bir bakım gerektirmez. Kullanıcının güvenliği, ekipmanın sürekli güvenilir şekilde kullanılmasına ve bu kullanım talimatlarının doğru şekilde anlaşılmasına bağlıdır. Ürün işaretlemesinin (düşüş durdurucu + halat) okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir.

1/ Kurulum:
Esnek yaşam hattı üzerinde hareketli düşüş durdurucular (FA 20 103 00A, B, C ve D) kişisel koruyucu ekipmandır; tek bir kullanıcıya tahsis edilmelidir (aynı anda yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir). Kullanıcının yukarıya veya aşağıya hareketi sırasında cihaz yaşam hattı üzerinde serbestçe hareket eder. Düşme halinde, cihaz başlayan düşmeyi yaşam hattı üzerinde derhal durdurur. Düşüşten sonra ASLA düşüş durdurma sistemine tutunmayın. Aksi takdirde sistemi serbest bırakıp yeniden düşebilirsiniz!

- *FA 20 103 00A*: Üst plakayı çevirerek sürgüyü açın, sürgünün kullanım yönüne dikkat ederek (ok yukarıyı işaret etmeli) yaşam hattını iki kam arasındaki sürgü arasına yerleştirin. Üst plakayı kapatın ve konnektör ile hepsini kilitleyin.
- *FA 20 103 00B*: Cihazı siyah düğmeye basarak açın, kamı serbest bırakın, kullanım yönüne dikkat ederek (ok yukarıyı göstermelidir) yaşam hattını içinden geçirin, kamı yeniden yerine yerleştirin ve düğmeli pim ile kilitleyin. Yaşam hattının her kurulumundan sonra, gövde ile kam arasında bulunan üst kablonun kam üzerinde doğru şekilde baskı yaptığını kontrol edin.
- *FA 20 103 10C veya FA 20 103 20C*: Bu açılmaz tip düşüş durdurucular kullanıma hazır olarak, yaşam hattına önceden takılmış şekilde teslim edilir.
- *FA 20 103 00D*: Düşüş durdurucuyu, güvenlik düğmesine basarak ve kilitleme parçasını döndürerek açın (**şekil 4**). Üst plakayı döndürün, yaşam hattını iki kam arasından düşüş durdurucunun kullanım yönüne dikkat ederek (ok yukarıyı göstermelidir) (**bkz. şekil 6**) düşüş durdurucunun içine yerleştirin (**şekil 5**). Güvenlik düğmesine basın, kilitleme parçasını döndürün ve üst plakayı kapatın. Konnektörün üst yan plakanın içinde doğru şekilde konumlandığından ve kilitleme parçasının başlangıç konumunda olduğundan emin olun (Şekil 6).

2/ EN353-2'ye göre *hareketli düşüş durdurucu sisteminin* kullanımı:

- *FA 20 103 00A ve D*: Dikey iniş ve çıkış için kullanıldığında, turuncu kolun konumu **Şekil 1.1**'de gösterildiği gibi olmalıdır. FA 20 103 00A ve D model düşüş durdurucuları eğimli bir yüzeyde statik modda veya sabit nokta olarak kullanırken, turuncu kolun konumu **Sekil 1.2**'de gösterildiği gibi olmalıdır. Bu düşüş durdurucular EN 353-2 standardına göre 200 kg ile dinamik olarak test edilmiştir; bu, bir kurtarıcının, yükün doğrudan mağdurdan kendisine aktarılması gerektiğinde, kurtarma operasyonları sırasında bu cihazı kullanabileceği anlamına gelir. DİKKAT! 200 kg'lık bu özel kullanım deneyimli ve eğitimli kişilere yöneliktir.
- *FA 20 103 00B* : Kullanım yönünü kontrol edin (ok yukarıyı göstermelidir). Bu kullanım modunda (hareketli düşüş durdurucu), azami kullanıcı ağırlığı 100 kg'dır.
- *FA 20 103 10C veya FA 20 103 20C*: Kullanım yönünü kontrol edin (ok yukarıyı göstermelidir). Bu kullanım modunda, cihaz kullanıcı ile ayar elemanı/düşüş durdurucu arasına yerleştirilen bir enerji emici (FA 20 103 00ABS) ile birlikte kullanılabilir; bu durumda azami kullanıcı ağırlığı 140 kg'dır. Enerji emici olmadan, maksimum kullanıcı ağırlığı 100 kg olur.

3/ EN 12841 Tip A'ya göre kullanımda *halat ayarlama cihazı:*
FA 20 103 00A ve D: EN 1891:1998 Tip A'ya uygun FA 70 011 99 halat (poliamid örgülü, çap 11 mm), FA 20 103 00A ve D hareketli düşüş durdurucu ile birlikte kullanılabilir; bu konfigürasyonda halat, üst uçta örgülü bir sekizli düğüm (veya çift sekizli düğüm) ile bağlanmalıdır. Bu, halat + düşüş durdurucu tertibatının EN 12841:2006 Tip A (güvenlik desteği için halat ayar cihazı) standardına uygun olduğu anlamına gelir.
Bu halat ayar cihazı, yürürlükteki standartlara uygun bir emniyet kemeri, EN 362 konektörler ve EN 354 veya EN 358 bağlantı elemanları ile kullanılmalıdır. Ayarlanabilir yaşam hattı, kullanıcının tüm ağırlığı ile yüklendiğinde çalışma hattı haline gelir. Bu nedenle, kullanıcının tam güvenliği için tamamlayıcı bir düşüş durdurma sistemi kullanılması tavsiye edilir. DİKKAT! Herhangi bir aşırı yükleme veya dinamik yükleme, yaşam hattına zarar verebilir.

Ankraj noktaları ve yaşam hattı, kullanıcının tepesinde yer almalıdır. Kullanıcı ve ankraj noktaları arasındaki yaşam hattı mümkün olduğunca gergin olmalıdır.

Bu kullanımda, ayarlanabilir yaşam hattının uzunluğu sınırlı değildir, azami kullanıcı ağırlığı 140 kg'dır ve yaşam hattının düşeye göre azami eğimi 40°'dir. Nem veya don nedeniyle kaygan yüzeylerde çalışırken dikkatli olun.

Boşluk mesafesi asgari olarak kullanıcının ayaklarının altında 3 m olmalıdır. Bu boşluk mesafesi; düşüş durdurma mesafesini, kullanıcının boyunu ve 1 m'lik güvenlik payını içerir ve yaşam hattının veya bileşenlerinden birinin kopması ya da arızalanması durumunda, kullanıcının düşüş hattı üzerindeki zemin veya diğer nesnelerle çarpışmasını önlemeyi sağlar.

⚠ Her kullanımdan önce, düşüş durdurucu üzerindeki kazınmış okun ve yaşam hattının tanımlama etiketindeki siyah okun aynı yönde olduğunu kontrol edin. Kullanım sırasında iki ok da yukarıya bakmalıdır.

Hareketli düşüş durdurucu, bir konektör (EN 362) aracılığıyla bir emniyet kemerinin (EN 361) bağlantı noktasına (A veya 2x A/2) doğrudan bağlanacaktır. Sürgü ile emniyet kemeri bağlantı noktası arasındaki bağlantı mesafesi 20 cm'yi geçmemelidir.

FA 20 103 10/20/30/40/50: Bu halatlar, FA 20 103 00A, B ve D hareketli düşüş durdurucular ile birlikte yaygın olarak kullanıldıkları için EN 353-2:2002 standardına uygundur; ayrıca EN 1891:1998 Tip A (yarı statik halat – düşük uzama katsayısına sahip örgülü kılıflı halat) standardına da uygundur.

Yaşam hattı, bir konektör (EN 362) aracılığıyla bir ankraj noktasına (EN 795) bağlanacaktır.
Esnek yaşam hattı her zaman bir karşı ağırlıkla dengelenmelidir.
Yaşam hattının ankraj noktası kullanıcının tepesine konumlandırılmalıdır (R>12kN - EN 795 :2012). Hareketli düşüş durdurucular her zaman ankraj noktasının tam düşeyinde kullanılmalıdır (**şekil 3**).

DÜŞÜŞ DURDURUCUYU, YALNIZCA SERTİFİKALANDIRILDIĞI ÖZEL YAŞAM HATTIYLA KULLANILMASI HAYATİ ÖNEM TAŞIR.

4/ EN 358'e göre *iş konumlandırmaya* uygun olarak kullanım:
Bağlantı halatı, düşüş durdurmak için uygun değildir; bu nedenle bir düşüş durdurma sistemi veya kolektif koruma ile birlikte kullanılmalıdır. Güvenlik açısından, bel seviyesinde veya daha yukarıda bulunan bir ankraj noktasının kullanılması esastır.
Kullanıcı, iş konumlandırma sisteminin kullanırken genellikle dengesini sağlamak için bu ekipmana güvenir; bu nedenle, ek olarak bir güvenlik cihazının, örneğin bir düşüş durdurma sisteminin kullanılması gerekliliği mutlaka dikkate alınmalıdır.

FA 20 103 00B ve D: Halatın bir ucunu bir konektör (EN 362) aracılığıyla kemerin yan D halkasına, diğer ucunu ise ayar elemanı/düşüş durdurucuyu kendi konektörü aracılığıyla kemerin diğer yan D halkasına bağlayın. Ayarlama unsuru/sürgü kullanıcı tarafından kullanılacağından montajı sırasında hangi el (sağ veya sol) ile kullanılacağına dikkat edilmelidir! Ayar elemanı/düşüş durdurucu, "tek hat" kullanımında bir taraftan bir ankraj noktasına (EN 795), diğer taraftan ise karın bağlantı noktasına da bağlanabilir; bu kullanım daha az stabil olduğundan yalnızca son çare olarak (veya iş konumlandırma amacıyla) tercih edilmelidir.

Uzunluğun ayarlanması: Yapıya yakınlaşmak için, halat üzerindeki baskıyı azaltıp halatı yapı yönüne doğru çekiniz. Yapıdan uzaklaşmak için, halat üzerindeki baskıyı azaltıp mobil kamın üst kısmına hafifçe basınız. Sistemde gergin kalabilmek için kayış ayarlanmalıdır. Her durumda, 0,60 m'den daha fazla bir serbest düşüşün önlenmesi esastır. Kullanım sırasında, ayarlama unsuru/sürgünün pozisyonunu düzenli olarak kontrol edin.

FA 20 103 XXC: Ayar elemanı/düşüş durdurucu, yaşam hattına ayrılmaz şekilde monte edilmiş olarak teslim edilir. Düşüş durdurucunun kullanım

yönüne dikkat edin (ok yukarıyı göstermelidir). Halatın bir ucunu kendi konektörü aracılığıyla kemerin yan D halkasına, diğer ucunu ise ayar elemanı/düşüş durdurucuyu kendi konektörü aracılığıyla kemerin diğer yan D halkasına bağlayın. Ayarlama unsuru/sürgü kullanıcı tarafından kullanılacağından, kullanım sırasında hangi el (sağ veya sol) ile kullanılacağına dikkat edilmelidir! Ayar elemanı/düşüş durdurucu, "tek hat" kullanımında bir taraftan bir ankraj noktasına (EN 795), diğer taraftan ise karın bağlantı noktasına da bağlanabilir; bu kullanım daha az stabil olduğundan yalnızca son çare olarak (veya iş konumlandırma amacıyla) tercih edilmelidir. Bu çalışma modu kullanılırken ne olursa olsun ünite kullanıcı ile ayarlama unsuru/sürgü arasında enerji emici FA 20 103 00ABS yerleştirilmeden çalıştırılmalıdır. Bu yapılandırmada maksimum kullanıcı ağırlığı 140 kg'dır.

Uzunluğun ayarlanması: Uzunluğun ayarlanması, FA 20 103 00B modeli ile aynı şekilde yapılmaktadır.

5/ EN 795 B tipine uygun olarak kullanım: *Bir ankraj sisteminin parçası* olarak kullanım:

FA 20 103 00D :

Cihaz, mutlaka FA 20 103 XX yaşam hattı sistemleri ile birlikte kullanılmalıdır. Halatı saracağınız yapıyı seçin (yeterince dayanıklı, keskin kenarsız, uygun ölçülerde olmalıdır). 30 x 30 mm'den küçük köşebentlerin etrafına yerleştirilmemelidir. Halatın uzunluğunu yapının ölçülerine göre ayarlayarak, çizimde gösterildiği şekilde etrafına sarın (**şekil 7**). Bu kullanım modunda, kilitleme konumu (altın renkli kol – **şekil 1**'de gösterildiği gibi) etkinleştirilmelidir. Ankrajı güvence altına almak ve özellikle ayar elemanı/düşüş durdurucu seviyesinde kaymayı önlemek için, düşüş durdurucudan sonra halatın boş ucu ile emniyetli bir katır düğümü ve ardından bir sekizli düğüm veya balıkçı düğümü (emniyet düğümü)* yapılması gereklidir; düğümden sonra 15 cm serbest uç bırakmaya dikkat edin. Kullanım sırasında ayarı düzenli olarak kontrol edin ve düşüş durdurucunun yapı üzerinde dengesiz bir konumda (konsol durumunda) olmadığından emin olun. Bu ayarlanabilir ankraj halatı üzerine kurulan düşüş durdurma sisteminin bağlantısı, çizimde gösterildiği gibi 2 konektör (EN 362) aracılığıyla yapılmalıdır. (**Şekil 7**). Düşme halinde, bu ankraj halatının uzaması < 5 cm'dir. Bir ankraj halatı kurulmadan önce, ankraj yapısının, kuvvetin uygulanacağı yönde en az 18 kN'luk bir yüke dayanabildiğinden emin olunmalıdır.

6/ EN 795 C tipine uygun olarak kullanım: *yaşam hattı bileşeni* olarak kullanımı:

FA 20 103 00 D :

Cihaz, mutlaka FA 20 103 XX halatları ile birlikte kullanılmalıdır. Yaşam hattı sisteminin kurulacağı ankraj noktalarını seçin; bu noktalar EN 795:2012 standardına uygun olmalı ve yükün uygulanacağı yönde en az 12 kN dayanım göstermelidir. Yaşam hattı (kordonlu halka tarafı) ile ankraj arasındaki bağlantı, bir konektör (EN 362) aracılığıyla yapılmalıdır (**Şekil 8**). Kurulum doğrusal olmalı ve yataydan 15°'den fazla sapmamalıdır; halat ASLA yapı ile veya aşındırıcı ya da kesici herhangi bir parça ile doğrudan temas etmemelidir. Yaşam hattının konumu, gerekli boşluk mesafesi ile uyumlu olmalıdır. Bu mesafe hesaplanırken, yaşam hattının sehim değeri ile üzerine kurulu düşüş durdurma sisteminin boşluk mesafesi mutlaka dikkate alınmalıdır. Yaşam hattının konumu, kullanıcının en az omuz hizasında (veya omuz hizasının üzerinde) olmalıdır.

Yaşam hattının sehim değeri, kurulum uzunluğuna bağlı olarak değişir; sehim değerini belirlemek için aşağıdaki tabloya bakınız:

Kurulu yaşam hattının uzunluğu	1,60 m	5 m	10 m
Yaşam hattı sehim değeri	0,60 m	1 m	2 m

Halatın uzunluğunu ankraj noktalarının ölçülerine göre ayarlayın; halatın boş ucunu çekerek (iki kişiyle veya uygun bir germe aracıyla) yaşam hattına yaklaşık 100 kg gerilim uygulayın. Dikkat: Sistemdeki aşırı gerilim, düşme durumunda ankrajların yüksek yüklere maruz kalmasına neden olabilir. Bu çalışma modunda, kilit konumu (turuncu kol - **Şekil 1.2**'de gösterildiği gibi) etkinleştirilmelidir. Yaşam hattını güvence altına almak ve özellikle ayar elemanı/düşüş durdurucu seviyesinde kaymayı önlemek için, düşüş durdurucudan sonra halatın boş ucu ile emniyetli bir katır düğümü ve ardından bir sekizli düğüm veya balıkçı düğümü* yapılması gereklidir; düğümden sonra 15 cm serbest uç bırakmaya dikkat edin.

Bu yaşam hattı ile birlikte, enerji emici bağlantı halatı (EN 355) ve/veya geri sarımlı düşüş durdurucu (EN 360) tipinde bir düşüş durdurma sistemi kullanılması tavsiye edilir. Kullanım sırasında ayarı düzenli olarak kontrol edin ve düşüş durdurucunun yapı üzerinde dengesiz bir konumda (konsol durumunda) olmadığından emin olun. Yaşam hattı kurulmadan önce, yapı ve ankraj noktalarının, kuvvetin uygulanacağı yönde en az 15 kN'luk bir yüke dayanabildiğinden emin olunmalıdır.

***: Bu iki düğümün, düşüş durdurucudan sonra yapılabilmesi için yaklaşık 1,30 m ila 1,50 m halat payı bırakmanız gerekir.**

Enerji emicisiz bir bağlantı halatı, düşüş durdurma sistemi olarak kullanılmamalıdır. Bir bağlantı halatı, kayar düğüm veya boğma düğümü oluşturmak üzere tasarlanmamıştır. Düğümler, ister halat ister dokuma bant olsun, bağlantı halatının dayanımını azaltır. Yukarıda açıklanan kilitleme düğümleri (katır, sekizli veya balıkçı) dışında, bağlantı halatı üzerinde mümkün olduğunca düğüm yapmaktan kaçının.

7/ Teknik özellikler:

Ref. (XX = yaşam hattı uzunluğu)	Düşüş durdurucu			Yaşam hattı		Eğimli yüzeyde kullanım	Azami kullanıcı ağırlığı
	Düşüş durdurucu malzemesi	Konnektör malzemesi	Sabit nokta kilitleme	Malzeme/tip	Çap		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Alüminyum	Alüminyum	EVET	Örgülü poliamid	11 mm	EVET	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Alüminyum	Çelik	HAYIR	Örgülü poliamid	11 mm	EVET	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Alüminyum	Çelik	HAYIR	Örgülü poliamid	11 mm	EVET	FA 20 103 00ABS ile 140 kg FA 20 103 00ABS olmadan 140 kg
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Alüminyum	Alüminyum	EVET	Örgülü poliamid	11 mm	EVET	140 kg

8/ Genel koşullar:

Bu tür cihazlar tek bir kullanıcıya tahsis edilmelidir (aynı anda yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir).
Sistemin performansını (2) etkileyebileceği için keskin kenarlardan, küçük çaplı yapılardan ve korozyondan kaçınılmalıdır. Aksi taktirde uygun bakım yapılmalıdır.
Sistemin genel yerleşiminin, düşme durumunda salınım hareketini azaltıp işin risklerini ve düşme yüksekliğini sınırlandırmaya yarayacağına emin olun.
Güvenliğiniz için her kullanımdan önce, bir düşme halinde sistemin normal çalışmasına bir engel olmadığından emin olun.
Kullanmadan önce ve kullanım esnasında olası bir kurtarma işlemi için güvenli bir şekilde gerekli önlemleri almanızı öneririz.

Bu ekipman ancak eğitimli, yetkili ve sağlığı yerinde şahıslar tarafından veya eğitimli ve yetkili bir şahsın gözetimi altında kullanılmalıdır. **Dikkat!** Bazı sağlık durumları kullanıcının güvenliğini etkileyebilir, şüpheleriniz varsa hekiminize başvurun.
Aşırı sıcaklıklara (< -30°C veya > +50°C), uzun süreli çevresel etkilere (UV ışınları, nem), kimyasallara, elektriksel etkilere maruz kalma, kullanım sırasında düşüş durdurma sisteminin burulması ya da keskin kenarlar, sürtünme veya kesilme gibi durumların ekipmanınızın performansını ve dolayısıyla kullanıcının güvenliğini azaltabileceği tehlikelerin farkında olun. Nem ve/veya donun bir bağlantı halatı üzerindeki etkileri görünmese de ciddidir; bu nedenle bağlantı halatınızı § BAKIM VE DEPOLAMA bölümünde tanımlandığı şekilde saklamanız büyük önem taşır.

Her kullanımdan önce, blokaj sisteminin işler halde olduğunu elinizle test edin. Yaşam hattının durumunun (kesiklerin, yanıkların ve olağandışı daralmanın olmaması), dikişlerin durumunun (görünür hasarın olmaması), metal parçaların durumunun (deformasyon ya da oksitlenme olmaması), konnektörlerin doğru çalıştığının (kilitli/açık) ve FA 20 103 00ABS emicisinin (varsa) takılmadığının gözle tespit edilmesi gerekmektedir. Enerji emicinin kapağı yerinde ve hasarsız olmalıdır. İşaretler okunabilmelidir. Cihazın durumuyla ilgili şüpheniz varsa veya cihaz yere düşerse, cihaz tekrar kullanılmamalı (“HİZMET DIŞI” olarak belirtilmesi tavsiye edilir) ve/veya imalatçıya veya imalatçının atadığı yetkili bir şahsa iade edilmelidir. Yaşam hattı için de aynısı geçerlidir. Sürtünme riski (sıcaklık üretir) yaşam hattını ciddi şekilde aşındırabileceğinden, buna özellikle dikkat edilmelidir. Konnektör de gözden geçirilmelidir.
Cihaza herhangi bir parça eklemek, çıkarmak, herhangi bir parçasını değiştirmek veya cihazı herhangi bir şekilde tamir etmek yasaktır.

Kimyasal maddeler: Cihazın düzgün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilecek kimyasal maddeler, solventler veya yanıcı maddeler ile temas ederse cihaz hizmet dışına çıkarılmalıdır.

UYUMLU EKİPMAN:
Cihaz, bilgi fişinde belirtildiği gibi (bkz. standart EN363), düşmenin durdurulması sırasında oluşan enerjinin 6 kN’den az olmasını sağlamak üzere bir düşüş durdurma sistemiyle birlikte kullanılır. Kullanılmasına izin verilen tek gövde tutucusu, düş önleyici emniyet kemeridir (EN 361). Her bir emniyet unsuru, sistemin diğer emniyet unsurlarıyla etkileşebilir. Bu nedenle kendi düşme önleyici sisteminizi oluşturmanız tehlikeli olabilir. Bu nedenle kullanmadan önce her sistem parçasına ilişkin kullanım önerilerine bakınız.

DENETİM:
Ürünün öngörülen kullanım ömrü 10 yıldır; ancak bu süre, kullanım koşullarına ve/veya yıllık kontrollerin sonuçlarına bağlı olarak artabilir veya azalabilir. Ekipman, şüphe durumunda, düşme sonrasında ve en az her on iki ayda bir üretici veya yetkin bir kişi* tarafından, üreticinin periyodik kontrol prosedürlerine (özellikle GI XXXXXXXX-XX referanslı inceleme kılavuzlarına) sıkı şekilde uyularak sistematik olarak kontrol edilmelidir; bu, ekipmanın dayanımını ve dolayısıyla kullanıcının güvenliğini sağlamak içindir. Her muayeneden sonra ürün bilgi fişinin (yazılı olarak) doldurulması, muayene tarihinin ve bir sonraki muayene tarihinin belirtilmesi gereklidir. Bir sonraki muayene tarihinin ürün üzerine de belirtilmesi tavsiye edilir.
*: İnternet sitemizin şu bölümünde yetkili kişinin tanımını bulabilirsiniz: Teknik bilgiler/tavsiyeler

BAKIM VE DEPOLAMA: (Mutlaka uyulması gereken talimatlar)
Nakliye esnasında ekipmanı kesici parçalardan uzakta tutun ve ambalajı içinde muhafaza edin. Su ile temizleyin, bir bezle silin ve havalandırılan bir ortamda asarak, doğrudan ateşten veya herhangi bir ısı kaynağından uzak şekilde doğal olarak kurumasını sağlayın; kullanım sırasında nemlenmiş diğer parçalar için de aynı işlemi uygulayın. Cihaz, ambalajı içinde, ılıman, kuru ve havalandırılan bir ortamda saklanmalıdır.

Tento návod musí být přeložen prodejcem do jazyka země, kde se zařízení používá (pokud překlad neposkytuje výrobce).
Pro vaši bezpečnost přesně dodržujte pokyny k použití, kontrole, údržbě a skladování.
Společnost KRATOS SAFETY odmítá odpovědnost za jakoukoliv přímou nebo nepřímou nehodu vzniklou v důsledku použití v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu, nepoužívejte toto zařízení nad rámec jeho limitů!

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
Posuvné zachycovače pádu (FA 20 103 00A, B, C a D) jsou jednoduché, lehké, prostorově úsporné, robustní a nevyžadují žádnou zvláštní údržbu. Bezpečnost uživatele závisí na trvalé účinnosti zařízení a na správném pochopení pokynů uvedených v tomto návodu. Čitelnost označení výrobku (blokant + lano) by měla být pravidelně kontrolována.

1/ Instalace:
Posuvné zachycovače pádu (FA 20 103 00A, B, C a D) na pojistném laně jsou osobní ochranné pracovní prostředky; jsou určeny pro použití jedním uživatelem (v daném okamžiku smí být používán pouze jednou osobou). Během přemisťování uživatele (zdvihu/spouštění), se zařízení volně posouvá na pojistném laně. V případě pádu zařízení okamžitě zablokuje započatý pád na pojistném laně. Po pádu se NIKDY nechytejte zachycovače pádu, neboť hrozí, že se odblokuje a spadnete znovu!

- *FA 20 103 00A*: Otevřete blokant otočením horní destičky, instalujte pojistné lano do blokantu mezi dvě vačky, přičemž dbejte na dodržení směru použití blokantu (šipka směřuje nahoru), zavřete horní destičku a poté celek zablokujte prostřednictvím spojky.
- *FA 20 103 00B*: Otevřete zařízení stisknutím černého tlačítka, vyjměte vačku, provlékněte pojistné lano, přičemž dbejte na dodržení směru použití blokantu (šipka směřuje nahoru), vraťte vačku zpět a zajistěte celek pomocí pojistné západky. Po každé montáži pojistného lana zkontrolujte, zda horní lanko (umístěné mezi tělem a vačkou) správně tlačí na vačku.
- *FA 20 103 10C nebo FA 20 103 20C*: Tyto neotvíratelné blokanty se dodávají již připravené k použití a jsou nainstalované na pojistném laně.
- *FA 20 103 00D*: Otevřete blokant stisknutím bezpečnostního tlačítka a pootočením zajišťovacího prvku (**obr. 4**). Otočte horní desku, nainstalujte pojistné lano do blokantu mezi dvě vačky (**obr. 5**) a dbejte na to, aby byl dodržen směr použití kluzadla (šipka musí směřovat nahoru) (viz **obr. 6**). Stiskněte bezpečnostní tlačítko, otočte zajišťovacím prvkem a zavřete horní desku. Ujistěte se, že je spojka správně umístěna v horní přírubě a že je zajišťovací prvek v původní poloze (obr. 6).

2/ Použití podle EN353-2, *posuvný zachycovač pádu*:

- *FA 20 103 00A a D*: Při použití na zdvih/spouštění ve vertikální rovině musí být oranžová páčka v poloze podle **obr. 1.1.** Při použití zachycovačů pádu FA 20 103 00A a D ve statickém režimu nebo v režimu pevného bodu na šikmém povrchu musí být oranžová páčka v poloze podle **obr. 1. 1.2**. Tyto blokanty byly dynamicky testovány na 200 kg podle EN 353-2, což znamená, že záchranář může tento blokant použít při záchranných akcích, když je nutné přenést zátěž oběti přímo na záchranáře. POZOR! Toto použití specifické pro hmotnost 200 kg musí být prováděno pouze kvalifikovanými a vyškolenými osobami.
- *FA 20 103 00B*: Zkontrolujte směr použití blokantu (šipka směřuje nahoru). Při tomto způsobu použití (posuvný zachycovač pádu) je maximální hmotnost uživatele 100 kg.
- *FA 20 103 10C nebo FA 20 103 20C*: Zkontrolujte směr použití blokantu (šipka směřuje nahoru). Při tomto způsobu použití může být zařízení použito s tlumičem nárazu (FA 20 103 00ABS), který se umístí mezi uživatele a seřizovací prvek/blokant, přičemž maximální hmotnost uživatele může být 140 kg. Bez tlumiče nárazu může být maximální hmotnost uživatele pouze 100 kg.

3/ Použití v souladu s normou EN 12841 typ A, *zařízení pro nastavení lana*:
FA 20 103 00A a D: Lano FA 70 011 99 (pletený polyamid, prům. 11 mm), v souladu s normou EN 1891:1998 typ A, lze použít s posuvným zachycovačem pádu FA 20 103 00A a D; v této konfiguraci musí být lano uvázáno osmičkovým uzlem (nebo dvojitým osmičkovým uzlem) na horním konci. To znamená, že sestava lano + zachycovač pádu splňuje požadavky normy EN 12841:2006 typ A (nastavovací zařízení pro bezpečnostní jištění).
Toto nastavovací zařízení lana musí být použito s postrojem, který vyhovuje aktuálně platným normám, se spojkami EN 362 a spojovacími prostředky EN 354 nebo EN 358. Když je nastavitelné pojistné lano zatíženo plnou vahou uživatele, stává se z něj pracovní jištění. Pro zajištění maximální bezpečnosti uživatele je tudíž vhodné použít ještě prostředky pro prevenci pádu. POZOR! Jakékoli přetížení nebo dynamické zatížení pravděpodobně pojistné lano poškodí.

Kotevní body a pojistná lana se musí nacházet nad uživatelem. Je třeba dbát na to, aby bylo pojistné lano mezi uživatelem a kotevními body co nejvíce napnuté.

V tomto případě není délka nastavitelného pojistného lana omezena, maximální hmotnost uživatele je 140 kg a maximální sklon pojistného lana vůči svislici je 40°. Při práci na kluzkém povrchu v důsledku vlhkosti nebo mrazu je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Volný prostor musí být minimálně: 3 m pod nohama uživatele. Tato vzdálenost zahrnuje vzdálenost potřebnou pro zachycení pádu, výšku uživatele a 1 m bezpečnostní rezervy. Tato vzdálenost rovněž zabraňuje nárazu uživatele do země nebo jiných předmětů na dráze pádu v případě pádu v důsledku přetržení nebo poruchy pojistného lana nebo některé z jeho součástí.

⚠ Před každým použitím zkontrolujte, zda šipka vyrytá na blokantu a černá šipka na identifikačním štítku pojistného lana směřují stejným směrem. Při použití musí obě šipky směřovat nahoru.

Posuvný zachycovač pádu bude přímo spojen s upínacím bodem (A nebo 2x A/2) postroje (EN361) prostřednictvím spojky (EN362). Spojovací vzdálenost mezi blokantem a bodem uchycení postroje nesmí přesáhnout 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: tato lana jsou v souladu s normou EN 353-2:2002, protože se běžně používají s posuvnými zachycovači pádu FA 20 103 00A, B a D, ale také splňují požadavky 1891:1998 typ A (Polostatické lano – nízko průtažné lano s opláštěným jádrem).

Pojistné lano bude připojeno ke kotevnímu bodu (EN795) pomocí spojky (EN362).
Pojistné lano musí být vždy zatíženo protizávažím.
Kotevní bod pojistného lana musí být umístěn nad uživatelem (R > 12 kN – EN 795:2012). Posuvné zachycovače pádu je třeba vždy používat ve svislé poloze ke kotevnímu bodu (**obr. 3**).

JE ZCELA ZÁSADNÍ POUŽÍVAT ZACHYCOVAČ PÁDU NA ZVLÁŠTNÍM POJISTNÉM LANĚ, NA KTERÉ BYLO CERTIFIKOVÁNO.

4/ Použití v souladu s normou EN 358, *pracovní poloha*:
Pracovní polohovací lano nelze použít jako systém pro zachycení pádu; lze ho použít v kombinaci se systémem zachycení pádu nebo s prostředky kolektivní ochrany. Z hlediska bezpečnosti je nezbytné používat kotevní bod v úrovni pasu nebo nad ním.
Při používání pracovního polohovacího systému se uživatelé obvykle spoléhají na toto zařízení, aby zajistili svou rovnováhu, proto je nezbytné zvážit potřebu použití doplňkového bezpečnostního zařízení, jako je například systém zachycení pádu.

FA 20 103 00B a D: Připojte na jedné straně konec lana prostřednictvím jeho spojky (EN362) k bočnímu oku pásu ve tvaru D a na druhé straně seřizovací prvek/blokant prostřednictvím jeho spojky ke druhému bočnímu oku pásu ve tvaru D. Uživatel bude se seřizovacím prvkem/blokantem manipulovat, při instalaci je tedy důležité vzít v úvahu, zda je levák nebo pravák! Seřizovací prvek/blokant lze připojit také jednak ke kotevnímu bodu (EN 795) a jednak k břišnímu bodu v případě „zjednodušeného" použití; toto použití je méně stabilní a lze je použít jedině v krajním případě (nebo při pracovním polohování).
Nastavení délky: Abyste se přiblížili ke konstrukci, povolte napnutí lana a zatáhněte za lano ve směru konstrukce. Abyste se vzdálili od konstrukce, povolte napnutí lana a lehce stiskněte horní část pohyblivé vačky. Polohovací lano musí být nastaveno tak, aby udržovalo napětí v celém systému. Ve všech případech je nutné zabránit volnému pádu o více než 0,60 m. Během používání pravidelně kontrolujte polohu seřizovacího prvku/blokantu.

FA 20 103 XXC: Seřizovací prvek/blokant je dodáván pevně namontovaný na pojistném laně. Dbejte na to, aby byl dodržen směr použití blokantu (šipka musí směřovat nahoru). Připojte na jedné straně konec lana prostřednictvím jeho spojky k boční smyčce pásu a na druhé straně seřizovací

prvek/blokant prostřednictvím jeho spojky ke druhé boční smyčce pásu. Uživatel bude se seřizovacím prvkem/blokantem manipulovat, při instalaci je tedy důležité vzít v úvahu, zda je levák nebo pravák! Seřizovací prvek/blokant lze připojit také jednak ke kotevnímu bodu (EN 795) a jednak k břišnímu bodu v případě „zjednodušeného" použití; toto použití je méně stabilní a lze je použít jedině v krajním případě (nebo při pracovním polohování). Při tomto způsobu použití musí být zařízení každopádně použito bez tlumiče nárazu FA 20 103 00ABS umístěného mezi uživatele a seřizovací prvek/blokant. Při tomto uspořádání může být hmotnost uživatele maximálně 140 kg.

Nastavení délky: Nastavení délky se provádí stejně jako u FA 20 103 00B.

5/ Použití v souladu s normou EN 795 typ B: Použití jako *součást kotevního systému*:

A/ FA 20 103 00D:

Zařízení musí být použito s jistícími systémy FA 20 103 XX. Zvolte si konstrukci (dostatečně pevnou, bez ostrých hran, vhodných rozměrů atd.), na kterou budete lano uvazovat. Nesmí být umístěno kolem úhelníků menších než 30 x 30 mm. Délku polohovacího lana přizpůsobte rozměrům konstrukce tak, aby ji těsně obepnulo, jak je to znázorněno na obrázku (**obr. 7**). Při tomto způsobu použití musí být aktivována zajišťovací poloha (pozlacená páčka, jak je znázorněno na **obr. 1**). Pro zajištění ukotvení, a zejména pro zabránění jakémukoli prokluzu u seřizovacího prvku/blokantu, je nutné za blokantem uvázat poloviční lodní smyčku zajištěnou osmičkovým uzlem nebo rybářskou spojkou*; dbejte na to, aby za uzlem zůstalo 15 cm volného lana. Během používání pravidelně kontrolujte nastavení a ujistěte se, že není blokant v poloze, ve které by přesahoval za konstrukci. Systém zachycení pádu nainstalovaný na tomto nastavitelném kotevním laně by měl být připojen pomocí 2 spojek (EN 362), jak je znázorněno na obrázku (**obr. 7**). V případě pádu je prodloužení tohoto kotevního polohovacího lana < 5 cm. Před instalací kotevního lana je nutné se ujistit, že je kotevní konstrukce schopna odolat minimálnímu zatížení 18 kN ve směru působící síly.

6/ Použití v souladu s normou EN 795 typ C: Použití jako *součást záchranného lana*:

EA 20 103 00 D:

Zařízení musí být používáno s lany FA 20 103 XX. Zvolte ukotvení, na která bude nastavitelné polohovací lano instalováno. Tato ukotvení musí splňovat normu EN 795:2012 a musí mít minimální pevnost 12 kN ve směru působení břemena. Spojení mezi pojistným lanem (strana s očkovou smyčkou) a kotevním bodem musí být provedeno prostřednictvím spojky (EN 362) (**obr. 8**). Instalace musí být přímá a nesmí se odchylovat od vodorovné roviny o více než 15°; lano NIKDY nesmí být v přímém kontaktu s abrazivní nebo ostrou konstrukcí nebo předmětem. Poloha záchranného lana musí odpovídat využitelnému volnému prostoru. Při výpočtu zohledněte průvěs záchranného lana a volný prostor potřebný pro systém zachycení pádu, který je na něm nainstalován. Záchranné lano musí být umístěno alespoň ve výšce ramen (nebo nad rameny) uživatele.

Průvěs záchranného lana se liší v závislosti na délce instalace. Průvěs stanovíte podle níže uvedené tabulky:

Délka instalovaného záchranného lana	1,60 m	5 m	10 m
Průvěs záchranného lana	0,60 m	1 m	2 m

Uzpůsobte délku polohovacího lana velikosti kotevních bodů, napněte volný konec záchranného lana tahem dvou osob (přibližně 100 kg) nebo pomocí vhodného napínacího prostředku. Pozor: Nadměrné napnutí systému může mít za následek vysoké zatížení kotevních prvků v případě pádu. Při tomto způsobu použití musí být aktivována zajišťovací poloha (oranžová páčka, jak je znázorněno na **obr. 1.2**). Pro zajištění ukotvení, a zejména pro zabránění jakémukoli prokluzu u seřizovacího prvku/blokantu, je nutné za blokantem uvázat poloviční lodní smyčku zajištěnou osmičkovým uzlem nebo rybářskou spojkou*; dbejte na to, aby za uzlem zůstalo 15 cm volného lana.

S tímto záchranným lanem je doporučováno použít systém zachycení pádu s lanovým tlumičem pádu (EN 355) a/nebo zatahovací zachycovač pádu (EN360). Během používání pravidelně kontrolujte nastavení a ujistěte se, že není blokant v poloze, ve které by přesahoval za konstrukci. Před instalací záchranného lana je nutné se ujistit, že jsou konstrukce a kotevní body schopny odolat minimálnímu zatížení 15 kN ve směru působící síly.

***: Pro vytvoření těchto dvou uzlů za blokujícím prvkem je třeba počítat s délkou lana asi 1,30 až 1,50 m.**

Jako systém zachycení pádu nesmí být používáno polohovací lano bez tlumiče. Polohovací lano není určeno k vytvoření klouzavého uzlu nebo liščí smyčky. Uzly snižují odolnost polohovacího lana, ať už jsou na laně nebo na popruhu. Pokud možno se vyhněte vázání uzlů na polohovacím laně, s výjimkou výše popsaných uzlů (poloviční lodní smyčka, osmičkový uzel nebo rybářská spojka).

7/ Technické charakteristiky:

Pozn. (XX=délka pojistného lana)	Blokant			Pojistné lano		Použití na šikmém povrchu	Maximální hmotnost uživatele
	Materiál blokantu	Materiál spojky	Ukotvení k pevnému bodu	Materiál/typ	Průměr		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Hliník	Hliník	ANO	Pletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Hliník	Ocel	NE	Pletený polyamid	11 mm	ANO	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Hliník	Ocel	NE	Pletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg s FA 20 103 00ABS 100 kg bez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Hliník	Hliník	ANO	Pletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg

8/ Obecné podmínky:

Tento typ zařízení je určen pro použití jednou osobou (může ho tedy v jeden okamžik používat pouze jedna osoba).
Přítomnost ostrých hran, konstrukcí malého průměru a koroze mohou ovlivnit funkci systému (2); je vhodné se jim vyhnout, případně použít příslušnou ochranu.
Zkontrolujte, zda celkové uspořádání omezuje kyvadlový pohyb v případě pádu a zda jsou práce prováděny tak, aby bylo sníženo riziko a výška pádu.
Z bezpečnostních důvodů a před každým použitím zkontrolujte, zda v místě prováděné práce není žádná překážka, která by bránila běžnému fungování systému.
Před a během použití doporučujeme provést nezbytná opatření pro provedení případné bezpečné záchrany.
Toto zařízení smí používat pouze odborně proškolené, kvalifikované osoby v dobrém zdravotním stavu nebo pod dohledem proškolených a kvalifikovaných osob. **Pozor!** Aktuální zdravotní stav může mít vliv na bezpečnost uživatele; v případě pochybností kontaktujte svého lékaře.

Uvědomte si nebezpečí, která by mohla snížit účinnost vašeho zařízení, a tedy i bezpečnost uživatele, v případě vystavení extrémním teplotám (< -30 °C nebo > +50 °C), dlouhodobému působení povětrnostních vlivů (UV záření, vlhkost), chemikálií, elektrického napětí, zkroucení systému pro zachycení pádu během používání, ostrých hran, tření nebo řezné poškození atd. Vliv vlhkosti a/nebo mrazu na polohovací lano je sice neviditelný, ale velmi reálný, proto je nezbytné polohovací lano uchovávat v podmínkách definovaných v kapitole ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.

Před každým použitím zkontrolujte, zda je blokovací systém řádně funkční (ruční zkouškou). Proveďte vizuální kontrolu stavu pojistného lana (nesmí vykazovat žádné známky popraskání, propálení nebo neobvyklého smrštění), stavu švů (bez viditelného poškození), stavu kovových součástí (žádné deformace nebo oxidace), zda spojovací prvky fungují normálně (zajištění/otevření) a tlumič FA 20 103 00ABS (pokud je použit) není odpojen. Tlumič nárazu musí mít nepoškozený kryt. Značení musí zůstat čitelné. Pokud máte jakékoli pochybnosti o stavu zařízení nebo po pádu, výrobek dále nepoužívejte (doporučuje se označit jej štítkem „MIMO PROVOZ“) a/nebo jej zašlete výrobci nebo oprávněné osobě pověřené výrobcem. Totéž platí pro pojistné lano. Zvláštní pozornost je třeba věnovat riziku tření (které vytváří teplo), které by mohlo pojistné lano vážně poškodit. Zkontrolovat je třeba také spojku.
Je zakázáno provádět jakékoliv opravy či úpravy, přidávat, odstraňovat či vyměňovat jakoukoliv součást zařízení.

Chemické výrobky: Zařízení přestaňte používat, pokud přijde do styku s chemickými látkami, rozpouštědly nebo hořlavinami, které by mohly mít vliv na jeho funkci.

KOMPATIBILNÍ POUŽITÍ:
Zařízení využívá systém zachycení pádu, který je popsán v informačním listu (viz norma EN 363), který zaručuje, že energie vzniklá při zachycování pádu nepřekročí 6 kN. Zachycovací postroj (EN 361) je jediným vybavením sloužícím k zachycení lidského těla, které smí být použito. Může být nebezpečné vytvořit si vlastní systém zachycení pádu, ve kterém může určitá bezpečnostní funkce rušit jinou bezpečnostní funkci. Před každým použitím si proto přečtěte doporučení pro použití každé součásti systému.

OVĚŘENÍ:
Orientační životnost výrobku je 10 let, ale může být prodloužena nebo zkrácena v závislosti na používání a/nebo výsledcích každoročních kontrol.
Pro ověření odolnosti a tedy i zajištění bezpečnosti uživatele by měl být výrobek kontrolován výrobcem nebo odborně způsobilou osobou* za přísného dodržení postupu pro provádění pravidelných zkoušek stanoveného výrobcem (zejména pokynů pro provádění inspekcí GI XXXXXXXX-XX) při pochybnostech či po zachycení pádu, a pravidelně minimálně jednou ročně. Po každé kontrole výrobku musí být (písemně) vyplněn popisný list; musí v něm být uvedeno datum kontroly a datum příští kontroly, dále se doporučuje zaznamenat datum příští kontroly i na výrobek.
*: Přečtěte si definici odborně způsobilé osoby na našem webu v oddíle: Technické informace/poradenství.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ: (Pokyny, které je třeba důsledně dodržovat)
Během přepravy udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od jakýchkoli ostrých předmětů a uchovávejte jej v obalu. Výrobek omyjte vodou, vysušte ho suchým hadrem a zavěste na dobře větraném místě, aby vyschl přirozeným způsobem. Nepoužívejte otevřený oheň nebo jakýkoli zdroj tepla. Stejně postupujte i v případě, že některá ze součástí během používání navlhne. Zařízení musí být skladováno ve vlastním obalu v temperované, suché a větrané místnosti.

Tento návod musí dať preložiť predajca do jazyka krajiny, v ktorej sa zariadenie používa (okrem prípadov, ak preklad poskytne výrobca).
Z bezpečnostných dôvodov dôsledne dodržiavajte pokyny týkajúce sa používania, kontroly, údržby a skladovania.
Spoločnosť KRATOS SAFETY nenesie zodpovednosť za žiadnu priamu ani nepriamu nehodu vzniknutú v dôsledku použitia, ktoré nie je v súlade s týmto návodom; toto zariadenie sa nesmie používať nad rámec svojich stanovených limitov.

NÁVOD NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:
Posuvné zachytávače pádu (FA 20 103 00A, B, C a D) sú jednoduché, ľahké, priestorovo úsporné, robustné a nevyžadujú si žiadnu špeciálnu údržbu. Bezpečnosť používateľa závisí od trvalej účinnosti zariadenia a od správneho pochopenia pokynov v tomto návode na použitie. Čitateľnosť označenia výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať.

Inštalácia
Posuvné zachytávače pádu (FA 20 103 00A, B, C a D) na flexibilnom istiacom vedení sú osobné ochranné prostriedky; musia byť pridelené jednému používateľovi (môže ich používať vždy len jedna osoba). Pri stúpaní/schádzaní používateľa sa zariadenie voľne posúva na istiacom vedení. V prípade pádu používateľa zariadenie okamžite zablokuje pád na istiacom vedení. Po páde sa NIKDY nechytajte za zariadenie, keďže hrozí riziko jeho odblokovania a opätovného pádu!

- *FA 20 103 00A*: Otvorte posuvný zachytávač pádu otáčaním hornej dosky, do vodidla medzi dve vačky namontujte istiace vedenie, pričom skontrolujte dodržanie smeru používania vodidla (šípka smerujúca hore), zatvorte hornú dosku a celok uzamknite pomocou karabíny.
- *FA 20 103 00B*: Otvorte prístroj stlačením čierneho tlačidla, uvoľnite vačku, zasuňte istiace vedenie a dodržiavajte pritom smer používania vodidla (šípka smerujúca hore), dajte naspäť vačku a celok uzamknite pomocou otáčavého gombíka. Po každej inštalácii istiaceho zariadenia skontrolujte, či horné lanko (umiestnené medzi telom a vačkou) správne tlačí na vačku.
- *FA 20 103 10C alebo FA 20 103 20C*: Tieto neotváracie posuvné zachytávače sa dodávajú pripravené na použitie a sú už namontované na svojom istiacom vedení.
- *FA 20 103 00D*: Posuvný zachytávač pádu otvorte stlačením bezpečnostného tlačidla a otočením zámku (**Obr. 4**). Otočte hornú dosku, nainštalujte istiace vedenie do posuvbého zachytávača medzi dve vačky (**Obr. 5**) Dbajte na dodržanie smeru používania posuvného zachytávača pádu (šípka smerom hore). (**pozri Obr. 6). Stlačte bezpečnostné tlačidlo, otočte zámok a zatvorte hornú dosku. Skontrolujte, či je konektor správne umiestnený v hornej prírube a či je zaisťovací prvok v pôvodnej polohe (Obr. 6).**

2/ Používanie podľa normy EN353-2, *posuvný zachytávač pádu*:

- *FA 20 103 00A a D*: Pri vertikálnom stúpaní a klesaní musí byť poloha oranžovej páky taká, ako je znázornené na **Obr. 1.1.** Pri používaní zachytávačov pádu FA 20 103 00A a D v statickom režime alebo v režime pevného bodu na naklonenom povrchu musí byť oranžová páka umiestnená tak, ako je znázornené na **Obr. 1.2**. Tieto posuvné zachytávače pádu boli dynamicky skúšané pri zaťažení 200 kg v súlade s normou EN 353-2, čo znamená, že záchranár môže tento posuvný zachytávač pádu používať počas záchranných operácií, ak je potrebné preniesť zaťaženie postihnutej osoby priamo na záchranára. UPOZORNENIE! Toto špecifické používanie s hmotnosťou 200 kg sa musí vyhradiť iba pre skúsené a vyškolené osoby.
- *FA 20 103 00B*: Skontrolujte smer použitia posuvného zachytávača pádu (šípka smeruje nahor). V tomto prevádzkovom režime (posuvný typ zachytávača pádu) je maximálna hmotnosť používateľa 100 kg.
- *FA 20 103 10C alebo FA 20 103 20C*: Skontrolujte smer použitia sklíčka (šípka smeruje nahor). V tomto režime sa zariadenie môže používať s tlmičom pádu (FA 20 103 00ABS) umiestneným medzi používateľom a nastavovacím prvkom/posuvným zachytávačom pádu s max. nosnosťou používateľa 140 kg. Bez tlmiča pádu sa max. nosnosť používateľa znižuje na 100 kg.

3/ Používajte v súlade s normou EN 12841 typ A, *zariadenie na nastavenie lana:*
FA 20 103 00A a D: Lano FA 70 011 99 (polyamidové pletené s priemerom 11 mm), v súlade s normou EN 1891:1998, typ A, sa môže používať s posuvnými zachytávačmi pádu FA 20 103 00A; v tejto konfigurácii sa lano musí zaviazať ako osmičkový uzol (alebo dvojitý osmičkový uzol) na hornom konci. To znamená, že zostava lano + posuvný zachytávač pádu spĺňa normu EN 12841:2006 typ A (nastavovacie zariadenie pre bezpečnostné vedenie). Toto zariadenie na nastavenie lana sa musí používať s postrojom, ktorý je v súlade s príslušnými normami, konektormi v súlade s normou EN 362 a spojovacími prostriedkami v súlade s normou EN 354 alebo EN 358. Keď je nastaviteľné istiace vedenie zaťažené plnou váhou používateľa, stáva sa pracovnou pomôckou. Na zaistenie maximálnej bezpečnosti používateľa je preto potrebné použiť aj systém na zachytenie pádu. UPOZORNENIE! Akékoľvek preťaženie alebo dynamické zaťaženie môže viesť k poškodeniu istiaceho vedenia.

Kotviace body a istiace vedenia musia byť umiestnené nad používateľom. Je potrebné zabezpečiť, aby bolo istiace vedenie medzi používateľom a kotviacimi bodmi čo najviac napnuté.

Pri tomto použití nie je dĺžka istiaceho vedenia obmedzená, maximálna hmotnosť používateľa je 140 kg a maximálny uhol odklonu istiaceho vedenia od kolmice je 40°. Pri práci na klzkom povrchu v dôsledku vlhkosti alebo mrazu je potrebné dbať na opatrnosť.

Voľný priestor musí byť minimálne: 3 m pod nohami používateľa. Tento voľný priestor pod používateľom zahŕňa brzdnú vzdialenosť pádu, výšku používateľa a bezpečnostnú rezervu 1 m a slúži na zabránenie nárazu používateľa do zeme alebo do iných predmetov nachádzajúcich sa v dráhe pádu v prípade pádu spôsobeného porušením alebo zlyhaním istiaceho vedenia alebo niektorej z jeho súčastí.

⚠ Pred akýmkoľvek používaním overte, či šípka vyrytá na posuvnom zachytávači má rovnaký smer ako šípka, ktorá je vytlačená na identifikačnom štítku poistného lana. Počas používanie musia tieto dve šípky smerovať hore.

Posuvné zachytávače bude priamo napojené na hrudný upevňovací bod (A alebo 2x A/2) postroja (EN361) pomocou karabíny (EN362). Spojenie medzi posuvným zachytávačom a istiacim bodom postroja nesmie byť dlhšie ako 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: tieto laná sú označené podľa normy EN 353-2, keďže sa bežne používajú s posuvnými zachytávačmi pádu FA 20 103 00A, B a D; zároveň sú v zhode aj s normou EN 1891:1998 typ A (polostatické lano – opletené jadrové lano s nízkou prieťažnosťou).

Istiace vedenie bude pripojené ku kotviacemu bodu (EN795) pomocou karabíny (EN362).
Flexibilné istiace vedenie musí byť vždy zaťažené protizávažím.
Kotviaci bod na istiacom vedení sa musí nachádzať nad používateľom (R>12kN - EN 795 :2012). Posuvné zachytávače pádu musí byť vždy použité priamo pod kotviacim bodom (**Obr. 3**).

ZARIADENIE NA ZACHYTÁVANIE PÁDU JE NEVYHNUTNÉ POUŽÍVAŤ NA ŠPECIFICKOM ISTIACOM VEDENÍ, PRE KTORÉ JE SCHVÁLENÉ CERTIFIKOVANÉ.

4/ Používajte v súlade s normou EN 358, *pracovné polohovanie*:
Spojovací prostriedok na pracovné polohovanie nie je určený na použitie ako zariadenie na zachytávanie pádu; musí sa preto používať v kombinácii so systémom na zachytávanie pádu alebo s kolektívnou ochranou. Na zaistenie bezpečnosti je nevyhnutné použiť kotviaci bod umiestnený na úrovni pása alebo vyššie.
Pri používaní systému pracovného polohovania sa používateľ spravidla spolieha na toto zariadenie na udržanie rovnováhy, preto je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia doplnkového bezpečnostného zariadenia, napríklad systému na zachytávanie pádu.

FA 20 103 00B a D: Jeden koniec lana pripojte pomocou spojky podľa EN 362 k bočnému upevňovaciemu bodu (D-krúžku) pracovného pásu a nastavovací prvok/posuvný zachytávač pádu pripojte prostredníctvom svojej spojky k druhému bočnému upevňovaciemu bodu (D-krúžku) pracovného pásu. Nastavovací prvok/posuvný zachytávač pádu musí obsluhovať používateľ, preto je pri inštalácii dôležité zohľadniť, či ide o praváka alebo ľaváka.

Nastavovací prvok/posuvný zachytávač pádu možno pripojiť aj tak, že na jednej strane bude pripojený ku kotviacemu bodu (EN 795) a na druhej strane k náprsnému upevňovaciemu bodu postroja pri použití v jednoduchom režime; keďže tento spôsob použitia je menej stabilný, smie sa použiť len ako posledná možnosť (alebo na pracovné polohovanie).

Nastavenie dĺžky: Na priblíženie ku konštrukcii uvoľnite napätie lana a potiahnite ho smerom ku konštrukcii. Na vzdialenie od konštrukcie uvoľnite napätie lana a mierne zatlačte na hornú časť pohyblivej vačky. Spojovací prostriedok musí byť nastavený tak, aby zostal systém napnutý. Vo všetkých prípadoch je nevyhnutné zabrániť voľnému pádu väčšiemu ako 0,60 m. Počas používania pravidelne kontrolujte polohu nastavovacieho prvku/posuvného zachytávača pádu.

FA 30 103 XXC: Nastavovací prvok/posuvný zachytávač pádu sa dodáva pevne namontovaný na svojom istiacom vedení ako neoddeliteľná súčasť. Dbajte na dodržanie smeru používania posuvného zachytávača pádu (šípka smerom hore). Pripojte jeden koniec lana pomocou karabíny do bočného dĺžka na páse a nastavovací prvok/posuvný zachytávač pádu pomocou karabíny do druhého bočného dĺžka na páse. Používateľ bude narábať s nastavovacím prvkom/kĺzadlom, a preto je dôležité pri používaní zohľadniť, či je pravák alebo ľavák! Nastavovací prvok/posuvným zachytávačom pádu sa môže na jednej strane pripojiť ku kotviacemu bodu (EN795) a na druhej strane k náprsnému bodu v prípade „jednoduchého“ používania. Takéto používanie je menej stabilné a môže sa využiť až ako posledná možnosť (alebo pri udržiavaní pracovnej polohy). Vo všetkých týchto prípadoch sa zariadenie pri tomto režime používania musí používať bez tlmiča pádu FA 20 103 00ABS umiestneného medzi používateľom a nastavovacím prvkom/posuvným zachytávačom pádu. V tejto konfigurácii je max. nosnosť používateľa 140 kg.

Nastavenie dĺžky: Dĺžka sa nastavuje rovnako, ako pri FA 20 103 00B.

5/ Používajte v súlade s normou EN 795 typ B: Použitie ako *súčasť kotviaceho systému*:

A/ FA 20 103 00D:

Zariadenie sa musí používať s istiacimi systémami FA 20 103 XX. Vyberte si konštrukciu (dostatočne pevnú, bez ostrých hrán, správnej veľkosti...), kolo ktorej sa bude lano obopínať. Nesmie sa umiestniť okolo uholníkov menších ako 30 x 30 mm. Dĺžku šnúrky prispôsobte rozmerom konštrukcie tak, aby sa okolo nej zmestila podľa nákresu (**Obr. 7**). V tomto prevádzkovom režime musí byť aktivovaná blokovacia poloha (zlatá páčka - ako je znázornené na **obr. 1**). Na zaistenie kotvenia a najmä na zabránenie prešmyknutiu v oblasti nastavovacieho prvku/posuvného zachytávača pádu je potrebné za zariadením na voľnom konci lana vytvoriť uzol typu mule, zaistený osmičkou alebo rybárskym uzlom (zaisťovací uzol)*; dbajte na to, aby za uzlom zostalo najmenej 15 cm voľného konca lana. Počas používania pravidelne kontrolujte nastavenie a uistite sa, že posuvný zachytávač pádu nie je na konštrukcii v nestabilnej vyloženej polohe. Systém zachytenia pádu nainštalovaný na tomto nastaviteľnom kotviacom lane musí byť pripojený pomocou 2 konektorov (EN 362), ako je znázornené na výkrese (**Obr. 7**). V prípade pádu je predĺženie tejto kotviacej šnúry < 5 cm. Pred inštaláciou kotviaceho spojovacieho prostriedku je potrebné zabezpečiť, aby kotviaca konštrukcia uniesla minimálne zaťaženie 18 kN v smere, v ktorom pôsobí sila.

6/ Používajte v súlade s normou EN 795 typ C: Používajte ako *súčasť istiaceho vedenia*

FA 20 103 00 D:

Zariadenie sa musí používať výhradne s lanami FA 20 103 XX. Vyberte si kotvy, na ktorých bude nainštalovaný istiaci systém. Musia spĺňať normu EN 795:2012 a mať odolnosť Mini 12 kN v smere pôsobenia zaťaženia. Spojenie medzi nosnou konštrukciou istenia (stranou so slučkou) a kotvou sa musí vykonať pomocou konektora (EN 362) (**Obr. 8**). Inštalácia musí byť priama a nesmie sa odchyľovať od horizontálnej polohy o viac ako 15°; lano sa NIKDY nesmie dostať do priameho kontaktu s konštrukciou alebo akoukoľvek abrazívnou alebo ostrou časťou. Poloha istiaceho vedenia musí byť zlučiteľná s požadovaným voľným priestorom pod používateľom. Pri výpočte je potrebné zohľadniť priehyb istiaceho vedenia a voľný priestor pod používateľom pre nainštalovaný systém na zachytávanie pádu. Záchranné lano musí byť umiestnené aspoň vo výške ramien (alebo nad ramenami používateľa).

Priehyb istiaceho vedenia sa mení v závislosti od dĺžky inštalácie. Priehyb určite podľa nasledujúcej tabuľky:

Dĺžka nainštalovaného istiaceho vedenia (m)	1,60 m	5 m	10 m
Priehyb istiaceho vedenia	0,60 m	1 m.	2 m

Nastavte dĺžku lana podľa veľkosti kotviacich bodov a napnite istiace vedenie približnou silou zodpovedajúcou 100 kg ťahaním za voľný prameň lana dvoma osobami alebo pomocou vhodného napínacieho zariadenia. Upozornenie: Nadmerné napätie v systéme môže mať za následok vysoké zaťaženie kotiev v prípade pádu. V tomto prevádzkovom režime musí byť aktivovaná poloha blokovania (oranžová páčka - ako je znázornené na **Obr. 1.2**). Na zaistenie istiaceho vedenia, a najmä na zabránenie prešmyknutiu v oblasti nastavovacieho prvku/posuvného zachytávača pádu, je potrebné za posuvným zachytávačom pádu na voľnom konci lana vytvoriť uzol typu mule, zaistený osmičkou alebo rybárskym uzlom*; dbajte na to, aby za uzlom zostalo najmenej 15 cm voľného konca lana.

S týmto istiacim vedením sa odporúča používať záchytné lano (EN 355) a/alebo automatický zachytávač pádu (EN 360). Počas používania pravidelne kontrolujte nastavenie a uistite sa, že šmýkačka nepresahuje konštrukciu. Pred inštaláciou záchranného lana je potrebné zabezpečiť, aby konštrukcia a kotviace body vydržali minimálne zaťaženie 15 kN v smere pôsobenia sily.

***: Na vytvorenie týchto dvoch uzlov za blokovacím prvkom je potrebné počítať s približne 1,30 m až 1,50 m lana.**

Šnúra bez tlmiča pádu sa nesmie používať ako systém zachytenia pádu. Spojovací prostriedok nie je určený na vytváranie sťahovacieho uzla ani uzla typu „líščia hlava“. Uzly znižujú odolnosť kotviaceho lana, či už ide o lano alebo o popruh. Pokiaľ je to možné, vyhnite sa viazaniu uzla na šnúrke, s výnimkou uzlov s poistkou, ako je opísané vyššie (mula, osmička alebo rybársky uzol).

7/ TECHNICKÉ PARAMETRE:

Ref. číslo (XX = dĺžka kotv.ved.)	Posuvný zachytávač pádu			Istiace vedenie		Používanie: na šikmom povrchu	Max. hmotnosť používateľa
	Materiál posuvného zachytávača pádu	Materiál spojky	Uzamknutie pevného bodu	Materiál/typ	Priemer		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Hliník	Hliník	ANO	Opletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Hliník	Oceľ	NIE	Opletený polyamid	11 mm	ANO	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Hliník	Oceľ	NIE	Opletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg s A/ FA 20 103 00ABS 100 kg bez A/ FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Hliník	Hliník	ANO	Opletený polyamid	11 mm	ANO	140 kg

8/ Všeobecné podmienky:
Tento typ zariadenia je určený pre jediného používateľa (v jednom okamihu ho teda môže používať iba jedna osoba).
Je potrebné sa vyhýbať ostrým hranám, konštrukciám malého prierezu a korózii, pretože môžu ovplyvniť účinnosť systému (2) alebo musia byť chránené vhodným spôsobom.
Skontrolujte, či celkové usporiadanie obmedzuje kyvadlový pohyb v prípade pádu a či je práca vykonávaná tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu aj výška možného pádu. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné pred každým použitím skontrolovať, či nič neprekáža normálnemu fungovaniu systému.
Pred každým použitím a počas použitia odporúčame prijať vhodné opatrenia umožňujúce vykonať v prípade potreby bezpečnú záchranu používateľa.
Toto zariadenie je určené iba pre vyškolené a kvalifikované osoby v dobrom zdravotnom stave alebo pre osoby pracujúce pod dohľadom vyškoleného a kvalifikovaného pracovníka. **Upozornenie!** Aktuálny zdravotný stav môže mať vplyv na bezpečnosť používateľa, preto sa v prípade pochybností poraďte so svojím lekárom.
Uvedomte si nebezpečenstvá, ktoré by mohli znížiť výkonnosť vášho zariadenia, a tým aj bezpečnosť používateľa, v prípade vystavenia extrémnym teplotám (< -30 °C alebo > +50 °C), dlhodobého pôsobenia prírodných vplyvov (UV žiarenie, vlhkosť), chemikálií, elektrických rizík skrútenia systému zachytenia pádu počas používania, ostrých hrán, trenia alebo porezania atď. Účinky vlhkosti a/alebo mrazu na šnúru sú neviditeľné, ale veľmi reálne, preto je nevyhnutné udržiavať šnúru v podmienkach definovaných v § ÚDRŽBA A SKLADOVANIE.

Pred každým použitím skontrolujte, či je blokovací systém funkčný (ručná skúška). Vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste overili stav poistného lana (či sa na ňom nevyskytujú začínajúce natrhnutia, popálenia alebo neobvyklého skrátenia), švov (žiadne viditeľné poškodenie) a kovových súčastí (deformácie alebo známky korózie), či karabíny správne fungujú (otváranie/zatváranie) a či nebol aktivovaný tlmič pádu FA 20 103 00ABS (ak je prítomný). Kryt tlmiča pádu musí byť prítomný a nesmie byť poškodený. Označenia musia byť čitateľné. V prípade pochybností o stave zariadenia alebo v prípade pádu sa zariadenie nesmie znova používať (odporúča sa ho označiť nápisom „MIMO PREVÁDZKY“) a musí sa vrátiť výrobcovi alebo kompetentnej osobe oprávnenej výrobcom. To isté platí aj pre istiace vedenie. Osobitnú pozornosť venujte riziku trenia (vytvára teplo), ktoré dokáže vážne poškodiť kotviace vedenie. Treba skontrolovať aj karabínu.
Je zakázané akýmkoľvek spôsobom opravovať, dopĺňať, odstraňovať alebo vymieňať akékoľvek komponenty zariadenia.

Chemické látky: V prípade, že sa zariadenie dostalo do kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť jeho funkčnosť, zariadenie vyraďte.

VHODNOSŤ POUŽITIA:
Zariadenie sa používa so systémom na zachytenie pádu definovaným v informačnom liste výrobku (pozri normu EN363) s cieľom zabezpečiť, aby energia vyvinutá počas zachytávania pádu bola nižšia ako 6 kN. Bezpečnostný postroj (EN 361) je jediným prostriedkom na zachytenie tela, ktorá sa smie používať. Vytvorenie vlastného systému na zachytávanie pádu môže byť nebezpečné, keďže jednotlivé bezpečnostné funkcie sa môžu navzájom ovplyvňovať. Pred akýmkoľvek použitím si preštudujte návod na použitie každého komponentu systému.

KONTROLA:
Orientačná životnosť výrobku je 10 rokov; môže sa však meniť v závislosti od spôsobu používania a/alebo výsledkov každoročných kontrol
Zariadenie musí pravidelne skontrolovať výrobca alebo kompetentná osoba* v prípade pochybností, pádu a minimálne raz za dvanásť mesiacov, aby sa zaručila jeho odolnosť, a teda aj bezpečnosť používateľa, pričom sa musia prísne dodržiavať postupy periodickej kontroly stanovené výrobcom (a predovšetkým kontrolné príručky, ref. GI XX-XXXXXX-XX). Po každej kontrole výrobku je potrebné vyplniť (písomne) informačný hárok výrobku. V informačnom hárku musí byť uvedený dátum kontroly a dátum nasledujúcej kontroly a zároveň sa odporúča, aby bol dátum nasledujúcej kontroly uvedený aj na výrobku.
*: definíciu pojmu „kompetentná osoba“ nájdete na našej webovej stránke v sekcii: Informácie/technické rady

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE: (Pokyny, ktoré sa musia striktne dodržiavať)
Dbajte na to, aby sa zariadenie počas prepravy nedotýkalo žiadnej ostrej časti a uchovávajte ho v príslušnom obale. Zariadenie očistite vodou, utrite handričkou a zaveste vo vetranej miestnosti, aby vyschlo prirodzeným spôsobom, pričom dbajte na to, aby sa nachádzalo v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja otvoreného ohňa alebo zdroja tepla. To isté platí aj pre komponenty, ktoré navlhli počas používania. Zariadenie sa musí skladovať v pôvodnom obale v temperovanom, suchom a vetranom priestore.

Ovu obavijest prodavač mora prevesti na jezik države u kojoj se oprema koristi (osim ako prijevod osigura proizvođač).
Radi vaše sigurnosti, striktno se pridržavajte uputa za upotrebu, ovjeru, održavanje i čuvanje.
KRATOS SAFETY ne može biti odgovoran za izravnu ili neizravnu štetu koja nastupi kao posljedica upotrebe kakva nije predviđena ovom obavijesti; nemojte koristiti opremu na način koji premašuje njene mogućnosti!

UPOTREBA I MJERE OPREZA:
Klizni uređaji za zaustavljanje pada (FA 20 103 00A, B, C i D) su jednostavni, lagani, kompaktni, robusni i ne zahtijevaju posebno održavanje. Sigurnost korisnika ovisi o kontinuiranoj učinkovitosti opreme i punom razumijevanju sigurnosnih uputa sadržanih u ovom letku. Oznake proizvoda (klizač + uže) treba povremeno provjeravati u pogledu čitljivosti.

1. Postavljanje:
Klizni uređaji za zaustavljanje pada (FA 20 103 00A, B, C i D) na fleksibilnoj sidrišnoj potpori su osobna zaštitna oprema; moraju biti dodijeljeni jednom korisniku (smiju ih koristiti samo jedna osoba u isto vrijeme). Kada se korisnik pomiče gore/dolje, uređaj slobodno klizi duž sidrišne potpore. Ako dođe do pada, uređaj odmah zaustavlja pad na sidrišnoj potpori. Nakon pada NIKADA ne hvatajte uređaj za zaustavljanje pada, jer bi se mogao otpustiti i dovesti do novog pada!

- *FA 20 103 00A*: Otvorite klizač okretanjem gornje ploče, umetnite sidrišnu potporu u klizač između dva ekscentra, pazeći da je klizač okrenut u pravom smjeru (strelica prema gore), zatvorite gornju ploču i osigurajte sve pomoću priključka.
- *FA 20 103 00B*: Otvorite uređaj pritiskom na crno dugme, otpustite ekscentar, umetnite sidrišnu potporu, pazeći da je klizač okrenut u pravom smjeru (strelica pokazuje prema gore), vratite ekscentar i osigurajte sklop klinom na dugmetu. Nakon postavljanja svake sidrišne potpore provjerite da gornji pojasni omča (smještena između tijela i mehanizma ekscentra) ispravno podupire mehanizam ekscentra.
- *FA 20 103 10C ili FA 20 103 20C* : Ovi klizači koji se ne otvaraju isporučuju se spremni za upotrebu i već su opremljeni sidrišnim potporama.
- *FA 20 103 00D*: Otvorite klizač pritiskom na sigurnosni gumb i okretanjem mehanizma na zaključavanje (**sl. 4**). Okrenite gornju ploču i umetnite sidrišnu potporu u klizač između dviju kliznih ležajeva (**sl. 5**) pazeći da poštujete smjer uporabe klizača (strelica usmjerena prema gore) (pogledajte **sl. 6**). Pritisnite sigurnosni gumb, okrenite mehanizam zaključavanja i zatvorite gornju ploču. Provjerite da je priključak pravilno postavljen unutar gornje prirubnice i da je zaključavajući mehanizam u izvornom položaju (**sl. 6**).

2. Korištenje u skladu s EN 353-2, *klizni sustav za zaustavljanje pada*:

- *FA 20 103 00A i D* : Prilikom korištenja stroja za okomito podizanje ili spuštanje, narančasta poluga mora biti postavljena kao što je prikazano **na sl. 1.1.** Prilikom korištenja uređaja za zaustavljanje pada FA 20 103 00A i D u statičkom ili fiksnom načinu rada na nagnutoj površini, narančasta poluga mora biti postavljen kao što je prikazano na **sl. 1.2**. Ovaj je klizač dinamički ispitan na 200 kg prema normi EN 353-2, što znači da spasitelj može koristiti ovaj klizač tijekom radnji spašavanja kada je potrebno teret žrtve prenijeti izravno na spasitelja. PAŽNJA! Ovu posebnu uporabu od 200 kg treba rezervirati za iskusne i obučene osobe.
- *FA 20 103 00B* : Uvjerite se da je klizač okrenut u pravom smjeru (strelica pokazuje prema gore). U ovom načinu upotrebe (klizno zaustavljanje pada) maksimalna težina korisnika iznosi 100 kg.
- *FA 20 103 10C ili FA 20 103 20C*: Uvjerite se da je klizač okrenut u pravom smjeru (strelica pokazuje prema gore). U ovom načinu rada uređaj se može koristiti s apsorberom energije (FA 20 103 00ABS) smještenim između korisnika i podešavača/klizača, postavljanu s maks. težinom korisnika na 140 kg. Bez apsorbera energije, maks. težina korisnika smanjuje se na 100 kg.

3. Korištenje u skladu s EN 12841 Tip A, *uređaj za podešavanje užeta:*
FA 20 103 00A i D: Uže FA 70 011 99 (pleteni poliamid promjera 11 mm), u skladu s normom EN 1891:1998 Tip A, može se koristiti s kliznim zaustavljačima pada FA 20 103 00A; u ovoj konfiguraciji uže se mora vezati čvorom u obliku osmice (ili dvostrukim čvorom u obliku osmice) na gornjem kraju. Sklop užeta i kliznog zaustavljača pada stoga je u skladu sa standardom EN 12841:2006 tip A (uređaj za podešavanje sigurnosne potpore). Ovaj uređaj za podešavanje užeta mora se koristiti s pojasom koji je u skladu s trenutnim standardima, EN 362 priključcima i užadima EN 354 ili EN 358. Kada je podesiva sidrišna potpora opterećen punom težinom korisnika, ona postaje radna potpora. Stoga je preporučljivo koristiti sustav za zaustavljanje pada kao dodatak, kako bi se osigurala maksimalna sigurnost za korisnika. PAŽNJA! Svako preopterećenje ili dinamičko opterećenje vjerojatno će oštetiti sidrišnu potporu.

Točke sidrišta i sigurnosna užad moraju biti smješteni iznad korisnika. Sidrišna potpora između korisnika i sidrišnih točaka treba biti što je moguće čvršća.

Pri ovakvoj uporabi duljina podesive sidrišne potpore nije ograničena, maksimalna težina korisnika je 140 kg, a maksimalni nagib sidrišne potpore od okomice je 40°. Budite oprezni pri radu na skliskim površinama zbog vlage ili mraza.

Razmak mora biti najmanje: 3 m ispod nogu korisnika. Ovaj razmak uključuje udaljenost za zaustavljanje pada, visinu korisnika i 1 m za sigurnost te pomaže u sprječavanju sudara korisnika s tlom ili drugim objektima koji se nalaze na putu pada u slučaju pada zbog puknuća ili kvara sidrišne potpore ili jedne od njenih komponenti.

⚠ Prije upotrebe provjerite jesu li strelica ucrtana na klizaču i ona otisnuta na identifikacijskoj naljepnici sidrišne potpore okrenute u istom smjeru. Tijekom upotrebe ove dvije strelice trebaju biti okrenute prema gore.

Klizni uređaj za zaustavljanje pada mora biti izravno priključen na točku pričvršćivanja (A ili 2× A/2) pojasa (EN 361) putem priključka (EN 362). Udaljenost između klizača i mjesta sidrenja pojasa ne smije biti veća od 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50 : ta su užad označena u skladu s EN 353-2 :2002 jer se obično koriste s kliznim zaustavljačima pada FA 20 103 00A, B i D, ali su također u skladu s normom EN 1891:1998 Tip A (polustatičko uže - pleteno uže s plaštom i niskim koeficijentom izduženja).

Sidrišna potpora mora biti povezana sa sidrišnom točkom (EN 795) pomoću priključka (EN 362).
Fleksibilna sidrišna potpora uvijek mora biti opterećena protutežom.
Sidrišna točka sidrišne potpore mora biti smještena iznad korisnika (R > 12 kN – EN 795:2012). Klizni uređaji za zaustavljanje pada moraju se uvijek koristiti izravno ispod točke učvršćivanja (**sl. 3**).

NEOPHODNO JE KORISTITI UREĐAJ ZA ZAUSTAVLJANJE PADA NA ODGOVARAJUĆOJ SIDRIŠNOJ POTPORI ZA KOJU JE CERTIFICIRAN.

4. Korištenje u skladu s EN 358, *zaustavljanje pada*:
Užad za pozicioniranje na radu nije prikladna za uporabu kao uređaj za zaustavljanje pada; stoga se mora koristiti u kombinaciji sa sustavom za zaustavljanje pada ili kolektivnom zaštitom. Radi sigurnosti je bitno koristiti sidrenu točku na ili iznad razine struka.
Kada se koristi sustav za pozicioniranje na radu, korisnik se obično oslanja na tu opremu za održavanje ravnoteže; stoga je bitno uzeti u obzir potrebu za korištenjem sigurnosnog uređaja u kombinaciji s njim, kao što je sustav za zaustavljanje pada.

FA 20 103 00B i D: S jedne strane, spojite kraj užeta kroz njegov priključak (EN 362) na bočnoj strani remena, a s druge strane podešavač/klizač kroz njegov priključak s druge bočne strane pojasa. Korisnik mora upravljati podešavačem/klizačem, tako da je pri korištenju važno uzeti u obzir desnu ili lijevu stranu! Podešavač/klizač također se može spojiti na sidrište (EN795) i na ventralnu točku kada se koristi u «jednostavnom» načinu. Budući da je ova upotreba manje stabilna, treba je koristiti samo kao krajnju mjeru (ili kao krajnje sredstvo rada).

Podešavanje duljine: Da biste se približili strukturi, otpustite napetost užeta i povucite ga prema strukturi. Da biste se udaljili od strukture, otpustite napetost užeta i primijenite blagi pritisak na vrh pokretnog ekscentra. Užad se mora namjestiti tako da se zadrži napetost na sustavu. U svakom slučaju bitno je spriječiti slobodan pad veći od 0,60 m. Tijekom upotrebe redovito provjeravajte položaj mehanizma za podešavanje/klizača.

FA 20 103 XXC: Predviđeno je da se podešavač/klizač montira nepomično na sidrišnoj potpori. Pazite da poštujete smjer uporabe klizača

(strelica usmjerena prema gore). S jedne strane, spojite kraj užeta kroz njegov priključak na bočnoj strani remena, a s druge strane podešavač/klizač kroz njegov priključak s druge bočne strane pojasa. Korisnik mora upravljati podešavačem/klizačem, tako da je pri korištenju važno uzeti u obzir desnu ili lijevu stranu! Podešavač/klizač također se može spojiti na sidrište (EN795) i na ventralnu točku kada se koristi u «jednostavnom» načinu. Budući da je ova upotreba manje stabilna, treba je koristiti samo kao krajnju mjeru (ili kao krajnje sredstvo rada). U svakom slučaju, u ovom načinu uporabe uređaj mora raditi bez apsorbera energije FA 20 103 00ABS koji je smješten između korisnika i podešavača/klizača. U toj konfiguraciji maksimalna težina korisnika smije biti 140 kg.

Podešavanje duljine: Podešavanje duljine vrši se na isti način kao i za FA 20 103 00B.

5. Korištenje u skladu s normom EN 795 Tip B: Koristiti kao *komponentu sidrenog sustava*:

FA 20 103 00D:

Uređaj se mora koristiti u kombinaciji sa sistemima za osiguranje FA 20 103 XX. Odaberite konstrukciju (dovoljno čvrstu, bez oštrih rubova, odgovarajuće veličine itd.) oko koje ćete omotati užad. Ne smije se montirati na kutne profile manje od 30 x 30 mm. Podesite duljinu trake tako da odgovara dimenzijama konstrukcije i da je omota oko nje, kao što je prikazano na dijagramu (**sl. 7**). U ovom načinu rada mora biti aktivirana zaključana pozicija (zlatna poluga – kao što je prikazano **na sl. 1**). Da biste osigurali sidro i osobito spriječili klizanje podešavača/klizača, morate zavezati pouzdani čvor luk, a zatim osmicu ili ribarsku petlju (zaustavni čvor)* nakon klizača koristeći slobodni kraj užeta; pobrinite se da nakon čvora ostane 15 cm slobodnog užeta. Tijekom upotrebe redovito provjeravajte podešavanje i osigurajte da klizač nije u previše izbočenom položaju na okviru. Sustav za zaustavljanje pada postavljen na ovo podesivo sidreno uže mora biti priključen pomoću dva priključka (EN 362), kao što je prikazano na dijagramu (**, sl. 7**). U slučaju pada, izduženje ovog užeta za vezivanje je < 5 cm. Prije postavljanja užadi za sidrenje potrebno je osigurati da sidrena konstrukcija može izdržati minimalno opterećenje od 18 kN u smjeru u kojem se primjenjuje sila.

6. Upotreba u skladu s normom EN 795 Tip C: Koristiti kao *dio užadi za spašavanje*:

FA 20 103 00 D:

Instrument se mora koristiti isključivo sa žicama FA 20 103 XX. Odaberite sidrišta na koja će biti postavljen sustav za zaustavljanje pada; ona moraju biti u skladu s EN 795:2012 i imati minimalnu čvrstoću loma od 12 kN u smjeru primijenjenog opterećenja. Veza između sidrišne potpore (na kraju sklopljene petlje) i točke učvršćenja mora se izvesti pomoću priključka (EN 362) (**sl. 8**). Postavljanje mora biti ravno i ne smije odstupati od vodoravne ravnine za više od 15°; užad nikada ne smije doći u izravan kontakt sa strukturom ili s bilo kojim abrazivnim ili oštrim dijelovima. Položaj sigurnosnog užeta mora biti kompatibilan sa slobodnom visinom iznad glave. Molimo da pri izračunu uzmete u obzir opuštenost užeta za spašavanje, kao i slobodni prostor potreban za sustav za zaustavljanje pada postavljen na njemu. Sigurnosna užad mora biti postavljena najmanje na visini ramena korisnika (ili iznad ramena).

Odstupanje sigurnosnog užeta razlikuje se ovisno o duljini postavljanja; za određivanje odstupanja pogledajte tablicu u nastavku:

Dužina postavljene sigurnosne užadi	1,60 m	5 m	10 m
Strelica linije života	0,60 m	1 m	2 m

Podesite duljinu užeta za nošenje oko vrata sukladno dimenzijama sidrišnih točaka i zategnite sigurnosno uže (otprilike 100 kg) povlačenjem labavog kraja užeta uz pomoć dviju osoba ili pomoću odgovarajućeg uređaja za zatezanje. Imajte na umu da prekomjerna napetost u sustavu može, u slučaju pada, rezultirati prijenosom značajnih sila na sidrišta. U ovom načinu rada mora biti aktivirana zaključan položaj (narančasta poluga – kao što je prikazano **na sl. 1.2**). Kako biste osigurali sigurnosno uže i osobito spriječili klizanje podešavača/klizača, morate zavezati pouzdani mule čvor ili čvor u obliku osam ili ribarski čvor* za klizačem koristeći slobodni kraj užeta; pobrinite se da nakon čvora ostane 15 cm slobodnog užeta.

Prilikom korištenja ove sigurnosne užadi preporučuje se upotreba sustava za zaustavljanje pada, kao što je sigurnosni užad s amortizerom (EN 355) i/ili samouvlačivi uređaj za zaustavljanje pada (EN 360). Tijekom upotrebe redovito provjeravajte podešavanje i osigurajte da klizač nije u previše izbočenom položaju na okviru. Prije ugradnje sigurnosnog užeta potrebno je osigurati da konstrukcija i točke sidrenja mogu podnijeti minimalno opterećenje od 15 kN u smjeru u kojem se primjenjuje sila.

***: Trebat će vam otprilike 1,30 do 1,50 metara užeta da zavežete ova dva čvora nakon zaustavnog čvora.**

Uže bez uređaja za zaustavljanje pada ne smije se koristiti kao sustav za zaustavljanje pada. Uže za vezivanje nije osmišljeno za vezanje kliznog čvora ili čvora «ševina glava». Čvorovi smanjuju čvrstoću užeta za nošenje oko vrata, bilo da je izrađeno od užeta ili trake. Izbjegavajte praviti čvorove na traci za nošenje oko vrata što je više moguće, osim za zaustavne čvorove kako je gore opisano (mula, osmica ili ribarski čvor).

7. Tehnički podaci:

Ref. (XX = duljina sidrišne potpore)	Klizač			Sidrišna potpora		Upotreba na kosini	Maksimalna težina korisnika
	Materijal klizača	Materijal priključka	Zaključavanje s fiksnom točkom	Materijal / vrsta	Promjer		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminij	Aluminij	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminij	Čelik	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminij	Čelik	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg s FA 20 103 00ABS 100 kg bez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminij	Aluminij	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg

8. Uvjeti i odredbe:

Ova vrsta uređaja mora biti dodijeljena jednom korisniku (može ga koristiti samo jedna po jedna osoba).

Oštre rubove, strukture malog promjera i koroziju treba izbjegavati jer mogu utjecati na performanse sustava (2) ili ih je potrebno odgovarajuće zaštititi.

Osigurajte da opći raspored ograničava oscilirajuće kretanje u slučaju pada i da se rad obavlja tako da ograniči rizik i visinu pada. Iz sigurnosnih razloga i prije svake upotrebe se uvjerite da u slučaju pada nema prepreka koje bi mogle ometati normalno funkcioniranje sustava.

Prije i tijekom uporabe preporučujemo vam da poduzmete potrebne mjere za moguće spašavanje u sigurnim uvjetima.

Ovom opremom se isključivo trebaju služiti obučeni, vješti i zdravi korisnici, ili pod nadzorom obučenih i vještih osoba. **Pažnja!** Određena medicinska

stanja mogu utjecati na sigurnost korisnika; u slučaju sumnje se posavjetujte sa svojim liječnikom.
Budite svjesni rizika koji bi mogli ugroziti performanse vaše opreme—a time i sigurnost korisnika—u slučaju izloženosti ekstremnim temperaturama (< -30 °C ili > +50 °C), produljenoj izloženosti vremenskim utjecajima (UV zračenje, vlaga), kemikalije, električni naponi, uvijanje sustava za zaustavljanje pada tijekom uporabe, oštri rubovi, trenje ili rezovi itd. Utjecaji vlage i/ili mraza na užad za nošenje nevidljivi su, ali vrlo stvarni; ključno je pohraniti užad za nošenje pod uvjetima navedenima u odjeljku ODRŽAVANJE I POHRANA.

Prije svake uporabe provjerite radi li sustav zaključavanja (ručno isprobajte). Vizualno pregledajte kako bi se osiguralo stanje sidrišne potpore (da nema posjekotima, da nema tragova opeklina i neuobičajenog suženja), stanje spojeva (bez vidljivih oštećenja), stanje metalnih dijelova (bez deformacije ili oksidacije), da priključci rade ispravno (otvaranje/zaključavanje) i da se apsorber FA 20 103 00ABS (ako ga ima) nije aktivirao. Poklopac apsorbera energije mora biti postavljen i neoštećen. Oznake moraju biti čitljive. U slučaju sumnje u stanje uređaja ili nakon pada, ne smije ga se ponovno upotrebljavati (preporučuje se označiti ga oznakom «VAN UPOTREBE») i/ili ga se vratiti proizvođaču ili nadležnoj osobi koja je odgovorna za to. Isto vrijedi i za sidrišnu potporu. Posebna pozornost mora se posvetiti riziku od trenja (koje stvara toplinu) koje bi moglo ozbiljno oštetiti sidrišnu potporu. Priključak također treba provjeriti.
Zabranjeno je vršiti bilo kakve popravke, dodavati, uklanjati ili mijenjati bilo koji dio uređaja.

Kemijski proizvodi: postaviti sustav izvan upotrebe ako stupi u kontakt s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivima koji mogu utjecati na njegov rad.

PRIKLADNOST ZA UPOTREBU:
Uređaj se upotrebljava sa sustavom zaustavljanja pada kako je definiran u podatkovnom listu (vidjeti standard EN363), kako bi se osiguralo da je energija koja se razvija tijekom zaustavljanja pada manja od 6 kN. Pojas za zaustavljanje pada (EN361) jedini je uređaj za obuzdavanje tijela koji se smije upotrebljavati. Može biti opasno stvoriti vlastiti sustav zaustavljanja pada u kojem svaka sigurnosna funkcija ometa drugu sigurnosnu funkciju. Prema tome, važno je pročitati upute o svakoj komponenti sustava prije upotrebe.

OVJERA:
Okvirni vijek trajanja proizvoda iznosi 10 godina, ali se može produžiti ili skratiti ovisno o načinu uporabe i/ili rezultatima godišnjih pregleda.
Opremu treba pregledati ako postoji ikakva sumnja, poslije pada ili barem jednom godišnje, proizvođač ili stručna osoba koju proizvođač ovlasti, i sukladno strogom uputama proizvođača u pogledu povremenih pregleda (a posebno vodiča za pregled GI ref. XX-XXXXXX-XX) kako bi se provjerila otpornost, a time i sigurnost korisnika. Podatkovni list treba ispuniti (u pisanom obliku) nakon svake ovjere proizvoda; datum ovjere i datum sljedeće ovjere moraju se navesti na podatkovnom listu, preporučuje se i navođenje datuma sljedeće ovjere na proizvod.
*: definiciju nadležne osobe pogledajte na našem web mjestu u odjeljku: Informacije / tehnički savjeti

ODRŽAVANJE I POHRANA: (Molimo pažljivo slijedite ove upute)
Tijekom transporta, držite opremu u ambalaži, podalje od oštrih površina. Čistite ju vodom, obrišite krpom i objesite na dobro ventiliranom mjestu, kako bi se prirodno osušila te je držite podalje od izravne svjetlosti ili izvora topline; slijedite isti postupak za komponente koje su tijekom upotrebe postale vlažne. Sustav se mora čuvati u ambalaži, na suhom i dobro ventiliranom mjestu, zaštićen od ekstremnih temperatura.

Ovo obaveštenje mora prevesti prodavač na jezik zemlje u kojoj se oprema koristi (osim ako prevod obezbedi proizvođač).
Radi vaše bezbednosti, striktno se pridržavajte uputstva za upotrebu, overu, održavanje i čuvanje.
KRATOS SAFETY ne može da bude odgovoran za direktnu ili indirektnu štetu koja nastupi kao posledica upotrebe kakva nije predviđena ovim uputstvom; nemojte da koristite ovu opremu na način koji premašuje njene mogućnosti!

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I MERE OPREZA:
Klizeći uređaji za zaustavljanje pada (FA 20 103 00A, B, C i D) su jednostavni, lagani, kompaktni, robusni i ne zahtevaju posebno održavanje. Bezbednost korisnika zavisi od efikasnosti opreme i potpunog razumevanja bezbednosnih uputstava sadržanih u ovom letku. Oznake proizvoda (klizač + uže) treba povremeno proveravati glede čitkosti.

1. Instalacija:
Klizeći uređaji za zaustavljanje pada (FA 20 103 00A, B, C i D) na fleksibilnom bezbednosnom užetu su lična zaštitna oprema; moraju biti dodeljeni jednom korisniku (može ih koristiti samo jedna osoba u isto vreme). Kada se korisnik kreće gore ili dole, uređaj slobodno klizi duž bezbednosnog uređaja. U slučaju pada, uređaj trenutno zaustavlja pad na bezbednosnoj ogradi. Nakon pada, nikada ne hvatajte uređaj za zaustavljanje pada, jer bi to moglo dovesti do njegovog oslobađanja i još jednog pada!

- *FA 20 103 00A*: Otvorite klizač rotiranjem gornje ploče, ubacite bezbednosni uređaj u klizač između dva kam-a, vodeći računa da je klizač orijentisan u ispravnom smeru (strelica pokazuje naviše), zatvorite gornju ploču i osigurajte sve pomoću spojke.
- *FA 20 103 00B*: Otvorite uređaj pritiskom na crno dugme, oslobodite kam, ubacite uređaj za osiguranje, vodeći računa da je klizač okrenut u ispravnom smeru (strelica pokazuje nagore), vratite kam i osigurajte sklop štiftom dugmeta. Nakon instaliranja svakog bezbednosnog uređaja, proverite da li gornja traka (između tela uređaja i kam-mehanizma) pravilno podupire mehanizam s ekscentrom.
- *FA 20 103 10C ili FA 20 103 20C*: Ovi klizači koji se ne otvaraju isporučuju se spremni za upotrebu i već su opremljeni sigurnosnim nosačima.
- *FA 20 103 00D*: Otvorite klizač pritiskanjem bezbednosnog dugmeta i okretanjem mehanizma za zaključavanje (**slika 4**). Rotirajte gornju ploču i uklopite sigurnosni nosač u klizač između dva ekscentra (**slika 5**) vodeći računa da se poštuje smer upotrebe klizača (strelica okrenuta nagore) (videti **slika 6**). Pritisnite bezbednosno dugme, okrenite mehanizam za zaključavanje i zatvorite gornju ploču. Uverite se da je konektor pravilno postavljen u gornjoj prirubnici i da je mehanizam za zaključavanje u svom originalnom položaju (**slika 6**).

2. Koristiti u skladu sa EN 353-2, *klizajući sistem za zaustavljanje pada*:

- *FA 20 103 00A i D*: Pri korišćenju mašine za vertikalno podizanje ili spuštanje, narandžasti poluga mora biti postavljena kao što je prikazano **na slici 1.1.** Kada se koriste uređaji za zaustavljanje pada FA 20 103 00A i D u statičkom ili fiksnom režimu na nagnutoj površini, narandžasti poluga mora biti postavljena kao što je prikazano na **slici 1.2**. Ovi klizači su dinamički testirani na 200 kg prema standardu EN 353-2, što znači da spasilac može koristiti ovaj klizač tokom spasilačkih akcija kada je potrebno žrtvin teret prenijeti direktno na spasioca. PAŽNJA! Ovu posebnu upotrebu od 200 kg treba rezervisati za iskusne i obučene ljude.
- *FA 20 103 00B*: Proverite da li je klizač okrenut u ispravnom smeru (strelica pokazuje nagore). U ovom načinu upotrebe (klizajuća zaštita od pada), maksimalna težina korisnika je 100 kg.
- *FA 20 103 10C ili FA 20 103 20C*: Proverite da li je klizač okrenut u ispravnom smeru (strelica pokazuje nagore). U ovom režimu rada, jedinica može da se koristi sa apsorberom energije (FA 20 103 00ABS) postavljenom između korisnika i podešavača/klizača, s korisnikom čija težina iznosi maks. 140 kg. Bez apsorbera energije, maks. težina korisnik iznosi 100 kg.

3. Koristiti u skladu sa EN 12841 Tip A, *uređaj za podešavanje konopca:*
FA 20 103 00A i D: Uže FA 70 011 99 (pleteni poliamid prečnika 11 mm), u skladu sa EN 1891:1998 Tip A, može da se koristi sa kliznim štitnikom od pada FA 20 103 00A; u ovoj konfiguraciji, konopac na gornjem kraju mora da bude vezan sa pletenim čvorom u obliku osmice (ili dvostrukim čvorom sa osmom). Sklop užeta i kliznog uređaja za zaustavljanje pada stoga je u skladu sa standardom EN 12841:2006 tip A (uređaj za podešavanje bezbednosne potpore).
Ovaj uređaj za podešavanje užeta mora da se koristi s pojasom koji je u skladu s važećim standardima, konektorima EN 362 i vezicama EN 354 ili EN 358. Kada je podesiva linija za sidrenje opterećena punom težinom korisnika, ona postaje radno uže. Stoga se preporučuje upotreba sistema za zaustavljanje pada kao dodatne opreme kako bi se obezbedila maksimalna sigurnost korisnika. PAŽNJA! Bilo kakvo preopterećenje ili dinamičko opterećenje može daošteti liniju za sidrenje.

Tačke pričvršćenja i linije za sidrenje mora da se nalaze iznad korisnika. Linija za sidrenje između korisnika i tačke pričvršćenja treba da bude što čvršća.

Pri ovakvoj upotrebi, dužina podesive linije za sidrenje nije ograničena, maksimalna težina korisnika je 140 kg, a maksimalni nagib linije za sidrenje u odnosu na vertikalu je 40°. Budite oprezni tokom rada na klizavim površinama zbog vlage ili mraza.

Razmak mora da iznosi najmanje: 3 m ispod nogu korisnika. Ovaj razmak obuhvata rastojanje predviđeno za zaustavljanje pada, visinu korisnika i bezbednosnih 1 m visine, i pomaže u sprečavanju sudara korisnika sa zemljom ili drugim predmetima koji se nalaze na putanji pada u slučaju pada usled pucanja ili neispravnosti bezbednodnog uređaja ili nekog od njegovih komponenti.

⚠ Pre upotrebe proverite da li su strelica ugravirana na klizaču i ona označena na identifikacionoj nalepnici linije za sidrenje okrenute u istom smeru. Tokom korišćenja ove dve strelice treba da budu okrenute prema gore.

Klizeći uređaj za zaustavljanje pada mora da bude direktno pričvršćen za tačku pričvršćivanja (A ili 2×A/2) na pojasu (EN 361) preko spojnice (EN 362). Rastojanje veze između klizača i tačke pričvršćenja bezbednosnog pojasa ne sme biti veće od 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/40/50: ova užad su obeležena u skladu sa EN 353-2, jer se najčešće koriste sa kliznim graničnicima protiv pada FA 20 103 00A i FA 1891 1998 00B, ali je i ta užad u skladu sa EN 2002 tip A (polu-statično upleteno uže, pleteno uže sa niskim koeficijentom izduženja).

Bezbednosni pojas treba da bude priključen na tačku učvršćivanja (EN 795) preko spojnice (EN 362).
Fleksibilni uređaj za osiguranje uvek mora biti opterećen suprotnim težištem.
Tačka učvršćivanja sistema za sprečavanje pada mora biti smeštena iznad korisnika (R > 12 kN – EN 795:2012). Klizeći uređaji za zaustavljanje pada uvek se moraju koristiti direktno ispod tačke učvršćivanja (**slika 3**).

NEOPHODNO JE KORISTITI UREĐAJ ZA ZAUSTAVLJANJE PADA NA ODREĐENOM POJASU ZA KOJI JE SERTIFIKOVAN.

4. Koristiti u skladu sa EN 358, *sprečavanje pada*:
Pojas za pozicioniranje na radnom mestu nije pogodan za upotrebu kao uređaj za sprečavanje pada; stoga se mora koristiti u kombinaciji sa sistemom za sprečavanje pada ili kolektivnom zaštitom. Radi sigurnosti, potrebno je koristiti tačku pričvršćenja na nivou struka ili iznad njega.
Pri korišćenju sistema za pozicioniranje na radu, korisnik se obično oslanja na ovu opremu da bi održao ravnotežu; stoga je neophodno uzeti u obzir potrebu za korišćenjem bezbednosnog uređaja uz nju, kao što je sistem za sprečavanje pada.

FA 20 103 00B i D: S jedne strane, kraj užeta spojite preko konektora (EN 362) sa strane pojasa, a s druge strane podešavač / klizač kroz konektor na drugoj strani na bočni deo pojasa. Korisnik tokom montaže mora da rukuje podešavačem / klizačem, tako da je važno da uzmete u obzir desnu ili levu stranu! Podešavač / klizač može takođe da se poveže sa sidrenom tačkom (EN795) i sa ventralnom tačkom kada se koristi u «jednostavnom» režimu; pošto je ova upotreba manje stabilna, treba je koristiti samo kao krajnju meru (ili kao krajnje sredstvo rada).

Podešavanje dužine: Da biste se približili konstrukciji, opustite užad i povucite ga ka konstrukciji. Da biste se udaljili od konstrukcije, opustite napetost u užetu i primeniti blagi pritisak na vrh pokretnog ekscentra. Vezica mora da se podesi tako da sistem bude zategnut. U svakom slučaju, neophodno je sprečiti slobodni pad veći od 0,60 m Redovno proveravajte položaj mehanizma za podešavanje/klizača tokom korišćenja.

FA 20 103 XXC: Podešavač / klizač treba da bude nerazdvojno montiran na nosaču ležaja. Vodite računa o pravcu upotrebe klizača (strelica okrenuta

nagore). S jedne strane, kraj užeta spojite preko konektora sa strane pojasa, a s druge strane podešavač / klizač kroz konektor na drugoj strani. na bočni deo pojasa. Korisnik mora da rukuje podešavačem / klizačem, tako da je važno da uzmete u obzir desnu ili levu stranu! Podešavač / klizač može takođe da se poveže sa sidrenom tačkom (EN795) i sa ventralnom tačkom kada se koristi u «jednostavnom» režimu; pošto je ova upotreba manje stabilna, treba je koristiti samo kao krajnju meru (ili kao krajnje sredstvo rada). U svakom slučaju, u ovom načinu upotrebe, uređaj mora raditi bez apsorbera energije FA 20 103 00ABS koji je postavljen između korisnika i podešavača / klizača. U ovoj konfiguraciji, maksimalna težina korisnika iznosi 140 kg.

Podešavanje dužine: Podešavanje dužine vrši se na isti način kao i za FA 20 103 00B.

5. Koristiti u skladu sa EN 795 Tip B: Koristiti kao*komponentu sistema za sidrenje*:

FA 20 103 00D:

Uređaj se mora koristiti u kombinaciji sa sistemima osiguranja FA 20 103 XX. Izaberite konstrukciju (dovoljno čvrstu, bez oštrih ivica, odgovarajuće veličine itd.) oko koje ćete omotati užad. Ne sme da se postavlja oko ugaonih profila manjih od 30 x 30 mm. Prilagodite dužinu užeta tako da odgovara dimenzijama konstrukcije i da je omota oko nje kao što je prikazano na dijagramu (**slika 7**). U ovom radnom režimu mora biti zauzeta pozicija za zaključavanje (zlatna poluga – kao što je prikazano **na slici 1**). Da biste osigurali sidrište i, posebno, sprečili da se podešavač / klizač ne prokliza, morate vezati pouzdani čvor boulin, a zatim čvor u obliku osmice ili ribarski čvor (stoper čvor)* iza klizača koristeći slobodni kraj uža; pobrinite se da iza čvora ostavite 15 cm opuštenog užeta. Tokom korišćenja redovno proveravajte podešavanje i uverite se da klizač nije u visećem položaju na okviru. Sistem za zaustavljanje pada ugrađen na ovu podesivu uzicu mora biti priključen pomoću dva priključnika (EN 362), kao što je prikazano na dijagramu (**slika 7**). U slučaju pada, produženje ovog sidrenja je manje od 5 cm. Pre instaliranja užadi za pričvršćivanje, neophodno je obezbediti da je konstrukcija sidra sposobna da izdrži minimalno opterećenje od 18 kN u pravcu u kojem se sila primenjuje.

6. Koristiti u skladu sa EN 795 Tip C: Koristiti kao *deo bezbednosnog kabla*:

FA 20 103 00 D:

Instrument mora da se koristi sa žicama FA 20 103 XX. Izaberite tačke učvršćivanja na koje će biti montiran sistem za sprečavanje pada; one moraju biti u skladu sa EN 795:2012 i imati minimalnu čvrstoću na prekid od 12 kN u pravcu primenjenog opterećenja. Veza između bezbednosnog uređaja (na kraju sa nabranom petljom) i tačke uzemljenja mora biti izvršena pomoću spojnice (EN 362) (**slika 8**). Instalacija mora da bude prava i ne sme da odstupa od horizontalnog položaja za više od 15°; užad nikada ne sme doći u direktan kontakt sa konstrukcijom ili sa bilo kojim abrazivnim ili oštrim delovima. Pozicija bezbednosnog kabla mora biti u skladu sa slobodnom visinom. Molimo da prilikom izračunavanja uzete u obzir bezbednosni kabl, kao i potrebnu slobodnu udaljenost za sistem za sprečavanje pada montiran na njemu. Bezbednosni kabl mora biti postavljen najmanje na visini ramena korisnika (ili iznad ramena).

Progib bezbednosnog kabla varira u zavisnosti od dužine instalacije; molimo pogledajte tabelu u nastavku da biste odredili progib:

Dužina montiranog bezbednosnog kabla	1,60 m	5 m	10 m
Bezbednosni kabl	0,60 m	1 m	2 m

Prilagodite dužinu užeta tako da odgovara dimenzijama tačaka za sidrenje i zategnite bezbednosni kabl (približno 100 kg) povlačenjem opuštenog kraja užeta uz pomoć dvoje ljudi ili korišćenjem odgovarajućeg uređaja za zatezanje. Imajte u vidu da prekomerno napinjanje u sistemu može, u slučaju pada, dovesti do prenosa značajnih sila na sidrenje. U ovom radnom režimu mora biti zauzeta pozicija za zaključavanje (narandžasta poluga – kao što je prikazano **na slici 1.2**). Da biste obezbedili bezbednosni kabl, a posebno sprečili da se podešavač / klizač ne prokliza, morate vezati siguran muljski čvor ili čvor u obliku osmice ili ribarski čvor* iza klizača koristeći slobodni kraj užadi; pobrinite se da iza čvora ostavite 15 cm opuštenog užadi

Pri korišćenju ovog bezbednosnog kabla preporučuje se upotreba sistema za sprečavanje pada, kao što je vez sa uređajem za apsorpciju udara (EN 355) i/ili samonavijajući uređaj za sprečavanje pada (EN 360). Tokom korišćenja redovno proveravajte podešavanje i uverite se da klizač nije u visećem položaju na okviru. Pre montiranja bezbednosnog kabla, neophodno je obezbediti da konstrukcija i tačke učvršćivanja mogu izdržati minimalno opterećenje od 15 kN u pravcu u kojem se sila primenjuje.

***: Za vezivanje ova dva čvora iza graničnika biće vam potrebno otprilike 1,30 do 1,50 metara užadi.**

Užad bez uređaja za sprečavanje pada ne sm da se koristi kao sistem za sprečavanje pada. Privezak nije dizajniran da formira klizajući čvor ili čvor ševine glave. Čvorovi smanjuju čvrstoću užeta, bez obzira da li je napravljeno od užadi ili trake. Izbegavajte pravljenje čvorova na traci za nošenje oko vrata koliko god je to moguće, osim zaustavnih čvorova opisanih gore (mula, čvor u obliku osmice ili ribarski čvor).

7. Tehnički podaci:

Ref. (XX = duljina bezbednosnog uređaja)	Klizač			Bezbednosni uređaj		Upotreba na nagnutoj ravnini	Maksimalna težina korisnika
	Materijal klizača	Materijal za konektor	Blokiranje fiksne tačke	Materijal / tip	Prečnik		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Aluminijum	Aluminijum	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Aluminijum	Čelik	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Aluminijum	Čelik	NE	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg s FA 20 103 00ABS 100 kg bez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Aluminijum	Aluminijum	DA	Pleteni poliamid	11 mm	DA	140 kg

8. Uslovi i odredbe:

Ovaj tip uređaja mora biti dodeljen jednom korisniku (može da ga koristi samo jedna osoba u isto vreme).

Oštre ivice, komponente malog prečnika i korozija moraju se izbegavati jer mogu da utiču na performanse sistema (2), ili moraju biti adekvatno zaštićene.

Pobrinite se da opšti raspored ograničava pokrete njihanja u slučaju pada te da se preduzmu radnje za ograničenje rizika i visinu pada. Iz bezbednosnih razloga i pre svake upotrebe uverite se da u slučaju pada nema prepreka koje bi mogle ometati normalno funkcionisanje sistema.

Pre i tokom upotrebe, preporučujemo da preduzmete sve neophodne mere opreza za bezbedno spašavanje, ako se za tim ukaže potreba.

Ovu opremu trebaju da koriste isključivo obučeni, vešti i zdravi ljudi, ili pod nadzorom obučene i kompetentne osobe. **Pažnja!** Određena medicinska stanja mogu da utiču na bezbednost korisnika; ako postoji sumnja, konsultujte svog lekara.

Budite svesni rizika koji mogu da ugroze performanse vaše opreme — a samim tim i bezbednost korisnika — u slučaju izloženosti ekstremnim temperaturama (< -30 °C ili > +50 °C), produžene izloženosti atmosferskim uticajima (UV zraci, vlažnost), hemikalija, električnih napona, izvrtanja sistema za zaustavljanje pada tokom upotrebe, ili oštrih ivica, trenja ili posekotina itd. Efekti vlage i/ili mraza na traci za vezivanje su nevidljivi,

ali veoma stvarni; neophodno je da traku za vezivanje skladištite pod uslovima navedenim u odeljku ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE.

Pre svake upotrebe proverite da li je sistem zaključavanja operativan (ručno testiranje). Pre svake upotrebe izvršite vizuelni pregled kako bi se proverilo stanje bezbednosnog uređaja (bez početka posekotina, opekotina i neuobičajenog suženja), stanje spojeva (bez vidljivih oštećenja), stanje metalnih delova (bez deformacija ili oksidacije), da konektori rade ispravno (otvaranje/zaključavanje) i da se apsorber FA 20 103 00ABS (ako postoji) nije aktivirao. Poklopac apsorbera energije mora biti postavljen i neoštećen. Oznake moraju ostati čitljive. U slučaju sumnje u stanje uređaja ili posle pada, njega se ne sme ponovo upotrebljavati (preporučuje se da ga označite oznakom «NE RADI») i / ili da ga odvezete proizvođaču ili nadležnoj osobi ovlašćenoj od njega. Isto vredi i za bezbednosni uređaj. Posebnu pažnju treba posvetiti riziku od trenja (koje stvara toplotu) koje bi moglo ozbiljno oštetiti bezbednosni uređaj. Konektor takođe treba proveriti.
Ne smete da vršite nikakve popravke, niti dodavati, uklanjati ili zameniti bilo koji deo uređaja.

Hemijski proizvodi: stavite sistem izvan upotrebe ako stupi u kontakt sa hemijskim proizvodima, rastvaračima ili gorivima koji mogu da utiču na njegov rad.

POGODNOST ZA UPOTREBU:
Uređaj se koristi sa sistemom za zaustavljanje pada kako je definisano u tehničkom listu (videti standard EN363) kako bi se osiguralo da je energija koja je nastala tokom zaustavljanja padanja manja od 6 kN. Pojasevi za zaustavljanja pada (EN361) jedini je uređaj za stezanje tela koji sme da se koristi. Može da bude opasno stvoriti sopstveni sistem zaustavljanja pada u kom svaka bezbednosna funkcija može da omete drugu bezbednosnu funkciju. Pre upotrebe pročitajte uputstva koje se tiču svake komponente u sistemu.

OVERAVANJE:
Procenjeni radni vek proizvoda je 10 godina, ali on može da se produži ili skrati u zavisnosti od načina korišćenja i/ili rezultata godišnjih pregleda.
Opremu treba pregledati ako postoji ikakva sumnja, ili nakon pada te barem jednom godišnje, proizvođač ili stručno lice ovlašćeno od proizvođača, i sa striktnim poštivanjem proizvodnih postupaka periodičnog pregleda (a posebno vodiča za inspekciju GI XX-XXXXXX-XX), kako bi se proverila čvrstoća i bezbednost za korisnika. Opisni list mora biti popunjen (u pisanoj formi) nakon svakog pregleda proizvoda; datum provere i datum sledeće provere moraju biti naznačeni na opisnom listu, preporučuje se da se datum sledeće provere upiše i na proizvodu.
*: pogledajte definiciju nadležne osobe na našoj web lokaciji u odeljku: Informacije / tehnički saveti

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE: (Molimo vas da se pažljivo držite ovih uputstva)
Tokom transporta, držite opremu u ambalaži, podalje od oštrih površina. Čistite je vodom, obrišite krpom i obesite na dobro provetrenom mestu, kako bi se prirodno osušila te je držite podalje od direktne svetlosti ili izvora toplote; sledite isti postupak za komponente koje su tokom upotrebe postale vlažne. Uređaj mora da se čuva u ambalaži, na suvom i dobro provetrenom mestu, zaštićen od ekstremnih temperatura.

Šī lietošanas instrukcija jātulko izplatītājam tās valsts valodā, kurā aprīkojums tiek izmantots (izņemot gadījumus, ja tulkojumu nodrošina ražotājs).
Savas drošības dēļ, lūdzu, stingri ievērojiet lietošanas, pārbaudes, apkopes un uzglabāšanas nosacījumus.
Uzņēmums KRATOS SAFETY nevar tikt saukts pie atbildības par jebkādu nelaimes gadījumu, kura cēlonis tiešā vai netieša veidā ir tāda šī aprīkojuma izmantošana, kas nav norādīta šajā instrukcijā; nepārkāpiet šī aprīkojuma lietošanai noteiktos ierobežojumus!

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ

bīdāmie kritiena aizturētāji (FA 20 103 00A, B, C un D) ir vienkārši, viegli, neaizņem daudz vietas, tie ir izturīgi un tiem nav nepieciešama īpaša apkope. Lietotāja drošība ir atkarīga no iekārtas pastāvīgas efektivitātes un labas šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu izpratnes. Periodiski jāpārbauda ražojuma marķējums (slīdnis + virve) salasāmība.

1/ Uzstādīšana:

Bīdāmie kritiena aizturētāji (FA 20 103 00A, B, C un D) uz elastīgās drošināšanas ierīces ir individuālie aizsardzības līdzekļi, un tie ir jāpiešķir vienam lietotājam (tos vienlaikus var lietot tikai viena persona). Kad lietotājs pārvietojas uz augšu un uz leju, ierīce brīvi slīd uz drošināšanas ierīces. Kritiena gadījumā ierīce uzreiz bloķē kritienu uz drošināšanas ierīces. Pēc kritiena NEKAD turieties pie kritiena aizturētāja, jo tādējādi tas var atbloķēties un izraisīt vēl vienu kritienu!

- *FA 20 103 00A*: atveriet slīdni, pagriežot augšējo plāksni, ievietojiet drošināšanas ierīci slīdnī starp abiem izciļņiem, ievērojot slīdņa pareizu lietošanas virzienu (bultiņa vērsta uz augšu), aizveriet augšējo plāksni un nostipriniet visu vietā, izmantojot savienotāju.
- *FA 20 103 00B*: atveriet ierīci, nospiežot melno pogu, atbrīvojiet izcilni, ievietojiet drošināšanas ierīci, ievērojot pareizu slīdņa lietošanas virzienu (bultiņa vērsta uz augšu), nomainiet izcilni un nostipriniet bloku vietā ar pogas tapu. Pēc katras drošināšanas ierīces uzstādīšanas pārbaudiet, vai augšējā trose (kas atrodas starp korpusu un izciļņiem) pareizi darbojas kā atbalsts pie izciļņa.
- *FA 20 103 10C vai FA 20 103 20C*: šie neatveramie slīdņi tiek piegādāti gatavi lietošanai un jau uzstādīti uz to drošināšanas ierīces.
- *FA 20 103 00D*: atveriet slīdni, nospiežot drošības pogu un pagriežot bloķēšanas elementu (**4. attēls**). Pagrieziet augšējo plāksni, ievietojiet drošināšanas ierīci slīdnī starp abiem izciļņiem (**5. attēls**), ievērojot slīdņa lietošanas virzienu (bultiņa uz augšu) (**sk. 6. attēlu**). Nospiediet drošības pogu, pagrieziet bloķēšanas elementu un aizveriet augšējo plāksni. Pārliecinieties, ka savienotājs ir pareizi novietots augšējā atloka iekšpusē un bloķēšanas elements ir sākotnējā stāvoklī (6. attēls).

2/ Lietošana saskaņā ar EN353-2, *būdāmo kritienu aizturētāju*:

- *FA 20 103 00A un D*: ja to izmanto vertikālai pacelšanai un nolaišanai, oranžās sviras stāvoklim jābūt tādam, kā parādīts **1.1. attēlā.** Lietojot FA 20 103 00A un D kritiena aizturētājus statiskā vai fiksēta punkta režīmā uz slīpas virsmas, oranžā svira jānovieto tā, kā parādīts **1.2. attēlā** Šie slīdņi ir dinamiski testēti ar 200 kg svaru atbilstoši standartam EN 353-2, kas nozīmē to, ka šo slīdni glābējs var izmantot glābšanas operācijas laikā, kad tiešā veidā jāpārceļ cietušā svars uz glābēju. UZMANĪBU! Šis konkrētais pielietojums ar 200 kg jāizmanto pieredzējušām un apmācītām personām.
- *FA 20 103 00B*: pārbaudiet slīdņa lietošanas virzienu (bultiņa vērsta uz augšu). Šajā darbības režīmā (bīdāmais kritiena aizturētājs) maksimālais lietotāja svars ir 100 kg.
- *FA 20 103 10C vai FA 20 103 20C*: pārbaudiet slīdņa lietošanas virzienu (bultiņa vērsta uz augšu). Šajā režīmā ierīci var izmantot ar kritiena slodzi slāpējošu saiti (FA 20 103 00ABS), kas novietota starp lietotāju un regulatoru/slīdni, nosakot maksimālo lietotāja svaru 140 kg. Bez kritiena slodzi slāpējošās saites maksimālais lietotāja svars ir samazināts līdz 100 kg.

3/ Lietošana saskaņā ar EN 12841 A tipu, *virves regulēšanas ierīce:*

FA 20 103 00A un D: virvi FA 70 011 99 (pīta poliamīda, diametrs 11 mm), kas atbilst EN 1891:1998 A tipam, var izmantot kopā ar bīdāmu kritiena aizturētāju FA 20 103 00A un D; šajā konfigurācijā virve augšējā galā ir jāsasien ar pītu astoņnieka mezglu (vai dubultu astoņnieka mezglu). Tas nozīmē, ka virves + kritiena aizturētāja komplekts atbilst standartam EN 12841:2006 A tips (drošības balsta regulēšanas ierīce).
Šis virves regulētājs ir jāizmanto ar jostu, kas atbilst spēkā esošajiem standartiem, EN 362 savienotājiem un EN 354 vai EN 358 štropēm. Kad regulējamo drošināšanas ierīci noslogo ar pilnu lietotāja svaru, tā kļūst par darba atbalstu. Tāpēc, lai nodrošinātu maksimālu lietotāja drošību, ir ieteicams papildus izmantot kritiena aizturētāja sistēmu. UZMANĪBU! Jebkura pārslodze vai dinamiska slodze var sabojāt drošināšanas ierīci.

Stiprinājuma punktiem un drošināšanas ierīcēm jāatrodas virs lietotāja. Drošināšanas ierīcei starp lietotāju un stiprinājuma punktiem jābūt pēc iespējas ciešāk nostieptai.

Šajā lietojumā regulējamās drošināšanas ierīces garums nav ierobežots, maksimālais lietotāja svars ir 140 kg, un maksimālais drošināšanas ierīces slīpums no vertikāles ir 40°. Esiet piesardzīgi, strādājot uz slidenām virsmām, kas tādas veidojas mitruma vai sala dēļ.

Brīvajam attālumam jābūt vismaz: 3 m zem lietotāja kājām. Šis attālums ietver kritiena aizturēšanas attālumu, augstumu, kādā atrodas lietotājs, un 1 m drošības augstumu, un tas palīdz novērst lietotāja sadursmi ar zemi vai citiem objektiem, kas atrodas kritiena ceļā, ja kritiens noticis drošināšanas ierīces vai kādas sastāvdaļas plīsuma vai darbības traucējumu dēļ.

⚠ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai bultiņa, kas iegravēta uz slīdņa, un bultiņa, kas melnā krāsā uzdrukāta uz stiprinājuma ierīces identifikācijas uzlīmes, ir vērsta vienā virzienā. Lietošanas laikā šīm divām bultiņām jābūt vērstām uz augšu.

Bīdāmo kritienu aizturētāju pieslēdz tieši pie stiprinājuma punkta (A vai 2x A/2) uz jostas (EN 361), izmantojot savienotāju (EN 362). Savienojuma attālums starp slīdni un jostas stiprinājuma punktu nedrīkst pārsniegt 20 cm.

FA 20 103 10/20/30/30/40/50: šīs virves atbilst EN 353-2:2002, jo tās parasti izmanto kopā ar FA 20 103 00A, B un D kritiena aizturētājiem, bet tās atbilst arī EN 1891:1998 A tipam (daļēji statiska virve – pīta virve ar zemu pagarinājuma koeficientu).

Drošināšanas ierīce tiks savienota ar stiprinājuma punktu (EN 795), izmantojot savienotāju (EN 362).
Elastīgajai drošināšanas ierīcei vienmēr jābūt noslogotai ar atsvaru.
Drošināšanas ierīces stiprinājuma punktam jāatrodas virs lietotāja (R>12kN - EN 795:2012). Bīdāmie kritiena aizturētāji vienmēr jālieto vienā līnijā ar stiprinājuma punktu (**3. attēls**).

KRITIENA AIZTURĒTĀJS IR OBLIGĀTI JĀLIETO UZ KONKRĒTĀS DROŠINĀŠANAS IERĪCES, UZ KURAS TAS IR SERTIFICĒTS.

4/ Lietošana saskaņā ar EN 358, *pozicionēšana darba vietā*:

darba pozicionēšanas štrope nav piemērota izmantošanai kā kritiena aizturētājs, tāpēc tā jāizmanto kopā ar kritiena aizturēšanas sistēmu vai kolektīvo aizsardzību. Drošības nolūkos ir svarīgi, lai stiprinājuma punkts atrastos vidukļa līmenī vai virs tā.
Lietojot darba pozicionēšanas sistēmu, lietotāji parasti paļaujas uz šo aprīkojumu, lai nodrošinātu līdzsvaru, tāpēc ir svarīgi apsvērt nepieciešamību izmantot papildu drošības ierīci, piemēram, kritiena apturēšanas sistēmu.

FA 20 103 00B un D: savienojiet virves galu ar savienotāju (EN 362) vienā jostas pusē un regulatoru/slīdni ar tā savienotāju otrā jostas pusē. Ar regulatoru/slīdni jārīkojas lietotājam, tāpēc, to uzstādot, ir svarīgi ņemt vērā, vai lietotājs izmanto kreiso vai labo roku! Regulatoru/slīdni var savienot arī ar stiprinājuma punktu (EN 795) un punktu vēdera daļā «vienkāršai» lietošanai; tā kā šī lietošana ir mazāk stabila, to vajadzētu izmantot tikai kā galējo līdzekli (vai ierobežošanai darba vietā).

Garuma regulēšana: lai pietuvotos konstrukcijai, atlaidiet spiedienu uz virvi un pavelciet virvi konstrukcijas virzienā. Lai attālinātos no konstrukcijas, atlaidiet spiedienu uz virvi un viegli nospiediet uz kustīgā izciļņa augšējās daļas. Štrope ir jānoregulē tā, lai sistēma būtu nospriegota. Visos gadījumos ir svarīgi novērst brīvo kritienu, kas pārsniedz 0,60 m. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet regulatora/slīdņa stāvokli.

FA 20 103 XXC: regulators/slīdnis tiek piegādāts piestiprināts pie tā drošināšanas ierīces un nav atdalāms. Sekojiet līdzi, lai slīdnis tiktu izmantots

pareizajā virzienā (bultiņa vērsta uz augšu). Savienojiet virves galu ar tās savienotāju ar vienas jostas sānu galu, bet regulatoru/slīdni ar tā savienotāju ar otras jostas sānu galu. Ar regulatoru/slīdni jārīkojas lietotājam, tāpēc, to lietojot, ir svarīgi ņemt vērā, vai tas tiek lietots ar labo vai kreiso roku! Regulatoru/slīdni var savienot arī ar stiprinājuma punktu (EN 795) un punktu vēdera daļā «vienkāršai» lietošanai; tā kā šī lietošana ir mazāk stabila, to vajadzētu izmantot tikai kā galējo līdzekli (vai ierobežošanai darba vietā). Jebkurā gadījumā šajā lietošanas režīmā ierīce jāizmanto bez kritiena slodzi slāpējošas saites FA 20 103 00ABS, kas novietota starp lietotāju un regulatoru/slīdni. Šajā konfigurācijā maksimālais lietotāja svars ir 140 kg.

Garuma regulēšana: garumu regulē tāpat kā FA 20 103 00B.

5/ Lietošana saskaņā ar EN 795 B tipu: izmantojiet kā *daļu no stiprinājuma sistēmas*:

FA 20 103 00D:

ierīce jāizmanto kopā ar FA 20 103 XX drošināšanas sistēmām. Izvēlieties konstrukciju (pietiekami izturīgu, bez asām malām, atbilstoša izmēra utt.), kurā gatavojaties iesiet virvi. To nedrīkst novietot ap iekšējiem stūriem, kas ir mazāki par 30 x 30 mm. Pielāgojiet štropes garumu konstrukcijas izmēriem tā, lai tās piestiprinātu, kā parādīts zīmējumā **(7. attēls)**. Šajā darbības režīmā ir jāaktivizē bloķēšanas pozīcija (zeltainā svira – kā parādīts **1. attēlā**). Lai droši nostiprinātu stiprinājumu un jo īpaši, lai izvairītos no jebkādas slīdēšanas pie regulatora/slīdņa, pēc slīdņa ar virves vaļīgo galu droši jāsavij astoņnieka vai zvejnieka mezgls*; parūpējieties, lai pēc mezgla paliktu 15 cm brīvs gals. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet regulējumu un pārliecinieties, ka slīdnis neveido pārkari pāri konstrukcijai. Uz šīs regulējamās stiprinājuma štropes uzstādītā kritiena apturēšanas sistēma ir jāsavieno, izmantojot 2 savienotājus (EN 362), kā parādīts zīmējumā **(7. attēls)**. Kritiena gadījumā šīs stiprinājuma štropes pagarinājums ir < 5 cm. Pirms štropes uzstādīšanas ir jāpārliecinās, ka stiprinājuma konstrukcija spēj izturēt vismaz 18 kN slodzi virzienā, kurā tiek pielietots spēks.

6/ Lietošana saskaņā ar EN 795 C tipu: izmantojiet kā *daļu no drošības līnijas*:

FA 20 103 00 D:

ierīce jālieto ar FA 20 103 XX virvēm. Izvēlieties stiprinājumus, uz kuriem tiks uzstādīta drošināšanas sistēma. Tiem jāatbilst standartam EN 795:2012, un to pretestībai slodzes pielikšanas virzienā jābūt vismaz 12 kN. Savienojums starp drošināšanas ierīci (galu ar pastiprinātu cilpu) un stiprinājumu jāveido, izmantojot savienotāju (EN 362) (**8. attēls**). Instalācijai jābūt taisnai, un tā nedrīkst novirzīties no horizontāles vairāk kā par 15°; virve NEKAD nedrīkst tieši saskarties ar konstrukciju vai jebkādu abrazīvu vai asu daļu. Glābšanas troses novietojumam jābūt saderīgam ar lietderīgo atstarpi. Aprēķinot šo vērtību, ņemiet vērā glābšanas troses deformāciju, kā arī uz tās uzstādītās kritiena apturēšanas sistēmas atstarpi. Drošības līnijas novietojumam jābūt vismaz plecu augstumā (vai virs lietotāja pleciem).

Drošības līnijas novirze ir atkarīga no uzstādīšanas garuma. Lai noteiktu novirzi, skatiet tālāk redzamo tabulu:

Uzstādītās drošības līnijas garums	1,60 m.	5 m.	10 m.
Drošības līnijas bultiņa	0,60 m.	1 m.	2 m.

Pielāgojiet štropes garumu atbilstoši stiprinājuma punktu izmēram un nospriegojiet drošības līniju (aptuveni 100 kg), ar divu personu spēku vai ar piemērotu spriegošanas ierīci velkot virves vaļīgo daļu. Uzmanību: pārāk liels sistēmas spriegojums var izraisīt lielu slodzi uz stiprinājumiem kritiena gadījumā. Šajā darbības režīmā ir jāaktivizē bloķēšanas pozīcija (oranžā svira – kā parādīts **1.2. attēlā**). Lai nostiprinātu drošības līniju un jo īpaši, lai novērstu tās slīdēšanu ap regulatoru/slīdni, pēc slīdņa ar vaļējo virves posmu jānopin drošs astoņnieka mezgls vai zvejnieka mezgls*; jāuzmanās, lai pēc mezgla paliktu 15 cm brīvas virves.

Izmantojot šo drošības līniju, ieteicams izmantot štropes tipa kritiena slodzes slāpētāju (EN 355) un/vai automātisko kritiena aizturētāju (EN 360). Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet regulējumu un pārliecinieties, ka slīdnis neveido pārkari pāri konstrukcijai. Pirms drošības uzstādīšanas ir jāpārliecinās, ka konstrukcija un stiprinājuma punkti spēj izturēt vismaz 15 kN slodzi tajā virzienā, kurā tiek pielietots spēks.

***: Šiem diviem mezgliem aiz bloķētāja ir jāparedz aptuveni no 1,30 m līdz 1,50 m gara virves daļa.**

Štropi bez kritiena slodzi slāpējošas saites nedrīkst izmantot kā kritiena apturēšanas sistēmu. Štrope nav paredzēta slīdošā mezgla vai "cīruļa galvas" mezgla veidošanai. Mezgli samazina gan štropes, gan virves un siksnas stiprību. Pēc iespējas izvairieties no mezglu sasiešanas uz štropes, izņemot iepriekš aprakstītos bloķēšanas mezglus (mūļa, astoņnieka vai zvejnieka).

7/ Tehniskā specifikācija:

Atsauce (XX= drošināšanas ierīces garums)	Slīdnis			Drošināšanas ierīce		Lietošana uz slīpas virsmas	Maksimālais lietotāja svars
	Slīdņa materiāls	Savienotāja materiāls	Fiksētā punkta bloķēšana	Materiāls/tips	Diametrs		
FA 20 103 00A FA 20 103 XX	Alumīnijs	Alumīnijs	JĀ	Pīts poliamīds	11 mm	JĀ	140 kg
FA 20 103 00B FA 20 103 XX	Alumīnijs	Tērauds	NĒ	Pīts poliamīds	11 mm	JĀ	100 kg
FA 20 103 10C FA 20 103 20C	Alumīnijs	Tērauds	NĒ	Pīts poliamīds	11 mm	JĀ	140 kg ar FA 20 103 00ABS 100 kg bez FA 20 103 00ABS
FA 20 103 00D FA 20 103 XX	Alumīnijs	Alumīnijs	JĀ	Pīts poliamīds	11 mm	JĀ	140 kg

8/ Vispārīgie noteikumi un nosacījumi:

šāda veida ierīcei jābūt piešķirtai vienam lietotājam (to vienlaikus var izmantot tikai viena persona).

Jāizvairās no asām malām, maza diametra konstrukcijām un korozijas, jo tās var ietekmēt sistēmas darbību (2), vai arī tām jānodrošina atbilstoša aizsardzība.

Pārbaudiet, vai vispārējais izkārtojums ierobežo svārsta kustību kritiena gadījumā un vai darbs tiek veikts tā, lai ierobežotu kritiena risku un augstumu.

Drošības apsvērumu dēļ pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka kritiena gadījumā nav šķēršļu, kas traucētu normālu sistēmas darbību.

Pirms izmantošanas un tās laikā iesakām veikt vajadzīgos pasākumus, lai iespējamā glābšana noritētu pilnīgi droši.

Drošības josta ir jāizmanto vienīgi apmācītām un kompetentām personām ar labu veselības stāvokli vai apmācītas un kompetentas personas uzraudzībā.

Uzmanību! Atsevišķi medicīniskie stāvokļi var ietekmēt lietotāja drošību; šaubu gadījumā sazinieties ar savu ārstu.

Apzinieties briesmas, kas var samazināt jūsu aprīkojuma veiktspēju un līdz ar to arī lietotāja drošību, ja tas ir pakļauts ekstremālām temperatūrām (< -30°C vai > +50°C), ilgstošai iedarbībai (UV stari, mitrums), ķīmiskām vielām, elektriskai spriedzei, kritiena apturēšanas sistēmas savērpšanai lietošanas laikā, asām malām, berzei vai iegriezumiem utt. Mitruma un/vai sala ietekme uz štropi ir neredzama, bet ļoti reāla, tāpēc ir svarīgi štropi glabāt

apstākļos, kas aprakstīti § APKOPE UN UZGLABĀŠANA.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai bloķēšanas sistēma darbojas (manuāla pārbaude). Vizuāla pārbaude, lai pārliecinātos, ka stiprinājums ir labā stāvoklī (nav iegriezumu, apdegumu vai neparastas saraušanās), ka šuves ir labā stāvoklī (nav redzamu bojājumu), ka metāla daļas ir labā stāvoklī (nav deformāciju vai oksidācijas), ka savienotāji darbojas pareizi (bloķējas/atveras) un ka FA 20 103 00ABS slodzes slāpētājs (ja tas ir uzstādīts) nav nostrādājis. Ir jābūt kritiena slodzi slāpējošās saites apvalkam, un tam jābūt nebojātam. Marķējumam jābūt salasāmam. Ja rodas šaubas par iekārtas stāvokli vai pēc kritiena to vairs nedrīkst atkārtoti izmantot (ieteicams norādīt "NEDARBOJAS") un tā ir jānodod atpakaļ ražotājam vai arī jānogādā atbilstoši pilnvarotai kompetentai personai. Tas pats attiecas arī uz drošināšanas ierīci. Īpaša uzmanība jāpievērš berzes (karstuma rašanās) riskam, kas var nopietni sabojāt drošināšanas ierīci. Jāpārbauda arī savienotājs.
Ir aizliegts veikt jebkādus remontdarbus, kā arī pievienot, noņemt vai nomainīt jebkuru ierīces sastāvdaļu.

Ķīmiskie produkti: ja ierīce nonāk saskarē ar ķīmiskām vielām, šķīdinātājiem vai degošām vielām, kas var ietekmēt tās darbību, pārtrauciet tās ekspluatāciju.

IZMANTOŠANAS SAVIETOJAMĪBA
Ierīce jāizmanto kopā ar kritiena apturēšanas sistēmu, kā noteikts datu lapā (skatīt standartu EN 363), lai nodrošinātu, ka enerģija, kas rodas, apturot kritienu, ir mazāka par 6 kN. Drošības josta kritiena ierobežošanai (EN361) ir vienīgā ierīce ķermeņa noturēšanai, kuru ir atļauts izmantot. Var būt bīstami radīt savu sistēmu kritiena ierobežošanai, kurā katra drošības funkcija var traucēt kādas citas drošības funkcijas darbībai. Kā arī pirms izmantošanas uzsākšanas skatiet ieteikumus par katras sistēmas sastāvdaļas izmantošanu.

PĀRBAUDE
Produkta indikatīvais kalpošanas laiks ir 10 gadi, taču to var pagarināt vai saīsināt atkarībā no lietošanas un/vai ikgadējo pārbaužu rezultātiem.
Lai pārliecinātos par pretestības nodrošināšanu un līdz ar to – arī lietotāja drošību, aprīkojums ir sistemātiski jāpārbauda ražotājam vai tā nozīmētai kompetentai personai šaubu gadījumā, kritiena gadījumā un ne retāk kā ik pēc 12 mēnešiem un stingri ievērojot ražotāja noteikto periodisko pārbaužu grafiku (sevišķi Pārbaužu ceļvedi, ats. nr. GI XX-XXXXXX-XX). Pēc katras izstrādājuma pārbaudes ir rakstiski jāaizpilda apraksta lapa, norādot lapā pārbaudes datumu un nākamās pārbaudes datumu; tāpat ir ieteicams norādīt nākamās pārbaudes datumu uz izstrādājuma.
* kompetentas personas definīcija ir iekļauta mūsu tīmekļa vietnes sadaļā: Informācija/Tehniski ieteikumi

APKOPE UN UZGLABĀŠANA (stingri jāievēro norādījumi)
Transportēšanas laikā turiet iekārtu tālāk no asām detaļām un uzglabājiet to iepakojumā. Tīriet to ar ūdeni un ziepēm, nosusiniet ar drānu un atstājiet dabiski izžūt labi vēdinātā vietā drošā attālumā no atklātas uguns un karstuma avotiem. Tāpat rīkojieties ar tās sastāvdaļām, kas izmantošanas laikā kļuvušas mitras. Ierīce jāuzglabā iepakojumā vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā.

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / IDENT-DATENBLATT DES GERÄTES / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / IDENTIFICATIEKAART VAN DER UITRUSTING / KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / UDSTYRETS IDENTIFIKATIONSBLAD / LAITTEN TIEDOT / IDENTIFIKASJONSKORT FOR UTSTYRET / ID-KORT FÖR UTRUSTNINGEN / IDENTIFIKACIJSKA LISTINA OPREME / EKİPMAN TANITIM FORMU / IDENTIFIKAČNÍ LISTINA ZAŘÍZENÍ / IDENTIFIKAČNÝ / ZÁZNAM ZARIADENIA

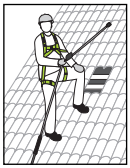
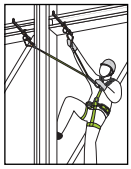
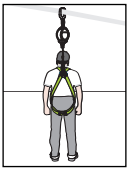
Nom de l'utilisateur / User's name / Name des Benutzers / Nombre del usuario / Nome dell'utilizzatore / Naam van de gebruiker / Nazwisko użytkownika / Nome do utilizador / Bruger Navn / Käyttäjän nimi / Bruker navn / Användarnamn / Kullanıcı Adı / Ime uporabnika / Jméno uživatele / Meno používateľa:	
Référence / Reference / TeileNr. / Referencia / Riferimento / Bestelnr. / Nº ref. / Referência / Reference / Viite / Referanse / Referens /Referans / Referenca / Referenční číslo / Referencia:	
N° de lot (ou série) / Batch (or serial) n° / Losnummer (oder Seriell) / Nº de lote (o de serie) / N° di lotto (o serie) / Lotnummer (of serie) / N° partii (lub serii) / N° de lote (ou série) / Partiets nummer (eller serie) / Erän numero (tai sarja) / Varepartiets nummer (eller serial) / Varunummer (eller serie) / Parti numarası (veya seri) / Številka serije (ali serija) / Číslo šarže (nebo řada) / Číslo šarže (alebo rad):	
Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Data produkcji / Data de fabrico / Fremstillingsdato / Valmistuspäivämäärä / Dato for produksjon / Datum för tillverkning / Datum proizvodnje / Üretim tarihi / Datum výroby / Dátum výroby:	
Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Fecha de compra / Data d'acquisto / Aankoopdatum / Data zakupu / Data de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Satın alma tarihi / Datum nakupa / Datum nákupu / Dátum nákupu:	
Date de 1ère mise en service / Date of 1st use / Datum der 1. Inbetriebnahme / Fecha de la 1ª puesta en servicio / Data della 1a messa in esercizio / Datum eerste gebruik / Data pierwszego użycia / Data da 1ª utilização / Dato for idriftsættelse / Käyttöönottoajankohta / Dato for igangkjøring / Datum för idrifttagning / İlk devreye tarihi / Datum prve uporabe / Datum prvního použití / Dátum prvého uvedenia do prevádzky:	
Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producenta / Fabricante/ Fabrikant / Valmistaja / Produsent/ Tillverkare / Proizvajalec/ Üretici/ Výrobce/ Výrobca:	**KRATOS SAFETY**
Adresse / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adres / Endereço / Adresse / Osoite / Adresse / Adress / Naslov / Adres / Adresa / Adresa:	**689 CHEMIN DU BUCLAY** **38540 HEYRIEUX - (FRANCE)**
Tel, fax, email et site Internet / Tel, fax, e-mail and website / Tel, Fax, E-mail und Website / Tel, fax, email y website / Telefono, fax, e-mail e sito internet / Telefon, fax, e-mail og hiemmeside / Tel., faks, email i strony internetowej / Tel., fax, e-mail e página Internet / Tlf, fax, e-mail og hjemmeside / Puhelin, faksi, sähköposti ja verkkosivusto / Tel, faks, e-post og nettside / Tfn, fax, e-post och hemsida / Tel, faks, e-naslov in spletna stran / Tel faks, e-posta ve web sitesi / Telefon, fax, e-mail a webové stránky / Telefón, fax, e-mail a webové stránky:	**Tel: +33 (0)4 72 48 78 27** **Fax: +33 (0)4 72 48 58 32** **info@kratossafety.com** **www.kratossafety.com**

EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / REGELMÄßIGE INSPEKTION UND REPARATUR HISTORIE / EXAMEN PERIÓDICO E HISTÓRICO DE LAS REPARACIONES / CONTROLLO PERIODICO E STORICO RIPARAZIONI / PERIODIEKE INSPECTIE EN OVERZICHT REPARATIES / PRZEGLĄD OKRESOWY I HISTORIA NAPRAW / VERIFICAÇÃO PERIÓDICA E HISTORIAL DAS REPARAÇÕES / PERIODISK UNDERSØGELSE OG HISTORIK FOR REPARATIONER / MÄÄRÄAIKATARKASTUKET JA KORJAUSET / REGELMESSIG ETTERSYN OG REPARASJONHISTORIKK / REGELBUNDEN UNDERSÖKNING OCH TIDIGARE REPARATIONER / PERIODIČNI IN ČASOVNI PREGLED POPRAVIL / PERÍODIK BAKIM VE ONARIM SİCİLİ / PRAVIDELNÁ KONTROLA A HISTORIE OPRAV / PRAVIDELNÁ KONTROLA A SÚPIS OPRÁV

Date Date **Datum** Fecha **Data** Datum **Data** Data **Dato** Päiväys **Dato** Datum **Datum** Tarih **Datum** Dátum	**Motif (examen périodique ou réparation) / Commentaires** Reason (periodic examination or repair) / Comments **Grund (periodische Prüfung oder Reparatur) / Anmerkung** Motivo (examen periódico o reparación) / Comentarios **Motivo (controllo periodico o riparazione) / Commenti** Reden (periodieke inspectie of reparatie) / Comentaren **Powód (przeglad okresowy lub naprawa) / Komentarze** Motivo (verificação periódica ou reparação) / Comentários **Begrundelse (periodisk undersøgelse eller reparation) / Kommentarer** Syy (määräaikatarstus tai korjaus) / Kommentit **Årsaken (periodisk undersøkelse eller reparasjon) / Kommentarer** Skal (regelbunden undersökning eller reparation) / Kommentarer **Razlog (redni pregled ali popravilo) / Pripombe** Gerekçe (periyodik bakım veya onarım) / Yorumlar **Dúvod (pravidelná kontrola nebo oprava) / Poznámky** Dóvod (pravidelná kontrola alebo oprava) / Poznámky	**Nom et signature de la personne compétente** Name and signature of the competent person **Name und unterschrift der sachkundigen** Nombre y firma de la persona competente **Nome e firma della persona competente** Naam en handtekening van de deskundige **Nazwisko i podpis osoby kompetentnej** Nome e assinatura da pessoa competente **Navn og underskrift for den kompetente person** Nimi ja allekirjoitus pätevän henkilön **Navn og underskrift av kompetent person** Namn och underskrift av kompetent person **Ime in podpis pristojne osebe** Yetkili kişinin isim ve imzasi **Jméno a podpis povolané osoby** Meno a podpis kompetentnej osoby	**Date du prochain examen périodique prévu** Date of the next expected periodic examination **Termin der nächsten geplanten regelmäßiegn Inspektion** Fecha del próximo examen periódico previsto **Data del prossimo controllo periodico previsto** Datum volgende geplande periodieke inspectie **Data nastepnego przewidzianegoprzeglądu** Data da próxima verificação periódica prevista **Dato for næste planlagte periodiske undersøgelse** Suunnitellun seuraavan määräaikatarskastuksen päivämäärä **Oppsatt dato for neste kontroll** Datum för nästa planerade undersökning **Datum naslednjega predvidenega rednega preglada** Ongörülen bir sonraki periyodik bakım tarihi **Datum příští očekávané periodické zkoušky** Dátum nasledujúcej očakávanej periodickej skúšky

Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przyklady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas / Eksempler på faldsikringssystemer / Esimerkkejä putoamisen pysäyttävät järjestelmät / Eksempler på fallsikring systemer / Exempel på system fallskydd / Düşmeyi durdurma sistemi örnekleri / Primeri sistema za zaustavljanje padcev / Příklady zabezpečení proti pádu / Príklady systému na zachytávanie pádu

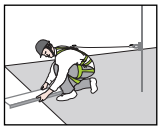
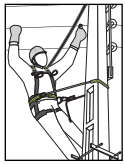
EN795			
+			
EN362			
+			
EN353/1	**EN353/2**	**EN355**	**EN360**

+	+	+	+
EN361	**EN361**	**EN361**	**EN361**

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykladem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho / Eksempel på tilbageholdenhed og arbejde positionering / Esimerkki turvajärjestelmän ja työn paikannus / Eksempel på sikringsutstyr og arbeidsposisjonering / Exempel på fasthållningsanordning och arbetspositionering / Emniyet sistemi ve çalışma konumlandırma örneği / Primer sistema za zadrževanje potnikov in delovnega položaja / Příklady vymezování a pracovního polohování / Príklady systému na udržiavanie pracovnej polohy

EN795
+
EN362
+
EN358
+
EN354 / EN358

En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.
As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.
Im Rahmer Ihrer Risikobewertung Müssen sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.
Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.
Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.
Als onderdeel van uw risicobeoordeling moet er een noodplanworden opgemaakt voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.
Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokoścido spełnienia w nagłych wypadkach.
Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.
I tillæg til risikovurderingen du får brug for en redningsplan, før alt arbejde i højden for at opfylde en nødsituation.
Lisäksi riskinarviointi tarvitset pelastussuunnitelma ennen työn korkeus tavatahätätilanteessa.
I tillegg til risikovurderingen må du ha en redningsplan før arbeid i høyden for å møte en krisesituasjon.
Utöver den riskbedömning behöver du en räddningsplan innan något arbete på hög höjdför att möta en nödsituation.
Riskleri değerlendirmeye ek olarak, acil bir duruma cevap verebilmek amacıyla, her türlü yüksekte çalışmadan önce bir kurtarma planı öngörmelisiniz.
V okviru ocenjevanja tveganja morate pred vsakim delom na višini predvideti načrt reševanja kot odziv na izredne razmere.
Před zahájením práce ve výškách a nad volnou hladinou musí být vypracován záchranný plán, který bude odpovídat všem situacím, které mohou nastat.
Pred akoukoľvek prácou vo výškach je potrebné okrem zhodnotenia rizík pripraviť aj záchranný plán pre prípad núdzovej situácie.

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (UE):
La déclaration de conformité (UE) peut être téléchargée librement sur notre site Internet : www.kratossafety.com, ou sur notre application K-S.One (sous réserve que le produit soit muni d'un QR code).

DECLARATION OF CONFORMITY (EU):
You are free to download the declaration of conformity (EU) on our website www.kratossafety.com, or on our K-S.One application (provided the product has a QR code).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EU):
Die Konformitätserklärung (EU) kann auf unserer Website www.kratossafety.com oder über unsere Anwendung K-S.One frei heruntergeladen werden (sofern das Produkt über einen QR-Code verfügt).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (UE):
La Declaración de Conformidad (UE) se puede descargar libremente en nuestro sitio de internet: www.kratossafety.com o con nuestra aplicación K-S.One (siempre que el producto disponga de un código QR).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (UE):
La dichiarazione di conformità (UE) può essere scaricata gratuitamente sul sito Internet: www.kratossafety.com o tramite l'applicazione K-S.One (se il prodotto ha un codice QR).

CONFORMITEITSVERKLARING (EU):
De conformiteitsverklaring (EU) kan gratis gedownload worden op onze website: www.kratossafety.com of via onze app K-S.One (op voorwaarde dat het product voorzien is van een QR-code).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI (UE):
Deklarację zgodności (UE) można pobrać bezpłatnie z naszej strony internetowej: www.kratossafety.com lub aplikacji K-S.One (pod warunkiem, że produkt posiada kod QR).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (UE/ UKCA):
A declaração de conformidade (UE) pode ser transferida gratuitamente no nosso site: www.kratossafety.com, ou na nossa aplicação KS.One (desde que o produto tenha um código QR).

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:
EU-overensstemmelseserklæringen kan frit downloades fra vores internetsite: www.kratossafety.com, eller på vores program K-S.One (under forbehold af at produktet er forsynet med en QR-kode).

(EU-)VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:
(EU-)vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata vapaasti Internet-sivustostamme www.kratossafety.com tai K-S.One-apistamme (sikäli kuin tuotteessa on QR-koodi).

KONFORMITETSERKLÆRING (EU):
Konformitetserklæringen (EU) kan fritt lastes ned på vårt nettsted www.kratossafety.com, eller på vår app K-S.One (med forbehold om at produktet er utstyrt med en QR-kode).

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (EU):
Försäkran om överensstämmelse (EU) kan laddas ned fritt på vår webbplats: www.kratossafety.com, eller på vår applikation K-S.One (under förutsättning att produkten har en QR-kod).

IZJAVA O SKLADNOSTI (EU):
Izjavo o skladnosti (EU) lahko brezplačno prenesete z naše spletne strani: www.kratossafety.com, ali v naši aplikaciji K-S.One (pod pogojem da izdelek ima QR kodo).

(AB) UYGUNLUK BEYANI:
(AB) uygunluk beyanını www.kratossafety.com İnternet sitemizden veya K-S.One uygulamamızdan ücretsiz olarak (ürünün bir QR kodu olması şartıyla) indirebilirsiniz.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU):
Prohlášení o shodě (EU) lze bezplatně stáhnout na našich internetových stránkách www.kratossafety.com nebo v naší aplikaci K-S.One (je-li produkt označen QR kódem).

VYHLÁSENIE O ZHODE (EÚ):
Vyhlásenie o zhode (EÚ) si môžete ľahko stiahnuť z našej internetovej stránky: www.kratossafety.com alebo z našej aplikácie K-S.One (výrobok musí obsahovať QR kód).

IZJAVA O SUKLADNOSTI (EU):
Izjava o sukladnosti (EU) može se besplatno preuzeti s naše internetske stranice: www.kratossafety.com, ili na našoj aplikaciji K-S.One (pod uvjetom da proizvod ima QR kod).

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI (EU):
Deklaraciju o usaglašenosti (EU) možete besplatno preuzeti na našem sajtu: www.kratossafety.com ili putem naše aplikacije K-S.One (pod uslovom da proizvod poseduje KR kod).

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ЕС):
Декларацията за съответствие (ЕС) може свободно да се изтегли от нашия интернет сайт: www.kratossafety.com или от нашето приложение K-S.One (при условие че продуктът е снабден с QR код).

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EU):
A megfelelőségi nyilatkozat (EU) ingyenesen letölthető honlapunkról: www.kratossafety.com, vagy K-S.One alkalmazásunk segítségével (amennyiben a termék QR-kóddal van ellátva).

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (UE):
ELi vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida meie veebisaidilt: www.kratossafety.com või meie rakendusest KS.One (kui tootel on QR-kood).

Organisme de certification pour le CE
Certification Body for CE
Zertifizierungsstelle für CE
Organismo de certificación para CE
Organismo di certificazione per CE
Certificeringsinstantie voor CE
Jednostka certyfikująca dla CE
Organismo de certificação para CE
Certificeringsorgan for CE
CE-merkinnän myöntävä taho
Sertifiseringsorgan for CE
Certifieringsorgan för CE
Certifikacijski organ za CE
CE belgelendirme kuruluşu
Certifikační orgán pro označení CE
Certifikačný orgán pre CE
Certifikačný orgán pre CE
Tijelo za CE certificiranje
CE sertifikaciono telo
CE atbilstības novērtēšanas institūcija

SATRA Technology Europe Ltd, NB N°2777
Bracetown Business Park, Clonee,
Dublin, D15 YN2P, Ireland

Organisme d'évaluation continue pour le CE
Ongoing Assessment Body for CE
Fortlaufende Bewertungsstelle für CE
Organismo de Evaluación Continua para CE
Organismo di valutazione in continuo per CE
Doorlopende beoordelingsinstantie voor CE
Jednostka Oceny Bieżącej dla CE
Organismo de Avaliação Permanente para a CE
Kontinuerligt vurderingsorgan for CE
Jatkuvan arvioinnin taho (CE)
Organ for kontinuerlig vurdering for CE
Organ för kontinuerlig utvärdering för CE
Organ za stalno ocenjevanje za CE
CE için sürekli uygunluk değerlendirme kuruluşu
Orgán pro průběžné posuzování shody CE
Orgán priebežného hodnotenia CE
Tijelo za kontinuiranu procjenu za CE
Telo za kontinuiranu procenu za CE
CE pastāvīgās atbilstības novērtēšanas institūcija

SGS Fimko Oy, NB N°0598
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.
Any use other than these described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.
Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.
È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.
Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.
Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.
Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.
Al anden brug end den, der er beskrevet i denne vejledning, bør udelukkes / Brugeren opfordres til at opbevare denne brugsanvisning i hele produktets brugstid.
Kaikki muu kuin tässä ohjeessa kuvattu käyttö on kielletty / Käyttäjää kehotetaan säilyttämään tämä käyttöohje koko tuotteen käyttöiän ajan.
All annan användning än den som beskrivs i denna manual är otillåten / Vi anbefaler brukeren å oppbevare denne bruksanvisningen gjennom hele produktets levetid.
All annen bruk enn den som er beskrevet i disse retningslinjene er forbudt / Användaren bör bevara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd.
Bu uyarıda belertilenlerin haricinde her türlü kullanım hariç tutulacaktır / Uporabniku svetujemo, da obdrži navodila uporabniškega dokumenta za življenjsko dobo izdelka.
Kakršna koli uporaba, ki ni opisana v teh navodilih, ni dovoljena / Kullanıcının kullanım ömrü için kullanıcı talimat belgesini tutması önerilir.
Jakékoliv jiný způsob použití než je popsáno v tomto návodu je vyloučen / Doporučujeme uživateli, aby si návod uschoval po celou dobu životnosti výrobku.
Pomôcka sa nesmie používať na žiadne iné účely ako na tie, ktoré sú uvedené v tomto návode / Používateľ je povinný uschovať si tento návod po celú životnosť výrobku.
Всяка употреба, различна от описаната в тази инструкция, е забранена / Потребителят се приканва да запази тази инструкция за експлоатация за срока на използване на продукта.
A felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő bármilyen más használat kerülendő / A felhasználónak a termék élettartama alatt meg kell őriznie a jelen használati utasítást.
Lietošana, kas neatbilst šajā bukletā aprakstītajai, ir aizliegta / Mēs iesakām lietotājiem saglabāt šo lietotāja rokasgrāmatu visu produkta kalpošanas mūžu.